



Instruktionsbok
Bandsåg

Manual
Band saw

JBS 250
Code no. 12653-0302

Svenska (Översättning av ursprunglig bruksanvisning)	1
Norsk (Oversettelse av den opprinnelige instruksjonene)	14
Suomi (Käännös alkuperäisten ohjeiden)	26
Danska (Oversættelse af den originale brugsanvisning)	38
Eesti (Tõlge algupärase kasutusjuhendi)	51
English (Original instructions)	63
Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)	76
Lietuviškai (Vertimas originali instrukcija)	89
Polski (Łamaczenie instrukcji oryginalnej)	102

SVENSKA

Översättning av ursprunglig bruksanvisning

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Säkerhetsanvisningar	1
2. Allmänna säkerhetsanvisningar	1
3. Säkerhetsanvisningar för bandsågar	2
4. Miljöskydd	3
5. Symboler	3
6. Elektrisk anslutning	3
7. Rekommenderad användning	4
8. Tekniska data	4
9. Ljudnivå	4
10. Avlägsna emballage	4
11. Montera sågblad	5
12. Bladskydd	7
13. Funktion	7
14. Montera och justera blad	9
15. Justera övre bladstyrning	11
16. Justera nedre bladstyrning	11
17. Underhåll	11
18. Felfunktion	12
Reservdelsslista	116
EC överensstämmelsedeklaration	119

1. SÄKERHETSANVISNINGAR



VARNING!

Förutom att följa anvisningarna i denna bruksanvisning måste du vid användning av elektrisk utrustning alltid följa alla säkerhetsanvisningar (på så sätt förhindrar du risk för brand, elstöt och personskada).

Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten, och förvara den för framtida bruk.

Arbete med elektrisk maskin kan vara farligt om angivna säkerhetsåtgärder inte respekteras. Användning av verktyg är – precis som användning av elektriska maskiner med rörliga delar – förbunden med risker. Om du använder maskinen enligt anvisningarna i denna bruksanvisning och arbetar förståndigt, följer alla förordningar och använder lämplig personlig skyddsutrustning kan du reducera risken för olyckor. De återstående risker som finns är relaterade till:

- Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar (risk för elstöt)
- Skada som uppstår vid kontakt med rörliga delar
- Skada som uppstår vid kontakt med vassa delar
- Skada som uppstår på grund av att verktygsdelar eller bearbetat material flyger runt
- Skada som uppstår på grund av buller

Risken att en farlig situation uppstår kan reduceras med hjälp av maskinens säkerhetsutrustning (till exempel skydd, bladskydd, fastspänning och stopp) samt

genom användning av personlig skyddsutrustning som skyddsglasögon, ansiktsmask, öronproppar, skyddsskor och handskar. Inte ens de bästa skyddsanordningarna kan skydda dig från de risker som uppstår om du inte använder sunt förnuft och försiktighet vid arbete. Använd alltid sunt förnuft och vidta alltid nödvändiga säkerhetsåtgärder. Utför endast arbete som du bedömer vara säkert att utföra. Glöm inte att alla är ansvariga för sin egen säkerhet.

Detta verktyg är avsett för en viss typ av användning. Vi rekommenderar att du inte modifierar det för att anpassa det för användning på annat sätt än avsedd användning. Använd inte maskinen om du är tveksam vad gäller tillämpningen. Kontakta oss så hjälper vi dig.



2. ALLMÄNNA

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Försäkra dig om att arbetsplatsen är städad. Många föremål på arbetsplatsen betyder ökad risk för personskada.
- Använd inte maskinen i lokaler där det föreligger farlig miljö. Exponera inte maskinen för regn och använd den inte i fuktig miljö (risk för elstöt). Försäkra dig om att arbetsplatsen har tillräcklig belysning. Använd inte maskinen nära gas eller lättantändliga ämnen.
- Anslut dammsug. Anslut och använd dammsug om maskinen är försedd med sådant.
- Låt inte obehöriga personer och barn komma nära maskinen. Alla obehöriga personer och barn måste hållas på behörigt avstånd från arbetsplatsen.
- Risk för elstöt! Var försiktig! Undvik kontakt med jordande ytor.
- Hantera nätkabeln med försiktighet. Dra inte i elsladden när du kopplar bort den från uttaget. Förhindra att elsladden kommer i kontakt med värme, olja och vassa kanter.
- Använd förlängningssladd avsedd för utomhusbruk. Använd förlängningssladd avsedd för utomhusbruk (se märkning på förlängningssladden) när maskinen används utomhus.
- Var försiktig! Var koncentrerad på det arbete du utför och använd sunt förnuft. Använd inte maskinen om du är trött.
- Använd inte maskinen om du har tagit medicin, alkohol eller droger.
- Undvik oavsiktlig start av maskinen. Försäkra dig om att maskinen är avstängd (strömbrytaren på

OFF) innan du sätter i stickproppen i vägguttaget.

- Använd lämpliga arbetskläder. Bär inte klädesplagg med löst hängande ärmar eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Vi rekommenderar att du använder halksäkra skor när maskinen används utomhus. Sätt upp eller täck långt hår med hårnät eller annan lämplig huvudbonad.
- Använd alltid personlig skyddsutrustning: använd skyddsglasögon och andningsmask om bearbetningen genererar damm eller sågspån. Använd hörselskydd i bullrig miljö. Använd handskar när du hanterar delar med vassa kanter.
- Stå alltid med balans när du använder maskinen.
- Fråga experter eller rutinerad personal om det är något du är osäker på.
- Ta bort alla verktyg du inte använder från maskinbordet. Placera verktyg du inte använder i ett torrt och låst utrymme utom räckhåll för barn.
- Utsätt inte maskinen för stor belastning. När du kapar med avsett kapningstryck får du bättre slutresultat och säkrare användning.
- Använd lämpliga verktyg. Använd inte små verktyg för tuff bearbetning. Använd till exempel inte cirkelsåg för att kapa grenar eller stubbar.
- Lås fast arbetsstycket. Använd (om möjligt) skruvning eller liknande för att spänna fast arbetsstycket (det är mycket säkrare än att hålla i det med händerna).
- Försäkra dig om att alla verktyg är i perfekt skick. Rena och skarpa verktyg ger bättre resultat och säkrare användning. Följ anvisningarna för smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera elsladden regelbundet (byt ut den om den är skadad). Försäkra dig om att handtag och handgrepp är torra, rena och fria från fett/olja.
- Koppla bort verktyget från strömförsörjning när det inte används, innan underhåll påbörjas och vid byte av tillbehör eller verktyg (till exempel blad, borrar, fräsar etc.).
- Ta bort alla nycklar från maskinbordet. Kontrollera alltid att alla nycklar är borttagna innan du påbörjar arbetet.
- Försäkra dig om att verktyget inte är skadat. Försäkra dig, innan du startar maskinen, om att inga säkerhetsanordningar eller andra komponenter är skadade (om de är det fungerar maskinen inte ordentligt). Kontrollera att alla rörliga delar är korrekt inriktade, att de inte kärvar eller är skadade. Kontrollera att allt som kan påverka maskinens funktion är i korrekt skick. Alla skadade skydd eller komponenter måste repareras eller bytas (kontakta återförsäljaren). Använd maskinen endast om strömbrytaren fungerar korrekt.
- Använd maskinen, verktyg och tillbehör enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Vid annan typ av

användning eller vid användning av andra typer av komponenter kan fara uppstå för operatören.

- Maskinen får repareras endast av behörig tekniker. Detta elverktyg uppfyller nationella säkerhetsföreskrifter. Maskinen får repareras endast av behörig tekniker som använder originaldelar (annars kan fara för operatören uppstå).

3. SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDSÅGAR

- Koppla bort bandsågen från vägguttaget innan reparation, underhåll eller rengöring samt innan du byter blad.
- Använd bandsågen först när den är komplett monterad och installerad enligt denna bruksanvisning.
- Starta bandsågen först efter att alla föremål (verktyg, avfall etc.) har avlägsnats från maskinbordet.
- Starta inte bandsågen med bladet i kontakt med arbetsstycket.
- Starta bandsågen först efter att du har säkerställt att båda luckorna är stängda.
- Sänk den övre bladstyrningen till direkt ovanför arbetsstycket.
- Kontrollera att bladstyrningar och stödlager är korrekt justerade.
- Försäkra dig om att bladet är korrekt spänt och att tänderna pekar nedåt.
- Kontrollera att bladets dimension och typ är avsedd för det arbetsstycke som ska kapas.
- Försök inte kapa ett ojämnt arbetsstycke utan lämpligt stöd.
- Tryck arbetsstycket hårt mot bordet och mata det sakta framåt.
- Stäng av maskinen om den inte orkar kapa igenom hela arbetsstycket.
- Stäng av bandsågen innan du avlägsnar avfall från maskinbordet eller försöker lossa ett arbetsstycke som har fastnat.
- Kapa inte arbetsstycken som är för små för att sättas fast ordentligt.
- Kapa facetter när du ska kapa svängda ytor.
- Utför inte inställning, montering eller justering på maskinbordet när bandsågen är startad.
- Håll alltid händer och fingrar på säkert avstånd från bladet.
- Bär alltid skyddsglasögon.
- Undvik arbetsställningar där det finns risk att händerna slinter och kommer i kontakt med bladet.
- Koppla bort maskinen från strömförsörjning, rengör maskinbordet och sänk det övre skyddsloket när du har arbetat färdigt. Lossa bladets spänning om du inte ska använda maskinen under en längre period.
- Ersätt delar som saknas eller som är skadade. Använd bandsågen endast om alla dess delar fungerar korrekt.

- Kontrollera regelbundet att nätkabeln inte är skadad (lämna omedelbart in maskinen på reparation på en auktoriserad verkstad om nätkabeln är skadad). Kontrollera regelbundet förlängningssladden (byt ut den om den är skadad).

4. MILJÖSKYDD

Användarinformation

Följ nedanstående anvisningar vid implementering av direktiv 2011/65/EU och 2012/19/EU gällande reduktion av farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater samt avfallshantering:

- En symbol med överkorsad soptunna på apparaten eller förpackningen indikerar att produkten inte får avfallshandteras som hushållsavfall när den uppnår slutet på sin livslängd.
- Användaren måste lämna in apparaten till en auktoriserad återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter när denna uppnår slutet på sin livslängd eller lämna in den till återförsäljaren när en ny apparat av samma typ köps.
- Om du lämnar in apparaten till en återvinningsstation för återvinning eller miljövänlig destruering bidrar du till att minimera oönskade negativa miljöeffekter samt till att underlätta återanvändning och/eller återvinning av de material som apparaten är gjord av.



VARNING!

Olaglig avfallshantering av denna produkt är straffbar enligt lag.



5. SYMBOLER

Följande symboler kan förekomma på maskinen eller i denna bruksanvisning.



Bär alltid skyddsglasögon för att undvika sprut när du använder maskinen.



Läs och försäkra dig om att du har förstått bruksanvisningen innan du använder maskinen.



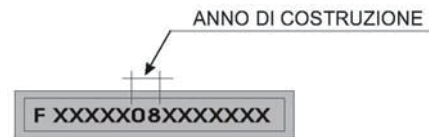
Bär alltid ansiktsmask om damm genereras vid bearbetning.



Bär alltid hörselskydd när du använder maskinen.



Denna produkt är CE-märkt.



Serienummer/tillverkningsår

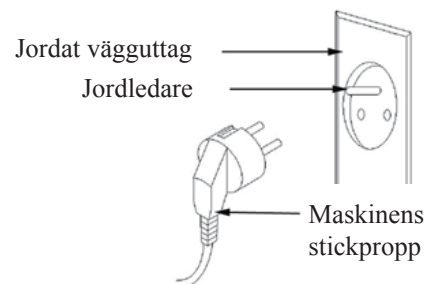
6. ELEKTRISK ANSLUTNING

Elektriska anslutningar

Anslut maskinen till nätspänning (230 VAC, 50 Hz) försedd med jordledare. Försäkra dig om att nätspänningen överensstämmer med ovanstående, att den är skyddad med differentialbrytare och magnettermisk brytare samt att den har korrekt jordning. Kontrollera att nätspänningen är korrekt om det inte går att starta maskinen när den är ansluten till ett vägguttag.

Anslut maskinen till nätspänning med förlängningssladd.

Jordningsanvisningar



Om verktyget inte fungerar korrekt eller om kortslutning uppstår fungerar jordningssystemet som skydd (det har lägre motstånd och leder bort spänningen, vilket betyder att risken för elstöt minskar). Denna maskin har en stickpropp till vilken en nätsladd eller förlängningssladd ska anslutas. Dessa ska i sin tur anslutas till ett, enligt nationella standarder och förordningar, korrekt installerat och jordat vägguttag. Försäkra dig om att jordningssystemet är i gott skick och att stickproppen skyddas med differentialbrytare och magnettermisk brytare.

Modifiera inte maskinens stickpropp. Om stickproppen inte passar i vägguttaget måste en annan stickpropp installeras (detta arbete får utföras endast av behörig elektriker). Om jordledaren inte är korrekt ansluten finns det risk att elstöt uppstår. Jordledaren är ledaren med grön isolering (med eller utan gul linje). Anslut inte jordledaren till en kopplingsplint för lågspänning om nätkabeln ska repareras eller bytas.

Kontakta behörig elektriker eller underhållsansvarig person om du inte har förstått eller är tveksam kring anvisningarna gällande jordning.

Skadad nätkabel måste bytas ut av behörig elektriker. Starta inte maskinen om nätkabeln är skadad.

Denna maskin är försedd med en stickpropp som ska anslutas till ett lämpligt vägguttag.

Förlängningssladdar

Använd endast jordad förlängningssladd med jordad stickpropp. Anslut denna endast till jordat vägguttag. Använd förlängningssladd (med tvärsnittsarea som klarar av att leverera den strömstyrka som verktyget behöver) när det är långa avstånd från elverktyget till strömförsörjningen. Om förlängningssladden har för liten tvärsnittsarea kan följden bli spänningsfall, som i sin tur orsakar överhettning och spänningsförlust. Använd endast CE-märkt förlängningssladd.

Längd för förlängningssladd: upp till 15 m
Tvärsnittsarea för ledare: 3 x 2,5 mm²

Kontrollera innan du använder förlängningssladd att denna inte har oisolerade ledare och att isoleringen inte har snitt eller är sliten. Reparera och byt sladden om den är skadad eller sliten.



VARNING!

Placera förlängningssladden på säkert avstånd från arbetsområdet (annars finns det risk att den kommer i kontakt med arbetsstycket, verktyg eller andra maskindelar och utgör en risk).



VARNING!

Försäkra dig om att barn inte befinner sig i närheten av verktyg.

7. REKOMMENDERAD ANVÄNDNING

Denna bandsåg är avsedd för kapning och sågning med gering av arbetsstycken av plast och trä. Max. kaphöjd är 170 mm (med maskinbord inställt på 0°). Maskinbordet kan vinklas max. 45°.

8. TEKNISKA DATA

Motoreffekt	420 W
Spänning och frekvens.....	230 V, 50 Hz
Bladhastighet.....	660/960 m/min
Bladlängd.....	1790 mm
Bladbredd.....	6-13 mm
Öppning över bord.....	244 mm
Max. kaphöjd	120 mm
Gering av maskinbord.....	0-45°
Maskinbordets mått.....	290 x 290 mm
Vikt	30 kg

9. LJUDNIVÅ

Apparatens uppmätta ljudnivå enligt standard EN 3744 och EN 11201:

- Ljudtrycksnivå LpA = 77,4 dB(A)
(belastad)
- Ljudeffektnivå LWA = 90,4 dB(A)
(obelastad)
- Mätosäkerhet K = 3 dB

Vi rekommenderar att du använder hörselskydd.

Bandsågens bullerkällor är elmotorn och dess kylsystem, bladet och det material som kapas.

Vi rekommenderar att du kontrollerar motorn, dess kylsystem och fläktöppningar. Vi rekommenderar att du använder korrekt typ av sågblad (sågbladstyp som avger låg ljudnivå) och att du försäkras dig om att sågbladet alltid är i gott skick samt att arbetsstycket är ordentligt fastsatt.

Uppmätta ljudnivåer är emissionsnivåer, vilket betyder att de inte nödvändigtvis motsvarar säker arbetsnivå. Även om det finns samband mellan emissionsnivå och exponeringsnivå kan det föregående inte användas för att säkert fastställa om andra åtgärder är nödvändiga. Faktorer som kan påverka den faktiska exponeringsnivå som operatören utsätts för är till exempel exponeringstid, miljöförhållanden och andra bullerkällor (till exempel antal maskiner i närheten). Tillåten exponeringsnivå kan också variera från land till land. Med denna information kan maskinens användare emellertid bedöma eventuella risker enklare.

10. AVLÄGSNA EMBALLAGE

Bandsågen levereras komplett i en förpackning. Avlägsna sågen och alla dess komponenter försiktigt från förpackningen och försäkra dig om att inget saknas eller är skadat.

Använd inte eventuella felaktiga eller skadade komponenter (dessa kan påverka maskinens funktion och säkerhet negativt). Kontakta återförsäljaren för information om ersättningskomponenter.

För att sågen ska fungera ordentligt måste alla dess komponenter monteras korrekt (se beskrivning nedan i detta dokument).

Vi rekommenderar att du läser monteringsanvisningarna noggrant och följer dem till punkt och pricka. Bilden nedan visar bandsågen och alla komponenter som medföljer leveransen.

Lista över medföljande komponenter:

- En bandsåg med blad (monterad)
- Ett maskinbord
- En utdragbar skena för längsgående anhåll
- Ett längsgående anhåll
- En stös för anslutning av dammsug
- En inmatare
- Fyra ben
- Åtta stag
- Muttrar och skruvar

Maskinens framsida (bild 1)

1. Lucka till frihjul
2. Justeringsratt för bladspänning (bild 5)



Bild. 5

3. Frihjul
4. Låsvred för bladskydd
5. Bladskydd
6. Sågblad
7. Maskinbord
8. Styrskena med skala
9. Drivhjul
11. Längsgående anhåll och geringsanhåll
12. Lucka för drivhjul
13. Strömbrytare (ON/OFF)

Maskinens baksida (bild 1)

14. Justeringsratt för frihjul
15. Motor
16. Fundament
17. Stos för dammsug
19. Bordinsats

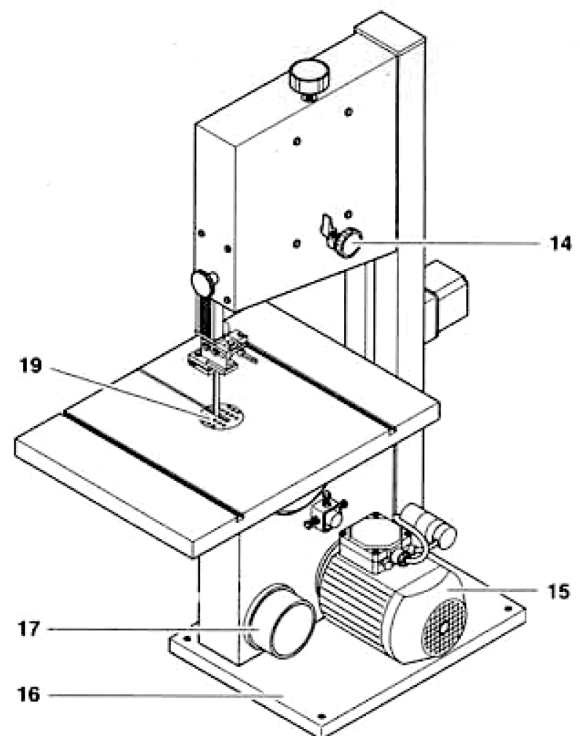
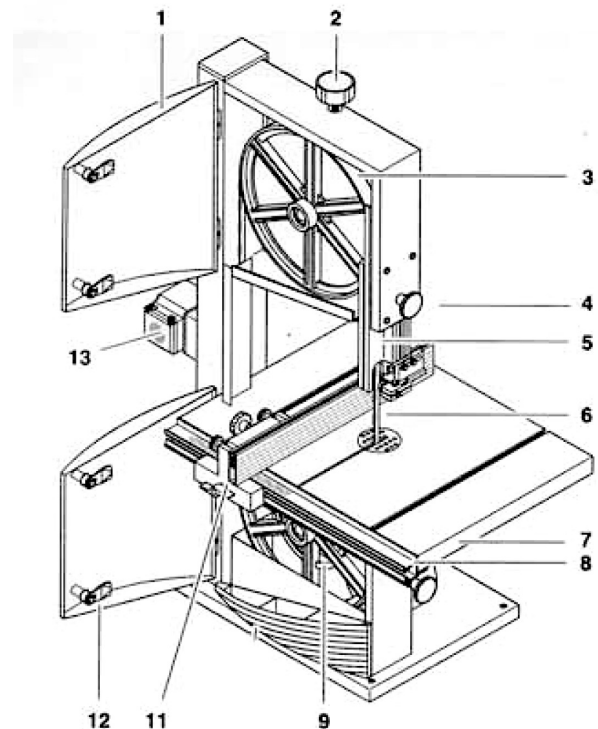


Bild. 1

11. MONTERA SÅGBLAD



VARNING!

Starta bandsågen först när den är fastsatt och maskinbordet är monterat och justerat (kontrollera även remspänning och säkerhetsanordningar). När du har gjort

detta kan du ansluta sågen till nätspänning. Om du inte följer ovanstående anvisningar kan följden bli att bandsågen startar oavsiktligt med personskada som följd. Denna maskin levereras monterad. Före användning måste du emellertid utföra följande:

- Förankra bandsågens fundament
- Montera maskinbordet
- Montera anhållets skena
- Montera anhållet
- Ansluta dammsug

Förankra bandsåg

Förankra bandsågen på arbetsbänken eller montera de fyra medföljande benen. Om bandsågen ska förankras på arbetsbänken:

- Borra fyra hål i arbetsbänken (mät på bandsågens fundament).
- Skruva fast bandsågen i arbetsbänken med fyra lämpliga skruvar, brickor och muttrar.

För att montera de medföljande benen (och stagen) lägger du maskinen på sidan och följer nedanstående anvisningar:

- Montera de fyra benen på bandsågen (använd åtta skruvar, muttrar och brickor).
- Montera de åtta stagen med skruvar och brickor.
- Rikta bandsågen så att den står plant.
- Dra åt alla skruvar ordentligt.
- Montera de två hjulen på de två vänstra benen.

Montera maskinbord (Bild 2)

A. Horisontell justering av arbetsbänk

- Höj skyddslocket helt.
- Kontrollera sågbladets spänning (justera vid behov).
- Lossa låsskruven (37).
- Rikta in maskinbordet (använd anslagsvinkel) mot sågbladets och dra därefter åt låsskruven ordentligt (37).

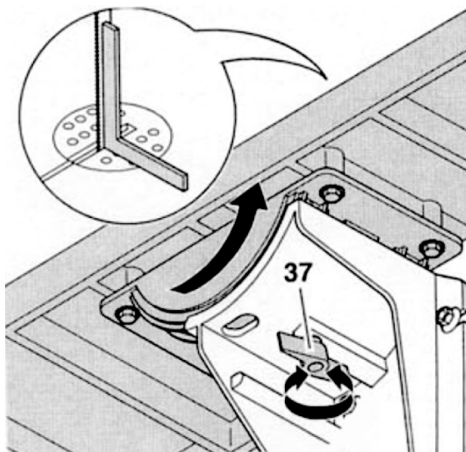


Bild. 2

Montera styrskena för anhåll (Bild 3)

Fäst anhållets styrskena (40) på maskinbordet (använd de fyra vingskruvarna och brickorna).

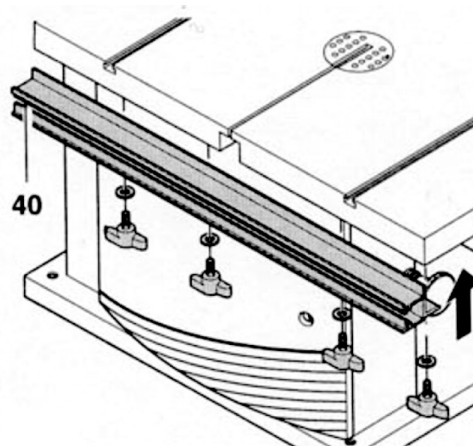


Bild. 3

Montera längsgående anhåll (Bild 4)

Det längsgående anhållet kan monteras både till höger och vänster om sågbladets. Lås styrskenan med spaken (A).

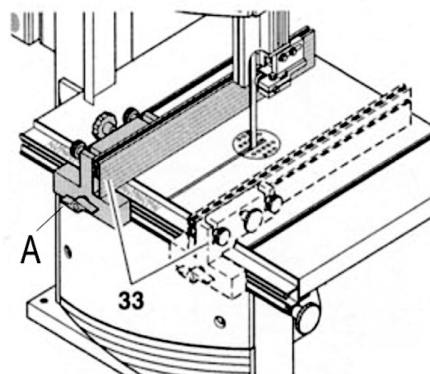


Bild. 4

Ansluta dammsug



FARA!

Sågspån från vissa träslag (till exempel ek, bok eller ask) har visat sig vara särskilt hälsofarligt. Vi rekommenderar därför att du arbetar utomhus och att du använder dammsug och personlig skyddsutrustning (till exempel ansiktsmask).

Det finns en stös på bandsågen till vilken du ansluter en extern dammsamlare.

Vi rekommenderar att du alltid ansluter en dammsamlare (och att du använder ansiktsmask) vid bearbetning av trä.

Om du inte har tillgång till en dammsamlare rekommenderar vi att du arbetar utomhus (och att du använder ansiktsmask) under kortare arbetspass.

Avlägsna regelbundet träspånor som ansamlas inuti bandsågen och i utrymmet för remskivan.

12. BLADSKYDD

Övre bladskydd (Bild 6)

Det övre bladskyddet (20) (som är en integrerad del av den enhet där bladstyrningen ingår) förhindrar oavsiktlig kontakt med bladet och skyddar mot kringflygande spånor. Positionera det övre bladskyddet cirka 3 mm ovanför arbetsstycket (på så sätt säkerställer du maximal säkerhet).

Justera den övre bladstyrningens höjd (48) enligt nedan:

- Före kapning (så att den är anpassad till arbetsstyckets höjd)
- Efter ändring av sågblad eller maskinbord (till exempel efter byte eller spänning av sågblad eller justering av maskinbord).

Ratten (49) används för att låsa den övre bladstyrningen och dess bladskydd (48). Justera höjd för bladstyrning: Håll i bladstyrningen med vänster hand och lås upp ratten (49) för att justera höjden för den övre bladstyrningen. Lås ratten (49) när justeringen är färdig.

Nedre bladskydd (Bild 6)

Det nedre bladskyddet (21) skyddar mot oavsiktlig kontakt med sågbladet. Avlägsna bladskyddet när du öppnar den nedre luckan. Sätt tillbaka bladskyddet när du stänger luckan (det är en säkerhetskomponent). Det nedre bladskyddet måste alltid vara monterat när du använder maskinen.

Luckor för bandhjul (Bild 6)

Öppna luckorna (22) när du ska byta blad eller ändra varvtal. Avlägsna ansamlad sågspån och flytta därefter remmen på remskivorna för att ändra varvtal. Dessa luckor är säkerhetsanordningar som täcker rörliga delar när maskinen används.

Vrid låsen 1/4 varv (använd skruvmejsel) för att öppna/stänga luckorna.

VIKTIGT:

De två luckorna måste vara stängda när bandsågen används. Det är förbjudet att starta maskinen med dessa två luckor öppna.

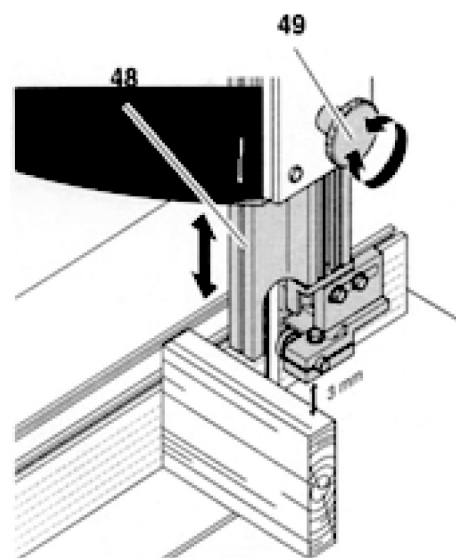
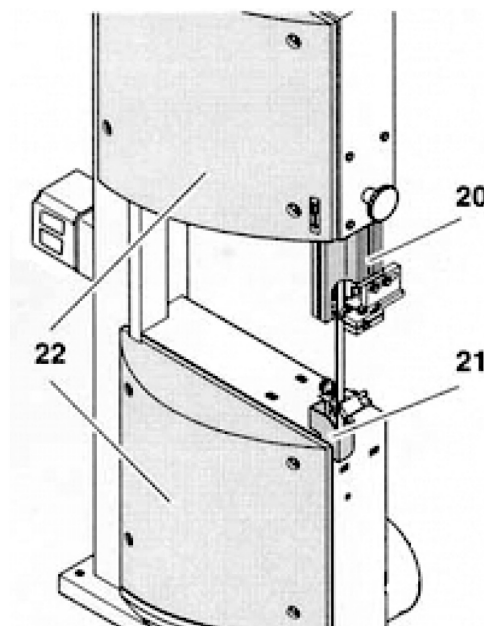


Bild. 6

13. FUNKTION



VARNING!

Stäng av maskinen, vänta tills sågbladet har stannat och koppla därefter bort maskinen från strömförsörjning innan du utför justering/underhåll eller byter blad.



FÖRSIKTIGHET!

Försäkra dig om att bandsågen är ordentligt förankrad, att maskinbordet är monterat och justerat samt att bladspänningen är korrekt och att alla säkerhets- och skyddsanordningar är i perfekt funktionsskick innan du ansluter bandsågen till strömförsörjning.

Strömbrytare (ON/OFF) (Bild 7)

- Starta = tryck på den gröna knappen (25).
- Stänga av = tryck på den röda knappen (26).

Ett spänningsövervakningsrelä inuti strömbrytaren stänger av maskinen vid eventuella strömavbrott. Detta relä förhindrar att maskinen kan startas när strömförsörjningen är återupprättad. Tryck på den gröna knappen för att starta om bandsågen om den har stängts av.

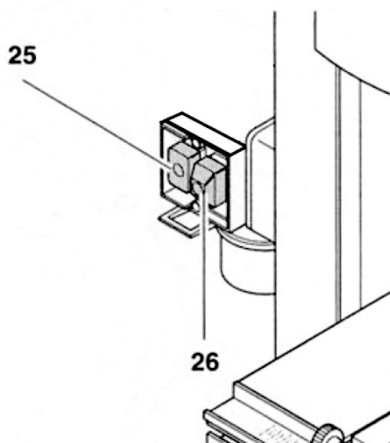


Bild. 7

Bladspänning (Bild 8)



WARNING!

Spänn inte sågbladet för hårt – det kan gå av! Om bladspänningen är för dålig kan sågbladet glida på drivhjulet.

Justera bladspänningen så att du får korrekt inriktning, effektivitet och livslängd (vilken bladspänningen som krävs varierar beroende på sågbladets bredd).

- Lyft upp den övre bladstyrningen helt.
- Kontrollera bladspänningen genom att trycka på sågbladet i sidled, mitt emellan maskinbordet och den övre bladstyrningen (sågbladet ska ge efter cirka 1–2 mm).
- Justera bladspänningen vid behov:
 - tvrid ratten (28) medurs för att öka spänningen
 - vrid ratten (28) moturs för att minska spänningen.

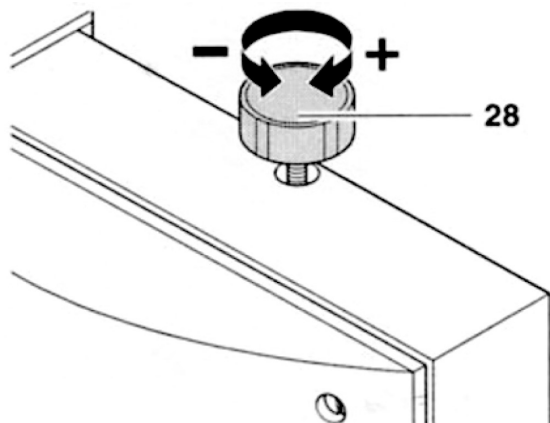


Bild. 8

Justeringsratt för bladets läge (Bild 9)

Sågbladet måste vara centrerat på bandhjulets gumibeläggning för att fungera korrekt. Om det inte är inriktat reglerar du det genom att ändra frihjulets lutning. Justera frihjulets lutning med ratten (29) enligt följande:

- Vrid ratten medurs för att flytta bladet bakåt.
- Vrid ratten moturs för att flytta bladet framåt.

Dra åt vingskruven av plast (du hittar den under justerratten) för att låsa lutningen för frihjulet.

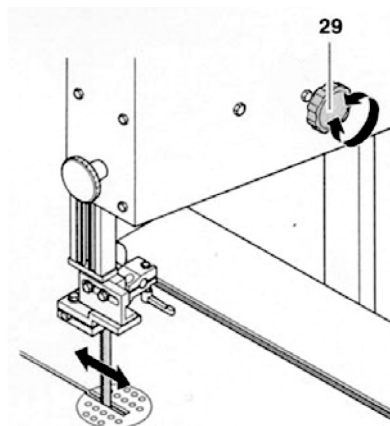


Bild. 9

Varvtalsreglering (Bild 10)

Bandsågen har två varvtal, som du ställer in genom att flytta remmen på motorns och bandhjulets remskivor. Inuti den nedre luckan finns det anvisningar för hur du ändrar varvtal genom att flytta remmen.

- Öppna den nedre luckan (använd skruvmejsel).
- Lossa indikerade skruvar på motorn
- Lossa remmen genom att vrida motorn moturs. Flytta remmen till önskat läge, spänn den och stäng den nedre luckan (använd skruvmejsel).
- Liten remskiva på motor – stor remskiva på bandhjul: bladshastighet 660 m/min (lämpligt för hårda träsorter och plast).
- Stor remskiva på motor – liten remskiva på bandhjul: bladshastighet 960 m/min (lämpligt för alla mjuka träsorter).



Försiktighet!

Försäkra dig om att remmen inte är snett placerad (den kan skadas).

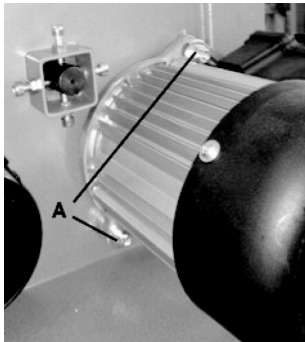
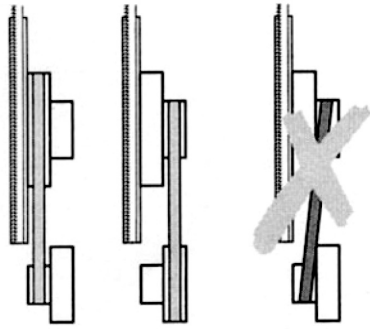


Bild. 10

Justera maskinbordets lutning (Bild 2)

Maskinbordet kan lutas 0–45°. Lossa låsskruven (37), ställ in önskad lutning för maskinbordet och dra åt med låsskruven (37).

Längsgående anhåll (Bild 4)

Det längsgående anhållet (33) kan monteras både till höger och vänster om sågbladet. Ställ in positionen med skalan, positionera styrningen och lås den genom att sänka den främre spaken (A).

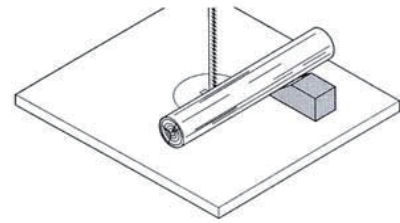
Kapning



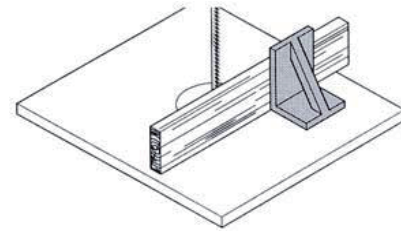
FARA!

Följ nedanstående säkerhetsföreskrifter vid all typ av bearbetning (på så sätt reducerar du skaderisken):

- Använd personlig skyddsutrustning
- Såga ett arbetsstycke åt gången
- Tryck arbetsstycket mot maskinbordet vid sågning med gering
- Tryck inte mot sågbladets sida (dess hastighet sänks)
- Använd alltid nedan angivna hjälpmedel vid behov:
 - En inmatare (om avståndet mellan längsgående anhåll och sågblad är mindre än eller lika med 120 mm)
 - En stödyta för långa arbetsstycken (om dessa riskerar att falla av maskinbordet när de har kapats)
 - Ett dammutsug
 - En lämplig fastspänningsanordning (som förhindrar att arbetsstycket roterar runt sin egen axel)



- En vinkelhylla med lämpliga stopp som förhindrar att arbetsstycket böjs).



Använd en korrekt arbetsställning när du använder maskinen (sågbladets tänder ska peka mot operatören och nedåt).

Stapla inte arbetsstycken på varandra vid kapning. De kan fastna i bladet och orsaka farliga situationer för operatören. Spänn inte fast arbetsstycken med rep, snören, sladdar eller vajrar och kapa inte arbetsstycken som innehåller dessa material.

- Försäkra dig om att sågblad och skyddsanordningar är i perfekt skick.
- Justera maskinbordets lutning vid behov.
- Ställ in längsgående anhåll för den kapning som ska utföras (eller ställ in annat stöd för den detalj som ska kapas).
- Positionera och lås den övre bladstyrningen 3 mm ovanför arbetsstycket.
- Ställ in bladhastighet.
- Provmata ett arbetsstycke på maskinbordet innan du påbörjar kapning med maskinen startad.
- Anslut bandsågen till nätspänning och starta den.
- Placera arbetsstycket på maskinbordet.
- Kapa ett arbetsstycke åt gången.
- När du har avslutat arbetet stänger du av maskinen, kopplar bort den från nätspänning och rengör den.

14. MONTERA OCH JUSTERA BLAD

Byta sågblad (Bild 11–12)



FARA!

Stäng av maskinen, vänta tills sågbladet har stannat och koppla därefter bort maskinen från strömförsörjning innan du utför justering/underhåll eller byter blad.

FARA!

Sågbladet utgör en skaderisk även när det inte är i drift. Använd skyddshandskar när du byter sågblad. Försäkra dig om att du använder lämpliga blad.

- Lossa de fyra vingmuttrarna (50) och avlägsna skenan till längsgående anhäng (51).
- Öppna båda luckorna (använd skruvmejsel).
- Ställ in den övre bladstyrningen (52) i dess nedre läge.
- Vrid på justerratten (53) tills sågbladet lossnar.
- Avlägsna sågbladet och för ut det genom hålet i maskinbordet samt i övre och nedre bladstyrningar.
- Sätt i ett nytt blad. Kontrollera att bladet är korrekt placerat (tänderna ska peka mot operatören och nedåt).
- Positionera bladet i mitten av bandhjulens gummi-beläggning.
- Vrid spänningsratten medurs för att spänna sågbladet.
- Stäng båda luckorna.
- Avsluta med följande:
 - justera sågbladet vid behov
 - justera bladstyrningarna
 - starta bladet och låt det gå i minst en minut
 - stäng av maskinen, dra ut stickproppen från vägguttaget och kontrollera bladstyrningarnas inställning

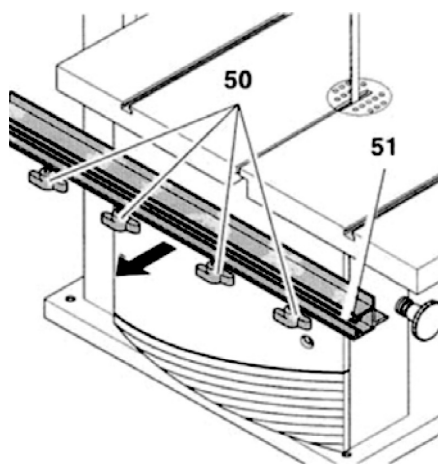


Bild. 11

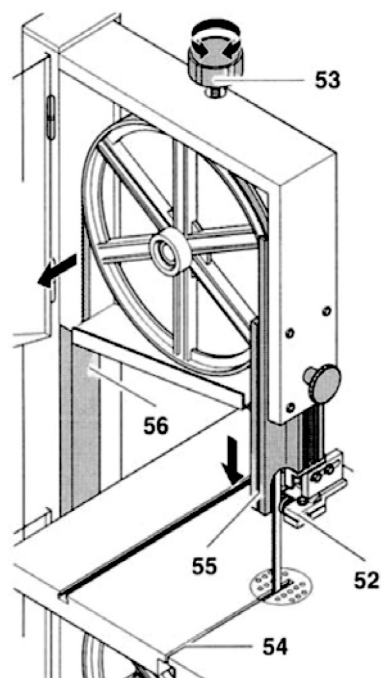


Bild. 12

Justera sågblad (Bild 13)

Sågbladet måste vara perfekt centrerat på bandhjulens gummi-beläggning. Om så inte är fallet, ändrar du frihjulens lutning enligt nedanstående anvisningar:

- Lossa låsmuttern (57).
- Skruva på justerskruven (58):
 - Skruva justerskruven (58) medurs om sågbladet rör sig framåt.
 - Skruva justerskruven (58) moturs om sågbladet rör sig bakåt.
- Dra åt låsmuttern (57).

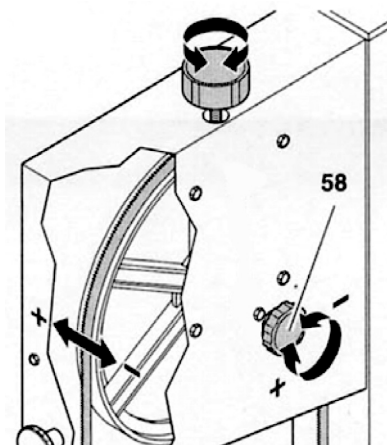


Bild. 13

15. JUSTERA ÖVRE BLADSTYRNING (BILD 14–15)

Den övre bladstyrningen består av följande:

- Ett stödlager (30) (bild 14) som stöder bladets rygg
- Två hjul (28) (bild 14) som styr bladet i sidled.

Stödlager och sidohjul måste justeras varje gång bladet byts eller justeras.

OBS! Kontrollera regelbundet att hjulen inte är slitna (byt båda samtidigt om ett eller båda är slitna).

- Lossa skruven (33) (bild 14) för att frigöra stödlagret (30) och reglera avståndet mellan stödlager och sågblad (max. 0,5 mm).
- Dra åt skruven (33).
- Lossa insexskruven (35) (bild 15).
- Flytta stödet (36) så att hjulen (28) är cirka 1 mm bakom tandbotten.
- Dra åt skruven (35) ordentligt
- Lossa insexskruvarna (37).
- För de två hjulen (28) mot sågbladet tills de kommer i kontakt med det (inte så hårt att sågbladet fastnar).
- Dra åt insexskruvarna (37).
- Roter det övre hjulet medurs för hand så att hjulen är korrekt placerade (de ska ligga an lätt mot sågbladet).

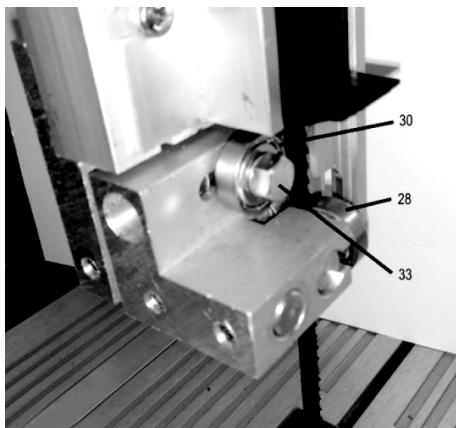


Bild. 14



Bild. 15

16. JUSTERA NEDRE BLADSTYRNING (BILD 16)

Den nedre bladstyrningen består av följande:

- Ett stödlager (31) (bild 16) som stöder bladets rygg
- Två hjul (29) (bild 16) som styr bladet i sidled.

Stödlager och sidohjul måste justeras varje gång bladet byts eller justeras.

OBS! Kontrollera regelbundet att hjulen inte är slitna (byt båda samtidigt om ett eller båda är slitna).

- Demontera maskinbordet (7) (bild 1).
- Flytta bladskyddet (34) bakåt.
- Justering av nedre stödlager utförs på samma sätt som för övre stödlager.
- De två stiften (29) stöder sågbladet endast under kapning. När maskinen arbetar obelastad får sågbladet inte ta i kullagren.
- Lossa skruven (40).
- Flytta stödet tills stiften (29) är cirka 1 mm bakom tandbotten. Dra åt skruven (40) ordentligt.
- Lossa skruvarna (38).
- För de två stiften (29) tills de kommer i kontakt med sågbladet (inte så hårt att sågbladet fastnar).
- Dra åt skruvarna (38).
- Roter det övre hjulet (7) medurs för hand så att hjulen är korrekt placerade (de ska ligga an lätt mot sågbladet).
- Stäng bladskyddet (34) när du är färdig med justeringen.

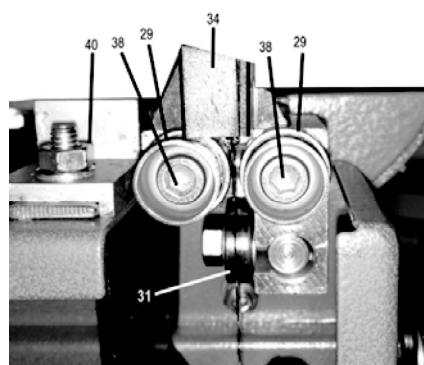


Bild. 16

17. UNDERHÅLL



FARA!

Stäng av maskinen, vänta tills sågbladet har stannat och koppla därefter bort maskinen från strömförsörjning innan du utför justering/underhåll eller byter blad.

Allmänt

Kontakta omedelbart behörig tekniker om du upptäcker skada på skyddsanordningar eller andra problem vid bearbetning eller kontroll av maskinen.

Kontrollera före användning att skydd och säkerhetsanordningar fungerar perfekt. Avlägsna damm och spånor från maskinen efter varje användningstillfälle.

Använd inte thinner för att rengöra plastdetaljer (de flesta plaster skadas av thinner). Avlägsna orenheter, damm etc. med en ren trasa.

Öppna luckorna regelbundet och avlägsna sågspån som ansamlats inuti maskinen. Rengör också ventilationsöppningarna på motorn.

Försäkra dig om att skyddslocket rör sig obehindrat. Kontrollera remmens spänning och skick regelbundet. Kontrollera skicket för bandhjulens beläggning regelbundet.

Kontrollera bordinsatsens skick regelbundet.

Byta bandhjulens beläggning (Bild 17)

Kontrollera regelbundet beläggningen på bandhjulen (byt beläggningarna på båda bandhjulen om en eller båda beläggningarna är slitna):

- Avlägsna sågbladet (se ovanstående avsnitt)
- För in spetsen på en liten skruvmejsel under beläggningen och avlägsna den
- Montera ny beläggning och installera därefter sågbladet.

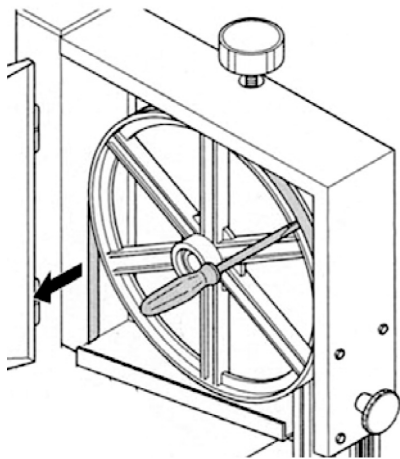


Bild. 17

Byta bordinsats

Byt bordinsatsen när hålet där bladet passerar är skadat.

- Avlägsna bordinsatsen (80) från maskinbordet (tryck av den underifrån).
- Sätt i en ny bordinsats.

18. FELFUNKTION



Utför nedanstående innan du utför någon uppgift efter felfunktion:

- Stäng av maskinen.
- Dra ut stickproppen från vägguttaget.
- Vänta tills sågbladet stannar.

Sätt tillbaka alla säkerhetsanordningar efter att du har utfört ingrepp på maskinen. Kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar korrekt innan du använder maskinen igen.

Motorn startar inte

Spänningsövervakningsreläet har lösts ut på grund av eventuellt spänningsfall.

- Starta om maskinen.

Ingen spänningsmatning:

- Kontrollera sladd, vägguttag och strömbrytare.

Sågbladet vandrar bort från kaplinjen eller rör sig ur sitt läge.

Sågbladet är inte korrekt centrerat på drivhjulet

- Justera lutningen för frihjulet (se avsnitt Justervred).

Sågbladet har gått av

Fel bladspänning:

- Justera bladspänningen (se avsnitt Bladspänning)

För högt skärtryck:

- Minska trycket mot sågbladet.

Fel typ av sågblad:

- Byt sågbladet (se avsnitt Byta sågblad):
Använd fintandat sågblad för tunna arbetsstycken.
Använd grovtandat sågblad för grövre arbetsstycken.

Sågbladet går sönder

För högt skärtryck:

- Tryck inte i sidled på sågbladet.

Sågbladet stannar

För högt skärtryck:

- Minska skärtrycket på arbetsstycket.
- Kontrollera sågbladets skärpa och typ.

Maskinvibrationer:

Otillräcklig fastsättning:

- Förankra bandsågen ordentligt i golvet (se avsnitt Förankring av bandsåg) Maskinbordet sitter löst:
- Montera maskinbordet och förankra det (se avsnitt Montera maskinbord)

Motorn sitter löst:

- Kontrollera att låsskruvarna är ordentligt åtdragna (dra åt dem vid behov).

Dammstosen är igensatt

Inget dammutsug är anslutet eller dammstosen är för liten.

- Anslut dammutsug eller öka sugkraften (lufthastighet ≥ 20 m/s vid dammutsugets koppling).

NORSK

Øversettelse av den opprinnelige instruksjonene

INNHALDSFORTEGNELSE

1. Sikkerhetsanvisninger	14
2. Generelle sikkerhetsanvisninger	14
3. Sikkerhetsanvisninger for båndsager	15
4. Miljøvern	16
5. Symboler	16
6. Elektrisk tilkobling	16
7. Anbefalt bruk	17
8. Tekniske data	17
9. Støynivå	17
10. Ta av emballasje	17
11. Montere sagblad	18
12. Bladbeskyttelse	19
13. Funksjon	20
14. Montere og justere blad	22
15. Justere øvre bladstyring	23
16. Justere nedre bladstyring	24
17. Vedlikehold	24
18. Feilfunksjon	25
Reservevedelsliste	116
EU overensstemmelsedeklarasjon	119

1. SIKKERHETSANVISNINGER



ADVARSEL!

Bortsett fra å følge anvisningene i denne bruksanvisningen må du ved bruk av elektrisk utstyr alltid følge alle sikkerhetsanvisninger (på den måten forhindrer du risikoen for brann, elektrisk støt og personskade).

Les denne bruksanvisningen før du bruker produktet, og oppbevar den på et sikkert sted for fremtidig bruk. Arbeider med elektriske maskiner kan være farlig hvis angitte sikkerhetstiltak ikke respekteres. Bruk av verktøy er – som bruk av elektriske maskiner med bevegelige deler – forbundet med risiko. Hvis du bruker maskinen i henhold til anvisningene i denne bruksanvisningen og arbeider fornuftig, følger alle forordninger og bruker egnet personlig verneutstyr, kan du redusere faren for ulykker. De resterende risikoer som finnes er relatert til:

- Direkte eller indirekte kontakt med spenningsførende deler (fare for elektrisk støt)
- Skade som oppstår ved kontakt med bevegelige deler
- Skade som oppstår ved kontakt med skarpe deler
- Skade som oppstår på grunn av at verktøydeler eller bearbejdet materiale fyker rundt
- Skade som oppstår på grunn av støy

Risikoen for at en farlig situasjon oppstår kan redu-

seres med hjelp av maskinens sikkerhetsutstyr (f.eks. vern, bladbeskyttelse, fastspenning og stopp) samt ved bruk av personlig verneutstyr som vernebriller, ansiktsmaske, ørepropper, vernesko og hansker. Ikke engang de beste verneanordninger kan beskytte deg fra de farer som oppstår hvis du ikke bruker sunn fornuft og forsiktighet i arbeidet. Bruk alltid sunn fornuft og følg alltid nødvendige sikkerhetstiltak. Utfør kun arbeid som du anser å være sikker å utføre. IKKE GLEM at alle er ansvarlige for sin egen sikkerhet.

Dette verktøyet er beregnet for en viss type bruk. Vi anbefaler at du ikke modifiserer det for å tilpasse det for bruk på annen måte enn det er beregnet for. Bruk ikke maskinen hvis du er i tvil om hva som gjelder. Kontakt oss så hjelper vi deg.



2. GENERELLE

SIKKERHETSANVISNINGER

- Forsikre deg om at arbeidsplassen er rengjort. Mange gjenstander på arbeidsplassen betyr økt risiko for personskade.
- Bruk ikke maskinen i lokaler der det foreligger farlig miljø. Eksponere ikke maskinen for regn og bruk den ikke i fuktig miljø (Fare for elektrisk støt). Forsikre deg om at arbeidsplassen har tilstrekkelig med belysning. Bruk ikke maskinen nær gass eller lett antenkelige emner.
- Koble til støvavsug. Koble til og bruk støvavsug hvis maskinen er utstyrt for det.
- La ikke uvedkommende (voksne som barn) komme i nærheten av maskinen. Alle uvedkommende må holdes på behørig avstand fra arbeidsplassen.
- Fare for elektrisk støt! Vær forsiktig! Unngå kontakt med jordete flater.
- Håndtere nettkabelen med forsiktighet. Trekk ikke i strømkabelen når du kobler den ut fra strømuttaket. Forhindre at strømkabelen kommer i kontakt med varme, olje og skarpe kanter.
- Bruk skjøtekabel som er beregnet for utendørs bruk. Bruk skjøtekabel som er beregnet for utendørs bruk (se merking på skjøtekabelen) når maskinen brukes utendørs.
- Vær forsiktig! Vær konsentrert på det arbeidet du utfører og bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen hvis du er trett.
- Bruk ikke maskinen hvis du har tatt medisin, alkohol eller narkotiske stoffer.
- Unngå ufrivillig start av maskinen Forsikre deg om at maskinen er avstengt (strømbryter på OFF) før du

setter stikkontakten i vegguttaket.

- Bruk egnede arbeidsklær Bruk ikke klesplagg med løst hengende ermer eller smykker som kan sette seg fast i bevegelige deler. Vi anbefaler at du bruker sklisikre sko når maskinen brukes utendørs. Sett opp eller dekk til langt hår med hårnett eller annet egnet hodeplagg.
- Bruk alltid personlig verneutstyr: bruk vernebriller og åndedrettsvern hvis bearbeidingen genererer støv eller sagspon. Bruk hørselsvern i miljøer der det er støy. Bruk hansker når du håndterer deler med skarpe kanter.
- Stå alltid stødig når du bruker maskinen.
- Spør eksperter eller rutinert personell hvis det er noe du er usikker på.
- Ta bort alle verktøy du ikke bruker fra maskinbordet. Plasser verktøyet du ikke bruker på et tørt og avlåst sted, utenfor barns rekkevidde.
- Utsett ikke maskinen for stor belastning. Når du kapper med beregnet kappetrykk får du bedre sluttresultat og sikrere bruk.
- Bruk egnet verktøy. Bruk ikke små verktøy for tøff bearbeiding. Bruk f.eks. ikke sirkelsag for å kappe greiner eller stubber.
- Lås fast arbeidsstykket. Bruk (hvis mulig) skrutvinge eller lignende for å spenne fast arbeidsstykket (det er mye sikrere enn å holde i det med hendene).
- Forsikre deg om at alle verktøy er i perfekt stand. Rene og skarpe verktøy gir bedre resultat og sikrere bruk. Følg anvisningene for smøring og bytte av tilbehør. Kontroller strømkabelen regelmessig (bytt den ut hvis den er skadet). Forsikre deg om at håndtak og håndgrep er tørre, rene og uten fett og olje.
- Koble ut verktøyet fra strømforsyningen når det ikke brukes, før vedlikehold startes og ved bytte av tilbehør eller verktøy (f.eks. blad, bor, freser etc.).
- Ta bort alle nøkler fra maskinbordet. Kontroller alltid at alle nøkler er tatt bort før du starter arbeidet.
- Forsikre deg om at verktøyet ikke er skadet. Forsikre deg, før du starter maskinen, om at ingen sikkerhetsanordninger eller andre komponenter er skadet (hvis de er det så fungerer ikke maskinen som den skal). Kontroller at alle bevegelige deler er korrekt festet, at de ikke rister eller er skadet. Kontroller at alt som kan påvirke maskinens funksjoner er i korrekt stand. Alle vern eller komponenter som er skadet må repareres eller byttes (kontakt forhandler). Bruk maskinen kun hvis strømbryteren fungerer riktig.
- Bruk maskinen, verktøy og tilbehør i henhold til angivelsene i denne bruksanvisningen. Ved annen type bruk eller ved bruk av andre typer komponenter kan det oppstå fare for operatøren.
- Maskinen får kun repareres av godkjent tekniker. Dette verktøyet oppfyller nasjonale sikkerhetsregler. Maskinen får kun repareres av godkjent tekniker

som bruker originaldeler (ellers kan det oppstå farlige situasjoner for operatøren).

3. SIKKERHETSANVISNINGER FOR BÅNDSAGER

- Koble bort båndsaen fra vegguttaket før reparasjon, vedlikehold eller rengjøring samt før du bytter blad.
- BRUK båndsaen først når den er komplett montert og installert i samsvar med denne bruksanvisningen.
- Start båndsaen først etter at alle gjenstander (verktøy, avfall etc.) er fjernet fra maskinbordet.
- Ikke start båndsaen med bladet i kontakt med arbeidsstykket.
- Start båndsaen først etter at du har sikret at begge lukene er stengt.
- Senk den øvre bladstyringen til rett ovenfor arbeidsstykket.
- Kontroller at bladstyringen og støttelager er korrekt justert.
- Forsikre deg om at bladet er korrekt spent og at tenene peker nedover.
- Kontroller at bladets dimensjon og type er beregnet for det arbeidsstykket som skal kappes.
- Ikke forsøk å kappe et arbeidsstykke som er ujevn, uten egnet støtte.
- Trykk arbeidsstykket hardt mot bordet og mat det sakte fremover.
- Slå av maskinen hvis den ikke klarer å kappe igjennom hele arbeidsstykket.
- Slå av båndsaen før du fjerner avfall fra maskinbordet, eller forsøker å løsne et arbeidsstykke som har satt seg fast.
- Ikke kapp arbeidsstykker som er for små for å settes skikkelig fast.
- Kapp fasetter når du skal kappe buede flater.
- Ikke utfør innstilling, montering eller justering på maskinbordet når båndsaen er startet.
- Hold alltid hender og fingre på sikker avstand fra bladet.
- Bruk alltid vernebriller.
- Unngå arbeidsstillinger det det finnes fare for at hendene glipper og kommer i kontakt med bladet.
- Koble ut maskinen fra strømforsyningen, rengjør maskinbordet og senk det øvre vernedekselet når du har arbeidet ferdig. Løsne bladets spenning hvis du ikke skal bruke maskinen på en stund.
- Erstatt deler som mangler eller som er skadet. Bruk båndsaen kun hvis alle deler fungerer korrekt.
- Kontroller regelmessig at nettkabelen ikke er skadet (lever maskinen umiddelbart inn til reparasjon på et godkjent verksted hvis nettkabelen er skadet). Kontrollerer skjøtekabelen regelmessig (bytt den ut hvis den er skadet).

4. MILJØVERN

Brukerinformasjon

Følg anvisninger under ved implementering av direktiv 2011/65/EU og 2012/19/EU når det gjelder redusering av farlige emner i elektriske og elektroniske apparater samt avfallshåndtering:

- Et symbol med overkrysset avfallsdunk på apparatet eller forpakningen indikerer at produktet ikke får avfallshåndteres som husholdningsavfall når den skal kastes.
- Brukeren må levere inn apparatet til en godkjent gjenvinningstasjon for elektriske og elektroniske produkter når dette ikke virker lenger, eller leveres inn til forhandleren når den skal kasseres.
- Leverer du inn apparatet til en gjenvinningstasjon for gjenvinning eller miljøvennlig destruering bidrar du til å minimere uønsket negative miljøeffekter samt til å forenkle gjenvinning og/eller resirkulering av de materialer som apparatet er laget av.



ADVARSEL!

Ulovlig avfallshåndtering av dette produktet er straffbart i henhold til loven.



5. SYMBOLER

Følgende symboler kan forekomme på maskinen eller i denne bruksanvisningen.



Bruk alltid vernebriller for å unngå sprut i øynene når du bruker maskinen.



Les og forsikre deg om at du har forstått bruksanvisningen før du bruker maskinen.



Bruk alltid ansiktsmaske hvis det dannes støv ved bearbeiding.



Bruk alltid hørselsvern når du bruker maskinen.



Dette produktet er CE-merket.

ANNO DI COSTRUZIONE

F XXXXX08XXXXXXXX

Serienummer/produksjonsår

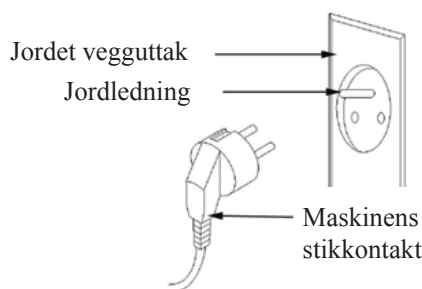
6. ELEKTRISK TILKOBLING

Elektriske tilkoblinger

Koble maskinen til nettspenning (230 VAC, 50 Hz) utstyrt med jord. Forsikre deg om at nettspenningen er i overensstemmelse med overstående, at den er beskyttet med differensialbryter og magnettermisk bryter, samt at den er korrekt jordet. Kontroller at nettspenningen er korrekt hvis du ikke får startet maskinen når den er koblet til et vegguttak.

Koble maskinen til nettspenning med skjøtekabel.

Jordingsanvisninger



Hvis verktøyet ikke fungerer korrekt eller om det oppstår kortslutning fungerer jordingsystemet som beskyttelse (det har lavere motstand og leder bort spenningen, som betyr at faren for elektrisk støt minsker). Denne maskinen har en stikkontakt som nettkabelen eller skjøtekabelen kan kobles til. Disse skal så kobles til et, i henhold til nasjonale standarder og forordninger, korrekt installert og jordet vegguttak. Forsikre deg om at jordingsystemet er i god stand og at stikkontakten beskyttes med differensialbryter og magnettermisk bryter.

Ikke modifier maskinens stikkontakt. Hvis stikkontakten ikke passer i vegguttaket må en annen stikkontakt installeres (dette arbeidet får kun utføres av autorisert elektriker). Hvis jordlederen ikke er korrekt tilkoblet finnes det fare for at elektrisk støt oppstår. Jordlederen er ledningen med grønn isolering (med eller uten gul linje). Ikke koble jordlederen til en koblingsplint for lavspenning om nettkabelen skal repareres eller byttes. Kontakt behørig elektriker eller vedlikeholdsansvarlig person hvis du ikke har forstått eller er i tvil om anvisningene når det gjelder jording.

Skadet nettkabel må byttes ut av godkjent elektriker. Ikke start maskinen hvis nettkabelen er skadet.

Denne maskinen er utstyrt med en stikkontakt som skal kobles til et egnet vegguttak.

Skjøtekabler

Bruk kun jordet skjøtekabler med jordet stikkontakt. Koble denne kun til jordet vegguttak. Bruk skjøtekontakt (med tverrsnittareal som tåler å levere den strømstyrken som verktøyet trenger) når det er lang avstand fra det elektriske verktøyet til strømforsyningen. Hvis skjøtekabelen har for liten tverrsnittareal kan følgende

bli spenningsfall, som kan forårsake overoppheting og spenningstap. Bruk kun CE-merket skjøtekabel.

Lengde for skjøtekabel: opp til 15 meter.
Tverrsnittareal for ledning: 3 x 2.5 mm²

Kontroller skjøtekabel før du bruker den at den ikke har uisolert leder og at isoleringen ikke har sprekke eller er slitt. Reparer og bytt kableen hvis den er skadet eller slitt.



ADVARSEL!

Plasser skjøtekableen på sikker avstand fra arbeidsområdet (ellers finnes det risiko for at den kan komme i kontakt med arbeidsstykket, verktøyet eller andre maskindeler og utgjøre en fare).



ADVARSEL!

Forsikre deg om at barn ikke befinner seg i nærheten av verktøyet

7. ANBEFALT BRUK

Denne båndsagen er beregnet for kapping og saging med gjæring av arbeidsstykker av plast og tre. Maks. kappehøyde er 170 mm (med maskinbord innstilt på 0°).

Maskinbordet kan vinkles maks. 45°.

8. TEKNISKE DATA

Motoreffekt	420 W
Spennning og frekvens	230 V, 50 Hz
Bladhastighet.....	660/960 m/min
Bladlengde.....	1790 mm
Bladbredde.....	6-13 mm
Åpning over bord.....	244 mm
Maks. kappehøyde	120 mm
Gjæring av maskinbord.....	0-45°
Maskinbordets mål.....	290 x 290 mm
Vekt.....	30 kg

9. STØYNIVÅ

Apparatets oppmålte støynivå i henhold til standard EN 3744 og EN 11201:

- Lyddtrykksnivå LpA = 77,4 dB(A)
(belastet)
- Lydeffektsnivå LWA = 90,4 dB(A)
(ubelastet)
- Målesikkerhet K = 3 dB

Vi anbefaler at du bruker hørselsvern.

Båndsagens støykilder er motoren og dens kjølesystem, bladet og det materialet som kappes.

Vi anbefaler at du kontrollerer motoren, kjølesystemet og vifteåpninger. Vi anbefaler at du bruker korrekt type sagblad (sagbladtype som angir lavt støynivå) og at du forsikrer deg om at sagbladet alltid er i god stand samt at arbeidsstykket er satt fast skikkelig.

Oppmålte støynivåer er emisjonsnivåer, som betyr at de ikke nødvendigvis tilsvarer det riktige arbeidsnivået. Selv om det finnes sammenheng mellom emisjonsnivå og eksponeringsnivå kan det foregående ikke brukes for å fastsette sikkert om andre tiltak er nødvendig. Faktorer som kan påvirke det faktiske eksponeringsnivået som operatøren utsettes for er f.eks. eksponeringstid, miljøforhold og andre støykilder (f.eks. antall maskiner i nærheten). Tillatt eksponeringsnivå kan også variere fra land til land. Med denne informasjonen kan maskinens brukere imidlertid enklere bedømme eventuelle risikoer.

10. TA AV EMBALLASJE

Båndsagen leveres komplett i en forpakning. Løsne sagen og alle dens komponenter forsiktig fra forpakningen og forsikre deg om at ingenting er skadet eller mangler.

Bruk ikke eventuelle feil eller skadede komponenter (disse kan påvirke maskinens funksjoner og sikkerhet negativt). Kontakt forhandleren for informasjon om erstatningskomponenter.

For at sagen skal fungere skikkelig må alle maskinens komponenter monteres korrekt (se beskrivelse under i dette dokumentet).

Vi anbefaler at du leser monteringsanvisningene nøye og følger dem til punkt og prikke. Bildet under viser båndsagen og alle komponenter som følger med i leveransen.

Liste over medfølgende komponenter:

- Båndsag med blad (montert)
- Et maskinbord
- En uttrekkbar skinne for langsgående anlegg
- Et langsgående anlegg
- En stuss for tilkobling av støvavsug
- En innmater
- Fire ben
- Åtte stag
- Muttere og skruer

Maskinens framside (bilde 1)

1. Luke til frihjul
2. Justeringsratt for bladspenning (bilde 5)

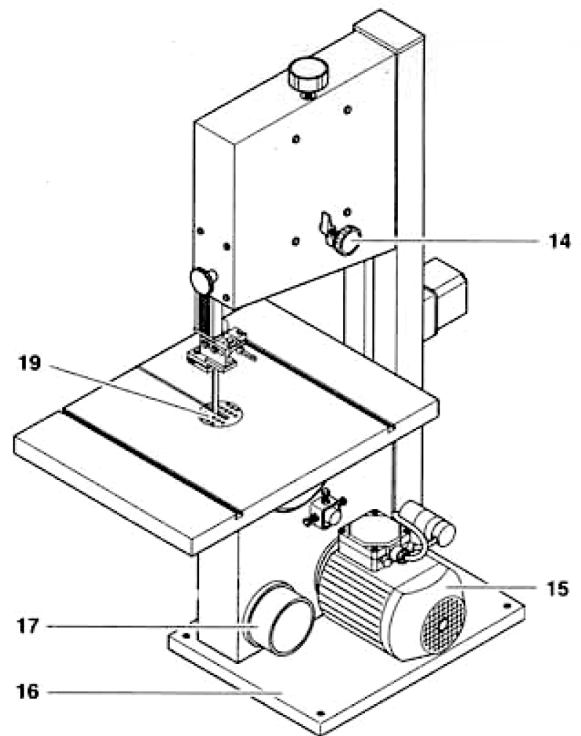
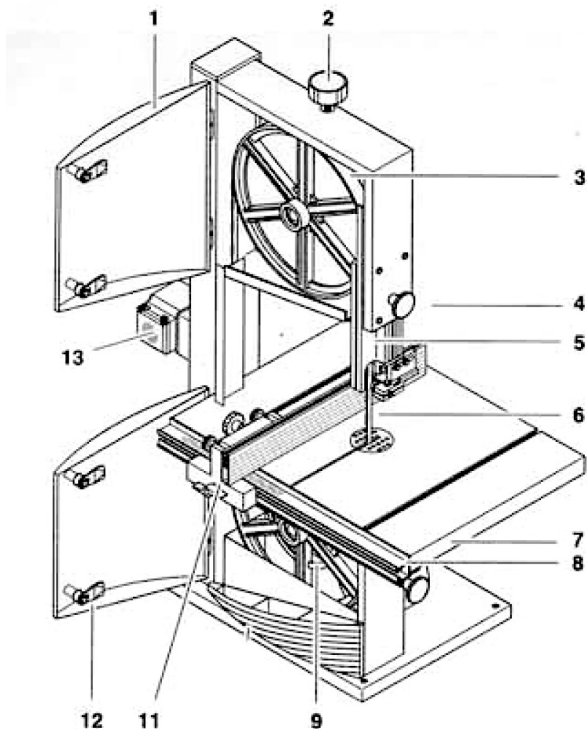


Bilde. 5

- 3. Frihjul
- 4. Låsespak for bladvern
- 5. Bladvern
- 6. Sagblad
- 7. Maskinbord
- 8. Styreskinne med skala
- 9. Drivhjul
- 11. Langsgående anlegg og gjæringsanlegg
- 12. Luke for drivhjul
- 13. Strømbryter (ON/OFF)

Maskinens bakside (bilde 1)

- 14. Justeringsratt for frihjul
- 15. Motor
- 16. Fundament
- 17. Stuss for støvavsug
- 19. Bordinnlegg



Bilde. 1

11. MONTERE SAGBLAD



ADVARSEL!

Start båndsaen først når den er satt fast og maskinbordet er montert og justert (kontroller også reimspenning og sikkerhetsanordninger). Når du har gjort dette kan du koble saen til nettspenning. Om du ikke følger ovenstående anvisninger kan følgende bli at båndsaen starter utilsiktet og med personskaade som følge.

Denne maskinen leveres montert. Før bruk må du imidlertid utføre følgende:

- Forankre båndsaens fundament
- Montere maskinbordet
- Montere anleggets skinne
- Montere anlegget
- Koble til støvavsug

Forankre båndsa

Forankre båndsaen på arbeidsbenken eller monter de fire medfølgende ben. Hvis båndsaen skal forankres på arbeidsbenken:

- Bore fire hull i arbeidsbenken (mål på båndsaens fundament).
- Skru fast båndsaen i arbeidsbenken med fire egne skruer, brikker og muttere.

For å montere de medfølgende ben (og stag) legger du maskinen på siden og følger anvisninger under:

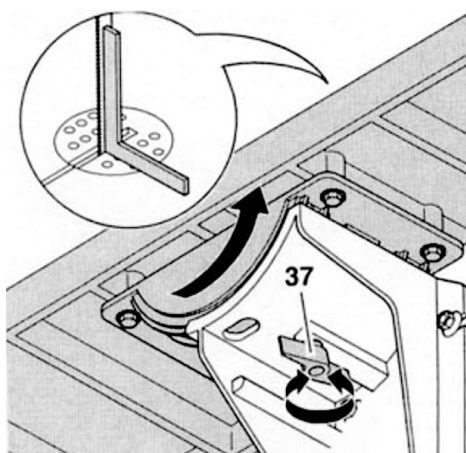
- Montere de fire bena på båndsaen (bruk åtte skruer, muttere og brikker).

- Monter de åtte stagene med skruer og brikker.
- Vatre båndsaen slik at den står plant.
- Trekk til alle skruer skikkelig.
- Monter de to hjulene på de to venstre bena.

Montere maskinbord (Bilde 2)

A. Horisontal justering av arbeidsbenk

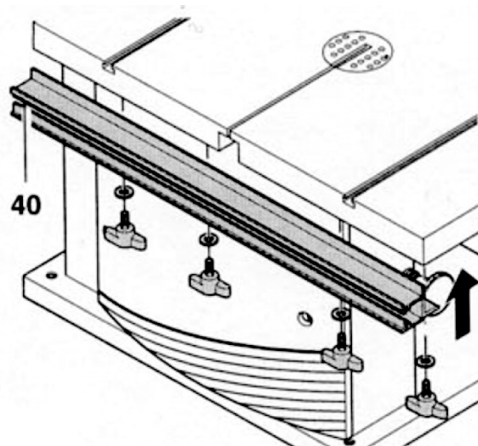
- Hev beskyttelseslokket helt.
- Kontroller sagbladets spenning (justeres ved behov).
- Løsne låseskruen (37).
- Vatre inn maskinbordet (bruk anleggsvinkel) mot sagbladet og trekk deretter til låseskruen skikkelig (37).



Bilde. 2

Montere styreskinne for anlegg (Bilde 3)

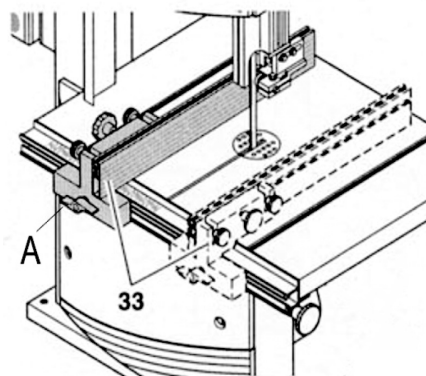
Fest anleggets styreskinne (40) på maskinbordet (bruk de fire vingeskruene og brikkene).



Bilde. 3

Montere langsgående anlegg (Bilde 4)

Det langsgående anlegget kan monteres både til høyre og venstre for sagbladet. Lås styreskinnen med spaken (A).



Bilde. 4

Koble til støvavsug



Sagspon fra enkelte treslag (f.eks. eik, bøk eller ask) har vist seg å være spesielt helsefarlig. Vi anbefaler derfor at du arbeider utendørs og at du bruker støvavsug og personlig verneutstyr (f.eks. ansiktsmaske).

Det finnes en stuss på båndsaen der du kobler til en ekstern støvsamler.

Vi anbefaler at du alltid kobler på en støvsamler (og at du bruker ansiktsmaske) ved bearbeiding av tre.

Om du ikke har tilgang til en støvsamler anbefaler vi at du arbeider utendørs (og at du bruker ansiktsmaske) i kortere perioder.

Fjern regelmessig trespon som er samlet inne i båndsaen og i rommet for reimskiven.

12. BLADBESKYTTELSE

Øvre bladbeskyttelse (Bilde 6)

Det øvre bladvernet (20) (som er en integrert del av den enheten der bladstyringen inngår) forhindrer utilsiktet kontakt med bladet og beskytter mot sprutende spon. Sett det øvre bladvernet ca 3 mm ovenfor arbeidsstykket (på den måten sikrer du maks. sikkerhet).

Juster den øvre bladstyrings høyde (48) som forklart under:

- Før kapping (slik at den er tilpasset til arbeidsstykkets høyde)
- Etter endring av sagblad eller maskinbord (f.eks. etter bytte eller spenning av sagblad, eller justering av maskinbord).

Rattet (49) brukes for å låse den øvre bladstyringen og dens bladbeskyttelse (48). Justere høyden for bladstyring: Hold bladstyringen med venstre hånd og lås opp rattet (49) for å justere høyden for den øvre bladstyringen. Lås rattet (49) når justeringen er ferdig.

Nedre bladbeskyttelse (Bilde 6)

Det nedre bladvernet (21) beskytter mot utilsiktet

kontakt med sagbladet. Fjern bladvernet når du åpner den nedre luken. Sett tilbake bladvernet når du stenger luken (det er et sikkerhetskomponent). Det nedre bladvernet må alltid være montert når du bruker maskinen.

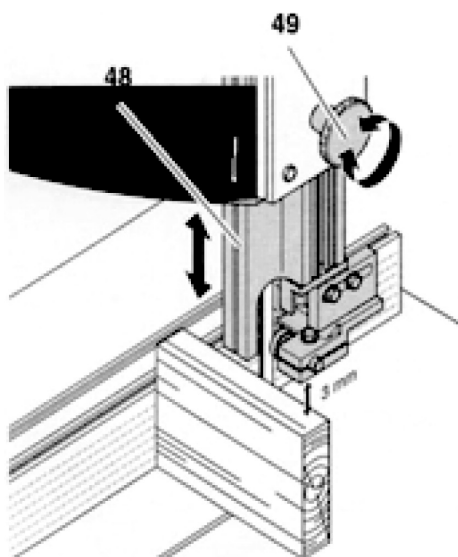
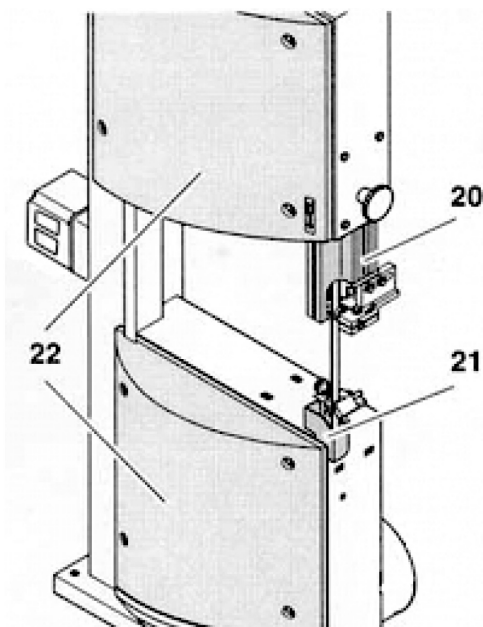
Luker for båndhjul (Bilde 6)

Åpne lukene (22) når du skal bytte blad eller endre turtall. Fjerne samlet sagspon og flytt deretter reimen på reimskivene for å endre turtall. Disse lukene er sikkerhetsanordninger som dekker bevegelige deler når maskinen brukes.

Vri låsen 1/4 omdreining (bruk skrutrekker) for å åpne/stenge lukene.

VIKTIG:

De to lukene må være stengt når båndsagen brukes. Det er forbudt å starte maskinen med disse to lukene åpne.



Bilde. 6

13. FUNKSJON



ADVARSEL!

Slå av maskinen, vent til sagbladet har stoppet helt og koble deretter maskinen bort fra strømforsyningen før du utfører justering/vedlikehold eller bytter blad.



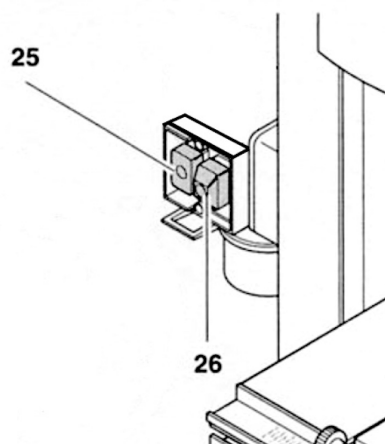
FORSIKTIGHET!

Forsikre deg om at båndsagen er skikkelig forankret, at maskinbordet er montert og justert samt at bladspenningen er korrekt og at alle sikkerhets- og verneanordninger er i perfekt stand før du kobler båndsagen til strømforsyningen.

Strømbryter (ON/OFF) (Bilde 7)

- Start = trykk på den grønne knappen (25).
- Slå av = trykk på den røde knappen (26).

Et spenningsovervåkningsrele inne i strømbryteren slår av maskinen ved eventuelle strømbrudd. Dette releet forhindrer at maskinen kan startes når strømforsyningen kommer tilbake. Trykk på den grønne knappen for å starte maskinen igjen hvis den har blitt slått av.



Bilde. 7

Bladspenning (Bilde 8)



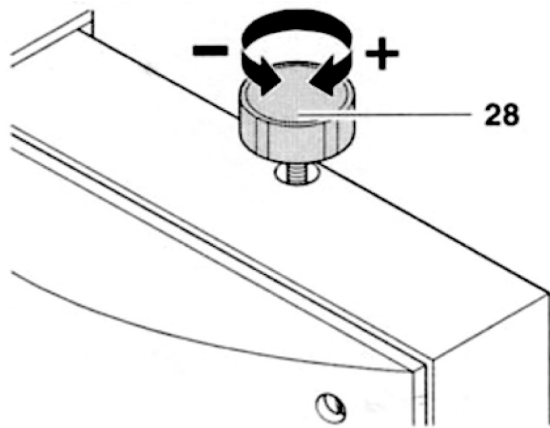
ADVARSEL!

Spenn ikke sagbladet for hardt – det kan ryke! Hvis bladspenningen er for dårlig kan sagbladet gli på drivhjulet.

Juster bladspenningen slik at du får korrekt oppretting, effektivitet og levetid (hvilken bladspenning som kreves varierer avhengig av sagbladets bredde).

- Løft opp den øvre bladspenningen helt.
- Kontroller bladspenningen ved å trykke på sagbladet sideveis, midt mellom maskinbordet og den øvre bladstyringen (sagbladet skal gi etter ca. 1–2 mm).
- Juster bladspenningen ved behov:
 - Vri rattet (28) medurs for å øke spenningen

- Vri rattet (28) moturs for å minske spenningen.

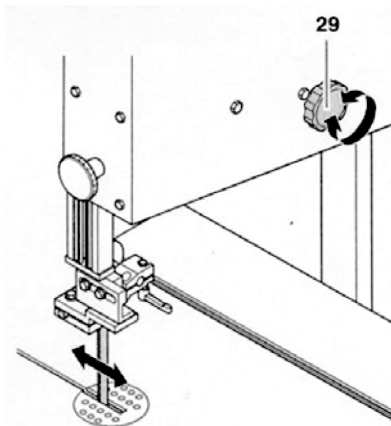


Bilde. 8

Justeringsratt for bladets posisjon (Bilde 9)

Sagbladet må være sentrert på båndhjulets gummi-belegg for å fungere korrekt. Hvis det ikke er riktig regulerer du det ved å endre frihjulets helling. Juster frihjulets helling med rattet (29) etter følgende:

- Vri rattet medurs for å flytte bladet bakover.
 - Vri rattet moturs for å flytte bladet framover.
- Trekk til vingeskruen av plast (du finner den under justeringsrattet) for å låse hellingen for frihjulet.



Bilde. 9

Turtallsregulering (Bilde 10)

Båndsagen har to turtall, som du stiller inn ved å flytte reimen på motorens og båndhjulets reimskiver.

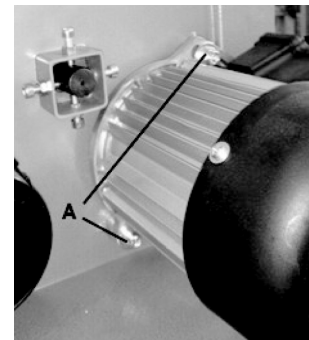
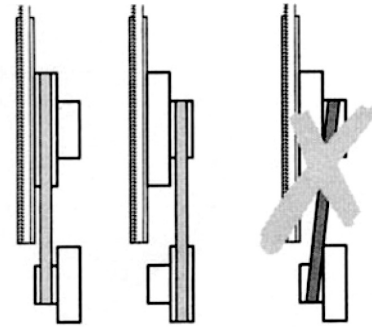
Inne i den nedre luken finnes det anvisninger for hvordan du endrer turtall ved å flytte reimen.

- Åpne den nedre luken (bruk skrutrekker).
 - Løsne indikerte skruer på motoren.
 - Løsne reimen ved å vri motoren moturs.
- Flytt reimen til ønsket posisjon, spenn den og steng den nedre luken (bruk skrutrekker).
- Liten reimskive på motor – stor reimskive på båndhjul: bladshastighet 660 m/min (egnet for harde tresorter og plast).
 - Stor reimskive på motor – liten reimskive på bånd-

hjul: bladshastighet 960 m/min (egnet for alle myke tresorter).

Forsiktighet!

Forsikre deg om at reimen ikke er plassert skrått (den kan skades).



Bilde. 10

Justere maskinbordets helling (Bilde 2)

Maskinbordet kan helles 0–45°. Løsne låseskruen (37), still inn ønsket helling for maskinbordet og trekk til med låseskruen (37).

Langsgående anlegg (Bilde 4)

Det langsgående anlegget (33) kan monteres både til høyre og venstre for sagbladet. Still inn posisjonen med skalaen, posisjoner styringen og lås den ved å senke den fremre spaken (A).

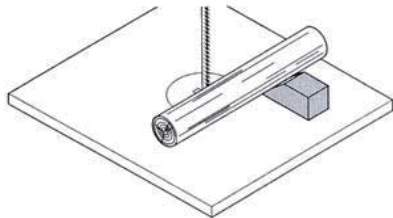
Kapping

FARE!

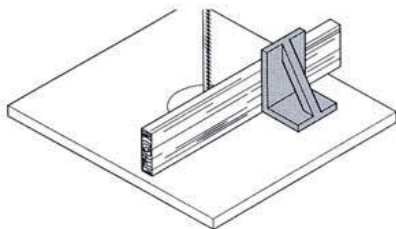
Følg sikkerhetsforordninger under ved alle typer bearbeiding (på den måten reduserer du faren for skader):

- Bruk personlig verneutstyr
- Sag ett arbeidsstykke av gangen
- Trykk arbeidsstykket mot maskinbordet ved saging med gjæring
- Ikke trykk mot sagbladets side (hastigheten senkes)
- Bruk alltid hjelpemidlene under ved behov:
 - En innmater (hvis avstanden mellom langsgående anlegg og sagblad er mindre enn eller lik 120 mm)

- En støtteflate for lange arbeidsstykker (hvis disse risikerer å falle av maskinbordet når de er kappet)
- Et støvavsug
- En egnet fastspenningsanordning (som forhindrer at arbeidsstykket roterer rundt sin egen akse).



- En vinkelhylle med egnet stopp (som forhindrer at arbeidsstykket bøyes)



Bruk en korrekt arbeidsstilling når du bruker maskinen (sagbladets tenner skal peke mot operatøren og nedover).

Stable ikke arbeidsstykker på hverandre ved kapping. De kan sette seg fast i bladet og forårsake farlige situasjoner for operatøren. Spenn ikke fast arbeidsstykker med tau, snor, kabel eller wire og kapp ikke arbeidsstykker som inneholder disse materialene.

- Forsikre deg om at sagblad og verneanordninger er i perfekt stand.
- Justere maskinbordets helling ved behov.
- Still inn langsgående anlegg for den kappingen som skal utføres (eller still inn annen støtte for det emnet som skal kappes).
- Posisjonere og lås den øvre bladstyringen 3 mm ovenfor arbeidsstykket.
- Still inn bladhastighet.
- Testmate ett arbeidsstykke på maskinbordet før du starter kapping med maskinen.
- Koble båndsgagen til nettspenning og start den.
- Plasser arbeidsstykket på maskinbordet.
- Kap ett arbeidsstykke av gangen.
- Når du har avsluttet arbeidet slår du av maskinen, kobler den bort fra nettspenningen og rengjør den.

14. MONTERE OG JUSTERE BLAD

Bytte sagblad (Bilde 11–12)



FARE!

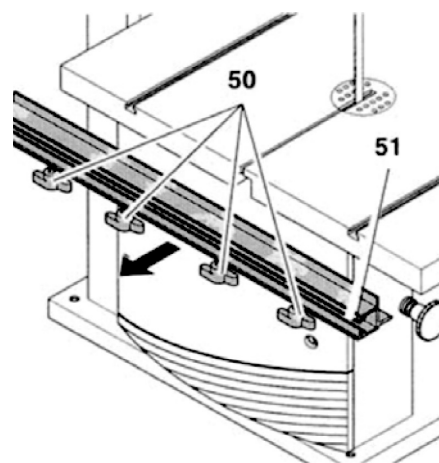
Slå av maskinen, vent til sagbladet har stoppet helt og koble deretter maskinen bort fra strømforsyningen før du utfører justering/vedlikehold eller bytter blad.



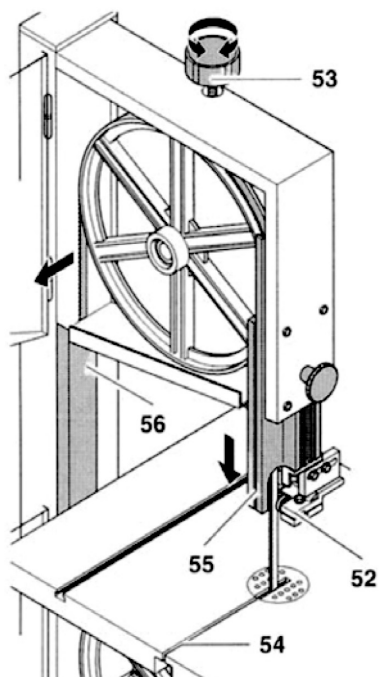
FARE!

Sagbladet utgjør en skaderisiko selv når det ikke er i drift. Bruk vernehansker når du bytter sagblad. Forsikre deg om at du bruker egnet blad.

- Løsne de fire vingemutrene (50) og fjern skinnen til langsgående anlegg (51).
- Åpne begge lukene (bruk skrutrekker).
- Still inn den øvre bladstyringen (52) i dens nedre stilling.
- Vri på justeringsrattet (53) til sagbladet løsner.
- Fjerne sagbladet og før det ut gjennom hullet i maskinbordet samt i øvre og nedre bladstyringer.
- Sett inn et nytt blad. Kontroller at bladet er korrekt plassert (tennene skal peke mot operatøren og nedover).
- Posisjonere bladet i midten av båndhjulets gummi-belegg.
- Vri spenningsrattet medurs for å spenne sagbladet.
- Steng begge lukene.
- Koble med følgende
 - Juster sagbladet ved behov
 - Justere bladstyringene
 - Starte bladet og la det gå i minst ett minutt
 - Slå av maskinen, trekk ut stikkkontakten fra vegguttaket og kontroller bladstyringenes innstilling.



Bilde. 11

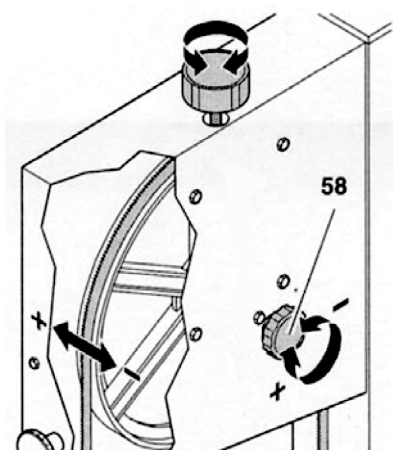


Bilde. 12

Justere sagblad (Bilde 13)

Sagbladet må være perfekt sentrert på båndhjulets gummibelegg. Om det ikke er tilfelle, endrer du frihjullets helling i henhold til anvisninger under:

- Løsne låsemutteren (57).
- Skru på justeringsskruen (58):
 - Skru justeringsskruen (58) medurs hvis sagbladet beveger seg framover.
 - Skru justeringsskruen (58) moturs hvis sagbladet beveger seg bakover.
- Trekk til låsemutteren (57).



Bilde. 13

15. JUSTERE ØVRE BLADSTYRING (BILDE 14–15)

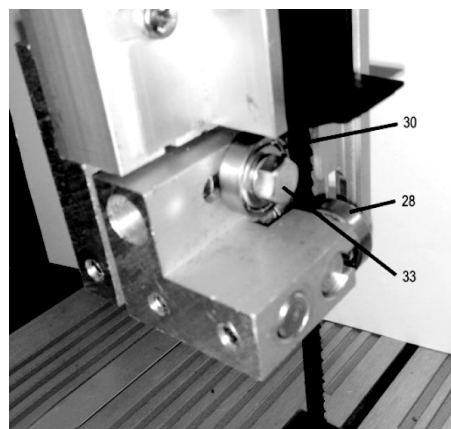
Den øvre bladstyring består av følgende:

- Et støttelager (30) (bilde 14) som støtter bladets rygg

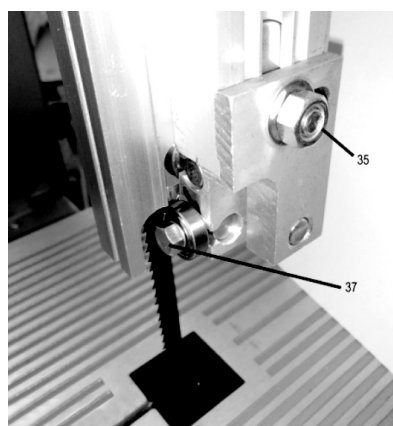
- To hjul (28) (bilde 14) som styrer bladet sideveis
- Støttelager og sidehjul må justeres hver gang bladet byttes eller justeres.

OBS! Kontroller regelmessig av hjulet ikke er slitt (bytt begge samtidig om ett eller begge er slitt).

- Løsne skruen (33) (bilde 14) for å frigjøre støttelageret (30) og regulerer avstanden mellom støttelager og sagblad (maks. 0,5 mm).
- Trekk til skruen (33).
- Løsne inseksskruen (35) (bilde 15).
- Flytt støtten (36) slik at hjulet (28) er ca. 1 mm bak-enfor tannbunn.
- Trekk til skruen (35) skikkelig.
- Løsne inseksskruene (37).
- Før de to hjulene (28) mot sagbladet til de kommer i kontakt med det (ikke så hardt at sagbladet setter seg fast).
- Trekk til inseksskruene (37).
- Rotere det øvre hjulet medurs for hånd slik at hjulet er korrekt plassert (de skal ligge lett an mot sagbladet).



Bilde. 14



Bilde. 15

16. JUSTERE NEDRE

BLADSTYRING (BILDE 16)

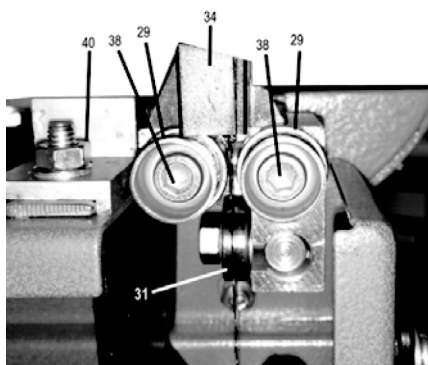
Den nedre bladstyringen består av følgende:

- Et støttelager (31) (bilde 16) som støtter bladets rygg
- To hjul (29) (bilde 16) som styrer bladet sideveis

Støttelager og sidehjul må justeres hver gang bladet byttes eller justeres.

OBS! Kontroller regelmessig av hjulet ikke er slitt (bytt begge samtidig om ett eller begge er slitt).

- Demontere maskinbordet (7) (bilde 1).
- Flytte bladvernet (34) bakover.
- Justering av nedre støttelager utføres på samme måte som for øvre støttelager.
- De to stiftene (29) støtter sagbladet kun under kapping. Når maskinen arbeider ubelastet får sagbladet ikke ta i kulelaget.
- Løsne skruen (40).
- Flytt støtten til stiftene (29) er ca. 1 mm bakenfor tannbunn. Trekk til skruen (40) skikkelig.
- Løsne skruene (38).
- Før de to stiftene (29) til de kommer i kontakt med sagbladet (ikke så hardt at sagbladet setter seg fast).
- Trekk til skruene (38).
- Rotere det øvre hjulet (7) medurs for hånd slik at hjulet er korrekt plassert (de skal ligge lett an mot sagbladet).
- Steng sagvernet (34) når du er ferdig med justeringen.



Bilde. 16

17. VEDLIKEHOLD



FARE!

Slå av maskinen, vent til sagbladet har stoppet helt og koble deretter maskinen bort fra strømforsyningen før du utfører justering/vedlikehold eller bytter blad.

Generelt

Kontakt umiddelbart ansvarlig tekniker hvis du oppdager skade på verneanordninger eller andre problemer ved bearbeiding eller kontroll av maskinen.

Kontrollere før bruk at vern og sikkerhetsanordninger fungerer perfekt. Fjern støv og spon fra maskinen etter hver gang den blir brukt.

Bruk ikke tynner for å rengjøre plastdeler (de fleste plastmaterialer skades av tynner). Fjern skitt, støv etc. med en ren klut.

Åpne lukene regelmessig og fjern sagspon som har samlet seg inne i maskinen. Rengjør også ventilasjon-såpningene på motoren.

Forsikre deg om at beskyttelseslokket beveger seg uhindret.

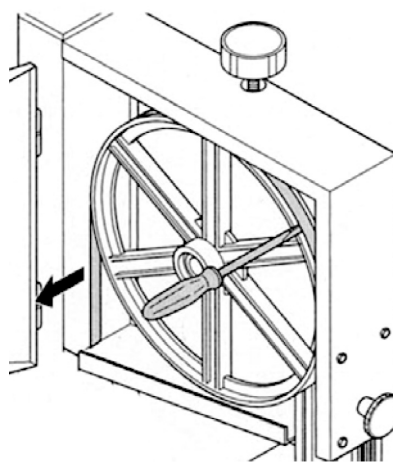
Kontroller remmens spenning og tilstand regelmessig. Kontroller tilstanden for båndhjulets belegg regelmessig.

Kontroller bordinnsatsens tilstand regelmessig.

Bytt båndhjulets belegg (Bilde 17)

Kontroller regelmessig belegget på båndhjulet (bytt belegget på begge båndhjulene hvis belegget på en eller begge er slitt):

- Fjern sagbladet (se ovenstående avsnitt)
- Før inn spissen på en liten skrutrekker under belegget og fjern det.
- Monter nytt belegget og sett deretter inn sagbladet.



Bilde. 17

Bytt bordinnsats

Bytt bordinnsats når hullet det bladet passerer er skadet.

- Fjern bordinnsatsen (80) fra maskinbordet (trykk den av fra undersiden).
- Sett inn en ny bordinnsats.

18. FEILFUNKSJON



FARE!

Utfør følgende under før du utfører oppgaver etter feilfunksjon:

- Slå av maskinen.
- Trekk ut stikkkontakten fra vegguttaket.
- Vent til sagbladet har stoppet helt.
Sett tilbake alle sikkerhetsanordninger etter at du har utført inngrep på maskinen. Kontroller at sikkerhetsanordningene fungerer korrekt før du bruker maskinen igjen.

Motoren starter ikke

Spenningsovervåkningsrele har løst ut p.g.a eventuelt spenningsfall.

- Start maskinen på nytt

Ingen spenningsmating:

- Kontroller kabel, vegguttak og strømbryter.

Sagbladet vandrer bort fra kappelinjen eller beveger seg ut fra sin posisjon.

Sagbladet er ikke korrekt sentrert på drivhjulet.

- Justere hellingen for frihjulet (se avsnitt Justeringsratt).

Sagbladet har gått av

Feil bladspenning:

- Justere bladspenningen (se avsnitt Bladspenning)

For høyt skjæretrykk:

- Minske trykket mot sagbladet.

Feil type sagblad:

- Bytt sagbladet (se avsnitt Bytte sagblad)
Bruk fintannet sagblad for tynne arbeidsstykker.
Bruk grovtannet sagblad for grovere arbeidsstykker.

Sagbladet går i stykker

For høyt skjæretrykk:

- Trykk ikke sideveis på sagbladet.

Sagbladet stopper

For høyt skjæretrykk:

- Minske skjæretrykket på arbeidsstykket.
- Kontrollere sagbladets skarphet og type.

Maskinvibrasjoner:

Utilstrekkelig fastsetting:

- Forankre båndsgen skikkelig i gulvet (se avsnitt Forankring av båndsgen) Maskinbordet sitter løst:
- Montere maskinbordet og forankre det (se avsnitt Montere maskinbord)

Motoren sitter løst:

- Kontroller at låseskruene er skikkelig dratt til (trekk dem til ved behov).

Støvtussen er tett

Ingen støvavsug er koblet til, eller støvtussen er for liten.

- Koble støvavsug eller øke sugekraften (lufthastighet ≥ 20 m/s ved støvavsugets kobling).

SUOMI

Käännös alkuperäisten ohjeiden

SISÄLTÖ

1. Turvallisuusohjeet.....	26
2. Yleiset turvallisuusohjeet.....	26
3. Vannesahoja koskevat erityiset turvallisuusohjeet..	27
4. Ympäristön suojelu.....	28
5. Merkit.....	28
6. Sähkökytkentä.....	28
7. Suositettu käyttö.....	29
8. Tekniset tiedot.....	29
9. Melupäästöt.....	29
10. Pakkauksesta purkaminen.....	29
11. Sahan kokoaminen.....	30
12. Teräsuojukset.....	31
13. Toiminta.....	32
14. Terän vaihtaminen ja säätäminen.....	34
15. Ylemmän teränohjaimen säätäminen kuva.....	35
16. Alemman teränohjaimen säätäminen kuva.....	36
17. Kunnossapito.....	36
18. Ongelma.....	37
Varaosien luettelo.....	116
EY vaatimustenvastaavuusilmoitus.....	119

1. TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

Tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden lisäksi koneen käytössä on noudatettava aina kaikkia tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkovaaran ehkäisemiseen annettuja turvallisuusohjeita.

Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöä ja säilytä se.

Sähkökoneiden käyttäminen voi olla vaarallista ilman tarvittavia turvatoimenpiteitä. Työkalukoneiden käyttämiseen liittyy kaikkien sähkökäyttöisten koneiden tapaan tiettyjä riskejä. Vaaroja voidaan vähentää käyttämällä konetta käyttöohjeen mukaan, keskittymällä käsillä olevaan tehtävään, noudattamalla sovellettavia määräyksiä ja käyttämällä sopivia henkilönsuojaimia. Jäljelle jää kuitenkin seuraaviin tekijöihin liittyvät vaarat:

- Suorat ja epäsuorat sähköiskut
- Kosketus liikkuvien osiin
- Kosketus teräviin osiin
- Koneen tai työstettävän materiaalin aiheuttama puristuminen
- Melu

Vaaroja voidaan vähentää koneen turvalaitteilla, kuten suojuksilla, koteloiduilla terillä, kiinnittimillä ja rajoittimilla, sekä henkilökohtaisilla suojavarusteilla, kuten suojalaseilla, hengityksensuojaimilla, kuulonsuojai-

milla, turvajalkineilla ja käsineillä. Tehokkaimmatkaan turvalaitteet eivät kuitenkaan suojaa huolimattomuuden tai tarkkaamattomuuden aiheuttamilta vaaroilta. Harkitse aina, mitä teet, ja noudata tarvittavaa varovaisuutta. Suorita vain tehtäviä, jotka voit tehdä mielestäsi turvallisesti. **MUISTA:** jokainen vastaa itse omasta turvallisuudestaan.

Tämä työkalu on suunniteltu tiettyihin tehtäviin. Emme suosittele sen muuttamista tai käyttämistä muihin kuin valmistajan tarkoittamiin tehtäviin. Mikäli et ole varma, soveltuuko kone ajattelemaasi tehtävään, ota yhteyttä valmistajaan ja pyydä ohjeita ennen työn aloittamista.



2. YLEISET

TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä työalue siistinä. Epäsiistit alueet ja pinnat lisäävät tapaturmavaaraa.
- Älä käytä konetta vaarallisissa olosuhteissa. Sähköiskuvaaran vuoksi kone on suojattava sateelta eikä sitä saa käyttää kosteilla alueilla. Huolehdi hyvästä valaistuksesta. Älä käytä konetta kaasujen tai syttyvien materiaalien läheisyydessä.
- Yhdistä kone purunpoistojärjestelmään. Mikäli koneessa on purunpoistolaite, varmista että se on toiminnassa ja että käytät sitä oikein.
- Pidä sivulliset henkilöt ja lapset kaukana koneesta. Sivullisten ja lasten on pysyttävä turvallisen etäisyyden päässä työalueesta.
- Suojaudu sähköiskuilta. Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin.
- Käsittele sähköjohtoa huolellisesti. Älä vedä johdosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta. Pidä sähköjohto kaukana lämmönlähteistä, öljyistä ja terävistä reunoista.
- Käytä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Jos käytät konetta ulkona, käytä vain ulkokäyttöön suunniteltuja ja hyväksytyjä jatkojohtoja.
- Säilytä tarkkaavaisuutesi. Mieti tarkkaan, mitä olet tekemässä, ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä konetta, mikäli olet väsynyt.
- Älä käytä konetta, mikäli olet lääkkeiden, alkoholin tai muiden päihteiden vaikutuksen alainen.
- Estä koneen tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan.
- Käytä sopivaa vaatekappausta. Älä käytä väljähihaisia vaatteita tai koruja, jotka voivat takertua liikkuviin osiin. Ulkotyöskentelyyn suosittelemme luistamat-

tomia jalkineita. Peitä hiuksesi päähineellä tarvittaessa.

- Käytä henkilönsuojaimia: Käytä suojalaseja ja hengityksensuojainta, mikäli tehtävässä muodostuu pölyä. Käytä kuulonsuojainta tai korvatulppia meluisissa olosuhteissa. Käytä käsineitä, kun käsittelet teräväreunaisia osia.
- Älä kurota koneen yläpuolelle. Seiso aina tukevassa asennossa.
- Kysy neuvoja asiantuntijoilta ja kokeneilta käyttäjiltä, mikäli tämäntyyppiset koneet ovat sinulle vieraita.
- Poista työkalut pöydältä, kun niitä ei käytetä. Työkaluja on säilytettävä käyttökertojen välillä kuivassa ja lukitussa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Älä pakota konetta. Lopputuloksesta tulee aina parempi ja työ sujuu turvallisemmin, kun käytät konetta sillä syöttöpaineella, jolle se on suunniteltu.
- Käytä tehtävään sopivaa työkalua. Älä käytä pientä työkalua mittavaan tehtävään. Älä esimerkiksi käytä pyörösahaa oksien tai tukkien sahaamiseen.
- Kiinnitä työkappale. Käytä mahdollisuuksien mukaan C-puristimia tai pidintä kappaleen kiinnittämiseen. Se on turvallisempaa kuin kiinnipitäminen käsin.
- Pidä työkalut hyvässä kunnossa. Pidä terät terävinä ja puhtaina, sillä silloin ne toimivat paremmin ja turvallisemmin. Noudata annettuja voitelu- ja vaihto-ohjeita. Tarkasta sähköjohto säännöllisesti ja vaihdata se tarvittaessa. Pidä kädensijat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä/rasvattomina.
- Irrota työkalu virtalähteestä, kun et käytä sitä sekä ennen kunnossapitoa ja terien tai tarvikkeiden vaihtamista.
- Poista kaikki avaimet ja vääntimet pöydältä. Ota tavaksesi tarkastaa ennen koneen käynnistämistä, että kaikki avaimet ja vääntimet on otettu pois.
- Tarkasta koneen osat vaurioiden varalta. Tarkasta ennen koneen käynnistämistä, että turvalaitteet ja muut osat ovat moitteettomassa kunnossa ja pystyvät suoriutumaan niistä tehtävistä, joihin ne on suunniteltu. Tarkasta, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja toimivat esteettä, ja ettei niissä ole vaurioita. Tarkasta laitteiston kokoonpano ja kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa koneen toimintaan. Kaikki vaurioituneet osat ja suojukset on korjautettava tai vaihdattava valtuutetussa huolto- liikkeessä. Älä käytä konetta, mikäli virtakytkin ei toimi oikein.
- Käytä konetta, teriä ja tarvikkeita ohjekirjassa ilmoitetuilla tavalla ja niille hyväksytyihin käyttötarkoituksiin. Muunlainen käyttö ja muunlaiset osat voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
- Korjauta kone asiantuntijalla. Tämä sähkökäyttöinen kone on sovellettavien paikallisten määräysten mukainen. Konetta saa käyttää vain asiantuntevat

henkilöt, jotka käyttävät alkuperäisiä varaosia – muuten käyttäjän turvallisuus voi vaarantua.

3. VANNESAHOJA

KOSKEVAT ERITYISET

TURVALLISUUSOHJEET

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen koneen korjaamista, huoltamista ja puhdistamista sekä ennen terän vaihtamista.
- Älä käytä vannesahaa, ennen kuin se on koottu tai asennettu kokonaan tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Käynnistä vannesaha vasta, kun kaikki esineet (työkalut, ylimääräinen materiaali ym.) on poistettu pöydältä.
- Älä koskaan käynnistä vannesahaa niin, että sen terä koskettaa työkappaletta.
- Käynnistä vannesaha vasta kun olet varmistanut, että molemmat luukut ovat hyvin kiinni.
- Siirrä ylempi ohjain lähelle työkappaletta.
- Tarkasta, että teränohjaimet ja terän tukilaakerit on säädetty oikein.
- Varmista, että terä on kiristetty oikein ja että hamppaiden kärjet suuntautuvat alaspäin.
- Tarkasta, että terän koko ja tyyppi sopivat käsillä olevaan tehtävään.
- Älä yritä sahata kappaletta ilman asianmukaista tukea, mikäli siinä ei ole yhtään suoraa pintaa.
- Paina kappale tukevasti pöytää vasten ja työnnä sitä terälle sopivalla nopeudella.
- Sammuta kone, mikäli se lakkaa sahaamasta työkappaletta ennen kuin tehtävä on suoritettu.
- Sammuta vannesaha, ennen kuin poistat kiinni tarttuneen työkappaleen tai sahausjätteet pöydältä.
- Älä sahata liian pieniä kappaleita, joiden kiinnittäminen ei onnistu turvallisesti.
- Tee kappaleeseen apusahauksia, kun sahaat kaarevia linjoja.
- Älä koskaan tee valmistelu-, kokoamis- tai säätötoimenpiteitä pöydällä, kun vannesaha on käynnissä.
- Pidä kädet ja sormet aina riittävän kaukana terästä.
- Käytä aina suojalaseja.
- Vältä epämukavia työasentoja, joissa kätesi voivat lipsahtaa tai koskettaa sahanterää.
- Irrota kone sähköverkosta, puhdistusta pöytä ja laske yläsuojus alas, ennen kuin siirrät koneen pois. Vähennä terän kireyttä, mikäli kone on pitkään käyttämättä.
- Korvaa puuttuvat tai vaurioituneet osat. Älä käytä vannesahaa, mikäli sen osat eivät toimi moitteettomasti.
- Tarkasta säännöllisesti, ettei virtajohto ole vahingoittunut – korjauta se tarvittaessa valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja korvaa ne tarvittaessa.

4. YMPÄRISTÖN SUOJELU

Tietoa käyttäjille

Pyydämme huomioimaan seuraavat asiat ”tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa” koskevan direktiivin 2011/65/EU sekä ”sähkö- ja elektroniikkalaiteromua” koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti:

- Tuotteeseen tai pakkaukseen kiinnitetty erilliskeräysmerkintä (jäteastia, jonka yli on vedetty rasti) tarkoittaa, että käytöstä poistettavaa tuotetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.
- Käyttäjän on toimitettava hävitettävä laite asianmukaiselle sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätysasemalle tai vaihtoehtoisesti luovutettava se jälleenmyyjälle uuden samantyyppisen laitteen oston yhteydessä periaatteella ”yksi vanha laite yhtä uutta laitetta kohden”.
- Laitteen kierrätyksen tai ympäristöllisesti asianmukaisen hävittämisen mahdollistava erilliskeräys auttaa rajoittamaan ei-toivottuja terveys- ja ympäristövaikutuksia ja/tai edistää laitteen sisältämien materiaalien kierrättämistä.



VAROITUS

Laitteen lainvastainen hävittäminen on rangaistava teko käyttömaassa sovellettavan lainsäädännön mukaan.



5. MERKIT

Laitteessa ja tässä käyttöohjeessa voi esiintyä seuraavia merkkejä. Merkkien selitykset löytyvät alta:



Suojaudu koneen käytössä sinkoutuvilta materiaalikappaleilta käyttämällä aina suojalaseja.



Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttämistä ja varmista, että ymmärrät sen sisällön.



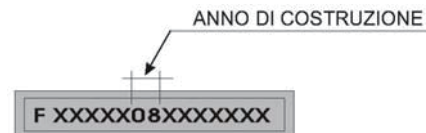
Käytä aina hengityksensuojainta, mikäli tehtävässä muodostuu pölyä.



Suojaudun koneen aiheuttamalta melulta käyttämällä aina kuulonsuojaimia.



Tuote vastaa sovellettavia CE-määräyksiä.



Sarjanumero/valmistusvuosi

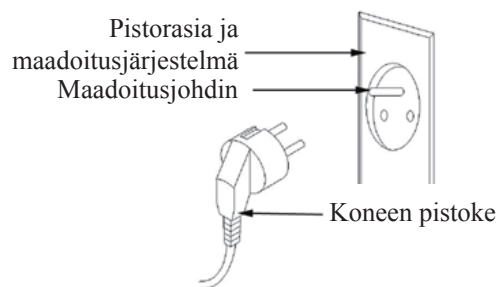
6. SÄHKÖKYTKENTÄ

Sähkökytkennät

Koneen saa liittää vain maadoitettuun 230 V 50 Hz -vaihtovirtajärjestelmään. Varmista, että sähköverkon jännite on oikea, käytettävässä piirissä on pää- ja vikavirtasuojakytkin ja että maadoitusjärjestelmä on riittävän tehokas. Mikäli kone ei toimi, kun pistoke on pistorasiassa, tarkasta sähköverkon ominaisuudet huolellisesti.

Kytke kone virtalähteeseen jatkojohdon avulla.

Maadoitusohjeet



Mikäli työkalu ei toimi oikein tai järjestelmään tulee oikosulku, maadoitusjärjestelmä tarjoaa sähkövirralle helpoimman purkautumistien ja vähentää siten sähköiskujen vaaraa. Tämä työkalu on yhdistettävä pistokkeensa välityksellä jatkojohtoon ja se puolestaan oikein asennettuun, maadoitettuun pistorasiaan paikallisten standardien ja määräysten mukaan. Varmista, että maadoitusjärjestelmä on hyvässä kunnossa ja että pistorasialiitintä suojaa pää- ja vikavirtasuojakytkin. Älä tee muutoksia koneen pistokkeeseen. Mikäli se ei sovi pistorasiaan, pyydä ammattitaitoista sähköasentajaa asentamaan oikeantyyppinen rasia. Mikäli maadoitusjohdinta ei ole yhdistetty oikein, seurauksena voi olla sähköisku. Maadoitusjohtimen väri on vihreä (siinä voi olla lisäksi keltainen raita). Jos virtajohto korjataan tai vaihdetaan, maadoitusjohdinta ei saa yhdistää pienjänniteliitimeen.

Kysy huoltotoimenpiteistä vastaavalta ammattiasentajalta, mikäli et ymmärrä maadoitusohjeita tai jos jokin tuntuu epäselvältä.

Mikäli virtajohto vaurioituu, se on annettava ammattitaitoisen henkilön vaihdettavaksi. Älä käynnistä konetta, mikäli sähköjohto on viallinen.

Tämä työkalu on yhdistettävä pistokkeensa välityksellä sopivaan pistorasiaan.

Jatkojohdot

Käytä vain kolmijohtimisia jatkojohtoja, joiden pistokkeessa on kaksi tappia ja maadoituskosketin ja pistorasiassa kaksi reikää ja maadoitus, joka vastaa työkalua. Jos etäisyys työkalusta pistorasiaan on merkittävä, jatkojohdon mitoituksen on oltava riittävä työkalun tarvitseman virran siirtämiseen. Pinta-alaltaan liian pieni jatkojohto voi johtaa jännitteen alentumiseen, jolloin työkalu ylikuumentuu jännitehäviön vuoksi. Jatkojohdoilla on oltava CE-hyväksyntä.

Jatkojohdon pituus: enintään 15 metriä
Kaaelin läpimitta: 3 x 2,5 mm²

Tarkasta ennen jatkojohdon liittämistä, ettei siinä ole paljastuneita johtimia ja että sen eriste ei ole rikkoutunut tai kulunut. Korjaa ja tai vaihda vaurioitunut tai kulunut johto välittömästi.



VAROITUS:

Jatkojohto on johdettava työalueelta eteenpäin aina siten, ettei se joudu kosketukseen työkalupaleiden, työkalun tai koneen muiden osien kanssa.



VAROITUS:

Pidä työkalut ja laitteet pois lasten ulottuvilta

7. SUOSITETTU KÄYTTÖ

Tämä vannesaha on suunniteltu muovin ja puun katkaisuun ja halkaisuun. Suurin katkaisukorkeus on 170 mm, kun pöydän sijainti on 0°. Pöytää voi kallistaa enintään 45° kulmasahausta varten.

8. TEKNISET TIEDOT

Moottoriteho	420 W
Jännite ja taajuus.....	230 V, 50 Hz
Terän pyörimisnopeus.....	660/960 m/min
Terän pituus.....	1790 mm
Terän leveys.....	6-13 mm
Kitasyvyys.....	244 mm
Suurin katkaisukorkeus.....	120 mm
Pöydän kallistus	0-45°
Pöydän koko	290 x 290 mm
Paino	30 kg

9. MELUPÄÄSTÖT

Koneen melupäästöt standardien EN 3744 ja EN 11201 mukaan mitattuna:

- Äänenpainetaso LpA = 77,4 dB(A)
kuormitettuna
- Äänitehotaso LWA = 90,4 dB(A)
kuormitettuna

- Mittausepäätarkkuus..... K = 3 dB

Suosittelimme kuulonsuojainten käyttöä.

Sahan äänilähteet ovat: sähkömoottori, terä ja katkaisuava materiaali.

Suosittelimme tarkastamaan moottorin, sen ilmanottojärjestelmän sekä purunpoistokanavat. Sahanteriksi kannattaa valita hiljainen terätyyppi, ja terät tulee pitää hyvässä kunnossa. Suosittelemme oikeantyyppisten terien käyttämistä sekä pitämään sahattavasta työkalupaleesta hyvin kiinni.

Mitatut äänitasot ovat päästöarvoja eivätkä välttämättä tarkoita turvallisia meluolosuhteita. Vaikka päästöarvot ja altistumistasot ovat tietyssä yhteydessä toisiinsa, mahdollisten lisätoimenpiteiden tarvetta ei pystytä määrittämään luotettavasti näiden lukujen perusteella. Melulle altistumisen todelliseen määrään vaikuttavia tekijöitä ovat altistumisen kesto, ympäristön muut olosuhteet ja äänilähteet, kuten esimerkiksi koneiden lukumäärä ja niiden lähellä tehtävät muut työt. Sallitun altistuksen raja voi myös vaihdella maittain. Annetut arvot ja ohjeet auttavat käyttäjää kuitenkin arvioimaan paremmin koneen äänitasoon liittyviä vaaroja ja riskejä.

10. PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

Vannesaha toimitetaan yhdessä pakkauksessa. Ota saha ja kaikki osat pois pakkauksesta. Tarkasta, että kaikki osat löytyvät ja ovat ehjiä.

Mikäli jokin osa on viallinen tai vaurioitunut, sitä ei saa käyttää, sillä käyttäminen voi heikentää koneen turvallisuutta ja suorituskykyä. Sovi myyjän kanssa viallisten osien vaihtamisesta.

Sahan moitteeton toiminta edellyttää erilaisten osien asentamista, ja ne on kuvattu edempänä tässä käyttöohjeessa.

Suosittelimme lukemaan asennusohjeet huolellisesti ja noudattamaan niitä tarkasti. Vannesaha ja kaikki pakkauksessa olevat osat on kuvattu seuraavassa.

Pakkauksessa olevat osat:

- Vannesaha terineen (koottu)
- Pöytä
- Halkaisuvasteen kisko
- Halkaisuvaste
- Imujärjestelmän liitäntä
- Työnnin
- 4 jalkaa
- 8 profiilia
- Pultteja ja muttereita

Koneen edessä Kuva 1

1. Ylemmän vauhtipyörän luukku
2. Teränkireyden säätönappi Kuva 5

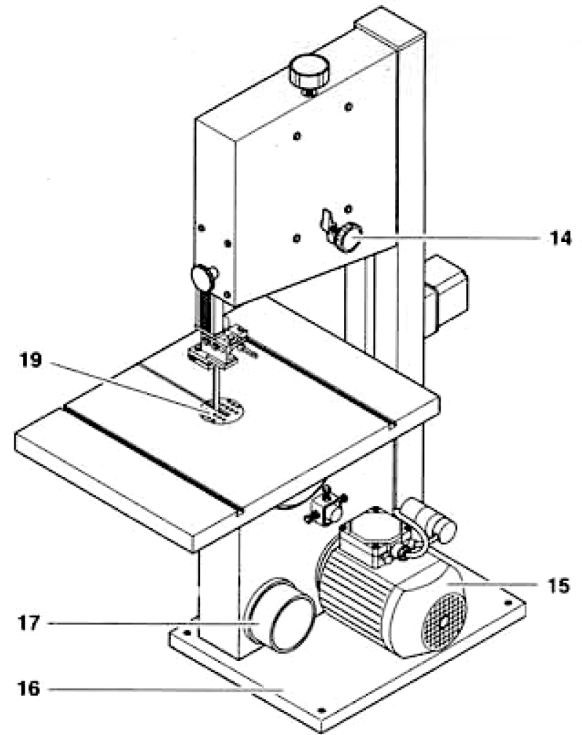
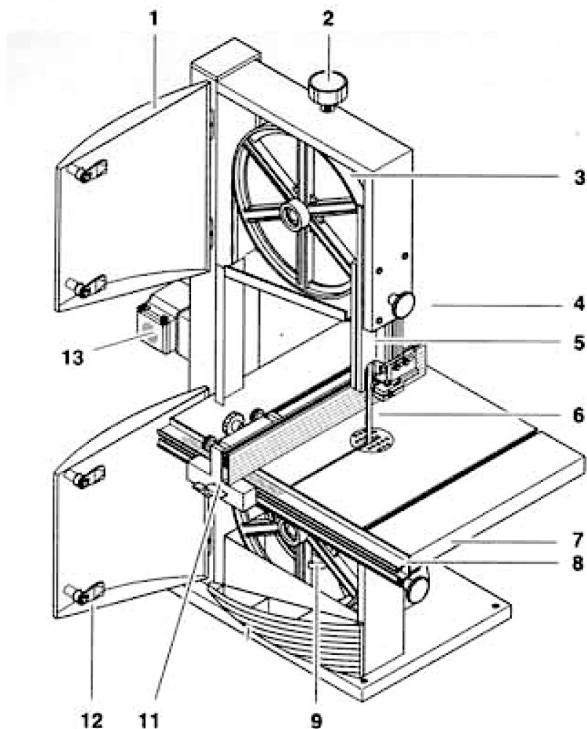


Kuva 5

3. Terän ylempi vauhtipyörä
4. Teränsuojuksen lukitusnuppi
5. Suojus
6. Vannesahanterä
7. Pöytä
8. Ohjauskisko ja asteikko
9. Alempi vauhtipyörä
11. Halkaisu- ja sahausvaste
12. Alemman vauhtipyörän luukku
13. ON/OFF-kytkin

Koneen takana Kuva 1

14. Ylemmän vauhtipyörän säätönuppi
15. Moottori
16. Jalusta
17. Puruimurin istukka
19. Kitapala



Kuva 1

11. SAHAN KOKOAMINEN



VAROITUS

Älä käynnistä vannesahaa, ennen kuin olet kiinnittänyt koneen, koonnut ja säätänyt pöydän sekä säätänyt teränkireyden ja turvalaitteet. Koneen saa yhdistää virtalähteeseen vasta, kun nämä tehtävät on suoritettu. Muuten kone voi käynnistyä odottamatta ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

Kone toimitetaan lähes kokonaan koottuna. Ennen käyttöä on suoritettava seuraavat toimenpiteet:

- Vannesahan jalustan kiinnitys
- Pöydän asennus
- Vastekiskon asennus
- Vasteen asennus
- Koneen yhdistäminen purunpoistojärjestelmään

Vannesahan kiinnitys

Vannesaha voidaan kiinnittää alustaan tai asentaa neljän mukana toimitetun jalan varaan. Sahan kiinnittäminen alustaan:

- Pora haluamaasi alustaan 4 reikää koneen pohjan mukaan.
- Kiinnitä kone neljällä alustan materiaalille sopivalla lukittuvalla kiinnikkeellä.

Koneen asentaminen mukana toimitettujen jaloista ja profiileista koostuvan jalustan varaan: käännä kone kyljelleen ja:

- Asenna 4 jalkaa vannesahan levyyn 8 ruuvilla ja

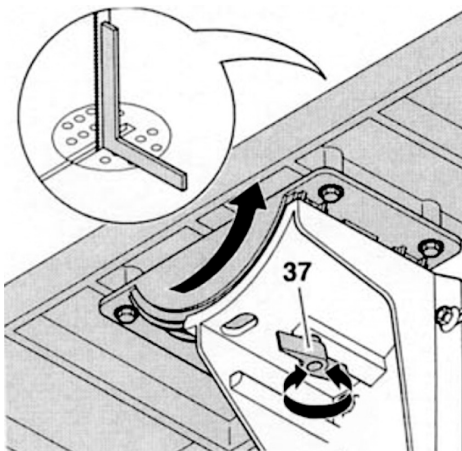
vastaavilla aluslevyillä ja muttereilla.

- Asenna 8 profilia aluslevyjen ja ruuvien avulla.
- Nosta vannesaha pystyyn.
- Kiristä kaikki ruuvit huolellisesti.
- Asenna kahteen jalkaan pyörät, jolloin sahan siirtäminen on helpompaa.

Työpöydän asentaminen Kuva 2

A. Työpöydän säätäminen sivusuunnassa

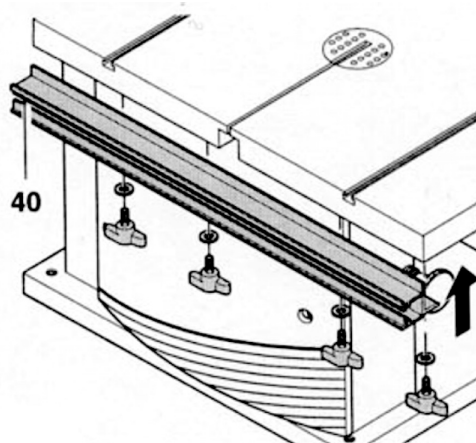
- Nosta suojus kokonaan.
- Tarkasta sahanterän kireys ja säädä sitä tarvittaessa.
- Avaa lukkoruuvi (37).
- Säädä työpöydän sijainti suorakulman avulla oikeaan kohtaan suhteessa terään, ja kiristä lukkoruuvi hyvin (37).



Kuva 2

Vasteen kiskon asentaminen Kuva 3

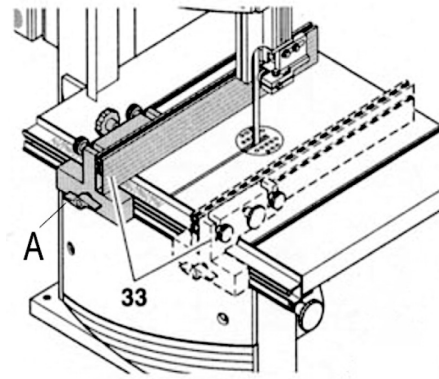
Kiinnitä vasteen kisko (40) työpöytään 4 siipiruuvilla ja aluslevyillä.



Kuva 3

Halkaisuvasteen asentaminen Kuva 4

Halkaisuvasteen voi asentaa sahanterän oikealle tai vasemmalle puolelle. Ohjaimen voi lukita laskemalla vivun (A).



Kuva 4

Koneen yhdistäminen purunpoistojärjestelmään



VAARA

Tiettyjen puulajien, esimerkiksi tammen, pyökin ja saarnin, pölyn on todettu olevan erityisen haitallista ihmisten terveydelle. Suosittelemme suorittamaan työn ulkona ja käyttämään tehokasta purunpoistojärjestelmää sekä henkilönsuojaimia, esim. suojanaamaria.

Vannesahassa on istukka ulkoisen purunpoistojärjestelmän putkea varten pölyn ja purun poistamiseksi. Suosittelemme yhdistämään purunpoistojärjestelmän ja käyttämään suojanaamaria aina, kun koneella työskenteletään puuta.

Mikäli purunpoistojärjestelmää ei ole, suosittelemme työskentelemään ulkona, käyttämään suojanaamaria ja tekemään työn lyhyissä jaksoissa.

Sahan sisäpuolelle ja vauhtipyörien koteloihin kertyvä puru on poistettava säännöllisesti.

12. TERÄSUOJUKSET

Terän yläsuojaus Kuva 6

Terän yläsuojaus (20), joka on olennainen osa myös terän ylemmän ohjaimen sisältämää ryhmää, joka estää tahattoman kosketuksen terään ja suojaa käyttäjää koneen nostattamalta purulta. Turvallisuuden vuoksi yläsuojuksen on oltava aina noin 3 mm päässä työkapaleesta.

Ylemmän teränohjaimen korkeutta (48) on säädettävä:

- Aina ennen sahaustehtävää niin, että se on oikeassa kohdassa työkapaleen korkeuteen nähden;
- Aina, kun sahanterää tai työpöytää on säädetty (esimerkiksi terän kiristämisen tai työpöydän asennon säätämisen jälkeen).

Ylempi teränohjain suojuksineen (48) lukitaan nupilla (49). Teränohjaimen korkeutta säädetään ottamalla ohjaimesta kiinni vasemmalla kädellä, avaamalla nuppi (49) ja säätämällä ohjain sopivalle korkeudelle. Lukitusnuppi (49).

Terän alasuojus Kuva 6

Sahanterän alasuojus (21) estää tahattoman kosketuksen terään. Suojusta on siirrettävä, kun alaluukku avataan. Kun luukku suljetaan, suojus palautettava paikalleen, muutoin koneen yleinen turvallisuus heikentyy. Sahanterän alasuojuksen on oltava aina paikallaan, kun konetta käytetään.

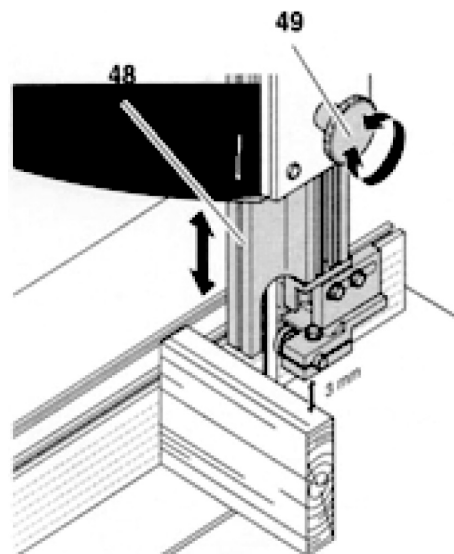
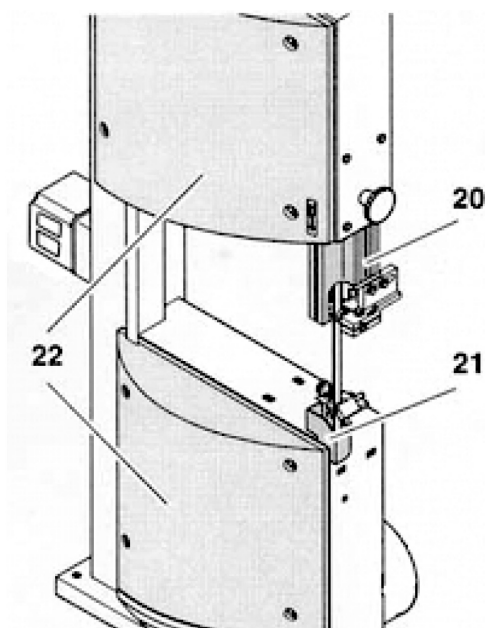
Vauhtipyöräluukut Kuva 6

Luukkujen (22) avaaminen paljastaa vauhti-/vapaa-pyörät, jolloin terä voidaan vaihtaa, kotelot voidaan puhdistaa purusta ja terän nopeutta voidaan säätää siirtämällä hihnaa vapaapyörillä. Koneen käytön aikana luukut toimivat turvalaitteina, jotka eristävät vaaralliset liikkuvat osat ympäristöstä.

Luukkujen avaaminen ja lukitseminen tehdään kääntämällä lukituslaitteita neljänneskierroksen verran sopivalla litteäpäisellä ruuvitaltalla.

TÄRKEÄÄ:

Vannesahan kahden luukun on oltava aina kiinni, kun konetta käytetään. Konetta ei saa käynnistää, mikäli luukut ovat auki.



Kuva 6

13. TOIMINTA



VAROITUS

Kone on sammutettava, pistoke otettava pois pistoraasiasta ja terän annettava pysähtyä aina ennen koneen säätämistä, huoltamista ja terän vaihtamista.



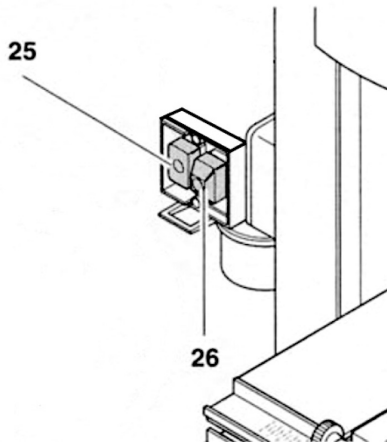
VAROITUS

Vannesahan saa liittää virtalähteeseen ja käynnistää vasta sitten, kun olet tarkastanut, että kone on kiinnitetty alustaan, työpöytä on asennettu ja säädetty, sahanterän kireys on oikea ja että kaikki turvalaitteet ja suojukset ovat moitteettomassa kunnossa.

ON/OFF-kytkin Kuva 7

- Käynnistys = paina vihreää painiketta (25).
- Sammutus = paina punaista painiketta (26).

Mikäli sähkönsaanti katkeaa, kytkimen sisällä oleva ”minimijännite”-rele sammuttaa koneen. Tämä estää koneen käynnistymisen, kun sähkövirta jälleen palaa. Sammuneen koneen käynnistäminen uudelleen edellyttää vihreän painikkeen painamista.



Kuva 7

Sahanterän kireys Kuva 8

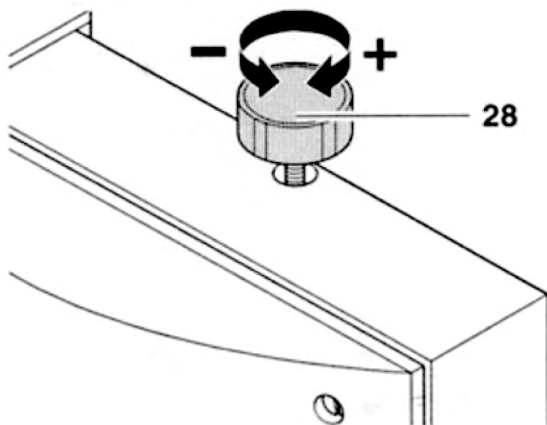


VAROITUS

Liian kireä terä voi katketa. Liian löysä terä voi luistaa vetopyörältä ja pysähtyä.

Terän kireys on säädettävä sahanterän leveyden mukaan niin, että terän kohdistus on oikea. Tämä takaa parhaan suorituskehon ja pidentää terän käyttöikä.

- Nosta ylempi teränohjain kokonaan ylös.
- Sahanterän kireys tarkastetaan painamalla sitä sivusuunnassa keskeltä työpöydän ja ylemmän teränohjaimen väliin jäävää osaa. Terä saa antaa periksi 1 – 2 mm.
- Säädä kireyttä tarvittaessa seuraavasti:
 - Kireyttä lisätään kääntämällä kädensijaa 28 myötäpäivään;
 - Kireyttä vähennetään kääntämällä kädensijaa 28 vastapäivään;



Kuva 8

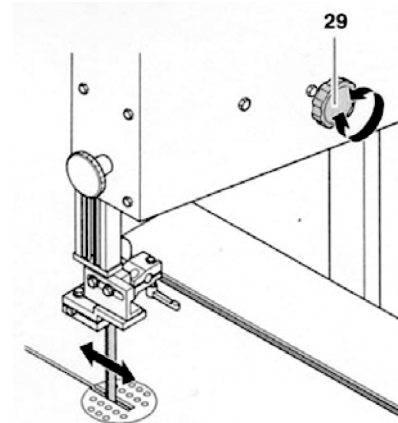
Terän kohdistuksen säätönuppi Kuva 9

Jotta terä toimii oikein, sen on kuljettava vauhtipyörän kumipintojen keskellä. Jos terä ei ole keskellä, ylemmän vauhtipyörän kallistusta on säädettävä. Nupilla (

29) säädetään vauhtipyörän kaltevuutta seuraavasti:

- Nupin kiertäminen myötäpäivään siirtää terää taaksepäin.
- Nupin kiertäminen vastapäivään siirtää terää eteenpäin.

Ylemmän vauhtipyörän kaltevuus lukitaan kiristämällä säätönupin alla olevaa muovista siipiruuvia.



Kuva 9

Nopeuden säätäminen Kuva 10

Vannesahaa voi käyttää kahdella eri nopeudella, kun hihnaa siirretään moottori- ja vauhtipyörillä.

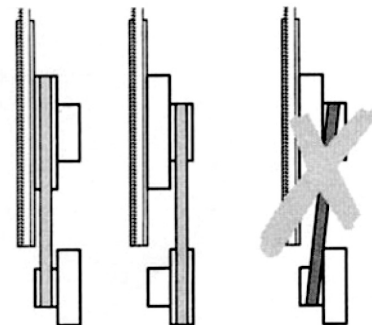
Alemman luokan sisäpuolella on ohjeita hihnan sijoituksesta eri nopeuksissa.

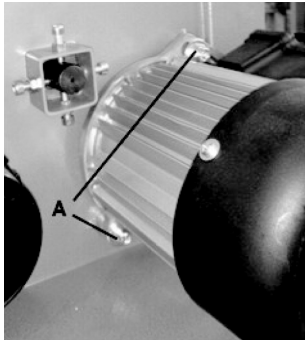
- Avaa alempi luukku ruuvitaltan avulla.
- Avaa moottorin ruuveja
- Löysää hihna kääntämällä moottoria vastapäivään. Siirrä hihna haluttuun asentoon, kiristä hihna ja sulje luukku ruuvitaltan avulla.
- Pieni moottoripyörä – suuri vauhtipyörä: terän nopeus on 660 m/min, sopii koville puulajeille ja muoveille.
- Suuri moottoripyörä – pieni vauhtipyörä: terän nopeus on 960 m/min, sopii pehmeille puulajeille.



Varoitus

Älä sijoita hihnaa vinoon, sillä se vaurioituu.





Kuva 10

Työpöydän kaltevuuden säätäminen Kuva 2

Työpöytää voi siirtää 0 – 45°. Avaa lukkoruuvi (37), siirrä työpöytä haluttuun kulmaan ja kiristä ruuvi (37).

Halkaisuvaste Kuva 4

Halkaisuvasteen (33) voi asentaa sahanterän oikealle tai vasemmalle puolelle. Valitse asento asteikon avulla, sijoita ohjain ja lukitse se laskemalla etummainen vipu A.

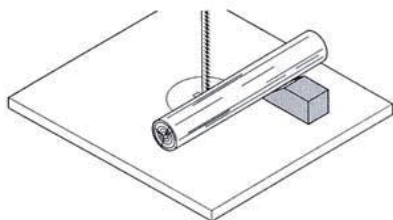
Sahaaminen



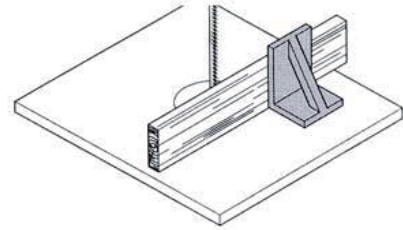
VAARA

Tapaturmavaaran vähentämiseksi seuraavia turvamääräyksiä on noudatettava kaiken työstämisen aikana:

- Käytä suojarusteita;
- Saha vain yksi työkappale kerrallaan;
- Paina katkaisusahauksessa työkappaletta aina työpöytää vasten;
- Älä hidasta sahanterää kohdistamalla siihen sivuttaispainetta;
- Käytä kaikissa töissä mahdollisuuksien mukaan aina:
 - Työnnintä, mikäli etäisyys halkaisuvasteen ja terän välillä on 120 mm tai vähemmän;
 - Pitkien kappaleiden tukea, mikäli kappaleet ovat vaarassa pudota työpöydältä sahauksen jälkeen;
 - Purunpoistojärjestelmää;
 - Sopivaa lukituslaitetta, joka estää kappaleen pyörimisen poikittaissuunnassa.



- Sopivaa tukea, joka estää työkappaletta taipumasta.



Säilytä oikea työasento työskentelyn aikana (sahanterän hampaiden tulee olla käyttäjään päin ja suuntautua alaspäin).

Älä pinota kappaleita päällekkäin sahausta varten. Jos ne juuttuvat terään, seurauksena voi olla hallitsematon tilanne. Älä koskaan sahaa kappaleita, jotka on kiinnitetty naruilla, johdoilla tai vaijereilla tai jotka sisältävät tällaisia materiaaleja.

- Varmista, että sahanterä ja suojalaitteet ovat moitteettomassa kunnossa.
- Säädä työpöydän kaltevuus.
- Sijoita halkaisuvaste suoritettavan sahaustyyppin mukaan tai valitse käytettävän tuen tyyppi katkaisu-kappaleen mukaan.
- Kohdistista ja lukitse ylempi teränohjain 3 mm päähän työkappaleen yläpinnasta.
- Valitse terän nopeus.
- Suorita koesahaus ennen varsinaisen työn aloittamista.
- Yhdistä vannesaha virtalähteeseen ja käynnistä kone.
- Aseta työkappale työpöydälle.
- Sahaa yksi työkappale kerrallaan.
- Kun sahaus on valmis, sammuta kone, irrota se virtalähteestä ja puhdistista se.

14. TERÄN VAIHTAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

Terän vaihtaminen Kuva 11 – 12



VAARA

Kone on sammutettava, pistoke otettava pois pistorasiasta ja terän annettava pysähtyä aina ennen koneen säätämistä, huoltamista ja terän vaihtamista.

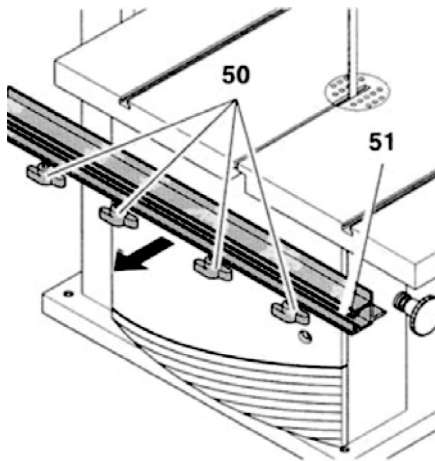


VAARA

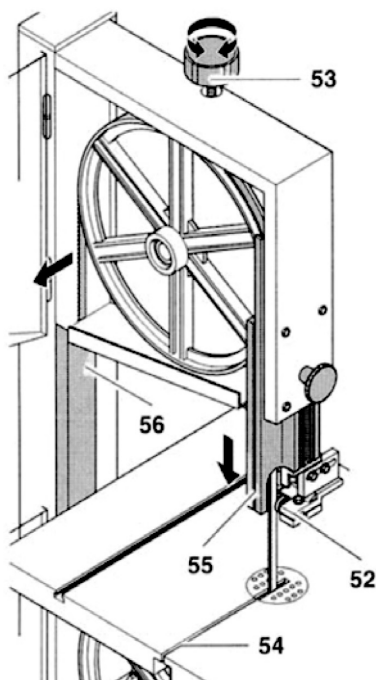
Myös pysähdyksissä oleva terä voi aiheuttaa vammoja. Käytä terän vaihtamisessa suojakäsineitä. Käytä vain sopivia teriä.

- Avaa 4 siipimutteria (50) ja ota halkaisuvasteen kisko pois (51).
- Avaa koneen luukut ruuvitaltan avulla.
- Vie ylempi teränohjain (52) alimpaan asentoon.
- Löysää terä kääntämällä säätönuppia (53).

- Ota sahanterä pois ja anna sen liukua ylemmän ja alemman teränohjaimen sekä kidan läpi.
- Asenna uusi terä. Varmista terän asento: hampaankärkien on oltava käyttäjään päin ja suuntauduttava alas.
- Sijoita terä vauhtipyörän kumipintojen keskelle.
- Kiristä terä kääntämällä kiristysnuppia myötäpäivään.
- Sulje luukut.
- Sen jälkeen:
 - Säädä sahanterä tarvittaessa;
 - Säädä teränohjaimet;
 - Anna terän pyöriä vähintään minuutin ajan;
 - Sammuta kone, ota pistoke pistorasiasta ja tarkasta teränohjainten säädöt.



Kuva 11

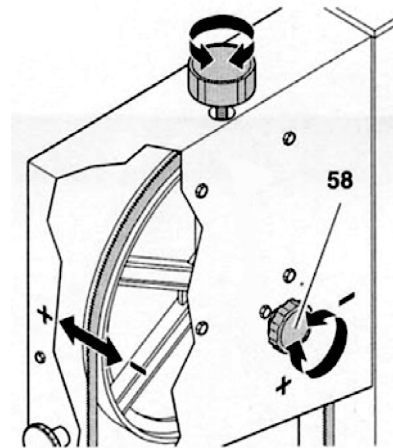


Kuva 12

Sahanterän säätäminen Kuva 13

Sahanterä on keskitettävä tarkasti vauhtipyörän kumipintojen keskelle. Jos terä ei ole keskellä, ylemmän vauhtipyörän kallistusta on säädettävä:

- Avaa lukkomutteri (57).
- Käännä säätöruuvia (58):
 - Käännä säätöruuvia (58) myötäpäivään, mikäli terä pyrkii liikkumaan eteenpäin.
 - Käännä säätöruuvia (58) vastapäivään, mikäli terä pyrkii liikkumaan taaksepäin.
- Kiristä lukkomutteri (57) hyvin.



Kuva 13

15. YLEMMÄN TERÄNOHJAIMEN SÄÄTÄMINEN KUVA 14 – 15

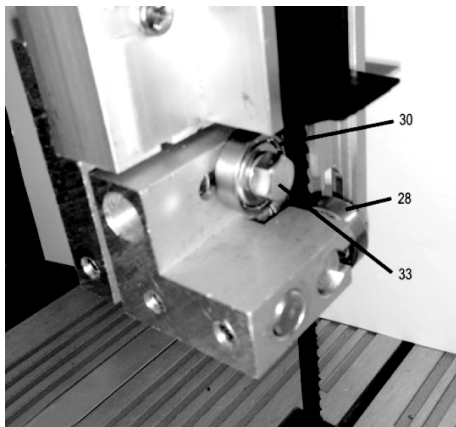
Ylempi teränohjain koostuu:

- Tukilaakerista (30) Kuva 14 (tukee terää takaa),
- Kahdesta pyörästä (28) Kuva 14 (ohjaavat terää sivusuunnasta).

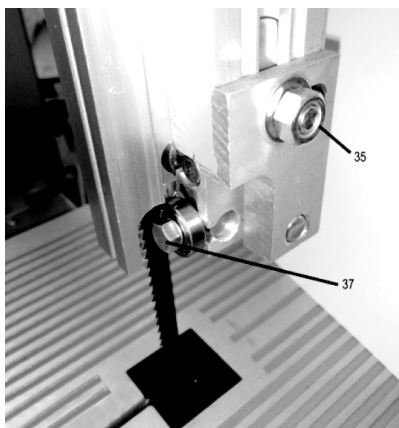
Tukilaakeri ja sivupyörät on säädettävä aina kun terä vaihdetaan tai sitä säädetään.

Huom! Tarkasta ohjauspyörien kuluminen säännöllisesti ja vaihda ne aina yhtä aikaa tarvittaessa.

- Vapauta tukilaakeri (30) avaamalla ruuvia (33) Kuva 14 niin, että sen ja sahanterän välinen rako on maks. 0,5 mm.
- Kiristä ruuvi (33).
- Avaa kuusioruuvia (35) Kuva 15.
- Siirrä osaa (36) niin, että pyörät (28) ovat noin 1 mm hampaiden tyvikohdan takana.
- Kiristä ruuvi (35) hyvin.
- Avaa kuusioruuvit (37).
- Työnnä pyöriä (28) sahanterän suuntaan, kunnes ne koskevat terään (terän täytyy kuitenkin liikkua).
- Kiristä kuusioruuvit (37).
- Pyöritä ylemmää pyörää myötäpäivään kädellä niin, että pyörät asettuvat oikein (niiden on kosketettava terää kevyesti).



Kuva 14



Kuva 15

16. ALEMMAN TERÄNOHJAIMEN SÄÄTÄMINEN KUVA 16

Alempi teränohjain koostuu:

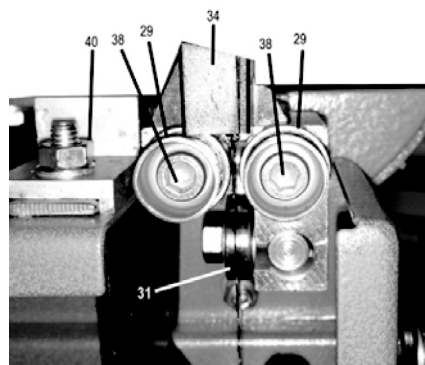
- Tukilaakerista (31) Kuva 16 (tukee terää takaa),
- Kahdesta pyörästä (29) Kuva 16 (ohjaavat terää sivusuunnasta).

Tukilaakeri ja sivupyörät on säädettävä aina kun terä vaihdetaan tai sitä säädetään.

Huom! Tarkasta ohjauspyörien kuluminen säännöllisesti ja vaihda ne aina yhtä aikaa tarvittaessa.

- Ota työpöytä pois (7) Kuva 1.
- Siirrä sahanterän suojusta (34) taaksepäin.
- Alempi tukilaakeri voidaan säätää samalla kuin ylempi tukilaakeri.
- Tapit (29) tukevat sahanterää vain sahauksen aikana. Kun kone käy kuormittamattomana, terä ei saa koskea pallolaakereihin.
- Avaa ruuvi (40).
- Siirrä tukea niin, että tapit (29) ovat noin 1 mm hamppaiden tyvikohdan takana. Kiristä ruuvi (40) hyvin.
- Avaa ruuvit (38).

- Työnnä tappeja (29) sahanterän suuntaan, kunnes ne koskevat terään (terän täytyy kuitenkin liikkua).
- Kiristä ruuvit (38).
- Pyöritä ylem্পää pyörää (7) kädellä myötäpäivään niin, että pyörät asetuvat oikein (niiden on kosketettava terää kevyesti).
- Kun säätö tehty, sulje sahanterän suojus (34).



Kuva 16

17. KUNNOSSAPITO



VAARA

Kone on sammutettava, pistoke otettava pois pistoraasiasta ja terän annettava pysähtyä aina ennen koneen säätämistä, huoltamista ja terän vaihtamista.

Yleiset ohjeet

Mikäli koneen turvalaitteissa, toiminnassa tai muissa ominaisuuksissa havaitaan poikkeamia, ne on annettava välittömästi ammattitaitoisen huoltoteknikon korjattavaksi.

Tarkasta ennen koneen käyttöä, että suojuukset ja turvalaitteet ovat moitteettomassa kunnossa. Puhdista kone pölystä ja purusta jokaisen käyttökerran jälkeen.

Älä käytä liuottimia muoviosien puhdistamiseen. Useimmat muovit eivät kestä kaupallisia liuottimia. Poista tahrat, roskat ym. puhtaalla liinalla.

Poista koneen sisälle kertyvä puru kummankin luukun takaa. Puhdista myös moottorin ilmanottoaukot.

Varmista, että suojakupu liikkuu esteettä.

Tarkasta hihnan kireys ja kunto säännöllisesti.

Tarkasta vauhtipyörän kumipintojen kunto säännöllisesti.

Tarkasta kitapalan kunto säännöllisesti.

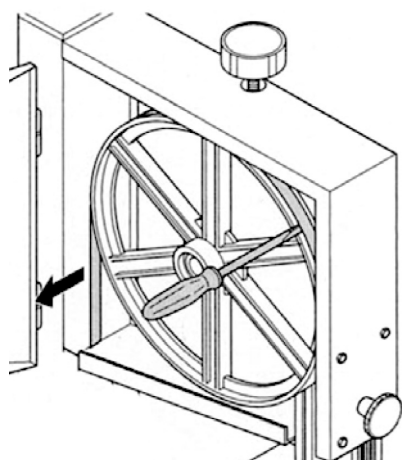
Vauhtipyörän kumipintojen vaihtaminen

Kuva 17

Tarkasta säännöllisesti vauhtipyörän kumipintojen kunto ja vaihda ne tarvittaessa:

- Ota sahanterä pois (ks. edelliset kappaleet);

- Ujuta kapea ruuvitaltta pintojen alle ja ota pinnat pois;
- Asenna uudet pinnat ja asenna terä takaisin.



Kuva 17

Kitapalan vaihtaminen

Kitapala on vaihdettava, kun terän kulkuaukko vaurioituu.

- Ota kitapala (80) pois työpöydästä työntämällä sitä alhaaltapäin.
- Asenna uusi kitapala.

18. ONGELMA



VAARA

Seuraavat toimenpiteet on tehtävä ensimmäiseksi minkä tahansa vian ilmaantuessa:

- Sammuta kone.
- Ota pistoke pistorasiasta.
- Odota, että terä pysähtyy kokonaan.
Asenna toimenpiteiden jälkeen aina kaikki suojuks-
et takaisin ja tarkasta ne.

Moottori ei toimi

Mahdollinen jännitehäviö on laukaissut minimijännitereleen.

- Käynnistä kone uudelleen.
- Syöttöjännitettä ei ole:
- Tarkasta johto, pistoke ja virtakytkin.

Sahanterä siirtyy pois sahauslinjalta tai siirtyy itsestään sivuun

Terä ei ole keskellä vetopyörää.

- Säädä ylemmän vauhtipyörän kallistusta (ks. kohta ”Säätönuppi”).

Sahanterä katkeaa

Terän kireys on väärä:

- Säädä terän kireys (ks. kohta ”Teränkireys”).

Syöttöpaine on liian voimakas:

- Vähennä terään kohdistuvaa syöttöpainetta.

Terä on huonossa kunnossa:

- Vaihda terä (ks. kohta ”Terän vaihtaminen”):
Jos sahaat ohuita kappaleita, terän on oltava ohut.
Jos sahaat paksuja kappaleita, terän on oltava paksu.

Terä on vääntynyt:

Syöttöpaine on liian voimakas:

- Älä paina terää sivusuunnassa.

Terä pysähtyy:

Syöttöpaine on liian voimakas:

- Vähennä työkappaleen syöttöpainetta.
- Tarkasta terän terävyys ja tyyppi.

Kone pärisee:

Riittämätön kiinnitys:

- Kiinnitä kone lujasti alustaan (ks. kohta ”Vannesahan kiinnittäminen”) Työpöytä on löysällä:
- Sijoita työpöytä hyvin ja kiristä se. (Ks. kohta ”työpöydän asentaminen”)

Moottori on löysällä:

- Tarkasta lukkoruuvit ja kiristä ne tarvittaessa.

Poistoliitäntä ei toimi

Purunpoistolaitteistoa ei ole liitetty tai poistoteho on liian pieni.

- Liitä purunpoistolaitteisto tai nosta poistotehoa (ilman nopeus ≥ 20
- m/s poistoliitännän tasolla.

DANSK

Oversættelse af den originale brugsanvisning

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Sikkerhedsanvisninger	38
2. Generelle sikkerhedsanvisninger	38
3. Særlige sikkerhedsanvisninger for båndsave...39	
4. Miljøbeskyttelse	40
5. Symboler	40
6. Eltilslutning	40
7. Anbefalet brug	41
8. Tekniske specifikationer	41
9. Støjforhold	41
10. Bortskaffelse af emballage	41
11. Montering af savklingen	42
12. Beskyttelse af klingens	44
13. Virkemåde	44
14. Montering af klingens og justeringer	47
15. Justering af øverste klingestyr	48
16. Justering af nederste klingestyr	48
17. Vedligeholdelse	49
18. Funktionsfejl	49
Reservevedelseliste	116
EF-overensstemmelseserklæring	119

1. SIKKERHEDSANVISNINGER



FORSIGTIG

Ved brug af elektrisk udstyr skal anvisningerne i denne manual samt alle sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forebygge risiko for brand, elektriske stød og personskader.

Denne brugsanvisning skal læses inden ibrugtagning, og anvisningerne skal følges.

Det kan være farligt at arbejde med en elektrisk maskine hvis de relevante sikkerhedsforanstaltninger ikke overholdes. Som for alle elektriske maskiner med bevægelige dele indebærer brug af værktøj visse risici. Hvis du anvender maskinen som beskrevet i denne manual, koncentrerer dig om det foreliggende arbejde, overholder reglerne og benytter egnede personlige værnemidler, kan du reducere risikosandsynligheden. De mulige tilbageværende risici er relateret til:

- Direkte eller indirekte kontakter med strømførende dele
- Skader som følge af kontakt med bevægelige dele
- Skader som følge af kontakt med skarpkantede dele
- Skader som følge af udkastning af værktøjsdele eller af det materiale der bearbejdes
- Skader som følge af støj

Risikosandsynligheden kan reduceres ved hjælp af maskinernes sikkerhedsudstyr, fx beskyttelseskapper, klingskærm, klemmer og stop samt ved brug af

personlige værnemidler som sikkerhedsbriller, støvmaske, høreværn og sikkerhedssko og -handsker. Men selv det bedste sikkerhedsudstyr kan ikke beskytte mod risici som følge af uopmærksomhed eller manglende omtanke. Brug altid din sunde fornuft, og overhold de nødvendige forsigtighedsregler. Udfør kun de arbejdsopgaver som du skønner er forsvarlige. HUSK: alle er ansvarlige for egen sikkerhed.

Dette værktøj er blevet designet til særlige formål. Vi anbefaler at værktøjet ikke ændres eller benyttes til andre formål end dem det er konstrueret til. Er du i tvivl om det er egnet til visse anvendelsesområder, bør du undlade at benytte maskinen til dette før du har kontaktet os for rådgivning.



2. GENERELLE

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Hvis arbejdsarealet er rodet, er sandsynligheden for skader større.
- Benyt ikke maskinen under forhold der ikke er sikre. For at forhindre elektriske stød må maskinen ikke udsættes for regn eller benyttes i fugtige miljøer. Hold arbejdsområdet godt oplyst. Benyt ikke maskinen i nærheden af gas eller brandfarlige stoffer.
- Tilslut støvudsugningsudstyret. Hvis maskinen er forsynet med støvudsugningsudstyr, skal du kontrollere at systemet er sluttet til og benyttes korrekt.
- Sørg for at uvedkommende og børn opholder sig på sikker afstand af maskinen. Alle uvedkommende og herunder børn skal overholde en sikkerhedsafstand til arbejdsområdet.
- Beskyt dig selv mod elektriske stød. Undgå kontakt med jordede overflader.
- Strømkablet skal behandles med forsigtighed. Træk ikke i strømkablet for at afbryde forbindelsen til udtaget. Hold strømkablet væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Benyt forlængerkabler der er beregnet til udendørs brug. Benyttes maskinen udendørs, må der kun benyttes forlængerkabler der er beregnet til udendørs brug, og som overholder de særlige angivelser.
- Vær opmærksom. Vær koncentreret om det du laver, og brug din sunde fornuft. Benyt ikke maskinen hvis du er træt.
- Benyt ikke maskinen hvis du har indtaget medicin, alkohol eller stoffer.
- Undgå at maskinen starter utilsigtet. Tjek at afbryderen på maskinen står i position OFF inden stikket sættes i udtaget.

- Vær iført hensigtsmæssig beklædning. Vær ikke iført tøj med vide ærmer eller smykker der kan blive fanget i maskinens bevægelige dele. Til udendørs brug anbefaler vi skridsikre sko. Brug om nødvendigt hovedbeklædning for at holde håret på plads.
- Benyt altid personlige værnemidler: bær sikkerhedsbriller og maske hvis der produceres støv eller savsmuld. Bær høreværn eller ørepropper i støjfyldte miljøer. Bær handsker ved behandling af genstande med skarpe kanter.
- Vær i balance når du bøjer dig ind over maskinen. Hav altid et godt fodfæste.
- Bed om råd hos personer der er uddannet i brug af maskinen, hvis du ikke selv er fortrolig med den pågældende type maskine.
- Fjern det værktøj som du ikke benytter, fra arbejdsbordet. Anbring værktøj på et tørt og aflåst sted og uden for børns rækkevidde når du ikke benytter det.
- Pres ikke maskinen. Du opnår bedre og sikrere resultater hvis du bruger maskinen ved det skæretryk den er designet til.
- Benyt egnet værktøj. Benyt ikke et lille værktøj til en intensiv arbejdsopgave. Brug for eksempel ikke en rundsav til at save grene eller stubbe med.
- Fikser arbejdsemnet. Benyt en skruetvinge eller holder til at fikse emnet hvis det er muligt. Det er sikrere end at bruge hænderne.
- Hold værktøjet i perfekt stand. Hold værktøjet skarpt og rent for at opnå bedre og sikrere resultater. Følg instruktionerne vedrørende smøring og udskiftning af tilbehør. Tjek strømkablet med jævne mellemrum, og udskift det hvis det er beskadiget. Hold håndtag og gribeblader tørre og rene og fri for olie eller fedtstof.
- Afbryd strømmen til værktøjet når det ikke er i brug, inden vedligeholdelse samt ved udskiftning af tilbehør eller værktøj som klinger, bor, fræser osv.
- Fjern låsetænger og skiftenøgler fra arbejdsbordet. Gør det til en vane at tjekke at låsetænger og skiftenøgler er fjernet inden maskinen startes.
- Tjek værktøjets dele for at verificere at de ikke er beskadiget. Inden du benytter maskinen, skal du tjekke om sikkerhedsudstyret eller andre dele af maskinen er beskadiget, for at sikre at den fungerer korrekt og kan udføre de opgaver den er designet til. Tjek at de bevægelige dele er justeret korrekt ind på linje, ikke blokerer og ikke er i stykker. Tjek monteringer og andre forhold der kan have indflydelse på maskinens funktionalitet. Alle dele eller beskyttelsesudstyr der er beskadiget, skal repareres eller udskiftes af autoriserede servicereparatører. Benyt ikke maskinen hvis afbryderen ikke fungerer som den skal.
- Maskinen, værktøjet og tilbehøret skal anvendes på den måde og til de formål der er nævnt i denne

manual. Andre former for brug eller med andet tilbehør kan medføre mulig risiko for operatøren.

- Få maskinen repareret af en uddannet fagmand. Dette elværktøj er i overensstemmelse med de lokale sikkerhedsregler. Maskinen må kun repareres af en uddannet fagmand og med originale reservedele da der ellers kan opstå risici for operatøren.

3. SÆRLIGE

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BÅNDSAVE

- Træk altid stikket til båndsave ud af udtaget inden reparation, vedligeholdelse eller rengøringsopgaver og ved udskiftning af klingerne.
- Tag ikke båndsave i brug før den er helt samlet eller installeret i overensstemmelse med denne brugsanvisning.
- Start kun båndsave efter at alle genstande (værktøj, affald osv.) er fjernet fra arbejdsbordet.
- Båndsave må aldrig startes hvis klingerne er i kontakt med arbejdsemnet.
- Båndsave må kun startes når det er kontrolleret at de to låger er helt lukket.
- Flyt det øverste styr så tæt som muligt på arbejdsemnet.
- Tjek at klingestyrene og klingestøttelejerne er korrekt justeret.
- Kontroller at klingerne er korrekt spændt, og at tænderne peger nedad.
- Tjek at dimensioner og klingetype er egnet til den arbejdsopgave du skal udføre.
- Forsøg ikke at save emner uden en plan flade hvis du ikke har en egnet holder.
- Tryk arbejdsemnet fast mod bordet, og skub det fremad i et moderat tempo.
- Stop maskinen hvis den afviser arbejdsemnet før det er skåret helt igennem.
- Stop båndsave for at fjerne et fastklemt emne eller affald på arbejdsbordet.
- Skær ikke for små emner som ikke kan fastholdes sikkert.
- Lav hjælpesnit i arbejdsemnet når du skal save kurver.
- Der må aldrig udføres nogen form for klargøring, montering eller justering på arbejdsbordet mens båndsave er tændt.
- Hold altid hænder og fingre på betryggende afstand af klingerne.
- Bær altid beskyttelsesbriller.
- Undgå uheldige stillinger hvor dine hænder kan risikere at glide eller komme i kontakt med klingerne.
- Afbryd strømforsyningen til maskinen, ryd op på

arbejdsbordet, og sænk den øverste klingskærm ned inden du forlader maskinen. Skal maskinen ikke benyttes i længere tid, løsnes klingspændingen.

- Udskift og erstat beskadigede eller manglende dele. Benyt ikke båndsavens hvis dele ikke fungerer perfekt.
- Tjek med jævne mellemrum om strømkablet er beskadiget. Er dette tilfældet, skal det repareres af en autoriseret servicereparatør. Tjek regelmæssigt forlængerkabler, og udskift dem hvis de er beskadigede.

4. MILJØBESKYTTELSE

Information til brugere

“Implementering af direktiverne 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr samt 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr”; bemærk venligst følgende:

- Symbolet med den overkrydsede skraldespand på udstyr eller emballage betyder at produktet ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald når det skal kasseres.
- Brugeren skal aflevere apparatet som elektrisk eller elektronisk affald på en autoriseret genbrugsstation eller hos forhandleren ved køb af et nyt apparat af samme type i forholdet en til en.
- Sortering af affald som muliggør genvinding eller miljøvenlig bortskaffelse af apparatet, medvirker til at begrænse uønskede virkninger på sundhed og miljø og fremmer genbrug eller genvinding af de materialer som apparatet består af.



ADVARSEL

I henhold til de love der er gældende i det pågældende land, vil der blive iværksat sanktioner med brugeren hvis apparatet bortskaffes på ulovlig vis.



5. SYMBOLER

Følgende symboler kan optræde på din maskine eller i denne brugsanvisning. Betydningen er specificeret nedenfor:



Bær altid beskyttelsesbriller for at undgå flyvende partikler ved brug af maskinen.



Læs og sæt dig ind i brugsanvisningen inden ibrugtagning.



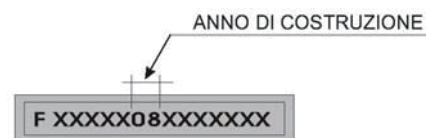
Bær altid støvmaske hvis opgaven medfører støvdannelse.



Bær altid høreværn som beskytter mod støj, ved brug af maskinen.



Produktet er i overensstemmelse med relevante CE-mærkninger.



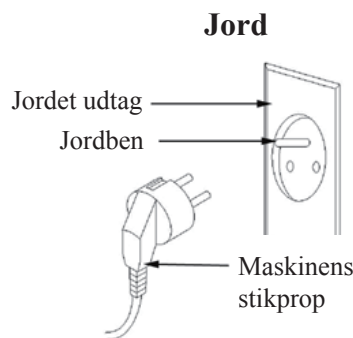
Serienummer / produktionsår

6. ELTILSLUTNING

Eltilslutninger

Maskinen skal tilsluttes 230 V 50 Hz jordnet vekselstrøm. Det skal kontrolleres at strømforsyningen svarer til denne spænding, at den omfatter en differentialafbryder/sikkerhedsafbryder og at jordingen fungerer. Hvis maskinen ikke virker når stikket sættes i et strømudtag, skal du kontrollere at strømforsyningen er korrekt.

Brug et forlængerkabel til at forbinde maskinen til strømforsyningen.



Hvis værktøjet ikke fungerer korrekt eller i tilfælde af kortslutning, vil jordingen lede strømmen via denne mindre modstand og dermed reducerer risikoen for elektrisk stød. Dette værktøjs stikprop skal tilsluttes et autoriseret installeret og jordnet udtag via et forlængerkabel og i henhold til de lokale regler. Tjek at jordingsystemet er i god stand, og at stikproppen er beskyttet via en differentialafbryder/sikkerhedsafbryder.

Stikproppen på maskinen må ikke ændres. Passer den ikke ind i udtaget, skal der monteres en egnet stikprop af en uddannet fagmand. Hvis jordlederen ikke er korrekt forbundet, er der risiko for at få elektrisk stød. Lederen med den grønne isolering (med eller uden en gul linje) er den jordede leder. Hvis du skal reparere eller udskifte forsyningskablet, må jordlederen ikke forbindes til en klemme med lavspænding.

Spørg en uddannet elektriker eller servicetekniker hvis du ikke er sikker på at have forstået instruktionerne eller er i tvivl.

Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af en uddannet fagmand. Tænd ikke for maskinen hvis forsyningskablet er beskadiget.

Dette værktøj er forsynet med en stikprop som skal forbindes til et egnet udtag.

Forlænger kabler

Benyt kun treleder forlænger kabler med en stikprop med to stikben og jord samt et udtag med to huller og jord svarende til værktøjets stikprop. Ved brug af elektrisk værktøj i betragtelig afstand fra strømforsyningen skal der benyttes et forlængerkabel med tilstrækkelig dimension til at kunne transportere den strøm som værktøjet har behov for. Hvis forlængerkablet ikke har den tilstrækkelige dimension, kan der opstå spændingsfald, hvilket kan medføre overophedning og spændingstab. Der må kun benyttes forlængerledninger der overholder CE-standarder.

Forlængerkablets længde: op til 15 m
Kabeldimensioner: 3 x 2,5 mm²

Tjek forlængerkablet for ledninger uden isolering, og at isoleringen ikke er defekt, inden kablet tages i brug. Skal straks repareres eller udskiftes hvis isoleringen er beskadiget eller slidt.



ADVARSEL

Forlængerkabler skal anbringes således de ikke kan blive snoet omkring arbejdsemner, værktøj eller andre dele af maskinen og dermed skabe farlige situationer.



ADVARSEL

Hold værktøj og udstyr på sikker afstand fra børn.

7. ANBEFALET BRUG

Denne båndsav er fremstillet til tværskæring og tilskæring af plastikker og træ. Maksimal skærehøjde er 170 mm med arbejdsbordet på 0°.

Arbejdsbordet kan stilles skråt i en vinkel på op til 45°.

8. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Maskineffekt	420 W
Spænding og frekvens.....	230 V – 50 Hz
Klingens rotationshastighed.....	660/960 m/min
Klingelængde.....	1790 mm
Klingebredde.....	6-13 mm
Svanehals	244 mm

Maksimal skærehøjde	120 mm
Bordets hældningsvinkel.....	fra 0° til 45°
Arbejdsbordets dimensioner	290 × 290 mm
Vægt.....	30 kg

9. STØJFORHOLD

Støjemission målt i henhold til standarderne EN 3744 og EN 11201:

- Lydtryksniveau..... LpA = 77,4 dB(A)
med belastning
- Lydeffektniveau..... LWA = 90,4 dB(A)
med belastning
- Måleusikkerhed

Vi anbefaler brug af høreværn.

Savens støjkluder er: elmotoren og dennes ventilations-system, klingens samt det materiale der skal bearbejdes. Vi anbefaler at du tjekker motoren, ventilationssystemet samt udsugningskanalerne. For klingens vedkommende er det en fordel at benytte lyd-dæmpende klingetyper og vedligeholde dem. Vi anbefaler at benytte den korrekte klinge og at fiksere det emne der skal saves.

Støjniveauer er emissionsniveauer og ikke nødvendigvis risikofri arbejdsforhold. Selvom der er sammenhæng mellem emissionsniveauerne og eksponeringsniveauerne, kan førstnævnte ikke benyttes til med sikkerhed at fastslå om der er behov for yderligere beskyttelse. De faktorer der kan have indflydelse på det aktuelle eksponeringsniveau for operatøren, omfatter varigheden af eksponeringen, forhold i omgivelserne samt andre lydkilder som fx antallet af maskiner og igangværende opgaver. Endvidere kan de tilladte eksponeringsniveauer være forskellige fra land til land. Men disse oplysninger giver brugeren bedre mulighed for vurdering af farer og risici.

10. BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE

Din båndsav leveres emballeret og inklusive samtlige dele. Fjern emballagen omhyggeligt, og tjek at samtlige dele er med, og at hverken sav eller løsdele er beskadigede.

Konstaterer du fejlbehæftede eller beskadigede dele, skal du undlade at anvende dem for ikke at risikere at ødelægge maskinens effektivitet eller sikkerhed. Kontakt et servicecenter for udskiftning af fejlbehæftede dele.

For at saven kan fungere perfekt, skal du samle de forskellige dele iht. den efterfølgende beskrivelse.

Vi anbefaler at du læser monteringsvejledningen omhyggeligt igennem og følger den til punkt og prikke. Følgende billeder viser båndsaven og alle de medleverede dele.

Liste over medleverede dele:

- En båndsav komplet med klinge (samlet)
- Et arbejdsbord
- En glideskinne til parallelanslaget
- Et parallelanslag • En tilslutning til støvudsugningsudstyr
- Et skubbeværktøj
- 4 ben
- 8 stivere
- Diverse møtrikker og bolte

Maskinen set forfra Fig. 1

1. Låge til det øverste svinghjul
2. Drejeknop til justering af båndsavens stramning Fig. 5



Fig. 5

3. Klingens øverste svinghjul
4. Låseknop til klingskærm
5. Skærm
6. Båndsavsklinge
7. Arbejdsbord
8. Styreskinne med inddelt skala
9. Nederste svinghjul
11. Parallel- og trimningsanslag
12. Låge til det nederste svinghjul
13. ON / OFF-afbryder

Maskinen set bagfra Fig. 1

14. Drejeknop til justering af øverste svinghjul
15. Motor
16. Bundplade
17. Støvudsugningsmanchet
19. Bordindlæg

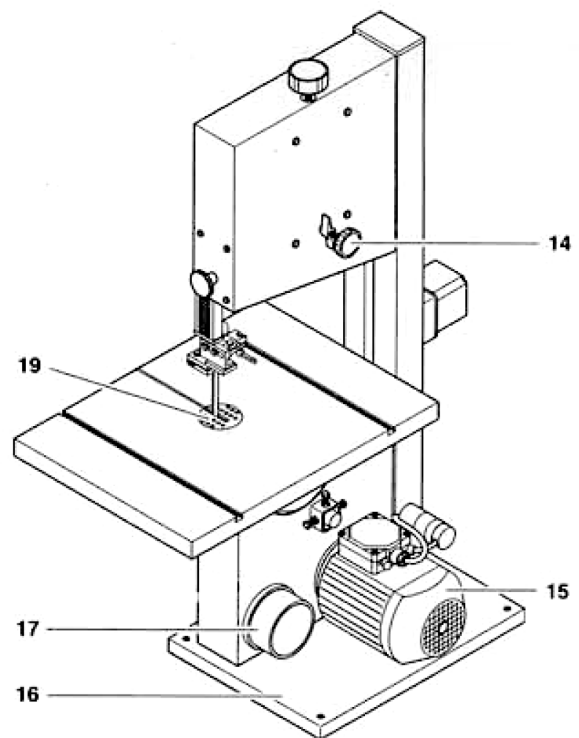
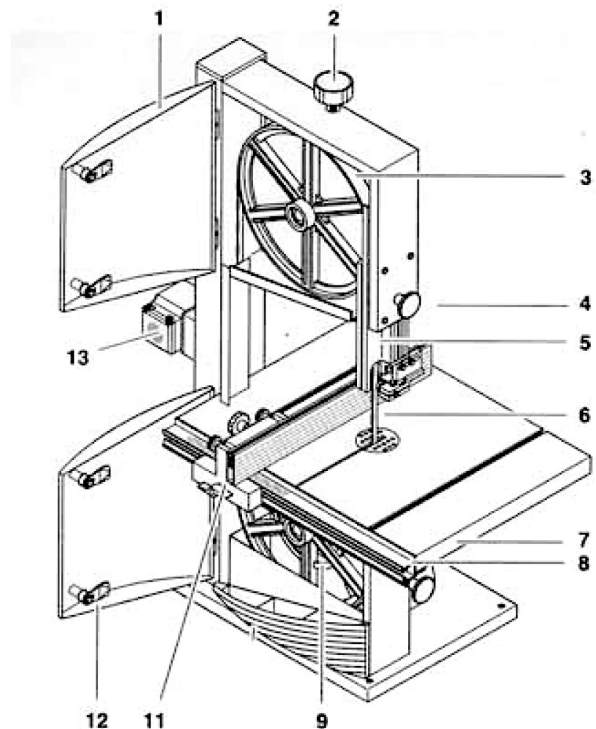


Fig. 1

11. MONTERING AF SAVKLINGEN



ADVARSEL

Start ikke båndsaven før maskinen er fikseret, arbejdsbordet er monteret og justeret, og remspænding og sikkerhedsudstyr er tjekket. Tilslut først saven til strøm-

forsyningen efter at dette er gjort. Ellers kan båndsa- ven pludselig starte og forårsage personskader.

Maskinen leveres næsten helt samlet. Inden brug skal følgende udføres:

- Fikser båndsavens bundplade
- Monter arbejdsbordet
- Monter anslagsskinen
- Monter anslaget
- Tilslut støvopsugningsudstyret

Fiksering af båndsa- ven

Båndsa- ven kan fikseres på et plant underlag eller monteres på de fire medleverede ben. Hvis du vil montere den på et plant underlag:

- Bor 4 huller i det underlag hvor du vil montere båndsa- ven, der svarer til maskinens bundplade.
- Brug 4 låsefittings der egner sig til underlaget, og fikser sa- ven.

Hvis du vil bruge de medleverede ben og stivere, anbringes maskinen på siden, og:

- Monter de 4 ben på båndsavens bundplade med 8 skruer og de tilsvarende møtrikker og spændeskiver.
- Monter de 8 stivere med skruer og spændeskiver.
- Rejs båndsa- ven op igen.
- Efterspænd alle skruer.
- Monter de to hjul på de to venstre ben for at gøre det nemmere at transportere sa- ven.

Samling af arbejdsbord Fig. 2

A. Vandret justering af arbejdsbordet

- Løft beskyttelseshætten helt op.
- Tjek savklingens spænding, og juster hvis den er for løs.
- Løsn låseskruen (37).
- Brug en vinkel til at indstille arbejdsbordet i en ret vinkel mod klingens, og stram derefter låseskruen til (37).

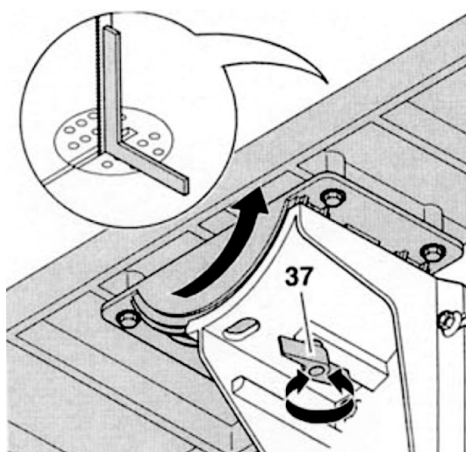


Fig. 2

Montering af anslagsskinen Fig. 3

Fikser anslagsskinen (40) på arbejdsbordet med 4 vingeskruer med spændeskiver.

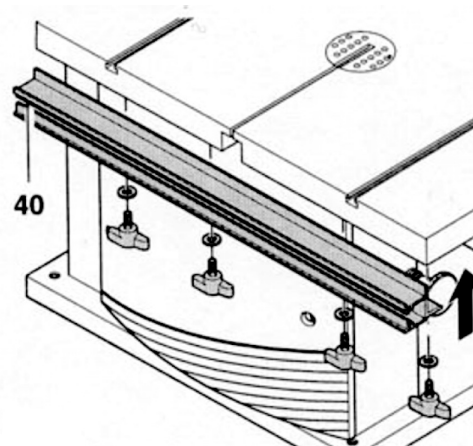


Fig. 3

Montering af parallelanslaget Fig. 4

Parallelanslaget kan monteres på både venstre og højre side af savklingen. Styret kan låses ved at sænke armen (A).

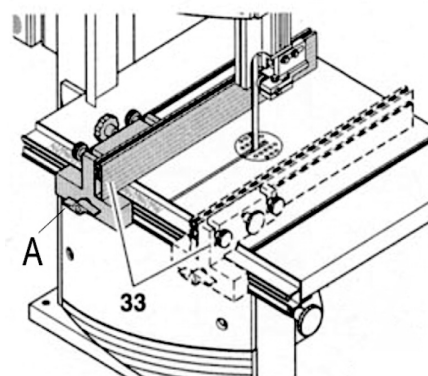


Fig. 4

Tilslutning af støvudsugningsudstyret



FARE

Støv fra visse træsorter som for eksempel eg, bøg og ask har vist sig at være særlig sundhedsfarligt for mennesker. Vi anbefaler at arbejde udendørs og at benytte effektivt støvudsugningsudstyr og personlige værne- midler som fx støvmaske.

På båndsa- ven er der en tilslutningsmanchet til et eksternt støvudsug til fjernelse af støv og savsmuld.

Vi anbefaler at støvudsugningen altid er tilsluttet ved arbejde i træ samt at benytte en støvmaske.

Har man ikke et støvudsugningssystem, anbefaler vi at arbejde udendørs og at bære støvmaske og kun at arbejde i kortere perioder.

Du skal regelmæssigt fjerne savsmuld der ophober sig inde i båndsa- ven og i rummet omkring remskiverne.

12. BESKYTTELSE AF KLINGEN

Øverste klingskærm Fig. 6

Øverste klingskærm (20), som er en integreret del i den gruppe der også omfatter det øverste klingestyr, forhindrer utilsigtet kontakt med klingens og beskytter mod flyvende spåner. Du skal altid placere den øverste klingskærm omkring 3 mm fra arbejdsområdet for at opnå maksimal sikkerhed.

Klingens øverste højdestyr (48) skal justeres:

- Inden du begynder at save for at sikre at saven er justeret efter højden på emnet;
- Efter alle ændringer af savklingen eller arbejdsbordet (for eksempel efter ændring eller stramning af savklinge eller efter justering af arbejdsbordet).

Det øverste klingestyr og skærm (48) låses med en drejeknop (49). Justering af højden på klingestyret: hold om klingestyret med venstre hånd, løs drejeknoppen (49) for at justere højden på det øverste klingestyr til den ønskede position, og stram låseknoppen igen (49).

Den nederste klingskærm Fig. 6

Den nederste klingskærm (21) beskytter mod utilsigtet kontakt med klingens. For at kunne åbne den nederste låge skal denne skærm flyttes. Når du lukker lågen, skal skærmen igen sættes på plads af hensyn til den generelle sikkerhed. Den nederste klingskærm skal altid være påmonteret når maskinen benyttes.

Svinghjulslågerne Fig. 6

Åbn lågerne (22) for at få adgang til svinghjulenes remskiver for at skifte klingens, fjerne ophobet savsmuld eller ændre hastighed ved at flytte remmen på remskiverne. Når maskinen er i brug, indgår lågerne i den del af sikkerhedsudstyret der afskærmer de bevægelige dele som udgør et faremoment.

For at åbne og lukke disse låger drejes låseskruerne en kvart omgang med en egnet skruetrækker.

VIGTIGT:

Båndsavens to låger skal altid holdes lukket når maskinen er i brug. Man må ikke starte maskinen hvis disse døre står åbne.

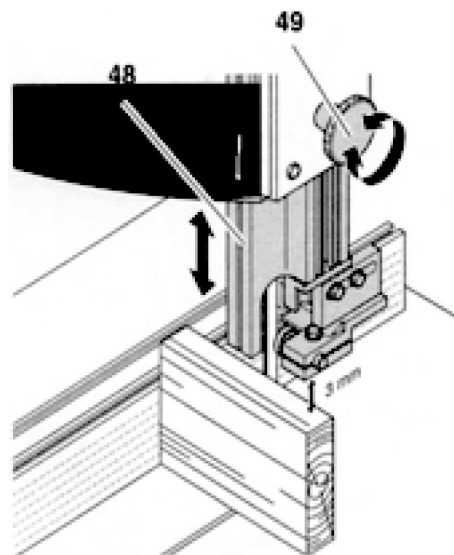
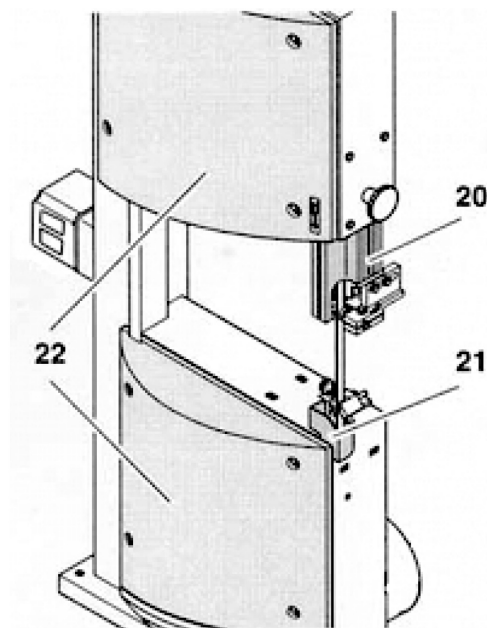


Fig. 6

13. VIRKEMÅDE



ADVARSEL

Inden du foretager justeringer eller vedligeholdelse, og før du udskifter klingens, skal du slukke for maskinen, trække stikket ud og vente til savklingen er stoppet.



FORSIGTIG

Båndsaven må først tilsluttes strømudtaget og startes efter at det er kontrolleret at maskinen er fikseret, at arbejdsbordet er monteret og justeret, at klingenspændingen er den rigtige, og at alt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr fungerer korrekt.

ON / OFF-afbryder Fig. 7

- Start = tryk på den grønne knap (25).
- Stop = tryk på den røde knap (26).

Ved strømafbrydelser standser et "minimumsspændingsrelæ" der er indbygget i afbryderen, maskinen. Dette forhindrer at den starter igen når strømmen vender tilbage. Man skal trykke på den grønne knap for at genstarte saven.

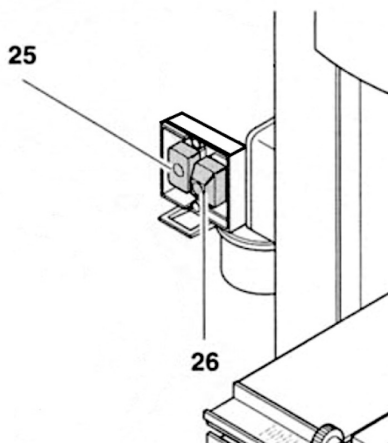


Fig. 7

Klingespænding Fig. 8



ADVARSEL

En for høj spænding kan få savklingen til at knække. Hvis spændingen er for lav, kan klingen glide af drivhjulet og stoppe.

Savklingsens spænding skal justeres i forhold til bredden på de forskellige savklinger for at opnå korrekt placering, effektivitet og længst mulig levetid.

- Løft den øverste klingskærm helt op.
- For at tjekke klingespændingen trækkes klingen sidelæns midt mellem arbejdsbord og det øverste klingestyr: savklingen må højst kunne bue mellem 1 og maksimalt 2 mm til siden.
- Juster om nødvendigt klingespændingen:
 - Drej håndtaget (28) med uret for at øge spændingen;
 - Drej håndtaget (28) mod uret for at reducere spændingen.

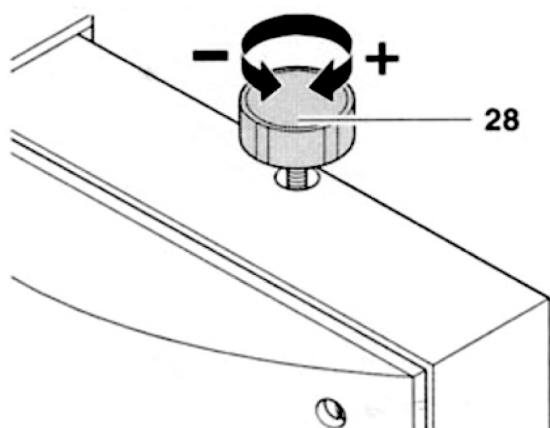


Fig. 8

Drejeknop til justering af klingens placering Fig. 9

For at kunne arbejde korrekt skal savklingen være centreret på svinghjulenes gummibelægninger. Er den ikke rettet korrekt ind, skal hældningen for det øverste svinghjul justeres. Svinghjulets hældning kan justeres ved hjælp af drejeknoppen (29) på følgende måde:

- Drej knoppen med uret for at flytte klingen bagud.
- Drej knoppen mod uret for at flytte klingen fremad.

For at låse det øverste svinghjuls hældning strammes den plastikvingeskrue der sidder under justeringsknoppen.

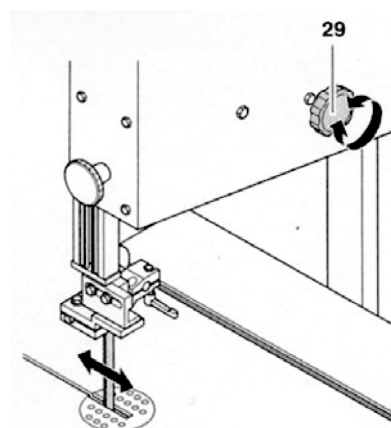


Fig. 9

Hastighedsjustering Fig. 10

Ved at flytte remmen på motoren og svinghjulets remskiver kan saven køre med to forskellige hastigheder. Vejledningen til hvordan remmen skal placeres for at opnå de to forskellige hastigheder, sidder på indersiden af den nederste låge.

- Åbn den nederste låge ved hjælp af en skruetrækker.
- Løsn de viste motorskruer
- Løsn remmen ved at dreje motoren mod uret. Flyt remmen til den ønskede position, stram remmen igen, og luk den nederste låge ved hjælp af en skruetrækker.
- Lille motorremskive – stor svinghjulsremskive: klingehastighed 660 m/min, egnet til hårde træsorter, plastikker.
- Stor motorremskive – lille svinghjulsremskive: klingehastighed 960 m/min, egnet til bløde træsorter.



Forsigtig

Remmen må ikke anbringes diagonalt da den så vil blive beskadiget.

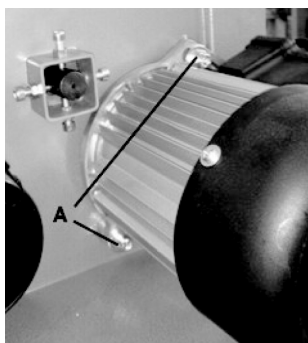
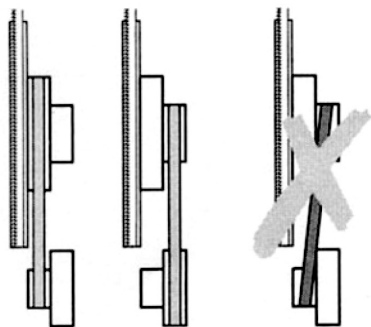


Fig. 10

Justering af arbejdsbordets hældning Fig. 2

Arbejdsbordet kan indstilles i en vinkel fra 0 til 45°. For at ændre indstillingen løsnes låseskruen (37), arbejdsbordet anbringes i den ønskede vinkel, og skruen strammes igen (37).

Parallelanslag Fig. 4

Parallelanslaget (33) kan monteres på både venstre og højre side af savklingen. Vælg positionen ved hjælp af skalaindelingen, anbring styret, og lås ved at sænke den forreste arm A.

Savning

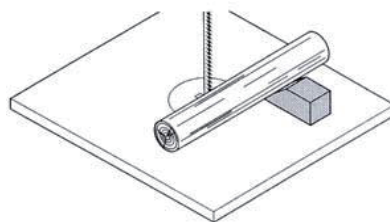


FARE

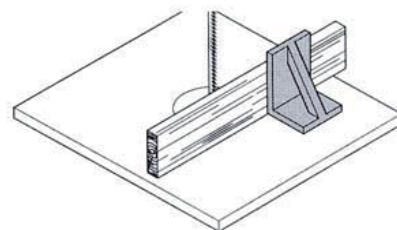
For at mindske risikoen for skader skal følgende sikkerhedsregler overholdes ved alle former for arbejdsopgaver:

- Benyt personlige værnemidler;
- Sav kun et emne ad gangen;
- Ved tværskæring skal emnet altid trykkes ned mod arbejdsbordet;
- Nedsæt ikke klingens hastighed ved at udøve et sidelæns pres mod den;
- Til alle arbejdsopgaver og i henhold til behov skal man altid benytte:
 - Et skubbeværktøj hvis afstanden mellem parallelanslaget og savklingen er mindre end eller lig med 120 mm;
 - En støtteanordning til lange emner hvis der er risiko for at de falder ned fra arbejdsbænken når de er blevet savet;

- Støvuudsugningsudstyr;
- Et egnet låseudstyr så emnet ikke kan rotere på tværs.



- En vinkel med egnede stop for at forhindre emnet i at bøje.



Indtag en korrekt arbejdsposition mens maskinen benyttes (savklingens tænder skal pege mod operatøren og nedad).

Læg ikke emnerne oven på hinanden for at save flere ad gangen. Sidder de fast i klingen kan der opstå ukontrollerede risici for operatøren. Skær aldrig i emner der er fastgjort med reb, bånd, kabler eller wirer eller som indeholder disse materialer.

- Tjek at klinge og beskyttelsesudstyr er i perfekt stand.
- Juster om nødvendigt arbejdsbordets hældning.
- Anbring parallelanslaget i henhold til arten af skæreoopgave du skal udføre, eller vælg udformningen af støtteanordningen til emnet.
- Anbring og lås det øverste klingestyr i en afstand af 3 mm over emnet.
- Vælg klinge-hastighed.
- Foretag en skæreprøve inden du begynder at arbejde.
- Tilslut båndsavnen til strømudtaget, og tænd maskinen.
- Anbring emnet på arbejdsbordet.
- Sav kun et emne ad gangen.
- Sluk for maskinen når du er færdig med at save, træk stikket ud af udtaget, og rengør maskinen.

14. MONTERING AF KLINGEN OG JUSTERINGER

Udskiftning af savklinge Fig. 11-12



FARE

Inden du foretager justeringer eller vedligeholdelse, og før du udskifter klingen, skal du slukke for maskinen, trække stikket ud og vente til savklingen er stoppet.



FARE

Risikoen for at skære sig er til stede, også når klingen står stille. Bær sikkerhedshandsker når du udskifter klingen. Benyt kun klinger der er beregnet til maskinen.

- Løsn de 4 vingemøtrikker (50), og fjern skinnen til parallelanslaget (51).
- Åbn de to låger med en skruetrækker.
- Sæt det øverste klingestyre (52) i den laveste position.
- Drej justeringsknoppen (53) til klingen er løs.
- Fjern klingen, og lad den passere gennem hullet i bordet samt det øverste og nederste klingestyre.
- Sæt en ny klinge i. Kontroller klingens position: tænderne skal pege mod operatøren og nedad.
- Anbring klingen midt på svinghjulenes gummibelægninger.
- Drej justeringsknoppen med uret for at spænde klingen.
- Luk de to låger.
- Derefter:
 - Juster om nødvendigt klingen;
 - Juster klingestyrene;
 - Lad klingen køre i mindst et minut;
 - Sluk maskinen, træk stikket ud af strømudtaget, og tjek justeringen af klingestyrene

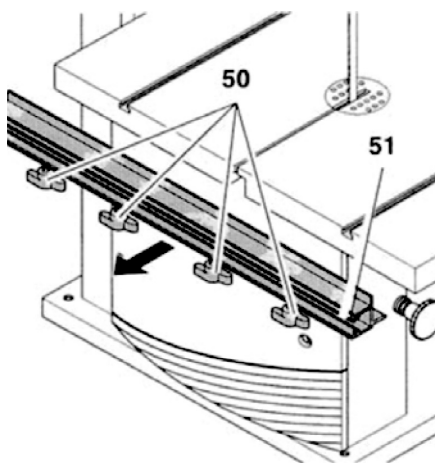


Fig. 11

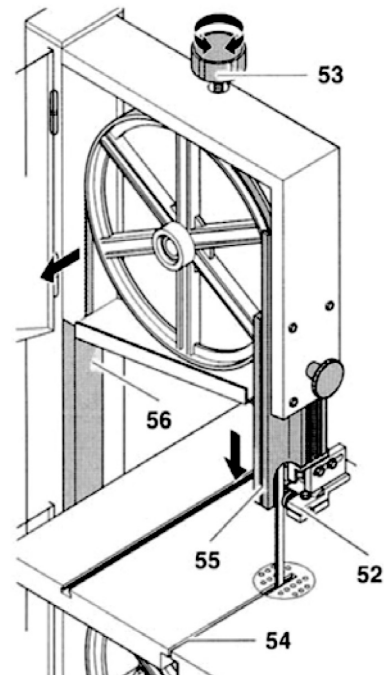


Fig. 12

Justering af klingen Fig. 13

Klingen skal være perfekt centreret på svinghjulenes gummibelægning. Er dette ikke tilfældet, skal hældningen på det øverste svinghjul justeres.

- Løsn låsemøtrikken (57).
- Drej justeringsskruen (58):
 - Drej justeringsskruen (58) med uret hvis klingen har tendens til at bevæge sig fremad.
 - Drej justeringsskruen (58) mod uret hvis klingen har tendens til at bevæge sig baglæns.
- Stram låsemøtrikken (57).

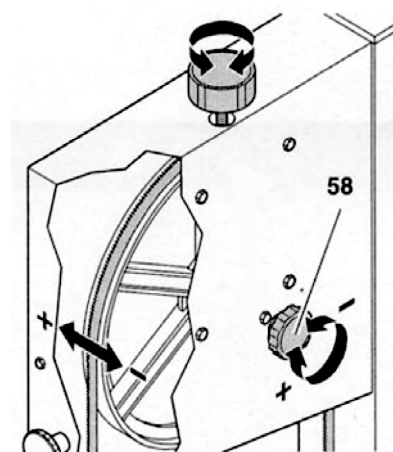


Fig. 13

15. JUSTERING AF ØVERSTE KLINGESTYR Fig. 14-15

Øverste klingestyr består af:

- Et støtteleje (30) Fig. 14 (der støtter klingens bagfra)
- To hjul (28) Fig. 14 (der styrer klingens i sidelæns retning)

Støttelejet og sidehjulene skal justeres hver gang klingens udskiftes eller justeres.

NB: Tjek med jævne mellemrum om hjulene er slidte, og udskift dem ved behov. Begge hjul skal udskiftes samtidig.

- Løsn skruen (33) Fig. 14 for at løsne støttelejet (30) således at der er et mellemrum på maksimalt 0.5 mm mellem lejet og klingens.
- Stram skruen (33).
- Løsn unbrakoskruen (35) Fig. 15.
- Flyt delen (36) således at hjulene (28) er omkring 1 mm bag tandbunden.
- Efterspænd skruen (35).
- Løsn unbrakokruen (37).
- Skub de to hjul (28) i retningen mod klingens indtil de er i kontakt med klingens (klingens må ikke sidde fast).
- Spænd unbrakokruen (37).
- Drej det øverste hjul med uret med hånden for at anbringe hjulene i den rigtige position (de skal lige præcis røre ved klingens).

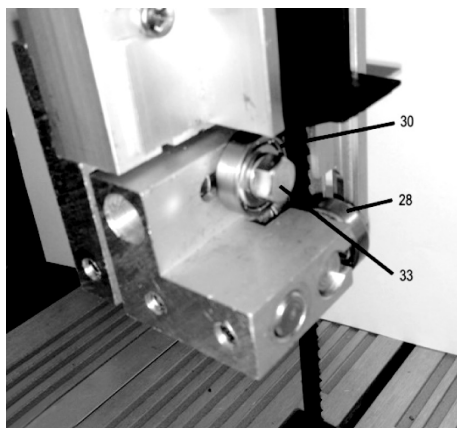


Fig. 14

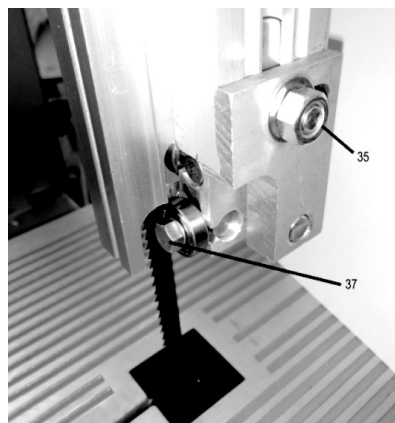


Fig. 15

16. JUSTERING AF NEDERSTE KLINGESTYR Fig. 16

Nederste klingestyr består af:

- Et støtteleje (31) Fig. 16 (der støtter klingens bagfra)
- To hjul (29) Fig. 16 (der styrer klingens i sidelæns retning).

Støttelejet og sidehjulene skal justeres hver gang klingens udskiftes eller justeres.

NB: Tjek med jævne mellemrum om hjulene er slidte, og udskift dem ved behov. Begge hjul skal udskiftes samtidig.

- Afmonter arbejdsbordet (7) Fig. 1.
- Flyt klingskærmen (34) bagud.
- Justering af det nederste støtteleje kan nu foretages ved at følge de samme anvisninger som for justering af det øverste støtteleje.
- De to stifter (29) støtter kun klingens under savning. Når maskinen arbejder uden belastning må klingens ikke røre ved kuglelejerne.
- Løsn skruen (40)
- Flyt støtten således at stifterne (29) er omkring 1 mm bag tandbunden. Efterspænd skruen (40).
- Løsn skruerne (38).
- Skub de to stifter (29) i retningen mod klingens indtil de er i kontakt med klingens (klingens må ikke sidde i klemme).
- Stram skruerne (38).
- Drej det øverste hjul (7) med uret med hånden for at anbringe hjulene i den rigtige position (de skal lige præcis røre ved klingens).
- Når justeringen er afsluttet, lukkes klingskærmen (34).

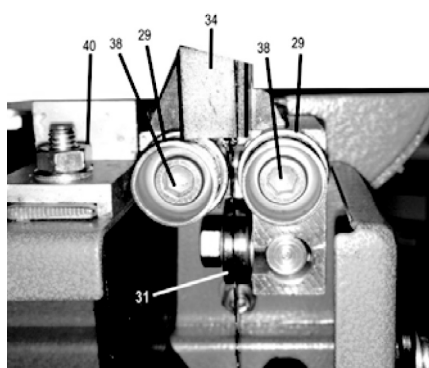


Fig. 16

17. VEDLIGEHOLDELSE



FARE

Inden du foretager justeringer eller vedligeholdelse, og før du udskifter klingen, skal du slukke for maskinen, trække stikket ud og vente til savklingen er stoppet.

Generelle forholdsregler

Opdager du skader på beskyttelsesudstyret eller uregelmæssigheder når du arbejder med eller tjekker maskinen, skal den øjeblikkelig repareres af en uddannet fagmand.

Inden brug skal du tjekke at beskyttelses- og sikkerhedsudstyret er i perfekt stand. Efter brug skal maskinen renses for støv og spåner.

Der må ikke benyttes fortynder til rensning af plastikdele. De fleste plastiktyper kan blive beskadiget ved brug af almindeligt forekommende fortyndere. Brug en ren klud til at fjerne snavs, støv osv. med.

Åbn med jævne mellemrum de to låge så du kan fjerne savsmuld som har hobet sig op inde i maskinen. Rens også motorens ventilationsindgange.

Tjek at beskyttelseshætten kan bevæge sig frit.

Tjek med jævne mellemrum remspændingen og remmens tilstand.

Tjek med jævne mellemrum belægningerne på svinghjulene.

Tjek med jævne mellemrum bordindlægget tilstand.

Udskiftning af svinghjulenes belægning Fig. 17

Tjek med jævne mellemrum belægningen på svinghjulene, og udskift dem ved behov. Skal udskiftes samtidig:

- Fjern klingen (se foregående afsnit);
- Lad en lille skruetrækker glide ind under belægningen, og fjern den;
- Læg en ny plastikbelægning på, og monter savklingen igen.

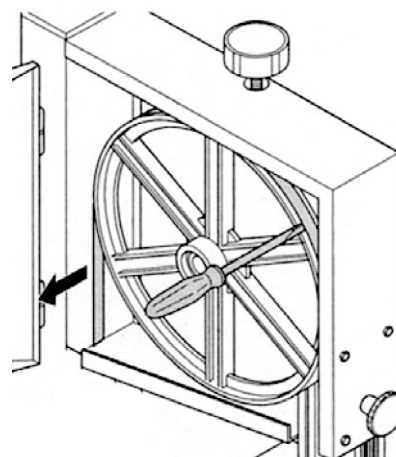


Fig. 17

Udskiftning af bordindlægget

Bordindlægget skal udskiftes hvis hullet som klingen passerer igennem, er beskadiget.

- Fjern bordindlægget (80) fra arbejdsbordet ved at skubbe det op nedefra.
- Sæt et nyt indlæg i bordet.

18. FUNKTIONSFEJL



FARE

Inden maskinen benyttes efter en fejl:

- Sluk for maskinen.
 - Træk stikket ud af strømodtaget.
 - Vent til klingen er standset
- Efter ethvert indgreb skal alt sikkerhedsudstyr genmonteres og tjekkes.

Motoren kører ikke

Et spændingsfald kan evt. have startet minimumsspændingsrelæet.

- Genstart maskinen.
- Der er ingen forsyningsspænding:
- Tjek kablet, strømodtaget og afbryderen.

Klingen flytter sig væk fra skærelinjen eller kan ikke holde sig centreret

Klingen er ikke centreret på drivhjulet:

- Juster hældningen på det øverste svinghjul (se afsnittet "Justeringsknop").

Klingen knækker

Klingespændingen er forkert:

- Juster klingespændingen (se afsnit "Klingespænding").

Fremføringspresset er for stort:

- Reducer presset mod klingen.

Forkert klinge:

- Skift klinge (se afsnit "Udskiftning af klinge").

Skal du save et tyndt emne, skal du bruge en tynd klinge.

Skal du save et bredt emne, skal du bruge en bred klinge.

Klingen bliver misdannet:

Fremføringspresset er for stort:

- Klingen må ikke udsættes for pres fra siden.

Klingen stopper:

Fremføringspresset er for stort:

- Reducer det tryk du udøver på emnet.
- Tjek klingens skarphed og type.

Maskinvibrationer:

Utilstrækkelig fiksering:

- Fikser båndsavens bedre til underlaget (se afsnit "Fiksering af båndsavens").

Arbejdsbordet sidder løst:

- Placer arbejdsbordet, og fikser det. (se afsnit "montering af arbejdsbord")

Motoren sidder løst:

- Tjek låseskruerne, og stram dem ved behov.

Udsugningstilslutningen er blokeret

Der er ikke tilsluttet udsugningsudstyr, eller udsugningsarmen er for lille.

- Tilslut støvudsugningsudstyret, eller øg udsugningsstyrken (lufthastighed ≥ 20 m/s ved støvudsugningstilslutningen).

EESTI

Tõlge algupärase kasutusjuhendi

SISUKORD

1. Ohutusjuhised	51
2. Üldised ohutusjuhised.....	51
3. Lintsaagide eriohutusjuhised	52
4. Keskkonnakaitse	53
5. Sümbolid	53
6. Elektriühendused	53
7. Soovitatud kasutamine.....	54
8. Tehnilised andmed.....	54
9. Müratase.....	54
10. Pakendi eemaldamine	54
11. Saelindi paigaldamine.....	55
12. Saelindi kaitse	56
13. Töötamine	57
14. Saelindi seadistamine.....	59
15. Ülemise saejuhiku seadistamine	60
16. Alumise saejuhiku seadistamine.....	61
17. Hooldus	61
18. Talitlushäired	62
Erivarustus	116
EL vastavusdeklaratsioon	119

1. OHUTUSJUHISED



ETTEVAATUST:

Elektrilise seadme kasutamisel tuleb lisaks käesoleva kasutusjuhendi nõuetele järgida kõiki tule- ja elektri-ohutuse ning isikukaitse nõudeid.

Loe see kasutusjuhend enne seadme kasutamist läbi ja hoida seda hoolikalt.

Elektrilise seadme kasutamine võib olla ohtlik, kui sa ei järgi kõiki ohutusnõudeid. Kõik liikuvate osadega seadmed sisaldavad teatud ohtusid. Kui sa järgid kõiki kasutusjuhendi nõudeid, oled tehtava töö suhtes tähelepanelik, pead kinni kohapeal kehtivatest eeskirjadest ja kasutad asjakohaseid isikukaitsevahendeid, võid sa riske oluliselt vähendada. Siiski jäävad alles ohud, mis on seotud alljärgneva:

- Pingestatud masinaosade otsesest või kaudselt kontaktist põhjustatud elektrilöök
- Liikuvate masinaosade puudutamisest põhjustatud vigastused
- Teravate masinaosade puudutamisest põhjustatud vigastused
- Masinaosa või töödeldava materjali eemalepaikumisest põhjustatud vigastused
- Mürakahjustused

Ohtusid saab vähendada, kui kasutada masina turvasaadiseid, näiteks saelindi kate ja muud kaitsekatted, tooriku kinnitusklaambreid, isikukaitsevahendeid nagu

kaitseprillid, tolmu mask, kõrvatropid, turvajalatsid ja kaitsekindad. Kuid ka parimad kaitseaadised ei saa sind kaitsta, kui sa kaotad tähelepanelikkuse ja terve mõtlemise. Võta alati kasutusele vajalikud ettevaatusabinõud. Tee ainult neid töid, mis sulle tunduvad ohutud. ära unusta: igaüks vastutab ise oma ohutuse eest. See masin on välja töötatud kindlate tööde jaoks. Ära muuda masina ehitust ega kasuta masinat töödeks, milleks see ei ole ette nähtud. Kui sa kahtled, kas kavandatud tööülesanne sobib sellele masinale, siis ära alusta tööd enne, kui oled meiega ühendust võtnud ja oma küsimustele vastused saanud.



2. ÜLDISED OHUTUSJUHISED

- Hoida töökoht puhas. Korratu töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- Ära kasuta masinat ohtlikus keskkonnas. Elektrilöögi vältimiseks ära jäta masinat vihma kätte või kasuta masinat niiskes keskkonnas. Hoida töökoht hästi valgustatud. Ära kasuta masinat bensiini või muude kergestisüttivate ainete läheduses.
- Ühenda tolmuimemisotsak imemissüsteemiga. Kui masinal on olemas tolmuimemisseade, siis kindlusta, et see on masinaga ühendatud ja töötab korralikult.
- Hoida kõrvalised isikud ja lapsed masinast eemal. Kõik kõrvalised isikud ja lapsed peavad viibima töökohast ohutus kauguses.
- Kaitse ennast elektrilöögi eest. Välti kontakti maandatud metallpindadega.
- Käsitse toitekaablit ettevaatlikult. Ära tõmba kaablist, et pistikut pesast välja tõmmata. Kaitse kaablit kuumuse, õlide ja teravate servade eest.
- Kasuta pikenduskaableid, mis on ette nähtud välistingimuste jaoks. Kui sa kasutad masinat väljas, siis kasuta ainult välistingimuste jaoks ette nähtud kaablit, millel on ka vastav märkis.
- Ole tähelepanelik. Pööra tähelepanu tehtavale tööle ja säilita terve mõistus. Ära kasuta masinat, kui oled väsinud.
- Ära kasuta masinat, kui sa oled tarvitanud ravimeid, alkoholi või narkootilisi ained.
- Välti ootamatut käivitumist. Enne pistiku torkamist pesasse kindlusta, et lüliti oleks asendis OFF.
- Riietu sobivalt. Ära kannu avarate varrukatega rõivaid või ehteid, mis võivad liikuvate masinaosade külge haakuda. Õues töötades kannu libisemiskindlaid jalatseid. Kinnita pikad juuksed sobiva peakattega.
- Kasuta alati isikukaitsevahendeid: tolmu ja saepuru eest kaitse ennast kaitseprillide ja tolmu maskiga.

Mürarikkas keskkonnas kasuta kõrvatroppe või kõrvaklappe. Teravate masinaosade käsitsemisel kannab kaitsekindaid.

- Ära kaota masina kõrval tasakaalu. Hoida seistes alati kindlat tasakaalu.
- Kui sa ei tunne end masinaga kindlalt, siis küsi nõu kvalifitseeritud ja kogemustega isikutelt.
- Eemalda töölaualt kõik tööriistad, mida sa ei kasuta. Tööriistad, mida sa ei kasuta, aseta lukustatavasse hoiukohta, eemale laste käeulatuselt.
- Ära kasuta masinaga töötamisel jõudu. Toorikut ettenähtud jõuga edasi lükates töötad sa kõige ohtumalt ja saavutad kõige parema töötulemuse.
- Kasuta sobivat tööriista. Ära kasuta väikest tööriista raskete tööde jaoks. Näiteks ära kasuta väikest ketassaagi puuokste või küttepuude saagimiseks.
- Kinnita toorik. Võimaluse korral kinnita toorik pitskruvidega või muu hoidikuga. See on ohtum kui käega hoidmine.
- Hoida tööriistad laitmatud korras. Hoida lõikeriistad teravad ja puhtad, siis on töö kiire ja tulemus kvaliteetne. Järgi tarvikute määrimise ja vahetamise juhiseid. Kontrolli korrapäraselt elektrikaableid ja vajadusel vaheta välja. Hoida käepidemed kuivad, puhtad ja vabad määrdest ning õlist.
- Lahuta masin elektrivõrgust, kui sa seda ei kasuta ning enne masina hooldust või tarvikute vahetamist.
- Eemalda mutrivõtmed masina laualt. Enne masina käivitamist kontrolli, kas kõik masina reguleerimiseks ja fikseerimiseks kasutatud võtmed on masina töölaualt eemaldatud.
- Kontrolli, et masina osadel poleks pragusid. Enne masina kasutamist kontrolli, et masina kaitsetel või muudel detailidel poleks vigastusi, mis võiksid häirida masina korralikku toimimist ja sellele masinale ette nähtud tööülesannete täitmist. Kontrolli, et liikuvad osad oleksid korrektselt joondatud ning terved. Kontrolli, et masin oleks õigesti komplekteeritud. Kõik vigastatud kaitsekatted tuleb lasta selleks volitatud hooldustöökojas korrastada või välja vahetada. Ära kasuta masinat, mille lüliti ei tööta korralikult.
- Kasuta masinat, selle tarvikuid ja lõikeriistu ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil ja otstarbel. Masina teistsugune kasutamine võib olla operaatorile ohtlik.
- Lase masinat remontida ainult kvalifitseeritud isikul. See masin vastab asukohariigis kehtivatele ohutuseeskirjadele. Masinat võib remontida ainult kvalifitseeritud isik ja kasutada seejuures ainult originaalvaruosi. Vastasel juhul võib masina kasutaja saada viga.

3. LINTSAAGIDE

ERIOHUTUSJUHISED

- Lahuta lintsaag elektrivõrgust alati enne remonti, hooldust või puhastamist ning enne saelindi vahetamist.
- Ära kasuta lintsaagi enne, kui see on vastavalt käesolevale kasutusjuhendile täielikult komplekteeritud ja paigaldatud.
- Käivita lintsaag alles pärast kõikide esemete (tööriistad, materjalijäägid jms) eemaldamist sae töölaualt.
- Ära kunagi käivita saagi, kui saelint on kontaktis toorikuga.
- Käivita saag alles pärast veendumist, et sae mõlemad ukсед on korralikult suletud.
- Nihuta ülemine juhik toorikule võimalikult lähedale.
- Kontrolli, et saelindi juhikud ja tugilaagrid oleksid korrektselt seadistatud.
- Veendu selles, et saelint on korralikult pingutatud ja saehambad on suunatud allapoole.
- Kontrolli, et saelindi mõõtmed ja tüüp vastaksid saetavale materjalile.
- Ära proovi saagida ilma sobiva tugirakiseta toorikut, millel puudub tasapind saelauale toetamiseks.
- Vajuta toorik kindlalt vastu lauda ja lükka toorikut edasi väikese kiirusega.
- Peata masin, kui enne tooriku täielikku läbisaagimist toimub tooriku tagasilöökk.
- Peata masin enne materjalijääkide eemaldamist laualt.
- Ära sae liiga väikest toorikut, mida ei saa korrektselt kinnitada.
- Sae toorikule kõverjoonelise saagimisjoone lähedale eelnevad lõiked.
- Ära mitte kunagi teosta masina töölaual mingeid ettevalmistus-, kooste- või seadistustöid, kui masin on sisse lülitatud.
- Hoida alati oma käed ja sõrmed saelindist eemal.
- Kasuta alati kaitseprille.
- Väldi ebamugavaid kehaasendeid, mille puhul su käed võivad ootamatult saelindi vastu libiseda.
- Lahuta masin elektrivõrgust, puhasta töölaud ja lase ülemine kaitsekate alla enne, kui sa lahkud masina juurest. Kui sa saagi pikemat aega ei kasuta, vabasta saelint pingest.
- Vaheta välja puuduvad või vigastatud masinaosad. Ära kasuta lintsaagi, kui mõni selle osa ei tööta korralikult.
- Kontrolli regulaarselt toitekaabli võimalikke vigastusi ja lase vigastatud kaabel volitatud hooldustöökojas välja vahetada. Kontrolli korrapäraselt pikenduskaableid ja vajadusel vaheta välja.

4. KESKKONNAKAITSE

Teave kasutajatele

Vastavalt direktiividele 2011/65/EL, 2012/19/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes pea silmas alljärgnevat:

- Läbikriipsutatud prügikonteinerit kujutav sümbol seadmel või pakendil tähendab, et toode tuleb pärast selle kasutusea lõppu kõrvaldada eraldi tavalistest olmejäätmetest.
- Kasutaja peab mittevajaliku seadme üle andma elektri- ja elektroonikajäätmete käitlemiseks volitatud jäätmekäitlejale või tagastama seadme tarnijale samaaegselt uue seadme ostmisega.
- Nende jäätmete eraldi käitlemine võimaldab nende ümbertöötlemist või keskkonnale ohutul viisil kõrvaldamist, aitab piirata nende kahjulikku mõju tervisele ja keskkonnale ning edendab nendes leiduvate materjalide taaskasutamist ja/või ümbertöötlemist.



HOIATUS

Vastavalt kasutusriigis kehtivatele õigusaktidele võidakse seadme kasutajat karistada seadme ebaseadusliku kõrvaldamise eest.



5. SÜMBOLID

Käesolevas kasutusjuhendis ja/või seadmel kasutatakse järgmisi sümboleid. Nende tähendused on järgmised:



Kasuta alati kaitseprille, et kaitsta silmi eemalepaiskuvate materjaliosakeste eest.



Loe kasutusjuhend enne masina kasutamist tähepanelikult läbi.



Kasuta alati tolumumaski, kui tehtav töö tekitab tolmu.



Kasuta masinaga töötamise ajal kõrvaklappe või kõrvatroppe.



Toode vastab CE eeskirjadele.

ANNO DI COSTRUZIONE

F XXXXX08XXXXXXXX

Seerianumber / valmistamise aasta

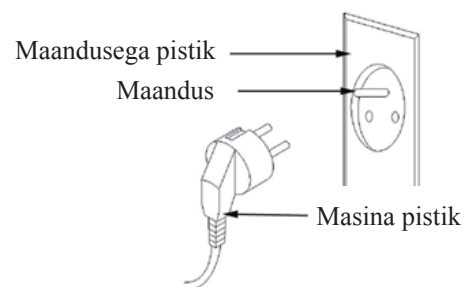
6. ELEKTRIÜHENDUSED

Elektriühendused

Kasuta masina toiteks 230 V 50 Hz vahelduvpinget ja elektrivõrku ühendamiseks maanduskontaktiga pistikut. Elektrivõrk peab vastama masina sildindmetele, toide peab olema varustatud kaitseautomaadiga ja rikkevoolukaitsega ning sellel peab olema korralikult toimiv maandus. Kui elektrivõrku ühendatud masin ei lähe tööle, siis kontrolli võrgupinget.

Masina elektrivõrku ühendamiseks võib kasutada pikenduskaablit.

Maandamise juhised



Kui masin ei tööta korralikult või esineb lühis, siis väikese takistusega maandus juhib voolu maasse ja vähendab sellega elektrilöögi ohtu. Sellel masinal on pistik, mis tuleb ühendada kas elektrivõrguga või pikenduskaabliga, mis omakorda elektrivõrguga ühendatakse. Pistikupesas peab olema varustatud maandusklemmiga ja paigaldatud vastavalt kohapeal kehtivatele eeskirjadele. Veendu selles, et maandus on heas seisukorras ja toiteahelas on nii kaitseautomaat kui rikkevoolukaitse. Ära muuda masina pistiku ehitust. Kui pistik ei mahu pesasse, lase kvalifitseeritud elektrikul paigaldada sobiv pistik. Maandusjuhtme mittekorralik ühendus võib põhjustada elektrilöögi. Maandusjuhe on kaetud kollase/rohelise isolatsiooniga. Toitekaabli parandamisel või vahetamisel ära ühenda maandusjuhet kokku nullklemmiga.

Kui sa pole maandamise põhimõtetest aru saanud või sul on selles osas kahtlusi, pea nõu kvalifitseeritud elektrikuga.

Vigastatud toitekaabli peab välja vahetama kvalifitseeritud isik. Ära lülita masinat sisse, kui toitekaabel on vigastatud.

Sellel masina toitekaabli on pistik, mis tuleb pistada sobivasse pistikupesasse.

Pikenduskaablid

Kasuta masina toiteks ainult kolmesoonelist pikenduskaablit, mis on varustatud maandusklemmiga pistikupesaga. Kui masin asub elektrivõrgust kaugemal, siis pööra tähelepanu sellele, et pikenduskaabel oleks küllaldase ristlõikega, millest piisab vajaliku elektrivõimsuse ülekandmiseks. Kui pikenduskaabel on liiga väikese ristlõikega, võib tekkida pingelang, mis

põhjustab mootori ülekuumenemist. Kasuta ainult CE standarditele vastavaid pikenduskaableid.

Pikenduskaabli pikkus: kuni 15 m
Kaabli ristlõige: 3 x 2,5 mm²

Enne igasuguse pikenduskaabli kasutamist kontrolli, et sellel ei oleks näha paljaid traate ning kaabli isolatsioonil ei oleks vigastusi. Vaheta vigastatud või kulunud pikenduskaabel kohe välja.



HOIATUS:

Pikenduskaabel tuleb hoida töökohast eemal, et vältida kaabli kokkupuudet toorikuga, saelindiga või masina muude osadega, mis võivad kaablit vigastada.



HOIATUS:

Hoia tööriistad ja tarvikud lastest ohutus kauguses

7. SOOVITATUD KASUTAMINE

See lintsaag on ette nähtud puidu ja plasti risti- ja piki-saagimiseks. Maksimaalne lõikekõrgus on 170 mm, kui saelaud on horisontaalne.

Saelauda saab kallutada kuni 45°.

8. TEHNILISED ANDMED

Mootori võimsus.....	420 W
Pinge ja sagedus.....	230 V – 50 Hz
Saelindi kiirus.....	660/960 m/min
Lindi pikkus.....	1790 mm
Lindi laius.....	6-13 mm
Suurim saagimissügavus.....	244 mm
Suurim lõikekõrgus.....	120 mm
Töölaua kallutatavus.....	0° kuni 45°
Töölaua mõõtmed.....	290 x 290 mm
Mass.....	30 kg

9. MÜRATASE

Müratasemed, mis on mõõdetud vastavalt standarditele EN 3744 ja EN 11201:

- Helirõhk..... LpA = 77,4 dB(A)
koormusega
- Helivõimsus..... LWA = 90,4 dB(A)
koormusega
- Mõõtmismääramatus..... K = 3 dB

Soovitav on kasutada kuulmiskaitseid.

Saagimisel tekitab müra elektrimootor ja selle ventilaator ning saelindi kokkupuude toorikuga.

Me soovime kontrollida mootorit, selle ventilatsioon-

nisüsteemi ja õhukanaleid. Soovitav on kasutada vaikset tüüpi saelinte ja hoida need heas töökorras. Soovitame kasutada korrektset saelinti ja hoida saetavat toorikut kindlalt kinni.

Mõõdetud müratasemed näitavad masina poolt tekitatava müra taset, kuid ei näita tingimata, milline on ohutu müratase. Vaatamata sellele, et masina mürataseme ja ruumis valitseva müra vahel on seos, ei saa masina mürataseme põhjal otsustada, millal on vaja kasutada täiendavaid mürakaitsevahendeid. Müra mõju operaatorile sõltub müras viibimise ajast, ruumi omadustest ja ruumis olevatest muudest müraallikatest. Lubatud müratasemed on eri riikides erinevad. Esitatud teave aitab operaatoril siiski hinnata mürast põhjustatud ohu suurust.

10. PAKENDI EEMALDAMINE

Lintsaag tarnitakse täielikult pakituna. Võta lintsaag ja kõik lahtised osad ettevaatlikult pakendist välja ja kontrolli, kas on puuduvaid või vigastatud osi.

Kui sa leiad, et mõni osa puudub või on vigastatud, siis ära saagi kasuta, kuna see võib mõjutada sae töövõimet või ohutust. Osade vahetamiseks võta ühendust müügi-järgse hoolduse keskusega.

Sae töökorda viimiseks tuleb saele paigaldada mitmeid eri osasid, mille kohta leiad selgitusi allpool.

Soovitame sae koostamise juhised läbi lugeda ja neid täpselt järgida. Alljärgneval fotol on näidatud lintsaag ja kõik pakendis sisalduvad osad.

Pakendis olevate osade loend:

- Üks lintsaag koos saelindiga (paigaldatud)
- Üks töölaud
- Üks külgtõu juhtlatt
- Üks külgtugi
- Üks liitmik tolmuimemisseadme ühendamiseks
- Üks tõukeklots
- 4 jalga
- 8 varrast
- Erinevad poldid ja mutrid

Masina esikülj, joonis 1

1. Ülemise lindiratta uks

2. Saelindi pingi reguleerimise nupp, joonis 5

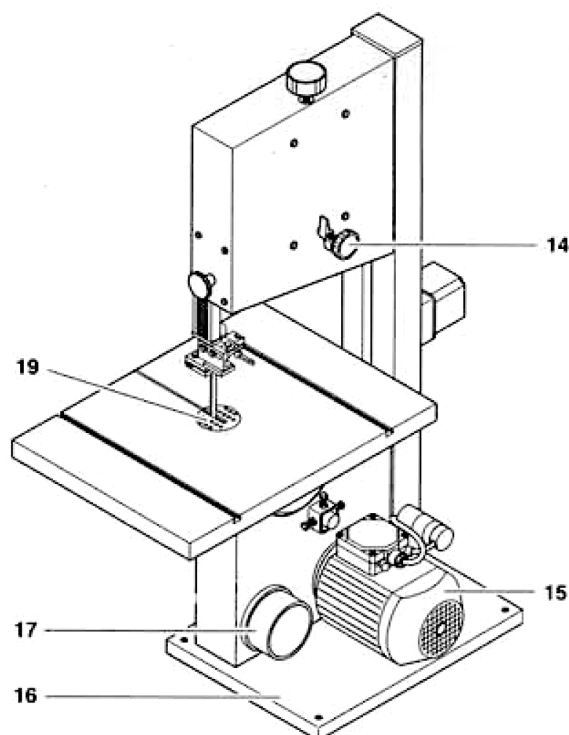
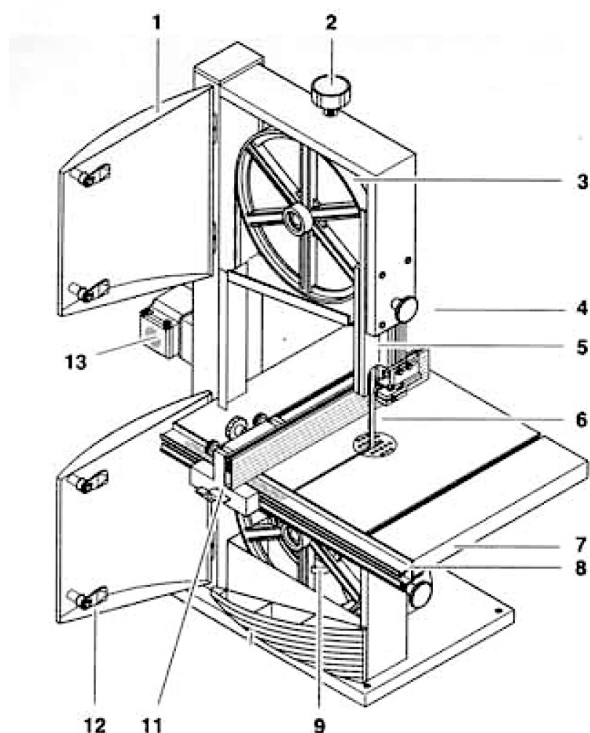


Joonis 5

- 3. Ülemine lindiratas
- 4. Lindikaitse lukustusnupp
- 5. Kaitse
- 6. Saelint
- 7. Töölaud
- 8. Juhtlatt skaalaga
- 9. Alumine lindiratas
- 11. Külgtugi
- 12. Alumise lindiratta uks
- 13. Sisse/välja lüliti

Masina tagakülj, joonis 1

- 14. Ülemise lindiratta reguleerimise nupp
- 15. Mootor
- 16. Alus
- 17. Tolmuimemisotsak
- 19. Laua keskklots



Joonis 1

11. SAELINDI PAIGALDAMINE

HOIATUS

Ära käivita masinat enne, kui sa oled kinnitanud masina, paigaldanud ja reguleerinud töölauda ning kontrollinud lindi pinget ja kaitseseadiseid. Alles pärast neid töid võid sa ühendada sae elektrivõrku. Muidu võib saag ootamatult käivituda ja vigastada inimesi. Sellel masinal on tarneolekus enamik komponente juba paigaldatud. Enne kasutamist on tarvis:

- Kinnitada lintsae alus
- Paigaldada töölaud
- Paigaldada külgtoe juhtlatt
- Paigaldada külgtugi
- Ühendada tolmuimemisotsak imemissüsteemiga

Lintsae kinnitamine

Lintsae võib kinnitada aluspinnale või paigaldada neljale pakendis olevale jalale. Kui sa soovid lintsae kinnitada aluspinnale:

- Puuri aluspinda neli ava vastavalt sae aluses olevatele avadele.
- Kinnita saag nelja sobiva poldiga aluspinna külge.

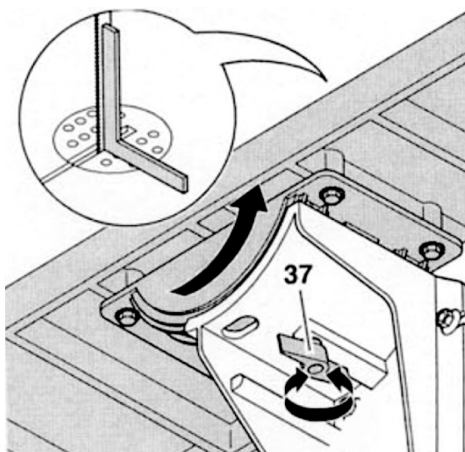
Kui sa soovid kasutada pakendis olevaid jalgu ja vardaid, siis aseta saag küljele ja:

- Kinnita neli jalga sae töölauda külge kaheksa poldi, mutri ja seibiga.
- Kinnita kaheksa varrast poldide ja seibidega.
- Tõsta saag püsti.

- Pinguta kõik poldid korralikult.
- Paigalda kahe vasakpoolsete jalgade alla rattad sae teisaldamise lihtsustamiseks.

Töölaua paigaldamine, joonis 2

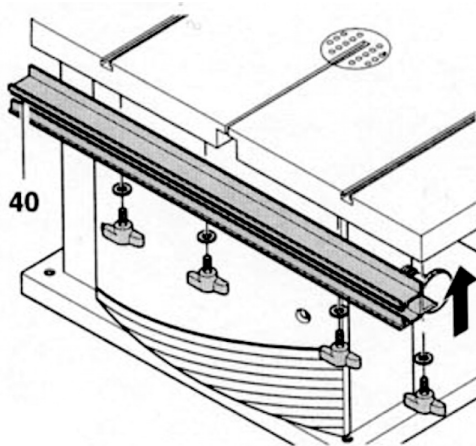
- A. Töölaua reguleerimine horisontaalsuunas
- Tõsta kaitsekate täiesti üles.
 - Kontrolli saelindi pinget ja vajadusel pinguta.
 - Vabasta lukustusnupp (37).
 - Reguleeri nurgiku abil töölaud saelindi suhtes täisnurga alla ja keera lukustusnupp (37) uuesti kinni.



Joonis 2

Külgtoe juhtlatti paigaldamine, joonis 3

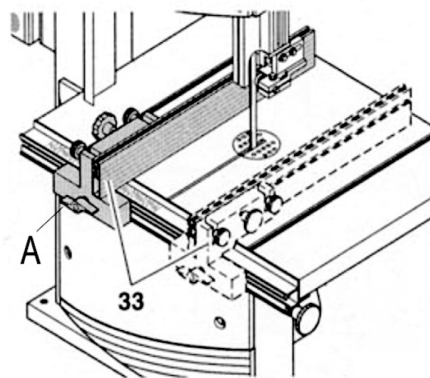
Kinnita külgtoe juhtlatt (40) töölauda külge nelja tiibkruviga ja seibiga.



Joonis 3

Külgtoe paigaldamine, joonis 4

Külgtuge saab paigaldada saelindist vasakule või paremale poole. Külgtoe asendit saab fikseerida nupuga A.



Joonis 4

Tolmuimemisseadme ühendamine



Mõnede puuliikide, näiteks tamme, pöogi või saare tolm on inimese tervisele väga ohtlik. Me soovitame töötada hoonest väljas, kasutada tolmuimemissüsteemi ja isikukaitsevahendeid, näiteks tolmu maski.

Sael on otsak, kuhu külge saab kinnitada tolmuimemissüsteemi toru.

Soovitav on puidu töötlemise ajal alati kasutada imursüsteemi ja tolmu maski.

Kui aga imursüsteem puudub, soovitame töötada väljas, tolmu maskiga ja lühikeste perioodidena.

Samuti tuleb siis perioodiliselt eemaldada lintsaie sisse-
müsse ja rihmaratastele kogunenud saepuru.

12. SAELINDI KAITSE

Saelindi ülemine kaitse, joonis 6

Saelindi ülemine kaitse (20), mis on kokku ehitatud saelindi ülemise juhtijaga, väldib saelindi tahtmatut puudutamist ja kaitseb kasutajat eemale lenduva saepuru eest. Maksimaalse kaitsetaseme saavutamiseks reguleeri kaitse alati umbes 3 mm kaugusele toorikust. Saelindi ülemise juhtija (48) kõrgust tuleb reguleerida: Justera den övre bladstyrningens höjd (48) enligt nedan:

- Enne igat saagimist, et tagada tooriku kõrgusele sobiv juhtija kõrgus;
- Pärast saelindi või töölauda igasugust seadistamist (näiteks pärast saelindi vahetamist või pingutamist või pärast töölauda reguleerimist).

Saelindi ülemise juhtija (48) ja kaitsekatte asend fikseeritakse lukustusnupuga (49). Saelindi selle juhtija kõrguse reguleerimiseks haara vasaku käega juhtijast ja vabasta parema käega lukustusnupp (49). Reguleeri juhtija sobisse kõrgusesse ja keera lukustusnupp jälle kinni.

Saelindi alumine kaitse, joonis 6

Saelindi alumine kaitse (21) vältib saelindi tahtmatut puudutamist. See kaitse tuleb alumise ukse avamiseks kõrvale lükata. Pärast ukse sulgemist lükka kaitse oma kohale tagasi, et tagada sae ohutus. Sae kasutamise ajal peab saelindi alumine kaitse olema alati oma kohal.

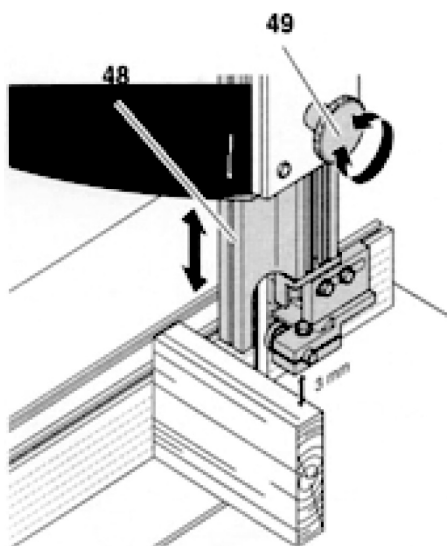
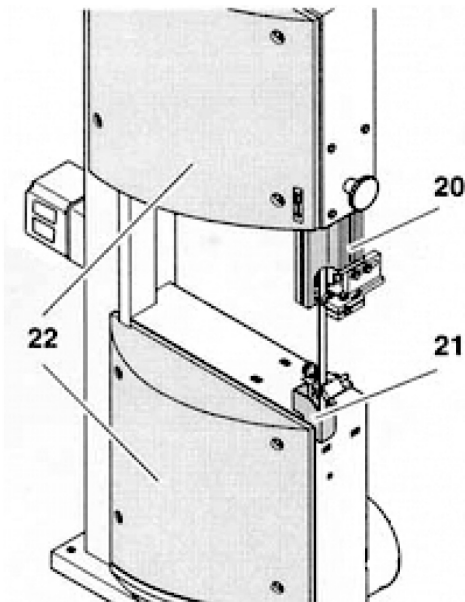
Lindirataste ukсед, joonis 6

Uste (22) avamisel pääsed sa lindirataste ja rihmarataste juurde, et vahetada saelinti, eemaldada kogunenud saepuru, muuta sae kiirust rihmaratastel rihma ümber tõstes. Sae kasutamise ajal toimivad ukсед kaitse-seadistena, mis katavad kinni liikuvad osad.

Uste avamiseks või sulgemiseks pööra lukustusnuppe sobiva lapikkruvitsaga veerand pöret.

TÄHTIS:

Lintsae kasutamise ajal peavad mõlemad ukсед olema suletud. Avatud ustega masina käivitamine on keelatud.



Joonis 6

13. TÖÖTAMINE



HOIATUS

Enne sae reguleerimist või hooldust lülita saag välja, lahuta elektrivõrgust ja oota kuni saag on täielikult peatunud.



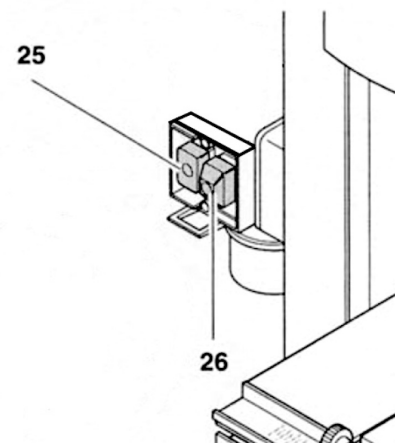
ETTEVAATUST

Saagi võib elektrivõrku ühendada ja käivitada alles siis, kui oled kontrollinud, kas masin on kinnitatud, töölaud on paigaldatud ja reguleeritud, saelindi pinge on õige ja kõik kaitseadised toimivad laitmatult.

Sisse/välja lüliti, joonis 7

- Käivitamine = vajuta rohelist nuppu (25).
- Peatamine = vajuta punast nuppu (26).

Võrgupinge katkemisel katkestab lülitis olev nullpinge-erelee mootori toiteahele. See vältib masina ootamatu käivitamise võrgupinge taastumisel. Pärast voolukatkestust sae käivitamiseks vajuta rohelist nuppu.



Joonis 7

Saelindi pinge, joonis 8

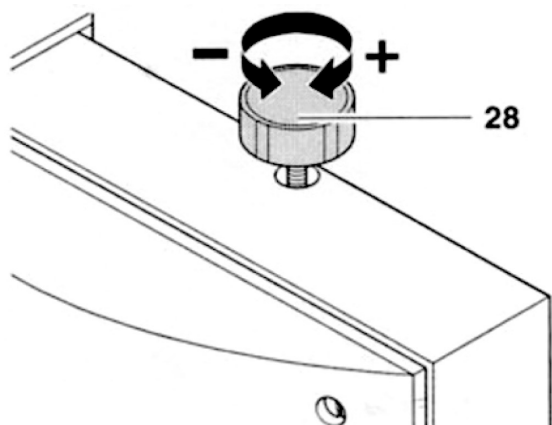


HOIATUS

Liiga pingul saelint võib katkeda. Liiga lõtv saelint võib lindirattalt maha libiseda ja peatuda.

Saelindi sobiv pinge tagab lindi õige joondamise, hea lõikevõime ja pika elua. Sobiv pinge sõltub lindi lausest.

- Tõsta ülemine lindijuhtija lõpuni üles.
- Lindi pinge kontrollimiseks vajuta küljelt lindile ülemise juhtija ja töölauda vahelise lindiosa keskel. Lint peab painduma läbi 1 kuni 2 mm.
- Vajadusel reguleeri lindi pinget nii:
 - pinge suurendamiseks pööra käepidet (28) päripäeva;
 - pinge vähendamiseks pööra käepidet (28) vastupäeva;



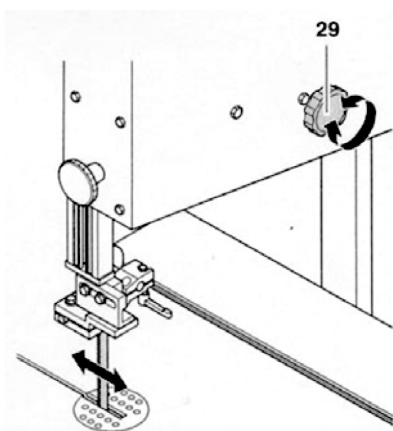
Joonis 8

Saelindi asendi reguleerimise nupp, joonis 9

Normaalseks töötamiseks peab saelint olema joondatud lindiratta kummikatte keskele. Kui see nii ei ole, siis tuleb muuta ülemise lindiratta kaldenurka. Nupu (29) abil saab muuta ratta kaldenurka järgmiselt:

- Lindi nihutamiseks lindirattal tahapoole pööra nuppu päripäeva.
- Lindi nihutamiseks lindirattal ettepoole pööra nuppu vastupäeva.

Ülemise rihmaratta kaldenurga fikseerimiseks keera kinni plastist tiibkruvi, mis asub reguleerimisnupu all.



Joonis 9

Kiiruse reguleerimine, joonis 10

Mootori ja lindiratta rihmaratate soontes rihma ümber tõstes on võimalik lintsaega töötada kahel eri kiirusel. Juhised rihma ümbertõstmiseks asuvad alumise ukse siseküljel.

- Ava alumine uks kruvitsaga.
- Vabasta mootori kinnituspoldid
- Rihma vabastamiseks pingest pööra mootori võlli vastupäeva.

Tõsta rihm soovitud soonde, pinguta rihm uuesti ja sulge alumine uks kruvitsaga.

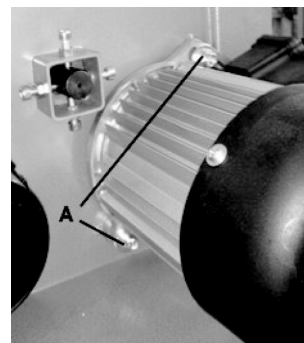
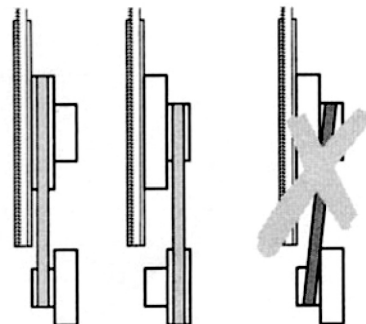
- Väike mootori rihmaratas – suur lindiratta rihmaratas: lindi kiirus 660 m/min, sobib kõvadele puuliikidele ja plastidele.

- Suur mootori rihmaratas – väike lindiratta rihmaratas: lindi kiirus 960 m/min, sobib kõikidele pehmetele puuliikidele.



Ettevaatust

Ära paiguta rihma diagonaalselt, kuna see võib rikkuda masina.



Joonis 10

Töölaua kalde reguleerimine, joonis 2

Töölaua saab kallutada vahemikus 0 kuni 45°. Kaldenurga muutmiseks vabasta nupp (37), pööra laud soovitud nurga alla ja keera nupp (37) uuesti kinni.

Külgtugi, joonis 4

Külgtuge (33) saab paigaldada saelindist vasakule või paremale poole. Vali juhtlatil skaala järgi sobiv asukoht, asetä sinna külgtugi ja kinnita lukustusnupuga (A).

Saagimine

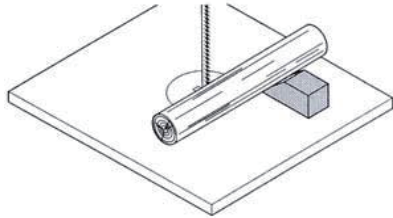


OHT

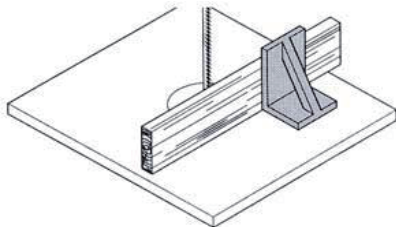
Õnnetuse ohu vähendamiseks pea igat liiki saagimisel kinni alljärgnevatest reeglitest:

- Kasuta isikukaitsevahendeid;
- sae korraga ainult ühte toorikut;
- Ristisaagimisel suru toorik alati vastu töölaua;
- Ära pidurda saelinti sellele küljelt puutükiga surudes;
- Igat liiki saagimisel ja vastavalt oma vajadustele kasuta alati:

- Tõukeklotsi, kui vahemaa külgtõe ja saelindi vahel on väiksem kui 120 mm;
- Tuge pika materjali all, kui see võib pärast saagimist töölaualt maha kukkuda;
- Tolmukogumisseadet;
- Sobivat fiksaatorit, kui on oht, et toorik hakkab ristisaagimisel pöörlema;



- Nurgikut sobivate piirajatega, et vältida tooriku paindumist.



Masinaga töötades hoida õiget tööasendit (saehambad peavad olema suunatud operaatori poole ja allapoole). Ära aseta toorikuid saagimiseks üksteise peale. Saehammaste haakumisel toorikutesse muutub olukord kontrollimatuks ja operaatorile väga ohtlikuks. Ära kunagi sae toorikuid, mis on kinni seotud kõiega, lindiga, traadiga või trossiga või sisaldavad neid materjale.

- Veendu saelindi ja kaitseseadiste laitmatus seisundis.
- Vajadusel reguleeri töölaua kaldenurka.
- Aseta pikisaagimiseks vajalik külgtugi soovitud asendisse või vali ristsuunas saetavale toorikule sobiv tugi.
- Paiguta ja lukusta ülemine lindijuhtija 3 mm kaugusele toorikust.
- Vali saelindi kiirus.
- Enne põhitöö alustamist tee proovilõige puutükile.
- Ühenda saag elektrivõrku ja lülita mootor sisse.
- Aseta toorik töölauale.
- Sae korraga ainult ühte toorikut.
- Pärast saagimise lõpetamist lülita saag välja, lahuta elektrivõrgust ja puhasta.

14. SAELINDI PAIGALDAMINE JA SEADISTAMINE

Saelindi vahetamine, joonised 11, 12



OHT

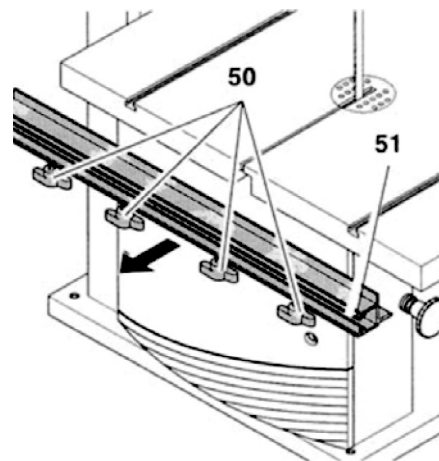
Enne sae reguleerimist või hooldust lülita saag välja, lahuta elektrivõrgust ja oota kuni saag on täielikult peatunud.



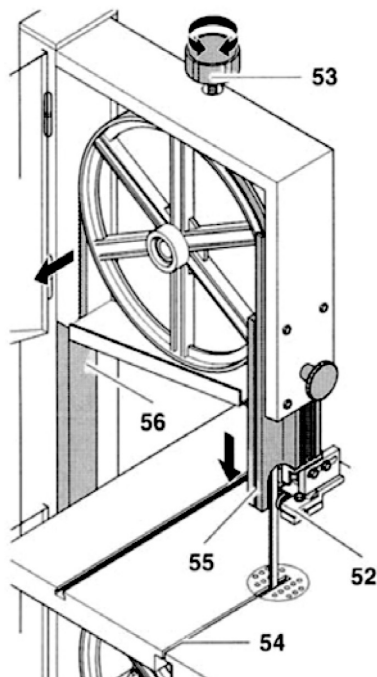
OHT

Ka seisev saelint võib sind löigata. Saelindi vahetamise ajaks pane kätte kaitsekindad. Kasuta ainult sobivaid saelinte.

- Vabasta 4 tiibmutrit (50) ja eemalda külgtõe juhtlatt (51).
- Ava mõlemad ukсед kruvitsaga.
- Lükka ülemine lindisuunaja (52) kõige alumisse asendisse.
- Pööra reguleerimisnuppu (53) kuni saelint jääb lõdvaks.
- Eemalda saelint ratastelt ja tõmba lint välja ülemise ja alumise juhtija vajelt ning saelaua soonest.
- Paigalda uus saelint. Pööra tähelepanu saelindi suunale: saehambad peavad olema suunatud operaatori poole ja allapoole.
- Aseta saelint lindiratasete kummikatete keskele.
- Saelindi pingutamiseks pööra pingutusnuppu päripäeva.
- Sulge mõlemad ukсед.
- Seejärel:
 - Jreguleeri vajadusel saelinti;
 - Reguleeri lindijuhtijaid;
 - Lase masinal töötada mõni minut;
 - Lülita saag välja, lahuta elektrivõrgust ja kontrolli lindijuhtijate seadistust.



Joonis 11

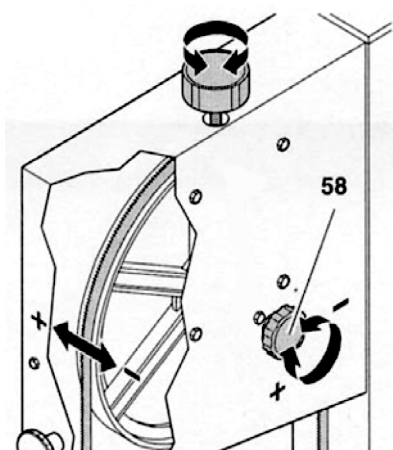


Joonis 12

Saelindi seadistamine, joonis 13

Saelint peab asuma täpselt lindirataste kummikatete keskel. Kui see nii ei ole, siis tuleb muuta ülemise lindiratta kaldenurka:

- Vabasta lukustuskrugi (57).
- Pööra reguleerimiskruvi (58)
 - Pööra reguleerimiskruvi (58) päripäeva, kui saelint liigub liiga ette.
 - Pööra reguleerimiskruvi (58) vastupäeva, kui saelint liigub liiga taha.
- Keera kinni lukustuskrugi (57).



Joonis 13

15. ÜLEMISE SAEJUHIKU SEADISTAMINE, JOONISED 14–15

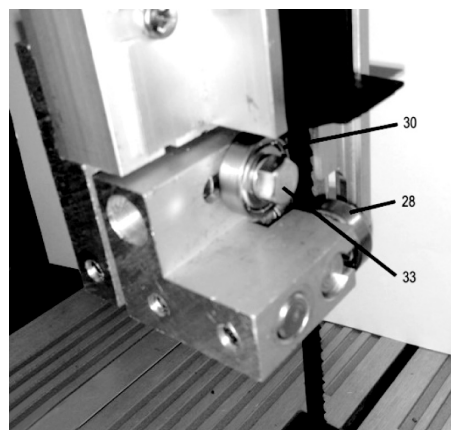
Ülemise saejuhiku osad on:

- Tugilaager (30), joonis 14 (toetab saelinti tagantpoolt),
- Kaks rulli (28), joonis 14 (toetavad saelinti külgedelt).

Tugilaagrit ja külgrulle tuleb reguleerida alati, kui saelinti on vahetatud või reguleeritud.

Märkus: Kontrolli regulaarselt rullide kulumist ja vajaduse korral vaheta mõlemad rullid samaaegselt välja.

- Vabasta kruvi (33), joonis 14 ja reguleeri tugilaager (30) nii, et see asuks lindist mitte rohkem kui 0,5 mm kaugusel.
- Keera kinni kruvi (33).
- Vabasta mutter (35), joonis 15.
- Liiguta rullihoidikut (36) nii, et rullid (28) asuksid umbes 1 mm tagapool saelindi hambapõhjasid.
- Keera kõvasti kinni mutter (35).
- Vabasta kuuskantpoldid (37).
- Lükka tugirullid (28) mõlemalt poolt kuni saelindini (rullid ei tohi linti kinni pigistada).
- Keera kinni kuuskantpoldid (37).
- Pööra ülemist lindiratast käega mõned korrad päripäeva, et tugirullid paigutuksid korrektselt (need peavad kergelt saelinti puudutama).



Joonis 14



Joonis 15

16. ALUMISE SAEJUHIKU SEADISTAMINE, JOONIS 16

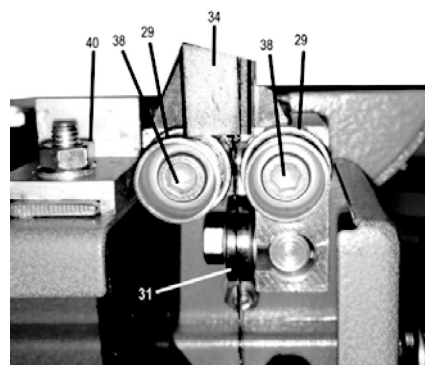
Alumise saejuhiku osad on:

- tugilaager (31), joonis 16 (toetab saelinti tagant-poolt),
- kaks rulli (29), joonis 16 (toetavad saelinti külgedelt).

Tugilaagrit ja külgrulle tuleb reguleerida alati, kui saelinti on vahetatud või reguleeritud.

Märkus: Kontrolli regulaarselt rullide kulumist ja vajaduse korral vaheta mõlemad rullid samaaegselt välja.

- Eemalda töölaud (7), joonis 1.
- Lükka saelindi kaitse (34) taha.
- Alumise tugilaagri reguleerimine toimub analoogselt ülemise tugilaagri reguleerimisega.
- Kaks rulli (29) toetavad saelinti ainult saagimise ajal. Kui saag töötab tühikäigul, siis saelint ei tohi puudutada tugilaagreid.
- Vabasta mutter (40).
- Liiguta rullihoidikut nii, et rullid (29) asuksid umbes 1 mm tagapool saelindi hambapõhjasid. Keera kõvasti kinni mutter (40).
- Vabasta poldid (38).
- Lükka tugirullid (29) mõlemalt poolt kuni saelindini (rullid ei tohi linti kinni pigistada).
- Keera kinni poldid (38).
- Pööra ülemist lindiratast (7) käega mõned korrad päripäeva, et tugirullid paigutuksid korrektselt (need peavad kergelt saelinti puudutama).
- Pärast reguleerimise lõpetamist pane saelindi kaitse (34) oma kohale tagasi.



Joonis 16

17. HOOLDUS



OHT

Enne sae reguleerimist või hooldust lülita saag välja, lahuta elektrivõrgust ja oota kuni saag on täielikult peatunud.

Üldised juhised

Juhul, kui sa avastad kaitseosade kahjustusi või leiad rikkeid masina töötamise või kontrollimise ajal, lase masin kvalifitseeritud isikul korrastada.

Enne masina kasutamist kontrolli, kas kaitse- ja ohutusseadised on täiesti töokorras. Pärast töö lõpetamist vii läbi masina üldine puhastus, eemaldades tolmu ja saepuru.

Plastdetailide puhastamiseks ära kasutage mingeid lahusteid. Suurem osa plastidest võivad saada kahjustusi kokkupuutel kaubandusest kättesaadavate lahustitega. Mustuse, tolmu jne eemaldamiseks kasuta puhast lappi.

Mõlemat ust avades eemalda korrapäraselt sae sisse- ja väljuse kogunenud saepuru. Puhasta ka mootori ventilatsioonivad.

Veendu, et kaitsekate saab vabalt libiseda.

Kontrolli perioodiliselt rihma pinget ja seisundit.

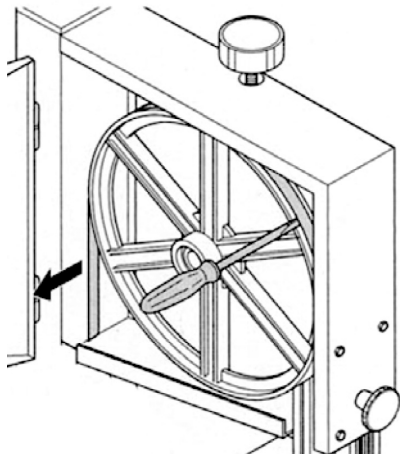
Kontrolli perioodiliselt lindirataste katete seisundit.

Kontrolli regulaarselt töölaua keskklotsi seisundit.

Lindiratta katte vahetamine, joonis 17

Kontrolli perioodiliselt lindirataste katete seisundit ja vajadusel vaheta mõlemad samaaegselt välja.

- Eemalda saelint (vt eelmisi peatükke);
- Lükka peenike kruvitsaots katte alla ja eemalda see;
- Paigalda uus plastkate ja seejärel paigalda saelint.



Joonis 17

Laua keskklotsi vahetamine

Laua keskklots tuleb välja vahetada, kui klotsis olev lindiava on vigastatud.

- Eemalda laua keskklots (80) seda altpoolt lükates.
- Paigalda uus laua keskklots.

18. TALITLUSHÄIRED



Enne igasuguseid vea avastamise järgseid tegevusi sae juures:

- Lülita masin välja.
- Tõmba toitekaabli pistik pesast välja.
- Oota kuni saelint peatub.

Pärast igasugust tegevust sae juures pane kaitse-seadised tagasi ja kontrolli need üle.

Mootor ei tööta

Võimalik pinge kadumine on aktiveerinud nullpinge-erelee.

- Taaskäivita masin.

Puudub toitepinge:

- Kontrolli kaableid, pistikut ja lülitit.

Saelint liigub lõikejoonelt kõrvale

Saelint ei ole lindirattal tsentreeritud:

- reguleeri ülemise lindiratta kaldenurka (vt ptk “Saelindi asendi reguleerimise nupp”).

Saelint puruneb

Saelindi pinge on ebasobiv:

- Reguleeri saelindi pinget (vt ptk “Saelindi pinge”).

Ülekoormus:

- Vähenda survet toorikule.

Ebaõige saelindi kasutamine:

- Vaheta saelint välja (vt ptk “Saelindi vahetamine”):
Õhukese materjali saagimisel kasuta õhukest saelinti.

Paksu materjali saagimisel kasuta paksu saelinti.

Saelint deformeerub

Ülekoormus:

- Ära suru saelindile küljelt.

Saelint peatub

Ülekoormus:

- Vähenda survet toorikule.
- Kontrolli saelindi teravust ja seisundit.

Masin vibreerib

Ebapiisav kinnitus:

- Kinnita lintsaag kindlalt alusele (vt ptk “Lintsae kinnitamine”) Töölaud on lahtine:
- Seadista töölaud ja kinnita (vt ptk “Töölauda paigaldamine”).

Mootor on lahti:

- Kontrolli mootori kinnituspolte ja vajadusel pinguta.

Imuriotsak on ummistunud

Tolmuimemisseadet ei ole ühendatud või imemistoru on liiga peenike.

- Ühenda tolmuimemisseade või suurenda imemisvõimsust (õhu kiirus ≥ 20 m/sek masina imemisotsaku juures).

ENGLISH

Original instructions

CONTENTS

1. Safety instructions	63
2. General safety instructions	63
3. Specific safety instructions for bandsaws.....	64
4. Environment protection	65
5. Symbols	65
6. Electrical connection.....	65
7. Recommended use	66
8. Technical specifications.....	66
9. Noise conditions	66
10. Removal of package	66
11. Assembly of the sawblade	67
12. Protection of the blade.....	69
13. Functioning.....	69
14. Assembly of the blade and adjustments	72
15. Upper saw blade guide adjustment.....	72
16. Lower saw blade guide adjustment	73
17. Maintenance.....	74
18. Malfunctions	74
Spare parts list.....	116
EC conformity declaration.....	119

1. SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION:

Besides following the instructions mentioned in this manual, when using electric equipment you must always observe all safety precautions to prevent risk of fire, electric shock and personal injury.

Read this instruction manual before use and keep it carefully.

Working with an electric machine can be dangerous if you do not follow suitable safety measures. As for any electric machine with moving parts, the use of a tool entails some risks. If you use the machine as prescribed in this manual, you pay careful attention to the work you are doing, you observe the regulations and you use the suitable personal devices of protection, you can reduce the probability of risk. The possible remaining risks are related to:

- Direct or in direct contacts with electrical shock
- Injuries due to contact with moving parts
- Injuries due to contact with angular parts
- Injuries due to the ejection of tool parts or of the material you are processing
- Injuries due to noise

The probability of risk can be reduced by the machine safety equipment of the machines, as for example the protections, the blade case, the clamping, the stoppage and the personal protection devices as protective

goggles, the dust mask, ear plugs, protective shoes and gloves. However, even the best protection devices cannot protect you from the risks due to lack of good sense and attention. Have always good sense and observe the necessary precautions. Carry out only the works that you consider safe. **DO NOT FORGET:** everyone is responsible for his safety.

This tool has been designed for specific purposes. We recommend you not to modify it or use it for purposes different from the ones for which it has been manufactured. If you have any doubts regarding specific applications, do not use the machine before having contacted us and received our instructions.



2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep the work surface clean. If the work area or surface is busy the probability of injuries is higher.
- Do not use the machine in dangerous environment conditions. In order to prevent electric shock, do not expose the machine to rain and do not use it in a damp area. Keep the work area illuminated. Do not use the machine near gas or inflammable substances.
- Connect the dust collection device. If the machine is provided with a dust collection device, make sure that this system is connected and correctly used.
- Keep unknown persons and children away from the machine. All unknown persons and children must keep a safe distance from the work area.
- Protect yourself from electric shock. Avoid any contact with earthing surfaces.
- Handle the power supply cable with care. Do not pull the electric cable to disconnect it from the plug. Keep the electric cable away from heat, oil and sharp edges.
- Use extension cables designed for outdoor use. When using the machine outdoors, use only extension cables suitable for outdoor use, having specific indications.
- Be vigilant. Check carefully what you are doing, have good sense. Do not use the machine if you are tired.
- Do not use the machine if you are have taken medicines, alcohol, drugs.
- Avoid accidental starts. Be sure that the switch is on the OFF position before inserting the plug into the socket.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose-

sleeved garments or pieces of jewellery which may get caught in the moving parts. For outdoor use we recommend non-slip shoes. Use headgear to cover hair if necessary.

- Use always personal protection devices: wear protective goggles and masks in case dust or sawdust is produced. Wear ear muffs or plugs in noisy areas. Wear gloves when handling parts with sharp edges.
- Do not be off balance over the machine. Always keep stand firmly.
- Ask for advices to expert and qualified people if you are not familiar with using such a machine.
- Remove the tools you do not use from the workbench. If you do not use the tools, you must arrange them in a dry area which is locked and away from the reach of children.
- Do not force the machine. You can obtain better and safer results if you use the machine at the cutting pressure for which it has been designed.
- Use the suitable tool. Do not use a small tool for an intensive job. For example, do not use a circular saw to cut branches or stumps.
- Block the piece. If possible, use C-clamps or a holder to fix the piece. It is safer than using only your hands.
- Keep the tools in perfect conditions. Keep the tools sharp and clean to obtain better and safer results. Follow the instructions to grease and change the accessories. Check regularly the electric cable and change it if it is damaged. Keep the handles and the handgrips dry, clean, unoiled and ungreased.
- Disconnect the tool from electricity if you do not use it, before maintenance and change of the accessories or tools such as blades, drills, mills, etc.
- Remove locking and adjustment wrenches from the workbench. Get used to check if the locking and adjustment wrenches have been removed before starting it.
- Check the parts of the tool to verify that there are not any damages. Before using the machine, check if the safety devices or any other parts are damaged in order to be sure that it works properly and that it can accomplish the tasks for which it has been designed. Check that the moving parts are aligned, do not stop and are not broken. Check the assembly and any other condition that can influence the functioning of the machine. Any part or protection damaged must be repaired or changed from an authorised after sales centre. Do not use the machine if the switch does not work properly.
- Use the machine, the tools and accessories in the way and for the purposes mentioned in this manual. Different uses and parts can cause possible risks for the operator.
- Get the machine repaired by a qualified person.

This electric tool is in compliance with local safety regulations. The machine must be repaired only by qualified people who use original spareparts, otherwise risks may arise for the operator.

3. SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR BANDSAWS

- Always disconnect the bandsaw from the socket before any repair, maintenance or cleaning task and while changing the blade.
- Do not use the bandsaw until it is not completely assembled or installed according to this instruction manual.
- Start the bandsaw only after removing any object (tools, waste material, etc.) from the workbench.
- Never start the bandsaw when the blade is in contact with the workpiece.
- START the bandsaw only after ensuring that the two doors are perfectly closed.
- Move the upper guide the nearest to the workpiece.
- Check that the blade guides and blade support bearings are correctly adjusted.
- Ensure that the blade is correctly tightened and that the teeth point downwards.
- Check that the dimensions and the kind of blade are suitable to the work you must carry out.
- Do not try to cut a piece which has not any plane surface if you do not have a suitable support.
- Press the piece firmly to the bench and push it at a moderate speed.
- Stop the machine if it rejects the workpiece before it is completely cut.
- Stop the bandsaw to remove the stuck pieces or waste material on the workbench.
- Do not cut too small pieces that cannot be safely blocked.
- Carry out lightening cuts on the piece when you must do curved cuts.
- Never carry out any preparation, assembly or adjustment tasks on the workbench when the bandsaw is switched on.
- Keep always your hands and fingers far from the blade.
- Always wear protective goggles.
- Avoid uncomfortable positions in which your hands risk to slide or get in touch with the blade.
- Disconnect the machine, clean the workbench and lower the upper protective cap before moving away from the machine. In case of long periods of inactivity loosen blade's tension.
- Change missing or damaged parts. Do not use the bandsaw if its parts do not perfectly work.
- Regularly check if the supply cable is damaged, in that case get it repaired by an authorised after-sales

centre. Check regularly the extension cables and replace them if they are damaged.

4. ENVIRONMENT PROTECTION

Information for users

“Implementation of Directives 2011/65/UE 2012/19/UE, relative to reducing the use of hazardous substances in electric and electronic appliances and the disposal of waste”, please take note of the following:

- The crossed out wheellie bin symbol found on the appliance or the packaging indicates that the product must be disposed separately from ordinary household waste when it reaches the end of its working life.
- The user must consign the unwanted appliance to an authorised waste disposal centre for electric and electronic goods, or alternatively, hand it over to the relative dealer at the moment of purchasing a new appliance of the same type on a basis of a one to one ratio.
- Differentiated disposal to enable possible recycling or environmentally compatible elimination of the appliance, helps to limit undesirable effects on health and environment and promotes the reuse and/or recycling of the materials that compose the appliance.



WARNING!

In accordance with the relative legislation in force in the country of use, sanctions will be imposed on the user if the appliance is disposed of illegally.



5. SYMBOLS

The following symbols can appear on your machine or in this instruction manual. Their meanings are specified below:



Always wear protective goggles to avoid any spurts during the use of the machine.



Read and understand the instruction manual before use.



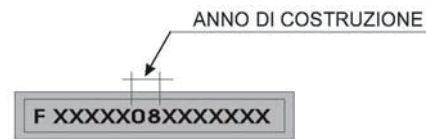
Always wear a dust mask if the operation produces dust.



Always wear ear protective devices which protect you from noise while using the machine.



Product in compliance with relative CE regulations.



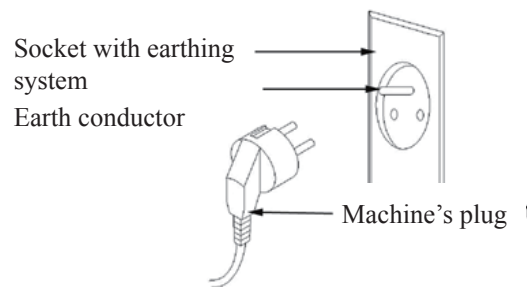
Serial number / year of production

6. ELECTRICAL CONNECTION

Electrical connections

Use 230 V 50 Hz alternate voltage equipped with a earthing conductor to supply your machine. Ensure that the power supply corresponds to this voltage, that it is protected by a differential and magnetothermal switch, and that the earthing system is efficient. If your machine does not work when connected to a socket, check carefully the power supply features. Use an extension cable in order to connect the machine to the power supply.

Earthing instructions



If the tool does not work properly or in case of short-circuit, the earthing system provides the current with a less resistance path and reduces the risk of electric shock. This tool has a plug to which a supply or extension cable must be connected, which in turn must be connected to a socket correctly installed and earthed, in conformity with local standards and regulations. Be sure that your earthing system is in good conditions and that your plug is protected by a differential and magnetothermal switch.

Do not modify the plug of the machine. If it does not enter the socket, get a suitable plug installed by a qualified person. If the earthing conductor is not correctly connected the risk of electric shock can occur. The conductor which has the green insulating jacket (with or without a yellow line) is the earthing conductor. If you must repair or change the supply cable, do not connect the earthing conductor to a low tension terminal. Consult a qualified electrician or a person in charge of the maintenance if you have not understood or you have some doubts on the earthing instructions.

If the supply cable is damaged it must be changed by

qualified people. Do not switch on the machine if the supply cable is damaged.
This tool is provided with a plug which must be connected to a suitable socket.

Extension cables

Only use three conductors extension cables, with a plug with two plugs and a earthing contact and sockets with two holes and a earth corresponding to the plug of the tool. When using an electric tool at a remarkable distance from the power supply, use an extension cable with sufficient dimensions to transport the current which the tool needs. If the extension cable has not the sufficient dimensions a voltage drop can occur, thus causing an overheating and a voltage loss. You can only use extension cables which are in compliance with CE standards.

Extension cable length: up to 15 m
Cable dimensions: 3 x 2,5 mm²

Before using any kind of extension cable, check that it has not bare wires and that the insulation is not cut or worn. Repair and change immediately it if it is damaged or worn.



WARNING!

Extension cables must be arranged away from the working area in order that they do not get in touch with the workpieces, the tool or other parts of the machine, thus creating possible risks.



WARNING!

Keep the tools and the equipment at a safe distance from children.

7. RECOMMENDED USE

This bandsaw has been manufactured for cross cutting and trimming of plastics, wood.
Maximum cutting height is 170 mm with the workbench at 0°.
The workbench can be inclined up to 45° to angle cut.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Engine power 420 W
Voltage and frequency 230 V – 50 Hz
Blade rotational speed 660/960 m/min
Blade's length 1790 mm
Blade's width 6-13 mm
Gooseneck 244 mm
Maximum cutting height 120 mm

Workbench inclination capacity from 0° to 45°
Workbench dimensions 290 x 290 mm
Weight 30 kg

9. NOISE CONDITIONS

The noise emitted, measured in conformity with the standards EN 3744 and EN 11201 is:

- Sound pressure level LpA = 77,4 dB(A)
with load
- Sound power level LWA = 90,4 dB(A)
with load
- Uncertainty of measurement K = 3 dB

We recommend you to use ear protection devices.

The sources of the noise of the saw are: the electric engine and its ventilation system, the blade and the material to be cut.

We advise you to control the engine, its ventilation system and the aspiration passages. As far as the saw blade is concerned, it is preferable to use silenced type of blades and to keep them in good conditions. We recommend to use the correct saw blade and to keep firmly the workpiece to be cut.

Noise levels are emission levels and do not necessarily indicate safe working conditions. Even if there is a connection between emission levels and exposure levels, the first ones cannot be used to determine safely if other precautions are necessary. The factors that can influence the actual exposure level of the operator include exposure length, environment features and other sources of noise, as for example the number of machines and operations present. Besides, exposure levels can change from country to country. However, these instructions enable the user of the machine to better evaluate the dangers and risks.

10. REMOVAL OF PACKAGE

Your bandsaw is delivered complete in a package. Remove carefully the table saw and all the parts from the packaging, check if there are any missing or damaged parts.

If you find any faulty or damaged parts do not use them in order not to endanger the efficiency and the safety of the machine. To change faulty parts consult an after sales centre.

To make the table saw perfectly work you must assemble the various parts, for which you can find a detailed explanation later on.

We recommend you to read carefully the assembly instructions and to follow them to the letter. The following photo illustrates the bandsaw and all the parts included in the packaging.

List of parts included in the package:

- One bandsaw complete with blade (assembled)
- One workbench
- One sliding rail for the rip fence
- One rip fence
- One coupling for a dust collection device
- One pusher
- 4 legs
- 8 bars
- Various nuts and bolts

Front side of the machine Fig.1

1. Door of the upper flywheel
 2. Knob for the adjustment of bandsaw's tensioning
- Fig.5



Fig. 5

3. Blade's upper flywheel
4. Knob locking for the protection blade
5. Protection
6. Bandsaw's saw blade
7. Workbench
8. Guiding rail with graduated scale
9. Lower flywheel
11. Rip and trimming fence
12. Door of the lower flywheel
13. ON / OFF switch

Back side of the machine Fig.1

14. Knob for the adjustment of the upper flywheel
15. Motor
16. Base
17. Dust collection sleeve
19. Bench inlay

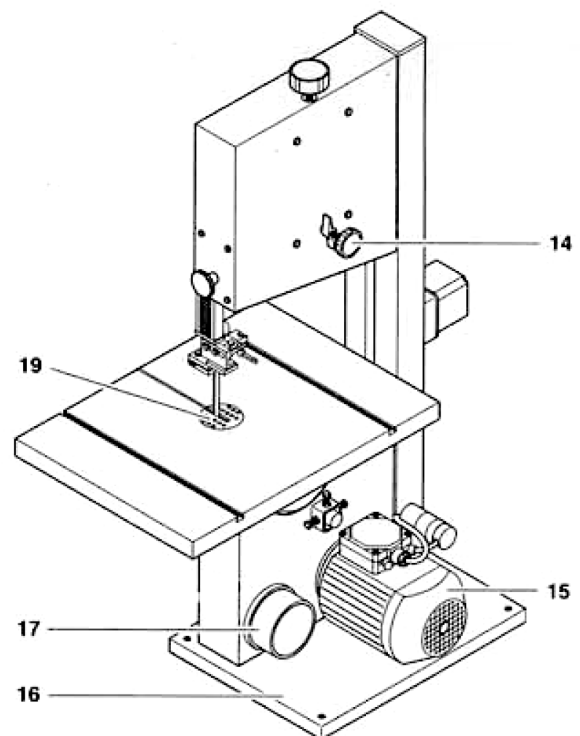
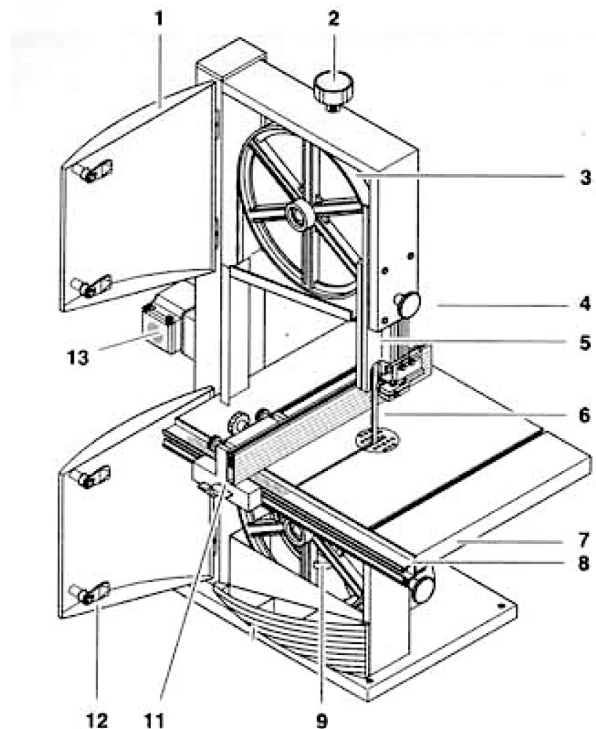


Fig. 1

11. ASSEMBLY OF THE SAWBLADE



WARNING!

Do not start the bandsaw before fastening the machine, assembling and adjusting the workbench, checking belt tension and safety devices. Only after performing

these tasks you can connect the saw to the power supply. Otherwise the bandsaw could start suddenly and cause personal injuries.

This machine is delivered almost completely assembled. Before use you must:

- Fix bandsaw's base
- Assemble the workbench
- Assemble the fence's rail
- Assemble the fence
- Connect the dust collection device

Bandsaw fastening

The bandsaw can be fastened to a surface or assembled on the four legs that are included in the package. If you want to fix it on a surface:

- Drill 4 holes on the surface on which you want to fix the bandsaw, while taking into consideration the base of machine.
- Use 4 locking devices suitable with the surface and fix the saw.

If you want to use the legs and the bars included in the package, put the machine on its side and:

- Assemble the 4 legs to bandsaw's blade with 8 screws and the corresponding nuts and washers.
- Assemble the 8 bars with the screws and the washers.
- Straighten up the bandsaw.
- Firmly tighten all the screws.
- Assemble the two wheels on the two left legs, to make the transport easier.

Workbench assembly (Fig.2)

A. Horizontal adjustment of the workbench

- Raise the protective cap completely.
- Check saw blade's tension and adjust it if it is loose.
- Loosen the lock screw (37).
- By using a square, place the workbench at a right angle with the blade and tighten the locking screw firmly (37).

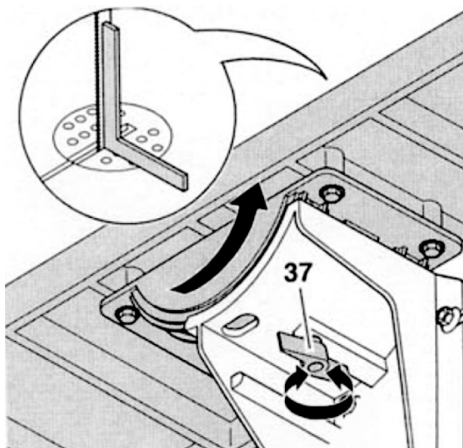


Fig. 2

Assembly of fence's rail (Fig.3)

Fix fence's rail (40) on the workbench with 4 wing screws and with washers.

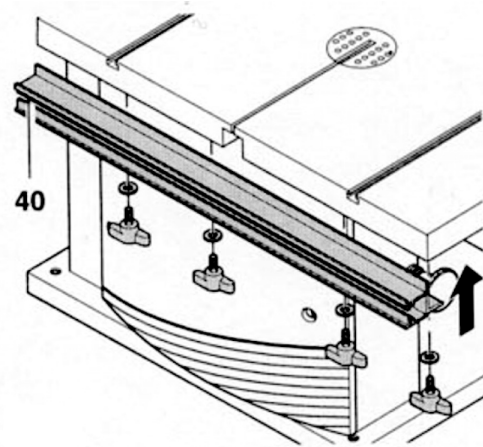


Fig. 3

Assembly of the rip fence (Fig.4)

The rip fence can be assembled on the left and on the right of the saw blade. You can lock the guide by lowering the lever (A).

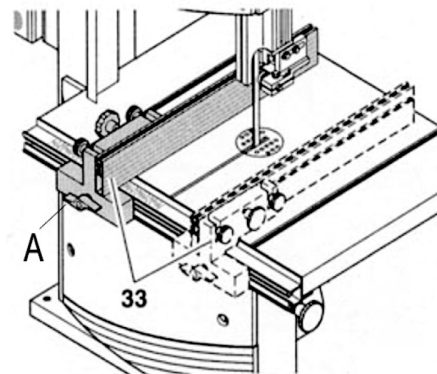


Fig. 4

Connection of the dust collection device



DANGER!

The dust of certain kind of wood, as for example oak, beech or ash-tree has been proved to be especially dangerous for human health. We recommend you to work outdoors, to use an efficient dust collection device and personal safety devices as for example dust masks.

In the bandsaw there is a coupling to which you can connect the pipe of an external dust collector to extract the dust and wood shavings.

We recommend you to always connect a dust collector when processing wood and to use a dust mask.

If you do not have a dust collector, we recommend you to work outdoors, with a dust mask and for short periods of time.

You must periodically remove wood shavings piling up inside the bandsaw and in the pulley's compartments.

12. PROTECTION OF THE BLADE

Upper protection of the saw blade (Fig.6)

The upper protection of the saw blade (20), which is an integral part of the group including also the upper blade guide, prevents any unintentional contact with the blade and protects you the ejection of the shavings. You must always place the upper protection of the blade about 3 mm far from the workpiece in order to ensure the maximum safety degree.

Upper blade guide's height (48) must be adjusted:

- Before any cutting, in order that it is adjusted according to workpiece's height;
- After any modification of the saw blade or of the workbench (for example, after changing or tensioning the saw blade, or after adjusting the workbench).

The upper blade guide with its protection (48) is locking of a knob (49). To adjust the height of this blade guide, grip the blade guide with the left hand, unlock knob (49) to adjust the height of the upper blade guide in the desired position. Locking knob (49).

Saw blade's lower protection (Fig.6)

Saw blade's lower protection (21) prevents from any unintentional contacts with the blade. This protection must be moved when you open the lower door. When you close this door this protection must be replaced in its position to not to compromise general safety. Saw blade's lower protection must be always assembled when you are using the machine.

Flywheels' doors (Fig.6)

By opening the doors (22) you can get at the flywheels-pulleys to change the blade, remove the sawdust which has piled up, change the speed by moving the belt on the pulleys. When using the machine, these doors are safety devices that isolate moving parts that could be dangerous.

To open and close the doors, give the locking devices a quarter of a turn by using a suitable flat screwdriver.

IMPORTANT:

Bandsaw's two doors must be always closed when the machine is in use. It is forbidden to start the machine if these two doors are open.

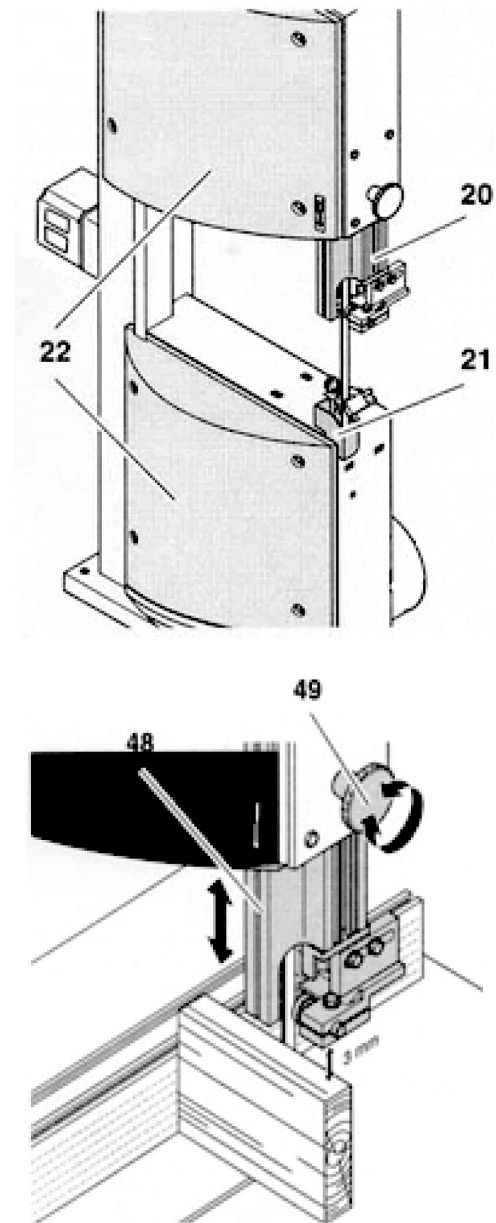


Fig. 6

13. FUNCTIONING

⚠ WARNING!

Before performing any adjustment or maintenance task and before changing the blade you must switch off the machine, disconnect it from the power supply and wait for the saw blade to stop.

⚠ CAUTION

Connect the bandsaw to the electrical energy and start it only after checking that the machine is fastened, that the workbench is assembled and adjusted, that saw blade tensioning is correct and that all safety and protection devices are perfectly efficient.

ON / OFF switch (Fig.7)

- Start = push the green button (25).
- Stop = push the red button (26).

In case of an interruption of the electrical energy, a “minimum voltage” relay inside the switch stops the machine. This prevents from the start of the machine when the electrical energy recovers. You must press the green button to re-start the saw that has stopped.

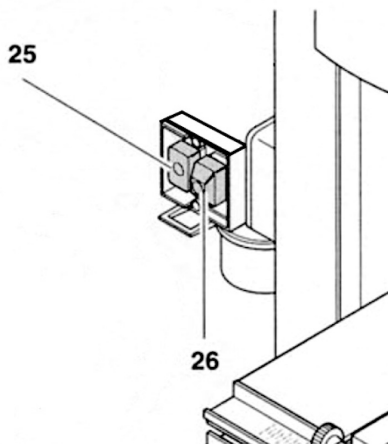


Fig. 7

Saw blade's tension (Fig.8)



WARNING!

A too high tension can break the saw blade. If the tension is too low, the saw blade can slip from the driving wheel and stop.

Saw blade's tension must be adjusted according to the different width of the saw blades in order to obtain a correct alignment, efficiency and suitable life's length.

- Lift the upper blade guide completely.
- To check blade's tension, push sideways the saw blade, in the middle between the workbench and the upper blade guide: the saw blade must bend on its side from 1 to a maximum of 2 mm.
- If necessary, adjust saw blade's tension:
 - Turn the handle 28 clockwise to increase the tension;
 - Turn the handle 28 anti-clockwise to reduce the tension.

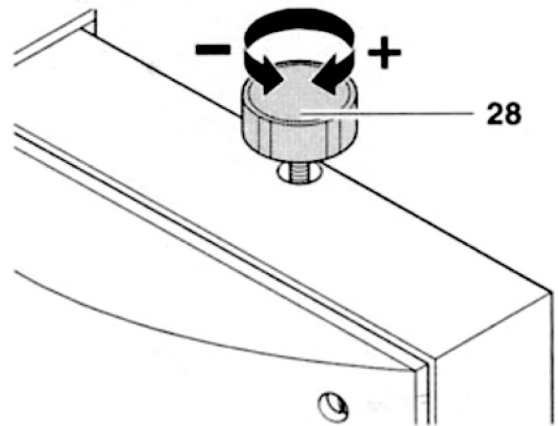


Fig. 8

Knob for the adjustment of the blade's position (Fig.9)

To work correctly the saw blade must be centred on flywheel rubber coatings. If it is not aligned you must modify upper flywheel's inclination. By using the knob (29) you can modify the inclination of the flywheel and thus:

- Turn the knob clockwise to move the blade backwards.
- Turn the knob anti-clockwise to move the blade forwards.

To lock upper flywheel's inclination, tighten the plastic wing screw located under the adjustment knob.

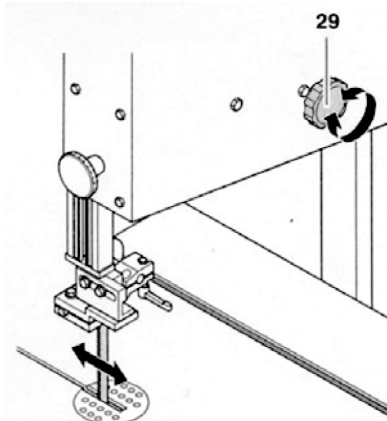


Fig. 9

Speed adjustment (Fig.10)

By moving the belt on the engine and flywheel pulleys you can use the bandsaw at two different speeds. Inside the lower door there are some instructions explaining how to place the belt to obtain two different speeds.

- Open the lower door with a screwdriver.
- Loosen the screws motor indicated
- Loosen the belt by turning the motor unclockwise. Move the belt on the desired position, tighten the belt again and close the lower door by using a screwdriver.

- Small engine pulley – large flywheel pulley: blade speed 660 m/min, suitable for hard wood types, plastics.
- Large engine pulley – small flywheel pulley: blade speed 960 m/min for all soft wood types.



CAUTION

Do not place the belt obliquely, since it would suffer damages.

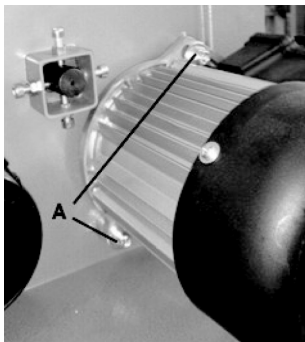
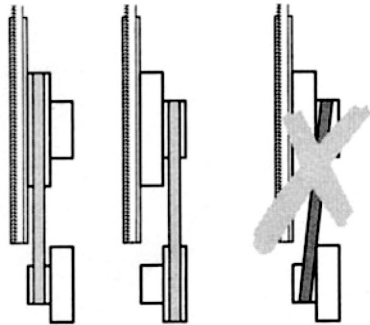


Fig. 10

Adjustment of workbench's inclination (Fig.2)

The workbench can be moved from 0 and 45°. To move it, loosen the lock screw (37), move the workbench to the desired angle and tighten the screw (37).

Rip fence (Fig.4)

The rip fence (33) can be assembled both on the left and on the right of the saw blade. Choose the position by using a graduated scale, place the guide and lock it by lowering the front lever A.

Cutting

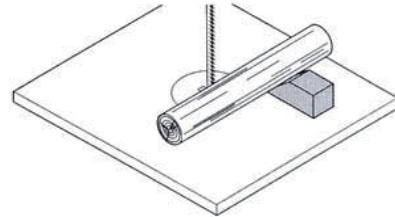


DANGER!

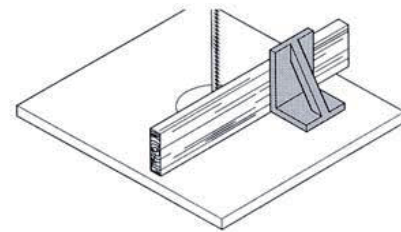
To reduce the risk of injuries, respect the following safety regulations during any kind of processing:

- use personal safety equipment;
- Saw only one piece at a time;
- When cross cutting, always press the workpiece against the workbench;

- Do not slow down the saw blade by exerting a side pressure on it;
- For all kinds of work and according to your necessities always use:
 - A pusher if the distance between the rip fence and the saw blade is less than or equal to 120 mm;
 - A support surface for long pieces if they risk to fall from the workbench after being cut;
 - A dust collection device;
 - A suitable locking device, in order that the piece cannot rotate crosswise.



- a square with suitable stops to prevent the piece from bending.



Maintain a correct working position when using the machine (saw blade's teeth must point towards the operator and downwards).

Do not pile the pieces to cut them. If they get caught by the blade uncontrollably risks may arise for the operator. Never cut pieces fastened with ropes, strings, cables or wires, or containing these materials.

- Be sure of the perfect conditions of the saw blade and of the protection devices.
- If necessary, adjust workbench's inclination.
- Place the rip fence according to the type of cutting you want to carry out, or choose the outline of the support for the piece to be cut.
- Position and lock the upper blade guide at a distance of 3 mm over the workpiece.
- Select blade speed.
- Before starting working, do a shear test on a piece.
- Connect the bandsaw to the power supply and switch on the machine.
- Place the piece on the workbench.
- Cut one piece at a time.
- Once you have finished cutting, switch off the machine, disconnect from the power supply and clean it.

14. ASSEMBLY OF THE BLADE AND ADJUSTMENTS

Replacement of the saw blade (Fig. 11 – 12)



DANGER!

Before performing any adjustment or maintenance task and before changing the blade you must switch off the machine, disconnect it from the power supply and wait for the saw blade to stop.



DANGER!

The risk of cut exist also when the saw blade is still. When changing the saw blade, wear protective gloves. Use only suitable blades.

- Loosen the 4 wing nuts (50) and remove the rail of the rip fence (51).
- Open the two doors with a screwdriver.
- Place the upper blade guide (52) in its lowest position.
- Turn the adjustment knob (53) until when the saw blade is loose.
- Remove the saw blade and let it pass through the bench hole, the upper and lower blade guides.
- Insert a new blade. Pay attention to the position of the blade: teeth must point towards the operator and downwards.
- Place the blade in the middle of flywheels rubber coatings.
- Turn the tensioning knob clockwise to tighten the saw blade.
- Close the two doors.
- Then:
 - Adjust the saw blade if necessary;
 - Adjust the blade guides;
 - Let the blade turn for at least a minute;
 - Switch off the machine, remove the plug from the socket and check the adjustment of the blade guides

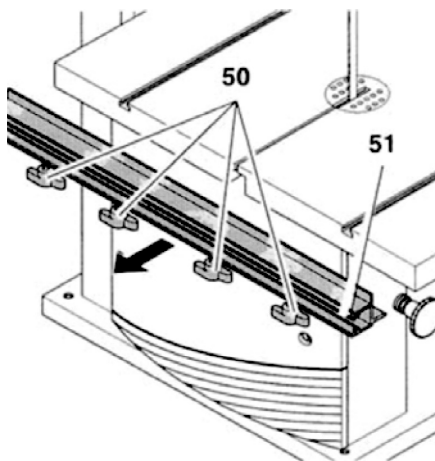


Fig. 11

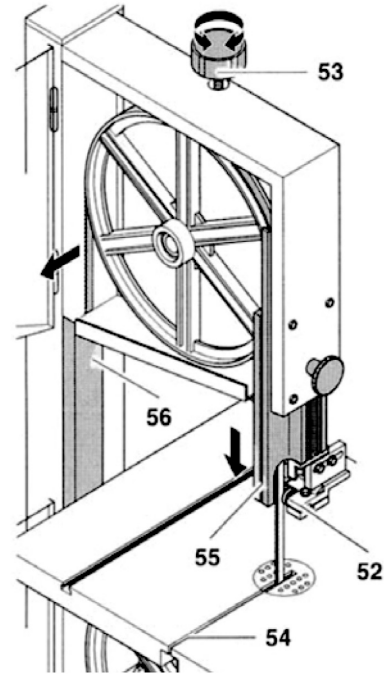


Fig. 12

Adjustment of the saw blade (Fig. 13)

The saw blade must be perfectly centred on the rubber coatings of the flywheels. If it is not the case, you must change the upper flywheel inclination:

- Loosen the lock nut (57).
- Turn the adjustment screw (58):
 - Turn the adjustment screw (58) clockwise when the saw blade tends to move frontally.
 - Turn the lock screw (58) anti-clockwise when the saw blade tends to move backwards.
- Tighten firmly the lock nut (57).

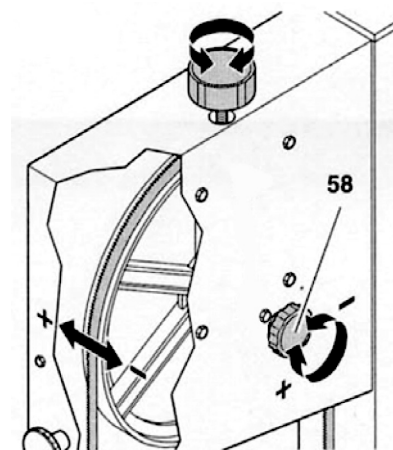


Fig. 13

15. UPPER SAW BLADE GUIDE ADJUSTMENT (Fig. 14-15)

Upper saw blade guide is composed of :

- A support bearing (30) Fig.14 (which support the blade from the back),

- Two wheels (28) Fig.14 (which guide the blade sideways).

The support bearing and the side wheels must be adjusted each time the blade is replaced or adjusted.

Note: Check regularly if the wheels are worn out, and if necessary, replace them both at the same moment.

- Loosen screw (33) Fig.14 to free support bearing (30) in order that there is a gap of maximum 0,5 mm between it and the saw blade.
- Tighten screw (33).
- Loosen hex head screw (35) Fig.15.
- Move the part (36) in order that the wheels (28) are about 1 mm behind teeth's base.
- Tighten firmly screw (35)
- Loosen hex head screws (37).
- Push the two wheels (28) in the direction of the saw blade until they come in contact with the saw blade (saw blade mustn't get stuck).
- Tighten hex head screws (37).
- Make the upper wheel rotate clockwise by hand in order to place the wheels correctly (they must touch lightly the saw blade).

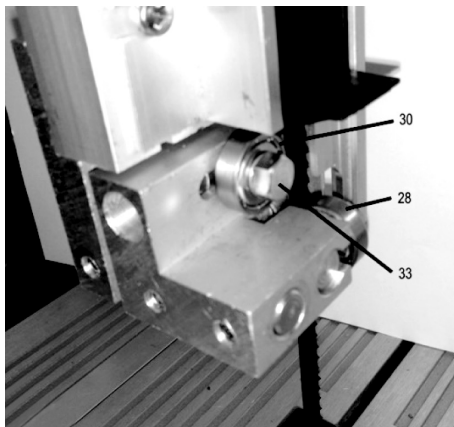


Fig. 14



Fig. 15

16. LOWER SAW BLADE GUIDE ADJUSTMENT (Fig. 16)

Lower saw blade guide is composed of:

- A support bearing (31) Fig.16 (which support the blade from the back),
- Two wheels (29) Fig.16 (which guide the blade sideways).

The support bearing and the side wheels must be adjusted each time the blade is replaced or adjusted.

Note: Check regularly if the wheels are worn out, and if necessary, replace them both at the same moment.

- Disassemble the workbench (7) Fig.1.
- Move the saw blade protection (34) backwards.
- Lower support bearing adjustment can be carried out by following the same instructions regarding upper support bearing adjustment.
- The two pins (29) support the saw blade only during cutting operations. When the machine works in no-load condition, the saw blade mustn't touch the ball bearings.
- Loosen screw (40)
- Move the support in order that the pins (29) are about 1 mm behind teeth's base. Tighten firmly screw (40).
- Loosen screws (38) .
- Push the two pins (29) in the direction of the saw blade until they come in contact with the saw blade (saw blade mustn't get stuck).
- Tighten screws (38).
- Make the upper wheel (7) rotate clockwise by hand in order to place the wheels correctly (they must touch lightly the saw blade).
- After finishing adjustment operations, close the saw blade protection (34).

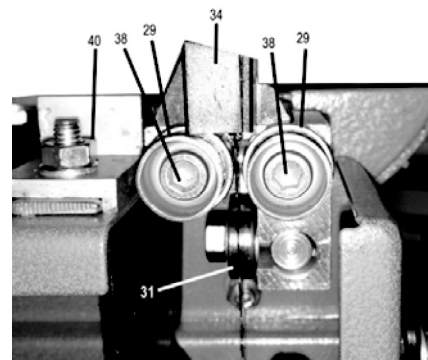


Fig. 16

17. MAINTENANCE



DANGER!

Before performing any adjustment or maintenance task and before changing the blade you must switch off the machine, disconnect it from the power supply and wait for the saw blade to stop.

General regulations

In case you find out any damage to the protection devices or irregularities while processing or checking the machine, you must get it repaired immediately by qualified persons.

Before use check that the protection and safety devices are perfectly efficient. After carrying out the work, make a general cleaning of the machine by removing dust and chips.

Do not use any thinner to clean plastic pieces. Most of the kinds of plastic risk to get damaged by commercially available thinners. Use a clean cloth to remove impurities, dust, etc.

Extract periodically sawdust that can pile up inside the machine by opening the two doors. Clean also the ventilation inlets of the engine.

Be sure that the protective cap can slide freely.

Periodically check the tensioning and the conditions of the belt.

Periodically check the conditions of the flywheels' coatings.

Periodically check bench inlay's conditions.

Replacement of the flywheels' coatings (Fig.17)

Regularly check the flywheels' coatings and if necessary change both of them:

- Remove the saw blade (see previous paragraphs);
- Let a small screwdriver slide under the coatings and remove them;
- Place the new plastic coatings and re-assemble the saw blade.

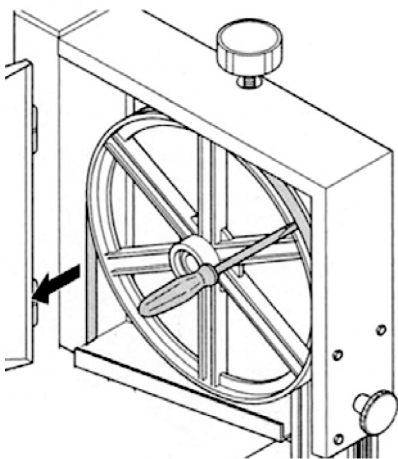


Fig. 17

Replacement of the bench inlay

The bench inlay must be changed when the hole for the passage of the blade is damaged.

- Remove the bench inlay (80) from the workbench by pushing from below.
- Insert a new bench inlay.

18. MALFUNCTIONS



DANGER!

Before performing any tasks after a failure:

- Switch off the machine.
 - Remove the plug from the socket.
 - Wait for the saw blade to stop.
- After any intervention, replace all safety devices and check them.

The engine does not work

A possible tension reduction has made the minimum voltage relay start.

- Re-start the machine.

There is not any supply voltage:

- Check the cable, the socket and the switch.

Saw blade moves away the cutting line or decentralizes itself

The saw blade is not centred on the driving wheel:

- Modify the upper flywheel inclination (see par. "Adjustment knob").

The saw blade has broken

Saw blade tension is unsuitable:

- Adjust saw blade's tension (see par. "Saw blade tension").

The forcing is too high:

- Reduce the pressure exerting against the saw blade.

The saw blade is inadequate:

- Change the saw blade (see par. "Replacement of the blade"):

If you must cut a thin workpiece, you must use a thin saw blade.

If you must cut a wide workpiece, you must use a wide saw blade.

The saw blade is misshapen

The forcing is too high:

- Do not force sideways on the saw blade.

The saw blade stops

The forcing is too high:

- Reduce the pressure you are exerting on the workpiece.
- Check the sharpness and the kind of blade.

Machine vibrations:

Insufficient fastening:

- Firmly fasten the bandsaw to the ground (see par. “bandsaw fastening”)

The workbench is loose:

- Place the workbench and fix it. (see par. “assembly of the workbench”)

The motor is loose:

- Check the lock screws and tighten them if necessary.

The aspiration coupling is obstructed

No dust collection device is connected or the aspiration leg is too small.

- Connect the dust collection device or increase aspiration power (air speed ≥ 20 m/sec at the degree of the dust collection coupling)

LATVISKI

Oriģinālo instrukciju tulkojums

SATURS

1. Drošības norādījumi.....	76
2. Vispārīgi drošības norādījumi.....	76
3. Specifiski drošības norādījumi lentzāģiem.....	77
4. Vides aizsardzība.....	78
5. Simboli.....	78
6. Elektriskais pieslēgums.....	78
7. Ieteicamā izmantošana.....	79
8. Tehniskās specifikācijas.....	79
9. Trokšņa stāvokļi.....	79
10. Iepakojuma noņemšana.....	79
11. Zāģa asmens uzstādīšana.....	80
12. Asmens aizsardzība.....	82
13. Darbība.....	82
14. Asmens uzstādīšana un regulēšana.....	85
15. Augšējā zāģa asmens vadotnes regulēšana.....	86
16. Apakšējā zāģa asmens vadotnes regulēšana.....	86
17. Apkope.....	87
18. Darbības traucējumi.....	87
Rezerves daļu saraksts.....	116
Ek atbilstības deklarācija.....	119

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



UZMANĪBU!

Papildus šajā rokasgrāmatā iekļautajiem norādījumiem, izmantojot šo elektrisko aprīkojumu, jums vienmēr jāveic arī visi drošības pasākumi, lai nepieļautu aizdegšanos, elektrošoku un fizisku traumu gūšanas risku.

Pirms aprīkojuma lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus un saglabājiet tos.

Elektroierīces izmantošana var būt bīstama, ja netiek ievēroti piemēroti drošības norādījumi. Tāpat kā izmantojot jebkuru elektroierīci, kurai ir kustīgas daļas, darbs arī ar šo instrumentu ir pakļauts zināmam apdraudējumam. Ja lietojat lentzāģi atbilstoši instrukcijām šajā rokasgrāmatā, pievēršat īpašu uzmanību veicamajam darbam, ievērojot noteikumus un izmantojat piemērotus individuālos aizsarglīdzekļus, jūs varat samazināt apdraudējuma rašanās iespējamību. Atlikušais iespējamais apdraudējums saistās ar tālāk norādīto.

- Tieša vai netieša saskare ar detaļām, kas var izraisīt elektrošoku.
- Traumas, saskaroties ar kustīgām detaļām.
- Traumas, saskaroties ar leņķī esošām detaļām.
- Traumas, ko rada izsviestas instrumenta detaļas vai apstrādājamā materiāla daļas.
- Dzirdes bojājumi, ko rada troksnis.

Apdraudējuma rašanās iespēju var mazināt mašīnas aizsargaprīkojums, piemēram, aizsargi, asmens ietvars, skavas, aizturis un individuālie aizsarglīdzekļi, piemēram, aizsargbrilles, putekļu maska, ausu aizbāžņi, aizsargapavi un cimdi. Tomēr pat vislabākā aizsardzība nenodrošinās aizsardzību pret traumām, kas var rasties nesaprātīgas un neuzmanīgas darbarīka izmantošanas dēļ. Vienmēr rīkojieties prātīgi un veiciet nepieciešamos piesardzības pasākumus. Veiciet tikai tādus darbus, ko uzskatāt par drošiem. NEAIZMIRSTIET: katrs ir atbildīgs par savu drošību.

Šis instruments ir paredzēts konkrētiem nolūkiem. Ieteicams nepārveidot to un neizmantojot mērķiem, kādiem tas nav paredzēts. Ja neesat pārliecināts, vai šī mašīna ir izmantojama konkrētam darbam, nelietojiet to, kamēr neesat sazinājies ar mums, saņemot lietošanas norādījumus.



2. VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Uzturiet darba virsmu tīru. Ja darba vieta vai virsma ir piekrauta, traumu gūšanas iespēja palielinās.
- Nelietojiet mašīnu bīstamos vides apstākļos. Lai nepieļautu elektrošoka gūšanu, neļaujiet mašīnai salīst un nelietojiet to mitrā vietā. Nodrošiniet darba vietas apgaismojumu. Nelietojiet mašīnu gāzes vai ugunsnedrošu vielu tuvumā.
- Pievienojiet putekļu savākšanas ierīci. Ja mašīna ir aprīkota ar putekļu savākšanas ierīci, nodrošiniet, lai šī sistēma tiktu pievienota un izmantota pareizi.
- Neļaujiet nepiederošām personām un bērniem tuvoties mašīnai. Visām nepiederošām personām un bērniem jāuzturas drošā attālumā no darba vietas.
- Sargieties no elektrošoka. Izvairieties no saskares ar zemējuma virsmām.
- Rīkojieties ar barošanas kabeli uzmanīgi. Nevelciet barošanas kabeli, lai atvienotu to no kontaktligzdas. Sargiet barošanas kabeli no karstuma, eļļām vai asām malām.
- Izmantojiet lietošanai ārpus telpām piemērotus pagarinātājus. Ja lietojat mašīnu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas piemēroti āra apstākļiem un kuriem ir atbilstoši parametri.
- Esiet modrs. Rūpīgi pārbaudiet, ko darāt, un rīkojieties prātīgi. Nelietojiet mašīnu, ja esat noguris.
- Nelietojiet mašīnu, ja esat zāļu, alkohola vai narkotisko vielu ietekmē.
- Izvairieties no nejaušas mašīnas ieslēgšanas.

Pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī, pirms pieslēdzat darbarīku elektrotīklam.

- Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgas drēbes vai rotaslietas, kas var ieķerties kustīgajās aprīkojuma daļās. Lietojot instrumentu ārpus telpām, ieteicams uzvilkt neslīdošus apavus. Ja nepieciešams, lietojiet galvassegu, lai pārklātu matus.
- Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus: ja rodas putekļi vai zāģu skaidas, lietojiet aizsargbrilles un masku. Trokšņainās vietās lietojiet prettrokšņa ausiņas vai ausu aizbāžņus. Rīkojoties ar daļām, kurām ir asas malas, uzvelciet cimds.
- Lietojot mašīnu, sargieties zaudēt līdzsvaru virs mašīnas. Vienmēr stāviet stingri uz kājām.
- Ja nepārzināt mašīnas lietošanu, lūdziet padomu lietpratējam vai speciālistiem.
- Noņemiet no darbgalda instrumentus, ko nelietojat. Ja instrumentus neizmantojat, novietojiet tos sausā vietā, kas ir noslēdzama un bērniem nepieejama.
- Nelietojiet mašīnu ar spēku. Lietojot mašīnu ar paredzēto griešanas spiedienu, panāksiet labāku un drošāku rezultātu.
- Izmantojiet piemērotu instrumentu. Nelietojiet mazu instrumentu intensīvam darbam. Piemēram, neizmantojiet ripzāģi zaru un koku stumbru griešanai.
- Nostipriniet griežamo daļu. Ja iespējams, izmantojiet C formas skavas vai turētāju, lai nostiprinātu daļu. Tā būs drošāk, nekā turot daļu tikai ar rokām.
- Uzturiet instrumentus teicamā darba stāvoklī. Uzturiet instrumentus asus un tīrus, lai panāktu labāku un drošāku rezultātu. Ievērojiet eļļošanas un piederumu maiņas norādījumus. Regulāri pārbaudiet barošanas kabeli un, ja tas ir bojāts, nomainiet to. Uzturiet darbarīka rokturus tīrus, sausus, bez eļļām un smērvielām.
- Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms piederumu, piemēram, asmeņu, urbju, frēžu un citu detaļu apkopes un maiņas.
- Noņemiet no darbgalda fiksācijas un regulēšanas atslēgas. Pierodiet pirms darbarīka ieslēgšanas vienmēr pārbaudīt, vai ir noņemtas fiksācijas un regulēšanas atslēgas.
- Pārbaudiet instrumenta daļas, lai pārliedzinātos, ka tās nav bojātas. Pirms mašīnas lietošanas pārbaudiet, vai drošības ierīces un citas daļas nav bojātas un pilda paredzētos uzdevumus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir salāgotas, neapstājas un nav salauztas. Pārbaudiet darbarīka montāžu un citus stāvokļus, kas var ietekmēt mašīnas darbību. Bojātas detaļas vai aizsardzības elementus var saremontēt vai nomainīt pilnvarotā apkopes centrā. Nelietojiet mašīnu, ja slēdzis nedarbojas pareizi.
- Izmantojiet mašīnu, instrumentus un piederu-

mus tikai paredzētajiem nolūkiem un atbilstoši norādījumiem šajā rokasgrāmatā. Atšķirīgi lietojuma veidi un daļas var radīt apdraudējumu operatoram.

- Uzticiet mašīnas remontu speciālistam. Šis elektriskais instruments atbilst valsts drošības normatīviem. Mašīnu drīkst remontēt tikai kvalificēti darbinieki, izmantojot oriģinālas rezerves daļas, pretējā gadījumā var rasties apdraudējums operatoram.

3. SPECIFISKI DROŠĪBAS

NORĀDĪJUMI LENTZĀĢIEM

- Vienmēr apvienojiet lentzāģi no elektrotīkla pirms remonta, apkopes un tīrīšanas darbu veikšanas vai mainot asmeni.
- Neizmantojiet lentzāģi, līdz tas nav pilnībā samontēts vai uzstādīts saskaņā ar šo norādījumu rokasgrāmatu.
- Ieslēdziet lentzāģi tikai pēc visu priekšmetu (instrumentu, izlietotā materiāla un citu) noņemšanas no darbgalda.
- Nekādā gadījumā neieslēdziet lentzāģi, ja asmens saskaras ar apstrādājamo materiālu.
- Ieslēdziet lentzāģi tikai tad, ja abas lūkas ir pienācīgi aizvērtas.
- Pārvirojiet augšējo vadotni vistuvāk apstrādājamajam materiālam.
- Pārbaudiet, vai asmens vadotnes un asmens aizsarga gultņi ir noregulēti pareizi.
- Nodrošiniet, lai asmens tiktu pievilktis atbilstoši un zāģa zobi būtu vērsti uz leju.
- Pārbaudiet, vai asmens izmēri un veids ir piemērots veicamajam darbam.
- Nemēģiniet griezt gabalu, kuram nav plakanas virsmas, ja nav nodrošināts piemērots atbalsts.
- Spiediet gabalu stingri pie darbgalda un bīdīet to mērenā ātrumā.
- Apturiet mašīnu, ja tā izgrūž apstrādājamo materiālu pirms pilnīgas nogriešanas.
- Apturiet lentzāģi, lai noņemtu iestrēgušos gabalus vai izlietoto materiālu no darbgalda.
- Negrieziet pārāk mazus gabalus, ko nevar droši nostiprināt.
- Izdariet nelielus iegriezumus, ja materiālā jāveic izliekti griezumi.
- Nekādā gadījumā neveiciet nekādus sagatavošanas, montāžas vai regulēšanas darbus uz darbgalda, ja ir ieslēgts lentzāģis.
- Turiet rokas un pirkstus drošā attālumā no asmens.
- Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.
- Izvairieties no neērtiem darba stāvokļiem, kuros rokas var slīdēt vai saskarties ar asmeni.
- Atvienojiet mašīnu, notīriet darbgaldus un nolaidiet augšējo aizsarguzmavu, pirms noņemat to no

mašīnas. Ja mašīnu ilgstoši neizmanto, atbrīvojiet asmens spriegojumu.

- Nomainiet trūkstošās vai bojātās sastāvdaļas. Nelietojiet lentzāģi, ja tā sastāvdaļas nedarbojas ideāli pareizi.
- Regulāri pārbaudiet, vai barošanas kabelis nav bojāts; ja tas ir bojāts, saremontējiet to pilnvarotā apkopes centrā. Regulāri pārbaudiet pagarinātājus un, ja tie ir bojāti, nomainiet tos.

4. VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija lietotājiem

“Direktīvas 2011/65/ES, 2012/19/ES, kas attiecas uz bīstamo vielu daudzuma samazināšanu elektriskās un elektroniskās ierīcēs un atkritumu utilizāciju ieviešana”; lūdzu, ievērojiet tālāk norādīto.

- Pārsvītrotas atkritumu tvertnes uz riteņiem apzīmējums, kas redzams uz ierīces vai iepakojuma, norāda, ka nolietotu izstrādājumu nedrīkst izmest parastos sadzīves atkritumos.
- Nolietotā ierīce jānogādā pilnvarotā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas centrā vai arī jānodod attiecīgajam izplatītājam, iegādājoties jaunu tieši tāda paša tipa ierīci (attiecībā viens pret viens).
- Diferencēta ierīču utilizācija palīdzēs mazināt apkārtējās vides apdraudējuma iespējamību, palīdzēs ierobežot nevēlamu ietekmi uz veselību un apkārtējo vidi un veicinās ierīcē esošo materiālu atkārtotu izmantošanu un/vai pārstrādi.



BRĪDINĀJUMS

Ja ierīces utilizācija tiks veikta nelikumīgi, tiks piemērotas sankcijas saskaņā ar attiecīgajiem likumiem, kas ir spēkā valstī, kurā ierīce tiek lietota.



5. SIMBOLI

Uz mašīnas vai šajā lietošanas rokasgrāmatā var būt redzami tālāk norādītie simboli. To nozīmē ir izskaidrota tālāk.



Lai izvairītos no apdraudējuma, lietojot mašīnu, vienmēr izmantojiet aizsargbrilles.



Pirms mašīnas lietošanas izlasiet un izprotiet lietošanas rokasgrāmatu.



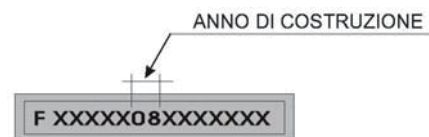
Vienmēr lietojiet putekļu masku, ja darba laikā rodas putekļi.



Vienmēr izmantojiet ausu aizsarglīdzekļus, kas aizsargā pret troksni, lietojot mašīnu.



Izstrādājums atbilst attiecīgajiem CE normatīviem.



Sērijas numurs/izgatavošanas gads

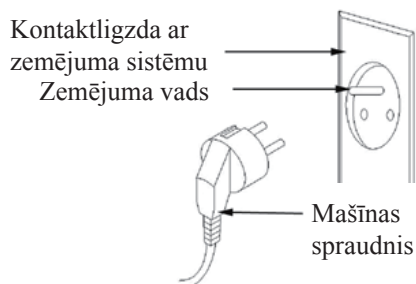
6. ELEKTRISKAIS PIESLĒGUMS

Elektriskie pieslēgumi

Mašīnas lietošanai izmantojiet 230 V, 50 Hz maiņstrāvas sprieguma avotu, kas aprīkots ar zemējuma vadu. Nodrošiniet, lai barošanas parametri atbilstu šim spriegumam, barošanas avots tiktu aizsargāts ar diferenciālo un magnetotermisku slēdzi, un zemējuma sistēma darbotos atbilstoši. Ja mašīna nedarbojas, to pieslēdzot elektrotīklam, rūpīgi pārbaudiet barošanas avota parametrus.

Izmantojiet pagarinātāju, lai pieslēgtu mašīnu barošanas avotam.

Zemējuma ierīkošanas norādījumi



Ja instruments nedarbojas pareizi vai rodas īssavienojums, zemējuma sistēma nodrošina strāvai mazākās pretestības ceļu un mazina elektrošoka gūšanas draudus. Šim instrumentam ir spraudnis, kuram jāpieslēdz barošana vai pagarinātājs, kas savukārt jāpievieno kontaktligzdai, kas uzstādīta un sazemēta pareizi saskaņā ar vietējām prasībām un likumiem. Pārbaudiet, vai zemējuma sistēma ir labā stāvoklī un spraudnis ir aizsargāts ar diferenciālo un magnetotermisko slēdzi.

Nepārveidojiet mašīnas barošanas kabeļa spraudni. Ja spraudni nevar ievietot kontaktligzdā, lieciet kvalificētam speciālistam uzstādīt piemērotu spraudni. Ja zemējuma vads nav pareizi pievienots, pastāv elektrošoka gūšanas draudi. Vads, kuram ir zaļas krāsas izolācija (ar dzeltenu līniju vai bez tās), ir zemējuma vads. Ja barošanas kabelis jāremontē vai jāmaina, nepievienojiet zemējuma vadu zema sprieguma spaiļei.

Ja neesat izpratis zemējuma ierīkošanas norādījumus, sazinieties ar kvalificētu elektriķi vai apkopes darbinieku.

Ja barošanas kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai kvalificēti darbinieki. Neieslēdziet mašīnu, ja tās barošanas kabelis ir bojāts.

Šī instrumenta barošanas kabelim ir spraudnis, kas jāievieto piemērotā kontaktligzdā.

Pagarinātāji

Izmantojiet tikai pagarinātājus ar trim vadiem, ar spraudni, kuram ir divi kontakti un zemējuma kontakts, kā arī kontaktligzdu ar divām atverēm un zemējuma savienojumu, kas atbilst instrumenta barošanas kabeļa spraudnim. Lietojot elektrisko darbarīku tālu no barošanas avota, izmantojiet pagarinātāju, kura jaudas parametri ir pietiekami, lai nodrošinātu instrumenta darbību. Ja pagarinātāja parametri nav atbilstoši, var notikt sprieguma kritums, kas savukārt var radīt darbarīka pārkaršanu un sprieguma zudumu. Lietojiet tikai tādus pagarinātājus, kas atbilst CE standartiem.

Pagarinātāja garums: līdz 15 m

Barošanas kabeļa izmēri: $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$

Pirms jebkāda veida pagarinātāja lietošanas pārbaudiet, vai tam nav atkailinātu vadu un izolācija nav saplēsta vai nodilusi. Ja pagarinātājs ir bojāts vai nolietojies, nekavējoties saremontējiet vai nomainiet to.



BRĪDINĀJUMS

Pagarinātājiem ir jābūt izvietotiem iespējami tālāk no darba zonas tā, lai tie nesaskaras ar apstrādājamo materiālu, pašu mašīnu vai tās daļām, kas varētu radīt papildu riskus.



BRĪDINĀJUMS

Glabājiet instrumentus un aprīkojumu bērniem nepieejamā vietā

7. IETEICAMĀ IZMANTOŠANA

Šis lentsāģis ir paredzēts taisnu griezumu veikšanai, kā arī plastmasas un koka priekšmetu apgriešanai. Maksimālais griešanas augstums ir 170 mm, ja darbgalds atrodas 0° stāvoklī.

Darbgalda slīpums var tikt regulēts līdz 45° grādu griezumam.

8. TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Dzinēja jauda 420 W

Spriegums un frekvence 230 V–50 Hz

Asmens rotācijas ātrums 660/960 m/min

Asmens garums.....	1790 mm
Asmens platums.....	6-13 mm
Putekļu savācējs.....	244 mm
Maksimālais griešanas augstums.....	120 mm
Darbgalda sasvere.....	no 0° līdz 45°
Darbgalda izmēri.....	$290 \times 290 \text{ mm}$
Svars.....	30 kg

9. TROKŠŅA STĀVOKĻI

Ierīces skaļums ir izmērīts atbilstoši standartam EN 3744 un EN 11201

- Skaņas spiediena līmenis LpA = 77,4 dB(A)
ar slodzi
- Skaņas jaudas līmenis..... LWA = 90,4 dB(A)
ar slodzi
- Mērījumu neprecizitāte..... K = 3 dB

Ieteicams lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus.

Skaņas avoti zāģim ir elektriskais dzinējs un tā ventilācijas sistēma, asmens un apstrādājamo materiāls.

Ieteicams uzraudzīt dzinēju, ventilācijas sistēmu un gaisa ieplūdes kanālus. Attiecībā uz asmeni: ieteicams lietot klusas darbības asmeņus un uzturēt tos labā stāvoklī. Ieteicams izmantot pareizo zāģa asmeni un apstrādājamo materiālu turēt stingri.

Izmērītie skaņas jeb emisijas lielumi nebūt nenozīmē drošus darba apstākļus. Lai gan pastāv saistība starp emisijas līmeņiem un iedarbības līmeņiem, pirmos nevar izmantot, lai droši noteiktu, vai ir nepieciešami papildu drošības pasākumi. Faktori, kas var ietekmēt faktisko iedarbību uz operatoru, ir iedarbības ilgums, vides apstākļi un citi trokšņa avoti, piemēram, tuvumā esošo mašīnu un citu veicamo darbību skaits. Turklāt ietekmes līmenis var atšķirties dažādās valstīs. Tomēr šie norādījumi ļauj mašīnas lietotājam labāk izvērtēt apdraudējumu un riskus.

10. IEPAKOJUMA NOŅEMŠANA

Jūsu lentsāģis tiek piegādāts pilnā komplektā un iepakojumā. Uzmanīgi izņemiet no iepakojuma galda zāģi un visas detaļas; pārbaudiet, vai detaļas nav bojātas un komplekts ir pilns.

Ja konstatējat nederīgas vai bojātas detaļas, neizmantojiet tās, lai neapdraudētu mašīnas darbības efektivitāti un drošību. Lai nomainītu nederīgās detaļas, sazinieties ar pēcpārdošanas centru.

Lai galda zāģis darbotos ideāli, jāsamontē dažādās tā detaļas; šīs darbības detalizēts apraksts tiks sniegts tālāk.

Iesakām rūpīgi izlasīt montāžas norādījumus un ievērot

tos visos sīkumos. Tālāk attēlā ir redzams lentzāģis un visas iepakojumā iekļautās detaļas.

Iepakojumā iekļauto detaļu saraksts:

- Viens lentzāģis ar asmeni (samontēts)
- Viens darbgalds
- Viena bīdāma vadotnes sliede
- Viena vadotne
- Viens savienojums putekļu savākšanas ierīcei
- Viens bīdītājs
- 4 kājas
- 8 stieņi
- Dažādi uzgriežņi un skrūves

Mašīnas priekšdaļa, 1. att.

1. Augšējā spararata lūka
2. Lentzāģa sprieguma regulators, 5. att.

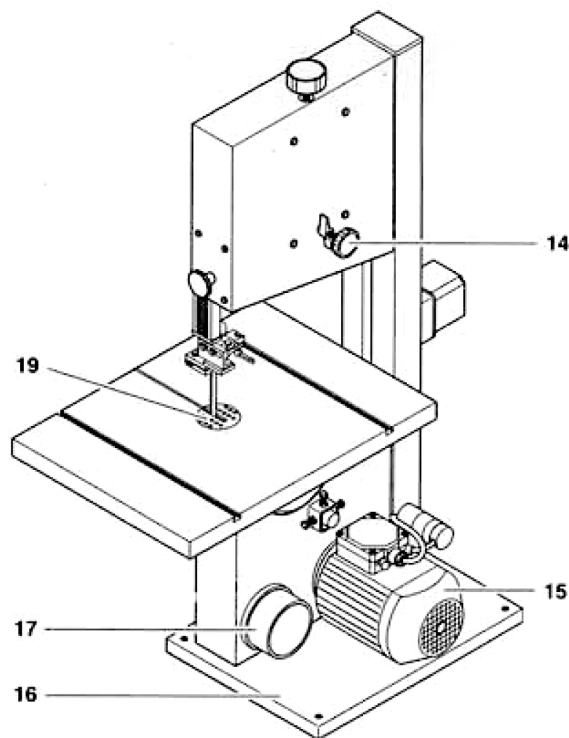
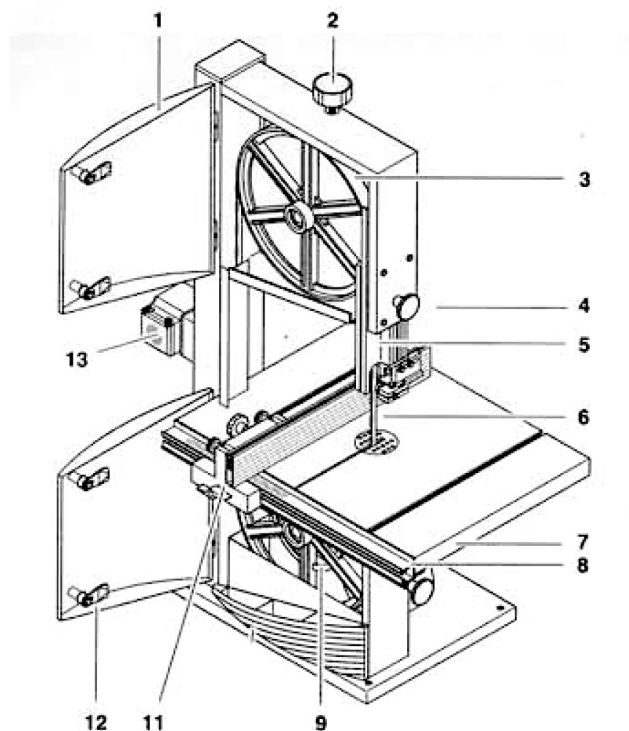


5. att.

3. Asmens augšējais spararats
4. Asmens aizsarga fiksators
5. Aizsardzība
6. Lentzāģa asmens
7. Darbgalds
8. Vadsliede ar graduētu skalu
9. Apakšējais spararats
11. Nogriešanas un apgriešanas plāksne
12. Apakšējā spararata lūka
13. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

Mašīnas aizmugure, 1. att.

14. Augšējā spararata regulators
15. Motors
16. Pamatne
17. Putekļu savākšanas uzmava
19. Darbgalda ielaidums



1. att.

11. ZĀĢA ASMENS UZSTĀDĪŠANA



BRĪDINĀJUMS

Neieslēdziet lentzāģi pirms mašīnas nostiprināšanas, darbgalda uzstādīšanas un noregulēšanas, siksnas sprieguma un drošības ierīču pārbaudes. Tikai pēc šo

darbību veikšanas drīkstat pieslēgt zāģi elektrotīklam. Citādi lentzāģis var pēkšņi ieslēgties, radot traumas. Šī mašīna tiek piegādāta gandrīz pilnībā salikta. Pirms lietošanas jāveic tālāk norādītās darbības.

- Nostipriniet lentzāģa pamatni.
- Samontējiet darbgaldu.
- Uzstādiet vadotnes sliedi.
- Novietojiet žogu
- Pievienojiet putekļu savākšanas ierīci.

Lentzāģa nostiprināšana

Lentzāģi var nostiprināt pie virsmas vai uzstādīt uz četrām kājām, kas iekļautas komplektā. Nostiprināšana uz virsmas

- Virsmā izurbiet 4 atveres lentzāģa nostiprināšanai, ņemot vērā mašīnas pamatni.
- Izmantojiet 4 virsmai piemērotas fiksācijas ietaises un nostipriniet zāģi.

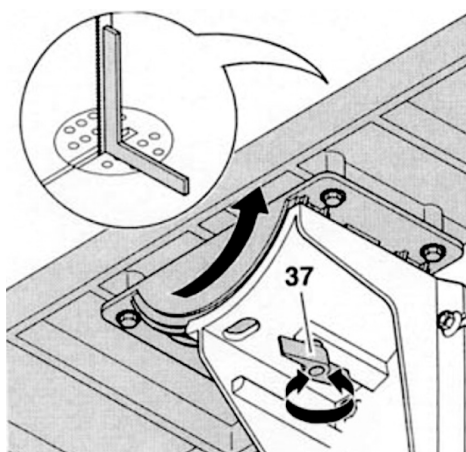
Ja vēlaties izmantot kājas un stieņus, kas iekļauti komplektā, novietojiet mašīnu uz sāniem un veiciet tālāk norādītās darbības.

- Piemontējiet 4 kājas lentzāģa asmenim, izmantojot 8 skrūves un attiecīgos uzgriežņus un paplāksnes.
- 2. Samontējiet 8 stieņus ar skrūvēm un paplāksnēm.
- 2. Novietojiet lentzāģi parastajā stāvoklī.
- 2. Stingri pievelciet visas skrūves.
- 2. Uzstādiet uz divām kreisās puses kājām divus riteņus, lai atvieglotu ierīces pārvietošanu.

Darbgalda uzstādīšana, 2. att.

A. Darbgalda horizontāla regulēšana

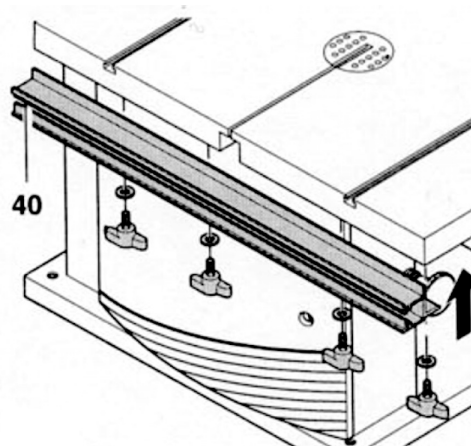
- Pilnībā paceliet aizsargpārsegu.
- Pārbaudiet zāģa asmens spriegojumu un, ja tas nav pietiekams, noregulējiet.
- Atlaidiet fiksācijas skrūvi (37).
- Izmantojot kvadrātu, novietojiet darbgaldu taisnā leņķī pret asmeni un stingri pievelciet fiksācijas skrūvi (37).



2. att.

Vadsliedes uzstādīšana, 3. att.

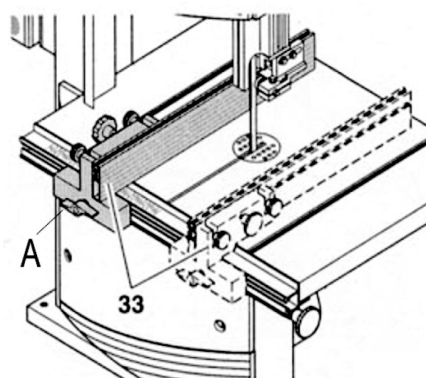
Nostipriniet vadsliedi (40) pie darbgalda, izmantojot 4 spārnskrūves un paplāksnes.



3. att.

Vadotnes uzstādīšana, 4. att.

Vadotni var uzstādīt abās zāģa asmens pusēs. Varat fiksēt vadotni, nolaižot sviru (A).



4. att.

Putekļu savākšanas ierīces pievienošana



BĪSTAMI

Ir pierādīts, ka zināmas koksnes, piemēram, ozolu, dižskābaržu vai apšu putekļi, īpaši apdraud cilvēka veselību. Tādēļ ieteicams strādāt ārpus telpām, izmantot efektīvu putekļu savākšanas ierīci un individuālos aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu maskas.

Lentzāģī ir savienojums, kuram var pievienot ārēja putekļu savācēja cauruli putekļu un koka skaidu savākšanai.

Apstrādājot koksni, ieteicams vienmēr pievienot putekļu savākšanas ierīci un izmantot putekļu masku. Ja jums nav putekļu savākšanas ierīces, ieteicams strādāt tikai neilgu laiku un ārpus telpām, lietojot putekļu masku.

Regulāri izņemiet lentzāģī un skriemeļu nodalījumos sakrājušās koka skaidas.

12. ASMENS AIZSARDZĪBA

Zāga asmens augšējā aizsardzība, 6. att.

Zāga asmens augšējā aizsardzība (20), kas ir neatdalāma daļa no detaļu grupas, kura ietver arī augšējo asmens vadotni, nepieļauj nejaušu saskari ar asmeni un aizsargā pret izsviestām skaidām. Novietojiet asmens augšējo aizsargu aptuveni 3 mm attālumā no apstrādājamā materiāla, lai panāktu maksimālu drošību.

Noregulējiet augšējās asmens vadotnes augstumu (48) šādos gadījumos:

- Pirms jebkādas griešanas, lai pielāgotu asmeni apstrādājamā materiāla augstumam;
- Pēc zāga asmens vai darbgalda stāvokļa maiņas (piemēram, pēc zāga asmens maiņas vai spriegošanas vai pēc darbgalda regulēšanas).

Augšējā asmens vadotne ar tās aizsargelementu (48) tiek fiksēta ar rokturi (49). Lai regulētu šīs asmens vadotnes augstumu, satveriet asmens vadotni ar kreiso roku, atbrīvojiet rokturi (49) un pielāgojiet augšējās asmens vadotnes augstumu pēc vajadzības. Fiksācijas rokturis (49).

Zāga asmens apakšējais aizsargs, 6. att.

Zāga asmens apakšējais aizsargs (21) nepieļauj nejaušu saskari ar asmeni. Atverot apakšējo lūku, šis aizsargs jāpārvieta. Aizverot šo lūku, aizsargs jānovieto atpakaļ paredzētajā vietā, lai nepasliktinātu vispārējo drošības stāvokli. Mašīnu lietojot, vienmēr uzstādiet zāga asmens apakšējo aizsargu.

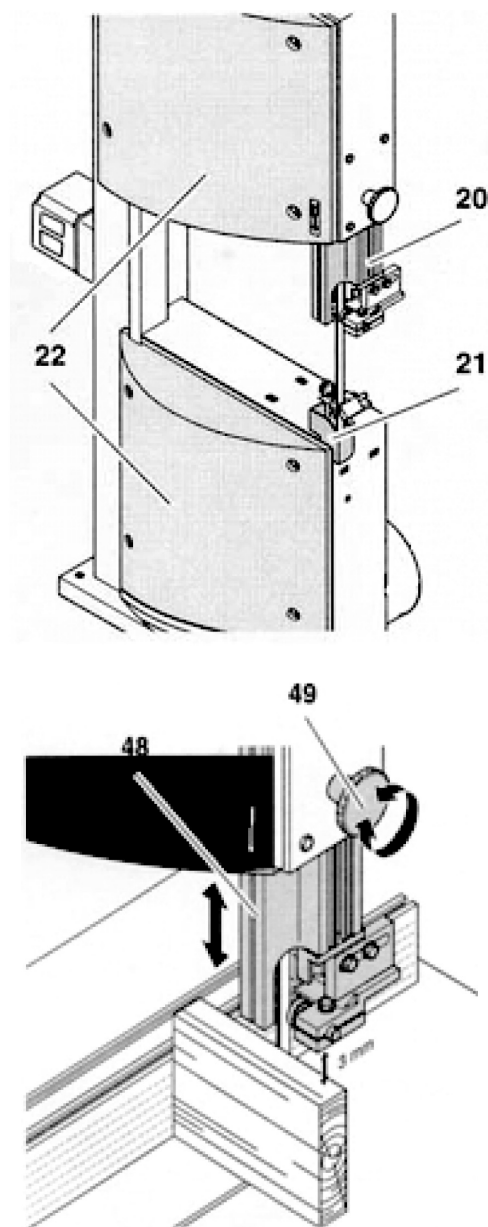
Spararatu lūkas, 6. att.

Atverot lūkas (22), varat iekļūt spararatu un skriemeļu nodalījumā, lai nomainītu asmeni, izņemtu sakrājušās zāgskaidas un mainītu iekārtas darbības ātrumu, pārliedzot siksnu uz citiem skriemeļiem. Izmantojot mašīnu, šīs lūkas darbojas kā drošības ierīces, izolējot kustīgās daļas, kas var radīt apdraudējumu.

Lai atvērtu un aizvērtu lūkas, izmantojot piemērotu plakanas galvas skrūvgriezi, pagrieziet fiksācijas ierīces par aptuveni vienu ceturtdaļu apgrieziena.

SVARĪGI!

Lietojot mašīnu, abām lentzāga lūkām vienmēr jābūt aizvērtām. Ja šīs abas lūkas ir atvērtas, mašīnu lietot ir aizliegts.



6. att.

13. DARBĪBA



BRĪDINĀJUMS

Pirms veikt mašīnas regulēšanu vai apkopi, kā arī pirms asmens maiņas, izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un uzgaidiet, līdz apstājas asmens.



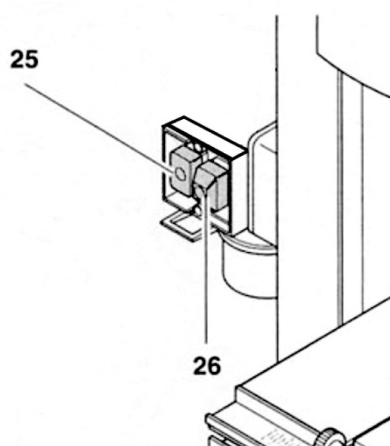
UZMANĪBU!

Pirms pieslēdzat lentzāgi elektrotīklam un ieslēdzat to, pārbaudiet, vai mašīna ir nostiprināta, darbgalds ir samontēts un noregulēts, zāga asmens ir pareizi nospriegot un visas drošības un aizsardzības ierīces darbojas, kā paredzēts.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, 7. att.

- Ieslēgt = nospiediet zaļo pogu (25).
- Apturēt = nospiediet sarkano pogu (26).

Energoapgādes pārtraukuma gadījumā “minimālā sprieguma” relejs slēdzī aptur mašīnu. Tādējādi netiks pieļauts, ka mašīna ieslēdzas pēc energoapgādes atjaunošanas. Nospiediet zaļo pogu, lai vēlreiz ieslēgtu zāģi.



7. att.

Zāģa asmens spriegošana, 8. att.

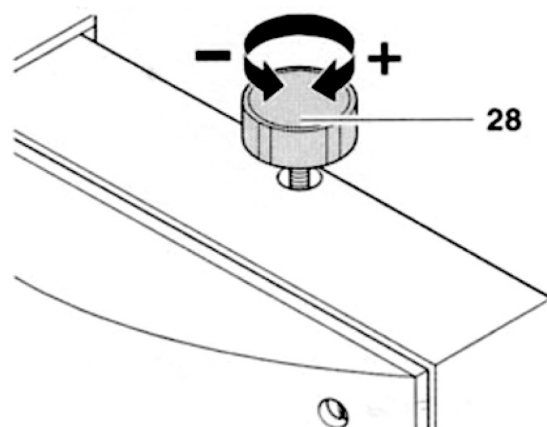


BRĪDINĀJUMS

Pārāk liels spriegojums var salauzt zāģa asmeni. Ja spriegojums ir nepietiekams, zāģa asmens var noslīdēt no piedziņas riteņa un apstāties.

Lai panāktu pareizu regulējumu, darbības efektivitāti un paātrinātu ierīces darbību, zāģa asmens jānoregulē saskaņā ar dažādu zāģa asmeņu platumu.

- Pilnībā paceliet augšējo asmens vadotni.
- Lai pārbaudītu asmens spriegojumu, pabīdīet zāģa asmeni uz sāniem — darbīgā vidusdaļā: zāģa asmenim jāieliecas no 1 līdz maksimāli 2 milimetriem.
- Ja nepieciešams, pamainiet zāģa asmens spriegojumu:
 - Grieziet rokturi (28) pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu spriegojumu;
 - Grieziet rokturi (28) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai samazinātu spriegojumu.



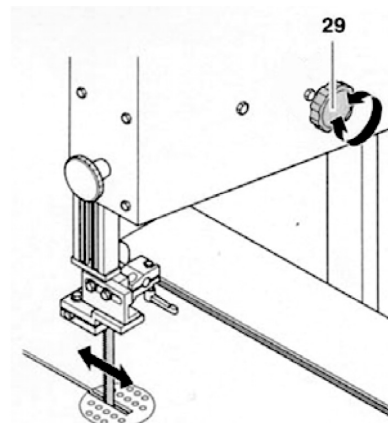
8. att.

Asmens novietojuma regulators, 9. att.

Lai veiktu darbu pareizi, zāģa asmens jāiecentrē uz spararata gumijas pārsega. Ja zāģa asmens nav salāgots pareizi, mainiet augšējā spararata slīpumu. Izmantojot regulatoru (29), varat mainīt spararata slīpumu tālāk norādītajā veidā.

- Grieziet regulatoru pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai pārvietotu asmeni atpakaļ.
- Grieziet regulatoru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai pārvietotu asmeni uz priekšu.

Lai fiksētu spararata sagāzumu, pievelciet plastmasas spārnskrūvi zem regulatora.



9. att.

Ātruma regulēšana, 10. att.

Pārvietojot siksnu uz dzinēja un spararata skriemeļiem, ir iespējams izmantot divus dažādus lentzāģa ātrumus. Apakšējā lūkā ir daži norādījumi par to, kā novietot siksnu, lai izmantotu divus dažādus ātrumus.

- Atveriet apakšējo lūku ar skrūvgriezi.
- Atskrūvējiet skrūves, kas ir atzīmētas uz motora
- Atlaidiet siksnu pagriežot pašu motoru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Pārvietojiet siksnu vēlamajā stāvoklī, pievelciet siksnu un ar skrūvgriezi aizveriet lūku.
- Mazs dzinēja skriemelis — liels spararata skriemelis: asmens ātrums 660 m/min, piemērots cietas

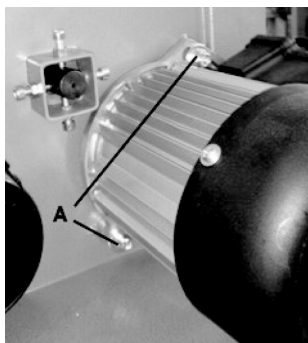
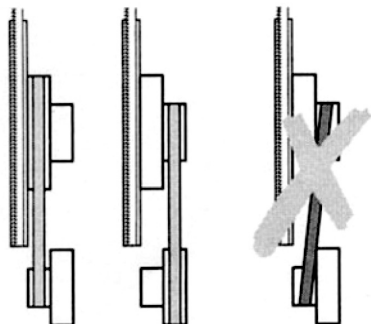
koksnes un plastmasas griešanai.

- Liels dzinēja skrīemelis — mazs spararata skrīemelis: asmens ātrums 960 m/min; piemērots mīkstas koksnes griešanai.



Uzmanību!

Nenovietojiet siksnu slīpi, jo tā tiks bojāta.



10. att.

Darbgalda slīpuma regulēšana, 2. att.

Darbgaldū var pārvietot diapazonā no 0 līdz 45°. Lai pārvietotu darbgaldū, atlaidiet fiksācijas skrūvi (37), pārvietojiet darbgaldū vēlamajā leņķī un tad pievelciet skrūvi (37).

Vadotne, 4. att

Vadotni (33) var uzstādīt abās zāģa asmens pusēs. Izvēlieties novietojumu, izmantojot graduēto skalu, novietojiet vadotni un nostipriniet to, nolaižot priekšējo sviru A.

Griešana

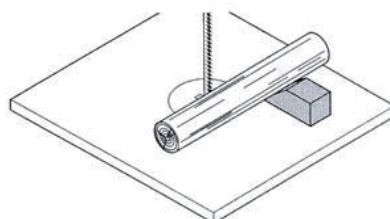


BĪSTAMI

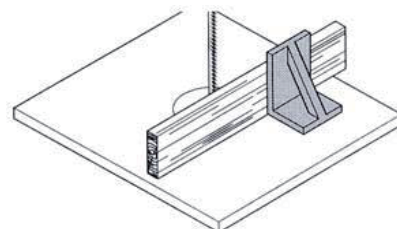
Lai samazinātu traumu gūšanas iespējamību, materiālu apstrādes laikā ievērojiet attiecīgos drošības norādījumus:

- Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus;
- Grieziet tikai vienu detaļu vienlaikus;
- Veicot šķērs griešanu, vienmēr spiediet apstrādājamo materiālu pie darbgalda;
- Nesamaziniet zāģa asmens ātrumu, spiežot pret tā sānu.

- Lai veiktu visu veidu darbus atbilstoši paredzētajam nolūkam, vienmēr izmantojiet:
 - Bīdītāju, ja attālums starp vadotni un zāģa asmeni nav lielāks par 120 mm;
 - Atbalsta virsmu gariem materiāla gabaliem, ja tie var nokrist no darbgalda pēc nogriešanas;
 - Putekļu savākšanas ierīci;
 - Piemērotu fiksācijas ierīci, lai materiāla gabals nevarētu griezties šķērsām;



- Kvadrātu ar attiecīgiem aizturiem, lai neļautu materiāla gabalam saliekties.



Uzturiet pareizu darba stāvokli, kad lietojat mašīnu (zāģa asmens zobiem ir jābūt vērstiem operatora virzienā un uz leju).

Nesakraujiet vairākus materiāla gabalus, lai tos vienlaikus sagrieztu. Ja tos nekontrolēti aizķers asmens, var rasties apdraudējums operatoram. Nekādā gadījumā negrieziet ar auklu, stiepli, trosi vai vadu sasiētus materiāla gabalus, vai materiālus, kas satur šādus elementus.

- Nodrošiniet pareizu zāģa asmens un aizsargierīču stāvokli.
- Ja nepieciešams, noregulējiet darbgalda slīpumu.
- Noregulējiet vadotnes ņemot vērā griešanas veidu vai izvēlieties materiāla lielumam atbilstošu attālumu.
- Noregulējiet un nobloķējiet augšējo asmens vadotni attālumā, kas par 3 mm pārsniedz detaļas izmērus.
- Izvēlieties asmens ātrumu.
- Pirms darba uzsākšanas, veiciet zāģa testu ar materiāla gabalu.
- Pievienojiet lentzāģi pie strāvas un ieslēdziet mašīnu.
- Novietojiet detaļu uz darbgalda.
- Grieziet tikai vienu detaļu vienlaikus.
- Kad esat beidzis griešanas darbus, izslēdziet mašīnu, atvienojiet no strāvas padeves un iztīriet to.

14. ASMENS UZSTĀDĪŠANA UN REGULĒŠANA

Zāģa asmens nomaiņa, 11.–12. att.



BĪSTAMI

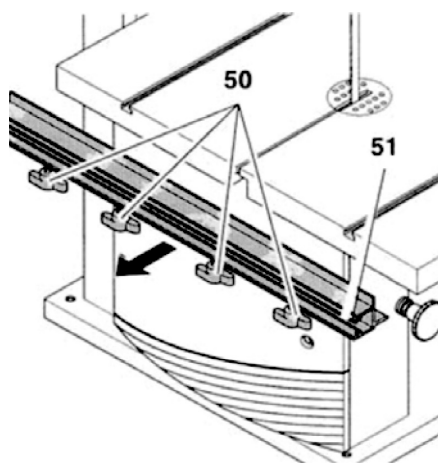
Pirms veikt mašīnas regulēšanu vai apkopi, kā arī pirms asmens maiņas, izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un uzgaidiet, līdz apstājas asmens.



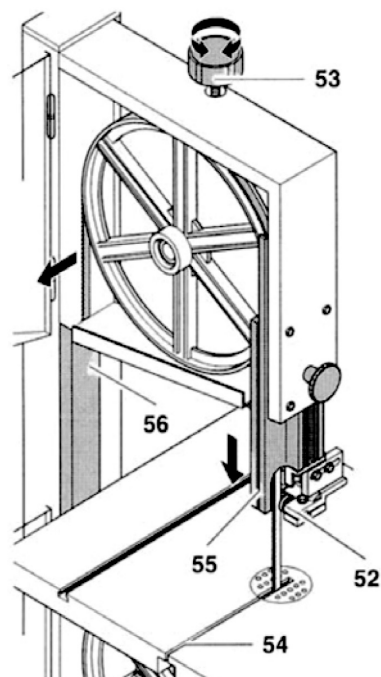
BĪSTAMI

Risks sagriezties pastāv arī tad, ja zāģa asmens atrodas nekustīgā stāvoklī. Veicot zāģa asmens nomaiņu, lietojiet aizsargcimdus. Lietojiet tikai atbilstošus asmeņus.

- Atrāsiet 4 skrūves (50) un noņemiet vadotnes sliedi (51).
- Atveriet abas lūkas ar skrūvgriezi.
- Novietojiet augšējo asmens vadotni (52) zemākajā pozīcijā.
- Grieziet regulēšanas skrūvi (53) līdz zāģa asmens kļūst vaļīgs.
- Noņemiet zāģa asmeni un ļaujiet tam izkrist caur galda caurumu un caur augšējām un apakšējām vadotnēm.
- Ievietojiet jaunu asmeni. Pievērsiet uzmanību asmens pozīcijai: tā zobiem ir jābūt vērstiem operātorā virzienā un uz leju.
- Ievietojiet asmeni starp sparrata gumijas aizsargiem.
- Grieziet spriegošanas skrūvi pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai stingri pieskrūvētu asmeni.
- Aizveriet abas lūkas.
- Tad:
 - Noregulējiet zāģa asmeni, ja nepieciešams;
 - Noregulējiet asmens vadotnes;
 - Ļaujiet asmenim vismaz minūti griezties;
 - Izslēdziet mašīnu, atvienojiet to no strāvas un pārbaudiet asmens vadotņu regulējumu



11. att.

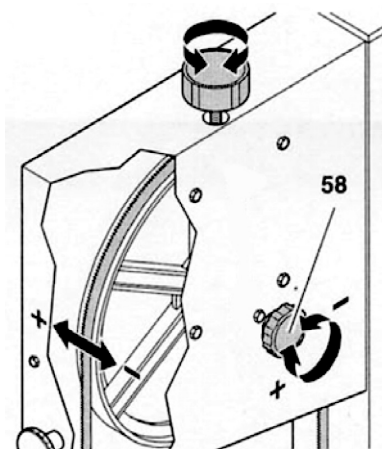


12. att.

Zāģa asmens regulēšana, 13. att.

Zāģa asmenim ir jāatrodas tieši pa vidu starp sparrata gumijas aizsargiem. Ja tas nav pie vainas, tad noregulējiet augšējā sparrata slīpumu:

- Atskrūvējiet fiksācijas uzgriezni (57).
- Pagrieziet regulēšanas skrūvi (58):
 - Grieziet regulēšanas skrūvi (58) pulksteņrādītāja kustības virzienā, ja zāģa asmens virzās uz priekšu;
 - Grieziet fiksācijas skrūvi (58) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, ja zāģa asmens virzās uz aizmuguri.
- Kārtīgi pievelciet fiksācijas skrūvi (57).



13. att.

15. AUGŠĒJĀ ZĀĢA ASMENS VADOTNES REGULĒŠANA, 14.–

15. att.

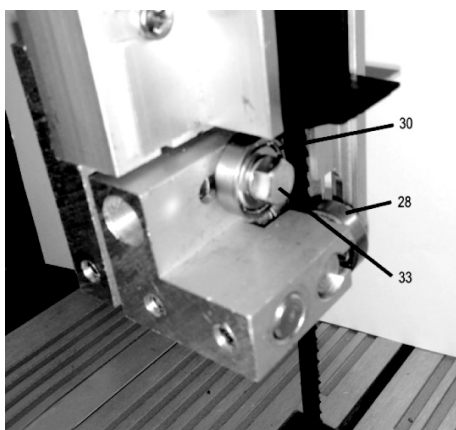
Augšējā zāģa asmens vadotne sastāv no:

- Atbalsta gultņa (30) 14. att. (kurš atbalsta asmeni no aizmugures);
- Diviem riteņiem (28) 14. att. (kuri vada asmeni uz sāniem).

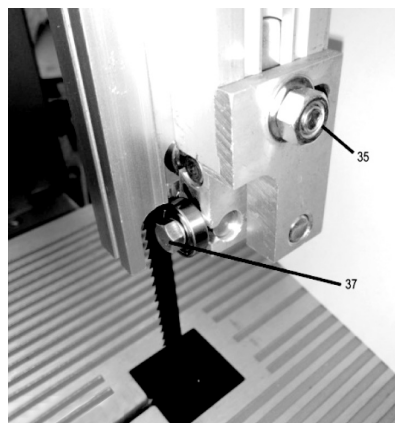
Atbalsta gultnis un sānu riteņi ir jānoregulē katru reizi, kad tiek mainīts vai regulēts asmens.

Piezīme. Regulāri pārbaudiet, vai riteņi nav nodiluši un, ja nepieciešams, nomainiet tos abus vienlaikus.

- Atskrūvējiet skrūvi (33) 14. att., lai atbrīvotu atbalsta gultni (30) un pārlicinieties, lai starp to un zāģa asmeni būtu ne vairāk kā 0,5 mm.
- Pievelciet skrūvi (33).
- Atskrūvējiet sešstūru galvas skrūvi (35) 15. att.
- Pārvietojiet detaļu (36) tā, lai riteņi (28) būtu aptuveni 1 mm aiz zobu pamatnes.
- Kārtīgi pievelciet skrūvi (35)
- Atskrūvējiet sešstūru galvas skrūves (37).
- Virziet abus riteņus (28) zāģa asmens virzienā, līdz tie pieskaras asmenim (zāģa asmens nedrīkst iesprūst).
- Pievelciet sešstūru galvas skrūves (37).
- Griežiet augšējo riteņi ar roku pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai pareizi novietotu abus riteņus (tiem ir viegli jāpieskaras asmenim).



14. att.



15. att.

16. APAKŠĒJĀ ZĀĢA ASMENS VADOTNES REGULĒŠANA, 16.

att.

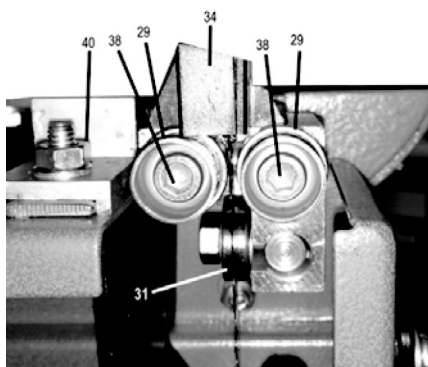
Apakšējā zāģa asmens vadotne sastāv no:

- Atbalsta gultņa (31) 16. att. (kurš atbalsta asmeni no aizmugures);
- Diviem riteņiem (29) 16. att. (kuri vada asmeni uz sāniem).

Atbalsta gultnis un sānu riteņi ir jānoregulē katru reizi, kad tiek mainīts vai regulēts asmens.

Piezīme. Regulāri pārbaudiet, vai riteņi nav nodiluši un, ja nepieciešams, nomainiet tos abus vienlaikus.

- Izjauciet darbgaldus (7) 1. att.
- Virziet zāģa asmens aizsargu (34) uz aizmuguri.
- Apakšējā atbalsta gultni var noregulēt, ievērojot augšējā atbalsta gultņa regulēšanas instrukcijām.
- Divas tapas (29) atbalsta zāģa asmeni tikai griešanas laikā. Kad mašīna darbojas bez slodzes, zāģa asmens nedrīkst pieskarties gultņiem.
- Atskrūvējiet skrūvi (40)
- Pārvietojiet atbalstu tā, lai tapas (29) būtu aptuveni 1 mm aiz zobu pamatnes. Kārtīgi pievelciet skrūvi (40).
- Atskrūvējiet skrūves (38).
- Virziet abas tapas (29) zāģa asmens virzienā, līdz tās pieskaras asmenim (asmens nedrīkst iesprūst).
- Pievelciet skrūves (38).
- Griežiet augšējo riteņi (7) ar roku pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai pareizi novietotu riteņus (tiem ir viegli jāpieskaras asmenim).
- Pēc regulēšanas darbību pabeigšanas aizveriet zāģa asmens aizsardzību (34).



16. att.

17. APKOPE



BĪSTAMI

Pirms veikt mašīnas regulēšanu vai apkopi, kā arī pirms asmens maiņas, izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un uzgaidiet, līdz apstājas asmens.

Vispārēji noteikumi

Gadījumā, ja ir radušies bojājumi drošības ierīcēm vai mašīnas pārbaudes un lietošanas laikā ir novēroti pārkāpumi, nekavējoties veiciet mašīnas labošanas darbus pie kvalificētiem meistariem.

Pirms lietošanas, pārbaudiet vai aizsardzības un drošības ierīces ir ideālā darba stāvoklī. Pēc darba beigšanas, notīriet mašīnu no putekļiem un skaidām.

Plastmasas daļu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Lielu daļu plastmasas detaļu var sabojāt, lietojot komerciāli pieejamos šķīdinātājus. Izmantojiet mīkstu drāniņu, lai noņemtu neīrumus, putekļus utt.

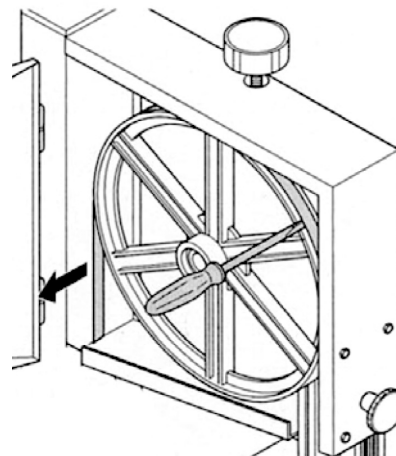
Ik pa laikam iztīriet zāģu skaidas, kuras var sakrāties mašīnā, atverot abas lūkas. Iztīriet arī motora ventilācijas pievada ieejas.

Pārliedzinieties, ka aizsargvāciņš var brīvi pārvietoties. Periodiski pārbaudiet siksnas stāvokli un spriegojumu. Periodiski pārbaudiet sparrata aizsargu stāvokli. Periodiski pārbaudiet galda pārsega stāvokli.

Spararata aizsargu nomaiņa, 17. att.

Regulāri pārbaudiet sparrata aizsargus un, ja nepieciešams, veiciet to abu nomaiņu.

- Noņemiet zāģa asmeni (skatiet iepriekšējās nodaļas).
- Pabāziet mazu skrūvgriezi zem aizsargiem un noņemiet tos.
- Uzlieciet jaunus plastmasas aizsargus un salieciet kopā zāģa asmeni.



17. att.

Galda pārsega nomaiņa

Galda pārsegs ir jāmaina, kad caurums, kurā griežas asmens ir bojāts.

- Noņemiet galda pārsegu (80) no darbgalda, pastumjot to no apakšas.
- Uzlieciet jaunu galda pārsegu.

18. DARBĪBAS TRAUCĒJUMI



BĪSTAMI

Pirms jebkādu darbību veikšanas pēc iekārtas darbības traucējuma:

- Sīzslēdziet mašīnu;
 - izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas;
 - sagaidiet, kamēr zāģa asmens apstāsies.
- Pēc jebkuras iejaukšanās, aizvietojiet visas drošības ierīces un pārbaudiet tās.

Motors nestrādā

Iespējama sprieguma samazināšanās var būt aktivizējusi minimālā sprieguma kontroles releja darbību.

- Pārstartējiet mašīnu.
- Nepienāk barošanas spriegums.
- Pārbaudiet vadu, kontaktligzdu un slēdzi.

Zāģa asmens noiet no griešanas līnijas vai pats no sevis decentralizējas

Zāģa asmens nav nocentrēts uz dzinējratu.

- Izmainiet augšējā sparrata slīpumu (skatiet nodaļu "Regulēšanas slēdzis").

Zāģa asmens ir salūzis

Zāģa spriegojums nav piemērots.

- Noregulējiet zāģa asmens spriegumu (skatiet nodaļu "Zāģa asmens spriegums").

Spiediens ir pārāk liels.

- Samaziniet spiedienu uz zāģa asmeni.

Zāģa asmens nav piemērots attiecīgajam darbam.

- Nomainiet zāģa asmeni (skatiet nodaļu “Zāģa asmens nomaiņa”).
Ja grieziet tievu detaļu, tad jums ir jāizmanto tievs zāģa asmens.
Ja grieziet platu detaļu, tad jums ir jāizmanto plats zāģa asmens.

Zāģa asmens deformējas

Spiediens ir pārāk liels.

- Nespiediet sāniski uz asmeni.

Zāģa asmens apstājas

Spiediens ir pārāk liels.

- Samaziniet izdarīto spiedienu uz detaļu.
- Pārbaudiet asmens asumu un veidu.

Mašīnas vibrācijas.

Nepietiekama nostiprināšana.

- Kārtīgi nostipriniet lentzāģi pie zemes (skatiet nodaļu “lentzāģa nostiprināšana”).

Darbgalds ir vaļīgs.

- Novietojiet darbgaldus un salabojiet to. (skatiet nodaļu “Darbgalda montāža”)

Motora stiprinājums ir vaļīgs.

- Pārbaudiet nostiprināšanas skrūves un vajadzības gadījumā pievelciet tās.

Iesūkšanas savienojums ir aizsprostots

Nav pievienota putekļu savākšanas ierīce vai iesūkšanas eja ir pārāk maza.

- Pievienojiet putekļu savākšanas ierīci vai palieliniet iesūkšanas jaudu (gaisa ātrums ≥ 20 m/sek pie putekļu savākšanas savienojuma).

LIETUVIŠKAI

Vertimas originali instrukcija

TURINYS

1. Saugos instrukcijos	89
2. Bendrosios saugos instrukcijos	89
3. Specialios naudojimosi juostiniais pjūklais saugos instrukcijos	90
4. Aplinkosauga	91
5. Simboliai	91
6. Elektros prijungimas	91
7. Vartojimo rekomendacija	92
8. Techninės specifikacijos	92
9. Triukšmo sąlygos	92
10. Išpakavimas	92
11. Pjūklo geležtės montavimas	94
12. Geležtės apsauga	95
13. Funkcijos	96
14. Geležtės montavimas ir suregulavimas	98
15. Viršutinio pjūklo geležtės kreiptuvo suregulavimas	99
16. Apatinio pjūklo geležtės kreiptuvo suregulavimas	99
17. Techninė priežiūra	100
18. Triktys	100
Rezervinių dalių sąrašas	116
Ek atitikimo deklaracija	119

1. SAUGOS INSTRUKCIJOS



PERSPĖJIMAS

Naudodamiesi elektros įranga visuomet laikykitės vadove nurodytų saugos taisyklių ir imkitės kitų atsargumo priemonių, kurios sumažintų gaisro, elektros smūgio ir sužalojimų tikimybę.

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykitės nurodymų.

Jei nesilaikote tinkamų saugos priemonių, dirbti su elektriniais įtaisais gali būti pavojinga. Dirbti su šiuo įrenginiu, kaip ir su bet kuriuo kitu elektriniu įtaisu, turinčiu judančių dalių, gali būti šiek tiek pavojinga. Jei naudosite šį įrenginį taip, kaip nurodyta vadove, sutelksite dėmesį į atliekamą darbą, laikysitės reikalavimų ir naudosite tinkamas asmenines saugos priemones, rizika sumažės. Galimi išliekantys pavojai išvardyti toliau:

- Tiesioginis ar netiesioginis kontaktas su elektros šaltiniu
- Prisilietimo prie judančių įrenginio dalių sukelti sužalojimai
- Susižalojimai į aštrius įrenginio kampus
- Atitrūkusių įrenginio dalių ar apdorojamos medžiagos sukelti sužalojimai
- Garso sukelti sužalojimai

Riziką galima sumažinti naudojant įrenginių saugos priemones, pvz., apsaugas, geležtės apsaugas, tvirtinimo ir stabdymo mechanizmus bei asmenines saugos priemones, tokias kaip apsauginiai akiniai, medžiaginės dulkių kaukės, ausų kištukai, apsauginiai batai ir pirštinės. Tačiau net pačios patikimiausios saugos priemonės neapsaugos nuo apdairumo ir dėmesio stokos. Visada būkite apdairūs ir laikykitės saugos priemonių. Atlikite tik tuos darbus, kurie jums atrodo saugūs. **NEPAMIRŠKITE:** kiekvienas yra atsakingas už savo saugumą.

Šis įrenginys yra sukurtas naudoti pagal konkrečią paskirtį. Patariame jo nemodifikuoti ir naudoti tik pagal paskirtį, kuriai jis buvo sukurtas. Jei abejojate dėl įrenginio pritaikymo konkrečiam veiksmui atlikti, pirmiausia susisiekite su mumis ir naudokitės įrenginiu tik gavę tikslius nurodymus.



2. BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Laikykitės darbinį paviršių švarų. Jei darbo vietoje ar ant darbinio paviršiaus yra pašalinių objektų, yra didesnė tikimybė susižaloti.
- Nenaudokite įrenginio esant pavojingoms aplinkos sąlygoms. Jei norite išvengti elektros smūgio, neleiskite įrenginiui sušlapti ir nelaikykite jo drėgnoje vietoje. Dirbkite tik gerai apšviestoje vietoje. Nenaudokite įrenginio netoliese esant dujų ar kitų degių medžiagų.
- Prijunkite dulkių surinkimo įrenginį. Jeigu įrenginys turi dulkių surinkimo įrenginį, įsitikinkite, kad jis yra prijungtas ir tinkamai naudojamas.
- Neleiskite nepažįstamiems žmonėms ir vaikams liestis prie įrenginio. Visi jums nepažįstami žmonės ir vaikai turi laikytis nuo įrenginio saugiu atstumu.
- Saugokitės elektros smūgio. Venkite bet kokio kontakto su įžeminimo paviršiais.
- Atsargiai elkitės su jungiamuoju kabeliu. Netraukite elektros kabelio norėdami ištraukti jį iš lizdo. Laikykite elektros kabelį toliau nuo karštų paviršių, alyvos ir aštrių kraštų.
- Naudokite ilginamuosius kabelius, skirtus naudoti lauke. Kai dirbate su įrenginiu lauke, naudokite tik ilginamuosius kabelius, atitinkamai pažymėtus, kad yra skirti naudoti lauke.
- Būkite budrūs. Dirbkite atidžiai, būkite apdairūs. Nesinaudokite įrenginiu, kai esate pavargę.
- Nesinaudokite įrenginiu, jei vartojote vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų.

- Venkite atsitiktinio paleidimo. Prieš kišdami kištuką į lizdą, įsitikinkite, kad jungiklio padėtis „Išjungta“.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite drabužių plačiomis rankovėmis ir nusiimkite papuošalus, kurie gali užsikabinti už judančių įrenginio dalių. Kai dirbate lauke, rekomenduojame avėti neslystančius batus. Jei reikia, naudokite galvos apsaugą.
- Visada naudokite asmenines saugos priemones: kad apsisaugotumėte nuo dulkių ar pjūvenų, naudokite apsauginius akinius ir kaukę. Kai dirbate triukšmingoje vietoje, naudokite ausines arba ausų kištukus. Dirbdami su aštrių kampų turinčiomis detalėmis mūvėkite pirštines.
- Nepraraskite pusiausvyros būdami pasilenkę virš įrenginio. Visada stovėkite tvirtai.
- Pasitarkite su specialistais ir kvalifikuotais asmenimis, jei nežinote, kaip veikia įrenginys.
- Pašalinkite nuo darbatalio visus pašalinius objektus, kurių nenaudojate. Jei įrankių nenaudojate, privalote juos laikyti sausoje, užrakintoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Dirbdami nenaudokite jėgos. Pasieksite geresnių rezultatų ir dirbsite saugiau, jei naudosite įrenginį su nustatytu tokiu pjovimo spaudimu, kokį rekomenduoja gamintojas.
- Naudokite tinkamą įrankį. Nenaudokite mažo įrankio intensyviai darbui. Pavyzdžiui, jei pjaus-tote šakas ar kelmus, nenaudokite diskinio pjūklo.
- Pritvirtinkite objektą, su kuriuo dirbate. Jei galite, naudokite C formos spaustuvus arba laikiklį, kad pritvirtintumėte objektą, su kuriuo dirbate. Taip yra saugiau, nei laikyti tik rankomis.
- Palaikykite gerą įrankių būklę. Jei norite pasiekti geresnių rezultatų ir užtikrinti saugumą, pasistenkite, kad įrankiai būtų aštrūs ir švarūs. Sutepkite įrankius ir keiskite priedus laikydamiesi instrukcijų. Reguliariai tikrinkite elektros kabelį ir pastebėję pažeidimų jį pakeiskite. Pasirūpinkite, kad rankenos būtų sausos, švarios ir neišteptos alyva ar tepalais.
- Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo prieš atlikdami techninę priežiūrą ir keisdami priedus ar įrankius, tokius kaip geležtės, gražtai, frezos ir pan.
- Nuimkite nuo darbatalio fiksavimo ir reguliavimo veržliarakčius. Prieš pradėdami patikrinkite, ar fiksavimo ir reguliavimo veržliarakčiai nuimti.
- Patikrinkite įrenginio dalis ir įsitikinkite, kad nėra jokių pažeidimų. Prieš pradėdami naudoti įrenginį, patikrinkite, ar saugos priemonės ir kitos dalys nėra pažeistos, tinkamai veikia ir gali būti naudojamos pagal paskirtį. Patikrinkite, ar judančios įrenginio dalys yra sulygiuotos, nesustoja ir nėra sulūžusios. Patikrinkite įrenginio surinkimą ir kitas sąlygas, kurios galėtų turėti įtakos įrenginio veikimui. Bet kuri pažeista dalis ar apsauga turi būti taisoma arba pakeista įgaliotame garantinės priežiūros centre.

Nenaudokite įrenginio, jei jungiklis neveikia tinkamai.

- Naudokite įrenginį, įrankius ir priedus tik taip ir tik tokiems veiksams atlikti, kaip nurodyta šiame vadove. Naudojant įrenginį kitaip nei nurodyta, su įrenginiu dirbančiam asmeniui gali kilti pavojus.
- Įrenginį taisyti patikėkite tik kvalifikuotam asmeniui. Šis elektrinis įrenginys atitinka vietos saugos taisykles. Įrenginį privalo taisyti tik kvalifikuoti asmenys, naudojančys originalias atsargines dalis. Kitu atveju, su įrenginiu dirbančiam asmeniui gali kilti pavojus.

3. SPECIALIOS NAUDOJIMOSI JUOSTINIAIS PJŪKLAIS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Visada išjunkite juostinį pjūklą iš lizdo prieš taisydami, atlikdami techninę apžiūrą ar valydami įrenginį, taip pat prieš keisdami geležtę.
- Nenaudokite juostinio pjūklo, kol jis nėra visiškai surinktas ir sumontuotas pagal šį vadovą.
- Įjunkite juostinį pjūklą tik pašalinę nuo darbatalio visus pašalinius objektus (pvz., įrankius, šiukšles ir pan.).
- Niekada neįjunkite juostinio pjūklo, kai geležtė liečiasi prie apdirbamos detalės.
- Įjunkite juostinį pjūklą tik įsitikinę, kad abi durelės yra visiškai uždarytos.
- Nukreipkite viršutinį kreiptuvą kuo arčiau apdirbamos detalės.
- Patikrinkite, ar geležtės kreiptuvai ir geležtės atramos guoliai yra tinkamai sureguliuoti.
- Įsitikinkite, kad geležtė yra tinkamai prisukta, o dantukai nukreipti į apačią.
- Patikrinkite, ar geležtės matmenys ir tipas yra tinkami atliekamam darbui.
- Nepjaukite dalies, kuri neturi plokščio paviršiaus, jei negalite tinkamai jos atremti.
- Prispauskite dalį tvirtai prie darbatalio ir stumkite ją vidutiniu greičiu.
- Sustabdykite įrenginį, jei jis atmeta dar ne visiškai supjaustytą apdirbamą dalį.
- Sustabdykite pjūklą, jei nuo darbatalio norite pašalinti įstrigusias dalis ar šiukšles.
- Nepjaukite per mažų dalių, kurių nebus galima saugiai užblokuoti.
- Pjaukite dalį lengvais įpjovimais, kai reikia atlikti išlenktus įpjovimus.
- Niekada neatlikinėkite ant darbatalio jokių paruošimo, surinkimo ar reguliavimo darbų, kai įjungtas juostinis pjūklas.
- Visada laikykite rankas ir pirštus toliau nuo geležtės.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius.

- Nedirbkite tokioje padėtyje, kurioje jūsų rankos gali nuslysti arba susiliesti su geležte.
- Prieš baigdami darbą su įrenginiu, jį išjunkite, nuvalykite darbatalį ir nuleiskite viršutinį apsauginį dangtelį. Jei įrenginys ilgą laiką nebus jungiamas, atlaisvinkite geležtės įtempiklį.
- Pakeiskite trūkstamas ar sugadintas dalis. Nenaudokite juostinio pjūklo, jei kažkuri jo dalis veikia netinkamai.
- Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo kabelis nepažeistas, o taip nutikus, taisykite jį įgaliojame garantinės priežiūros centre. Reguliariai tikrinkite ilginamuosius kabelius ir pakeiskite, jei jie pažeisti.

4. APLINKOSAUGA

Informacija naudotojams

Vadovaujantis „Direktyvų 2011/65/ES 2012/19/ES įgyvendinimas, susijęs su pavojingų medžiagų naudojimo mažinimu elektros ir elektroniniuose prietaisuose ir atliekų šalinimu“, atkreipkite dėmesį į:

- Perbrauktas šiukšlių dėžės su ratukais simbolis ant prietaiso ar pakuotės nurodo, kad nebetinkamą naudoti gaminį reikia išmesti atskirai nuo įprastų buitinių atliekų, kai pasibaigia jo eksploatavimo laikas.
- Naudotojas privalo išsiųsti nepageidaujamą prietaisą į įgaliojimą elektros ir elektroninių prekių atliekų šalinimo centrą arba perduoti jį atitinkamam platinotojui ir įsigyti tokį patį naują prietaisą pagal esamą santykį 1:1.
- Šis išskirtinis prietaiso perdirbimas saugant aplinką padeda mažinti neigiamą poveikį sveikatai ir aplinkai bei skatina pakartotinai panaudoti ir (arba) perdirbti prietaiso dalis.



ĮSPĖJIMAS

Vadovaujantis šalyje galiojančiais teisės aktais, jei prietaisas bus išmestas neteisėtai, naudotojui bus taikomos tam tikros sankcijos.



5. SIMBOLIAI

Įrenginyje ar šioje naudojimo instrukcijoje galite pamatyti žemiau pateiktus simbolius. Jų reikšmės apibūdintos toliau:



Visada dėvėkite apsauginius akinius, kad besinaudodami įrenginiu išvengtumėte atplaišų.



Perskaitykite ir supraskite vartotojo vadovą prieš naudodamiesi įranga.



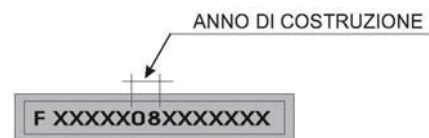
Jei dirbant su įranga susidaro dulkių – visada dėvėkite medžiaginę dulkių kaukę.



Naudodamiesi įranga visada dėvėkite nuo triukšmo apsaugančias priemones.



Produktas atitinka taikomus CE reikalavimus.



Serijos numeris / pagaminimo metai

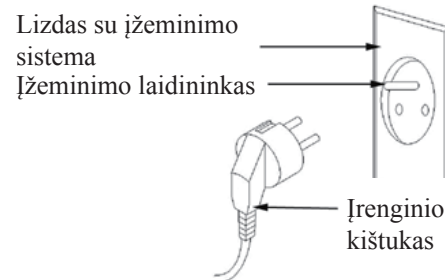
6. ELEKTROS PRIJUNGIMAS

Elektros jungtys

Šiam įrenginiui naudokite 230 V 50 Hz kintamąją srovę su įžeminimo laidininku. Įsitinkinkite, kad energijos šaltinio įtampa atitinka nurodytąją, šaltinis apsaugotas diferenciniu ir magnetiniu-terminiu jungikliais, o įžeminimo sistema veikia tinkamai. Jei prijungta prie lizdo įranga neveikia, atsargiai patikrinkite energijos šaltinio ypatybes.

Naudokite ilginamąjį kabelį, kad prijungtumėte įrangą prie energijos šaltinio.

Įžeminimo instrukcijos



Jei įranga neveikia tinkamai, arba jei įvyksta trumpasis jungimas, įžeminimo sistema suteikia srovei mažesnio pasipriešinimo maršrutą ir sumažina elektros smūgio pavojų. Šis įrenginys turi kištuką, kuris turi būti jungiamas prie ilginamojo kabelio ar energijos šaltinio, kuris, savo ruožtu, turi būti prijungtas prie tinkamai įrengto ir įžeminto, vietinius standartus ir normas atitinkančio lizdo. Įsitinkinkite, kad įžeminimo sistema yra geros būklės, o kištukas apsaugotas diferenciniu ir magnetiniu-terminiu jungikliais.

Nekeiskite įrenginio kištuko. Jei jis netelpa į lizdą, pasirūpinkite, kad tinkamą kištuką prijungtų kvalifikuotas asmuo. Jei įžeminimo laidas yra prijungtas netinkamai, atsiranda elektros smūgio rizika. Laidininkas

su žaliu izoliaciniu apvalkalu (su arba be geltonos linijos) yra įžeminimo laidininkas. Jei turite pataisyti arba pakeisti maitinimo kabelį, nejunkite įžeminimo laidininko prie žemos įtampos gnybto.

Jei ne iki galo supratote įžeminimo instrukcijas arba dėl jų kyla abejonių, kreipkitės į kvalifikuota elektriką arba techninės priežiūros specialistą.

Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį turi pakeisti kvalifikuoti asmenys. Nejunkite įrenginio, jei maitinimo kabelis pažeistas.

Šis įrenginys turi kištuką, kuris turi būti jungiamas prie tinkamo lizdo.

Ilginamieji kabeliai

Naudokite tik tris ilginamuosius įžeminimo kabelius su kištuku, dviem kištukais, įžeminimo kontaktu ir lizdais su dviem skylėmis ir įžeminimu, atitinkančias įrenginio kištuką. Kai elektra varomas įrenginys naudojamas dideliu atstumu nuo energijos šaltinio – naudokite ilginamąjį kabelį, kuris yra pakankamo dydžio, kad perduotų įrenginiui reikalingą elektros srovę. Jei ilginamasis kabelis yra netinkamo dydžio, galimas įtampos kryptis, sukelsiantis perkaitinimą ir įtampos išnykimą. Leidžiama naudoti tik CE standartus atitinkančius ilginamuosius kabelius.

Ilginamojo kabelio ilgis: iki 15 m

Kabelio matmenys: 3 x 2,5 mm²

Prieš naudodami bet kokį ilginamąjį kabelį, įsitikinkite, kad nėra atvirų vijų, o izoliacija nėra įpjauta ar susidėvėjusi. Nedelsdami suremontuokite ar pakeiskite kabelį, jei jis sugadintas ar nusidėvėjęs.



ĮSPĖJIMAS:

Ilginamieji kabeliai turi būti išdėstyti toliau nuo darbo zonos, kad nesiliestų su detalėmis, įrankiu, ar kitomis įrenginio dalimis ir nesukeltų pavojaus.



ĮSPĖJIMAS

Įrankius ir įrangą laikykite saugiu atstumu nuo vaikų

7. VARTOJIMO REKOMENDACIJA

Šis juostinis pjūklas yra skirtas plastikui ir medžiui pjaustyti bei apipjaustyti. Kai darbatalis nėra pasviręs, ilgiausias galimas pjūvis yra 170 mm.

Darbatalis gali pasvirti iki 45° kampu įstrižam pjūviui.

8. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Variklio galingumas..... 420 W

Įtampa ir dažnis.....230 V 50 Hz

Geležtės sukimosi greitis	660/960 m/min
Geležtės ilgis.....	1790 mm
Geležtės plotis.....	6-13 mm
Lankstus vamzdelis.....	244 mm
Didžiausias pjūvio ilgis.....	120 mm
Darbatalio pokrypio amplitudė	nuo 0° iki 45°
Darbatalio dydis	290 × 290 mm
Svoris	30 kg

9. TRIUKŠMO SĄLYGOS

Skleidžiamas triukšmas, išmatuotas laikantis standartų ISO EN 3744 ir ISO EN 11201, yra:

- Garso slėgio lygis LpA = 77,4 dB(A)
esant apkrovai
- Garso galios lygis..... LWA = 90,4 dB(A)
esant apkrovai
- Matavimo neapibrėžtis K = 3 dB

Rekomenduojame naudoti ausų apsaugos priemones.

Pjūklo triukšmo šaltiniai yra šie: elektrinis variklis ir jo vėdinimo sistema, geležtė ir pjaunama medžiaga.

Patariame kontroliuoti variklį, jo vėdinimo sistemą ir ortakius. Kalbant apie pjūklo geležtę – geriau naudoti netriukšmingas geležtes bei laikyti jas geros būklės. Rekomenduojame naudoti tinkamas geležtes ir tvirtai laikyti pjaunamą detalę.

Matuojamas garso lygis yra emisijos lygis. Tai nebūtinai reiškia saugias darbo sąlygas. Nors emisijos lygis yra susijęs su poveikiu, jis negali būti naudojamas norint patikimai nustatyti, ar reikia naudoti kitas apsaugos priemones. Veiksniai, turintys įtakos faktiniam operatorių veikiančiam lygiui, apima poveikio trukmę, aplinkos charakteristikas ir kitus emisijos šaltinius, pavyzdžiui, įrenginių ar kitų gretimų apdirbimo staklių skaičių. Be to, leidžiamas poveikio lygis skirtingose šalyse gali skirtis. Nepaisant to, ši informacija leidžia staklių naudotojui geriau įvertinti pavojų ir riziką.

10. IŠPAKAVIMAS

Jūsų juostinis pjūklas pristatomas visiškai sukomplektuotas. Atsargiai išimkite stalinį pjūklą ir kitas detales iš pakuotės, patikrinkite, ar detalės nesugadintos, ar jų netrūksta.

Jei rasite sugadintų ar kitokių trūkumų turinčių detalių, nenaudokite jų, kad nekeltumėte pavojaus įrenginio veikimui arba darbo su įrenginiu saugumui. Norėdami pakeisti trūkumų turinčias detales, kreipkitės dėl konsultacijos į garantinės priežiūros centrą.

Kad pjūklas veiktų idealiai, turite tinkamai jį surinkti – toliau bus paaiškinta, kaip tai padaryti.

Rekomenduojame atidžiai perskaityti surinkimo

instrukcijas ir labai tiksliai jų laikytis. Šioje iliustracijoje matote patį juostinį pjūklą ir visas pakuotėje esančias detales.

Detalių, esančių pakuotėje sąrašas:

- Vienas pjūklas su geležte (surinktas)
- Vienas darbatalis
- Vieni slydimo bėgiai išilginei atramai
- Viena išilginė atrama
- Viena jungtis dulkių surinkimo įrenginiui
- Vienas stūmiklis
- 4 kojelės
- 8 skersiniai
- Įvairios veržlės ir varžtai

Įrenginio priekinė dalis (1 pav.)

1. Durelės viršutiniam smagračiui
2. Rankenėlė juostinio pjūklo įtampai reguliuoti (5 pav.)

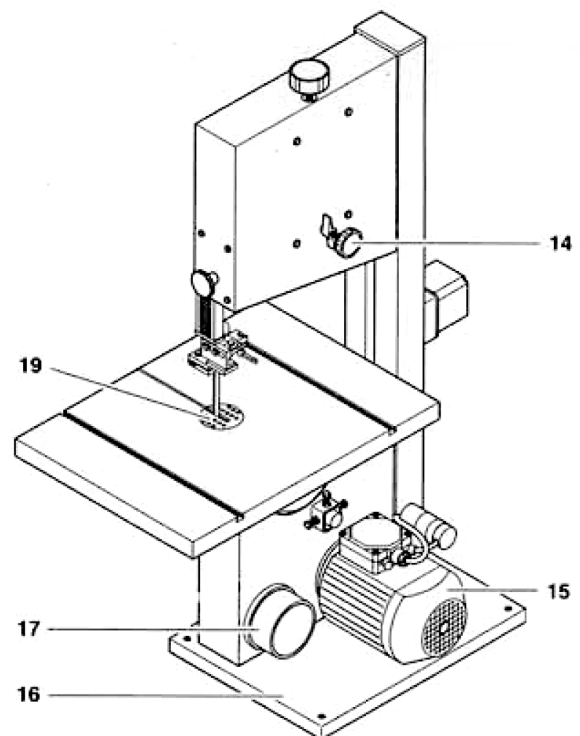
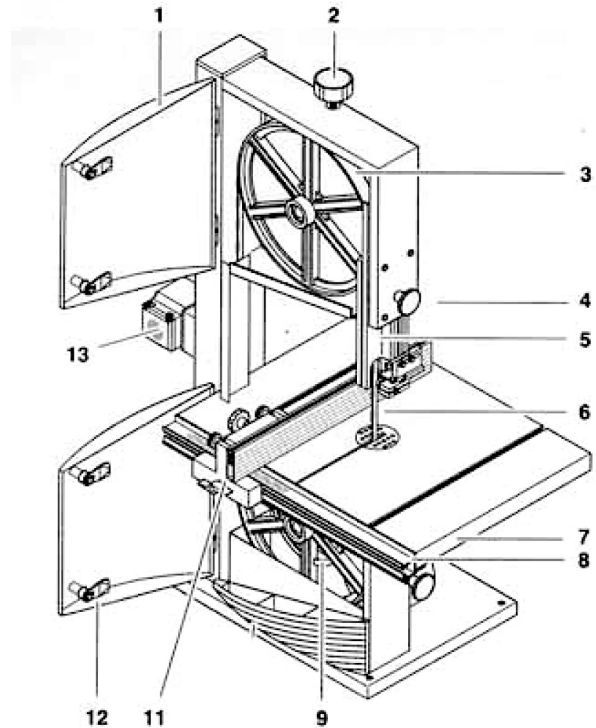


5 pav.

3. Viršutinis geležtės smagratis
4. Rankenėlė geležtei užfiksuoti
5. Apsauga
6. Juostinio pjūklo geležtė
7. Darbatalis
8. Kreipiantieji bėgiai su graduotąja skale
9. Apatinis smagratis
11. Šoninė ir apipjaustymo atrama
12. Durelės apatiniam smagračiui
13. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis

Įrenginio galinė dalis (1 pav.)

14. Rankenėlė viršutiniam smagračiui reguliuoti
15. Variklis
16. Pagrindas
17. Dulkių surinkimo rankovė 18.
19. Darbatalio intarpas



1 pav.

11. PJŪKLO GELEŽTĖS MONTAVIMAS

ĮSPĖJIMAS

Neįjunkite juostinio pjūklo prieš tai įrenginio gerai nepritvirtinę, nesurinkę ir nesureguliuavę darbatalio, nepatikrinę diržo įtampos ir apsauginių įrenginių. Tik atlikę visas šias užduotis galite prijungti pjūklą prie energijos šaltinio. To nepadarius pjūklas gali įsijungti staiga, o jūs galite susižaloti.

Ši mašina pristatoma beveik visiškai surinkta. Prieš naudodami privalote:

- Įtvirtinti juostinio pjūklo pagrindą
- Surinkti darbatalį
- Surinkti atramos bėgius
- Surinkti atramą
- Prijungti dulkių surinkimo įrenginį

Juostinio pjūklo pritvirtinimas

Pjūklą galima pritvirtinti prie paviršiaus arba surinkti ant keturių pakuotėje esančių kojų. Jei norite tvirtinti pjūklą prie paviršiaus:

- Paviršiuje, ant kurio norite tvirtinti juostinį pjūklą, išgręžkite 4 skyles. Atkreipkite dėmesį į įrenginio pagrindą.
- Įstatykite 4 fiksavimo įtaisus į paviršiuje išgręžtas skyles ir pritvirtinkite pjūklą.

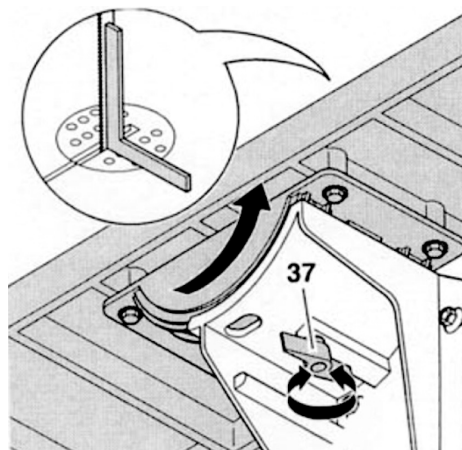
Jei norite naudoti kojas ir strypus, esančius įrenginio pakuotėje, paguldykite įrenginį ant šono ir atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Pritvirtinkite 4 kojas prie juostinio pjūklo geležtės naudodami 8 varžtus ir atitinkamas veržles ir poveržles.
- Sumontuokite 8 strypus naudodami varžtus ir poveržles.
- Ištiesinkite juostinį pjūklą.
- Tvirtai priveržkite visus varžtus.
- Prie dviejų kairėje pusėje esančių kojų pritvirtinkite du ratukus, kad įrenginį būtų lengviau transportuoti.

Darbatalio surinkimas (2 pav.)

A. Horizontalus darbatalio reguliavimas

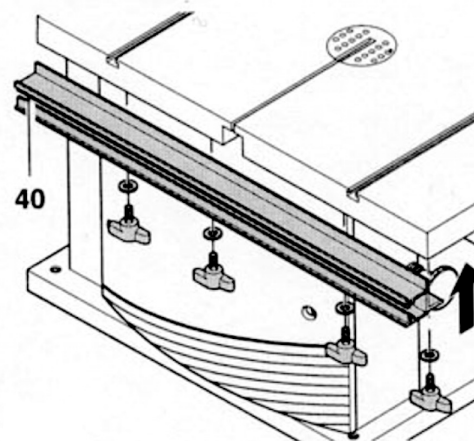
- Visiškai pakelkite apsauginį dangtelį.
- Patikrinkite pjūklo geležtės įtempimą ir priveržkite, jei ji yra atsilaisvinusi.
- Atlaisvinkite užblokavimo varžtą (37).
- Naudodami kampamatį padėkite darbatalį tinkamu kampu nuo geležtės ir tvirtai prisukite tvirtinimo varžtą (37).



2 pav.

Atramos bėgių surinkimas (3 pav.)

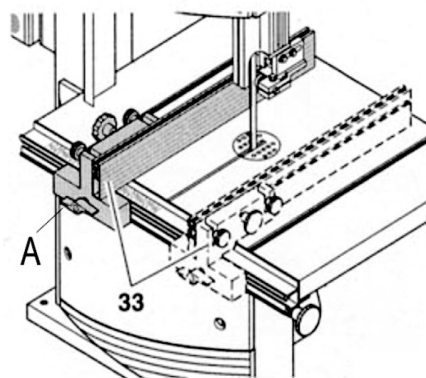
Pritvirtinkite atramos bėgius (40) prie darbatalio naudodami 4 sparnuotąsias veržles ir poveržles.



3 pav.

Išilginės atramos surinkimas (4 pav.)

Išilginė atrama gali būti montuojama kairėje arba dešinėje pjūklo geležtės pusėje. Užfiksuoti kreipiklį galite nuleisdami svirtį (A).



4 pav.

Dulkių surinkimo įrenginio prijungimas



PAVOJUS

Yra patvirtinta, kad kai kurių rūšių medienos dulkės (pvz. ąžuolo, buko ar uosio) yra itin pavojingos žmogaus sveikatai. Rekomenduojame dirbti lauke, naudoti veiksmingą dulkių surinkimo įrenginį ir kitas asmenines saugos priemones, pavyzdžiui, medžiaginę dulkių kaukę.

Šis juostinis pjūklas turi movą, prie kurios galite prijungti išorinio dulkių surinkimo įrenginio vamzdį, kuriuo būtų pašalinamos dulkės ir medienos drožlės.

Kai dirbate su medžiu, rekomenduojame visada prijungti dulkių surinktuvą ir dėvėti medžiaginę dulkių kaukę.

Jei neturite dulkių surinktuvo, rekomenduojame dirbti lauke trumpais laiko tarpais dėvinti medžiaginę dulkių kaukę.

Turite reguliariai pašalinti susikaupusias medienos drožles, besikaupiančias juostiniame pjūkle ir skridinio skyreliuose.

12. GELEŽTĖS APSAUGA

Viršutinė pjūklo geležtės apsauga (6 pav.)

Viršutinė pjūklo geležtės apsauga (20), kuri yra neatskiriama grupės, kuriai taip pat priklauso viršutinis geležtės kreiptuvas, dalis, padeda išvengti atsitiktinio kontakto su geležte ir apsaugo nuo atšokančių medienos drožlių. Jei norite užtikrinti maksimalią apsaugą, visada privalote pritvirtinti viršutinę geležtės apsaugą maždaug 3 mm atstumu nuo apdirbamos detalės.

Viršutinio geležtės kreiptuvo aukštis (48) turi būti sureguliuojamas:

- Prieš pjaustant bet kokią detalę, kad kreiptuvas būtų nustatytas pagal detalės aukštį;
- Po bet kokie geležtės ar darbatalio pakeitimo (pvz. pakeitus ar įtempus geležtę arba suregulius darbatalį).

Viršutinis geležtės kreiptuvas ir jo apsauga (48) yra skirti užfiksuoti rankenėlę (49). Jei norite sureguliuoti geležtės kreiptuvo aukštį, paimkite geležtės kreiptuvą kaire ranka ir naudodami fiksavimo rankenėlę (49) nustatykite geležtės kreiptuvą į norimą padėtį. Fiksavimo rankenėlė (49).

Apatinė pjūklo geležtės apsauga (6 pav.)

Apatinė pjūklo geležtės apsauga (21) padeda išvengti atsitiktinio kontakto su geležte. Ši apsauga turi būti naudojama, kai atidarote apatines dureles. Kai uždaroite dureles, ši apsauga turi būti iš naujo nustatoma į reikiamą padėtį, kad būtų laikomasi bendrųjų saugos priemonių. Kai naudojate įrenginį, apatinė pjūklo geležtės apsauga visada turi būti sumontuota.

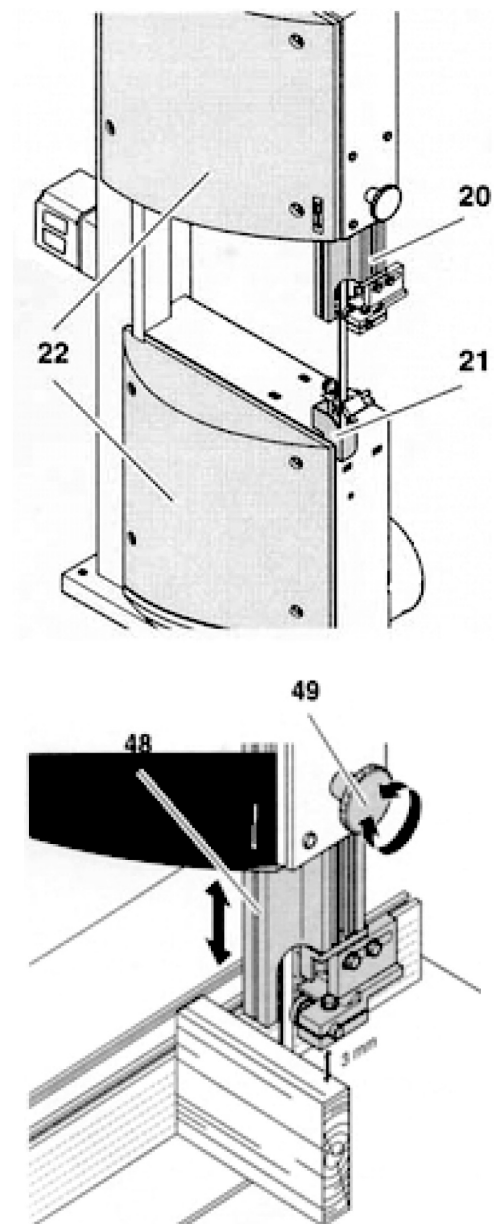
Smagračių durelės (6 pav.)

Atidarę dureles (22) galite pasiekti smagračių skriemulius ir pakeisti geležtę, pašalinti susikaupusias pjūvenas ar judindami ant skriemulių esančią juostą keisti pjovimo greitį. Naudojant įrenginį, šios durelės veikia kaip saugumo įrenginys, izoliuojantis judančias dalis, kurios gali kelti pavojų.

Jei norite atidaryti dureles, naudodami tinkamą atsuktuvą pasukite fiksavimo įtaisus ketvirtį pasukimo.

SVARBU.

Abi įrenginio durelės privalo būti uždarytos, kai įrenginys yra įjungtas. Jei durelės yra atidarytos, įjungti įrenginį yra draudžiama.



6 pav.

13. FUNKCIJOS



ĮSPĖJIMAS

Prieš ką nors reguliuojant, atliekant bet kokią techninės priežiūros užduotį ar prieš keičiant geležtę, privaloma išjungti įrenginį, atjungti jį nuo energijos šaltinio ir palaukti, kol pjūklo geležtė visiškai sustos.

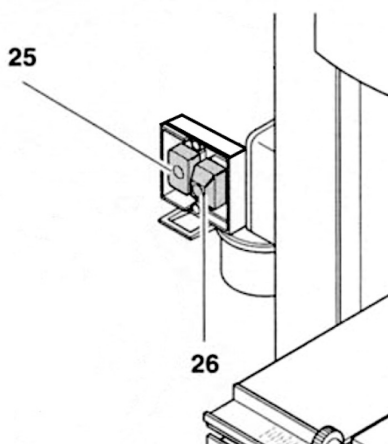


PERSPĖJIMAS

Prijunkite juostinį pjūklą prie elektros energijos šaltinio ir įjunkite jį tik įsitikinę, kad įrenginys yra pritvirtintas, darbatalis sumontuotas ir sureguliuotas, pjūklo geležtė yra tinkamai įtempta ir visi saugos ir apsauginiai įtaisai puikiai veikia.

ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis (7 pav.)

- Įjungti = paspauskite žalią mygtuką (25).
 - Išjungti = paspauskite raudoną mygtuką (26).
- Nutrūkus elektros energijos tiekimui, jungiklyje esanti minimalios įtampos relė sustabdys įrenginį. Tai apsaugos nuo savaiminio įrenginio išjungimo atsinaujinus elektros energijos tiekimui. Jei norite, kad sustojęs įrenginys vėl įsijungtų, privalote paspausti žalią mygtuką.



7 pav.

Pjūklo geležtės įtempimas (8 pav.)



ĮSPĖJIMAS

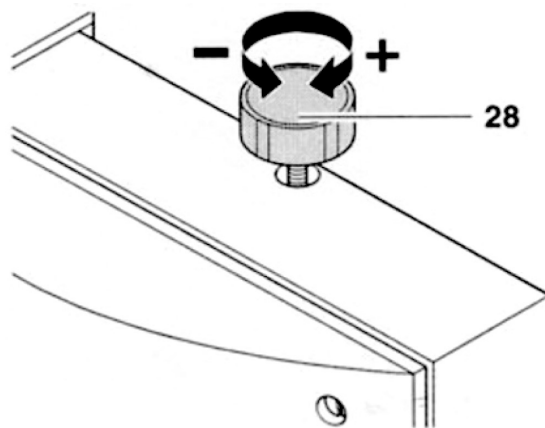
Jei įtempimas per didelis, geležtė gali sulūžti. Jei įtempimas per mažas, pjūklo geležtė gali nuslysti nuo skriemulio ir sustoti.

Norint užtikrinti tinkamą lygiavimą, veiksmingumą ir geležtės veikimo trukmę, pjūklo geležtės įtempimas turi būti sureguliuojamas pagal geležtės plotį.

- Visiškai pakelkite viršutinį geležtės kreiptuvą.
- Jei norite patikrinti geležtės įtempimą, pastumkite geležtę į šoną, kad ji būtų per vidurį tarp darbatalio ir viršutinio geležtės kreiptuvo: geležtė turi išlinkti

nuo 1 mm iki daugiausiai 2 mm.

- Jei reikia, sureguliuokite pjūklo geležtės įtempimą:
 - kad padidintumėte įtempimą, pasukite rankenėlę (28) pagal laikrodžio rodyklę;
 - jei įtempimą norite sumažinti, pasukite rankenėlę (28) prieš laikrodžio rodyklę.



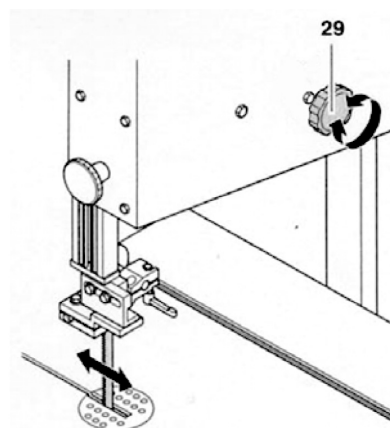
8 pav.

Geležtės padėties reguliavimo rankenėlė (9 pav.)

Kad tinkamai veiktų, pjūklo geležtė turi būti smagračio guminės dangos centre. Jei geležtė nėra sulygiuota, privalote pakeisti viršutinio smagračio nuolydį. Smagračio nuolydį galite reguliuoti naudodami rankenėlę (29):

- Kad geležtė pasislinktų atgal, pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.
- Kad geležtė pasislinktų pirmyn, pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.

Kad užfiksuotumėte smagračio nuolydį, priveržkite plastikinę sparnuotąją veržlę, esančią po reguliavimo rankenėle.



9 pav.

Greičio reguliavimas (10 pav.)

Judindami juostą ant variklio ir smagračio skriemulių, galite naudoti juostinį pjūklą dviem skirtingais greičiais. Ant apatinių durelių vidinės pusės yra nurodyta, kaip nustatyti juostą norint pasirinkti du skirtingus greičius.

- Atsuktuvu atidarykite apatines dureles.
- Atsukite varžtus, esančius ant variklio
- Atlaisvinkite juostą sukdami variklį prieš laikrodžio rodyklę.

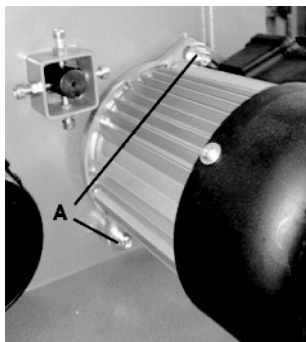
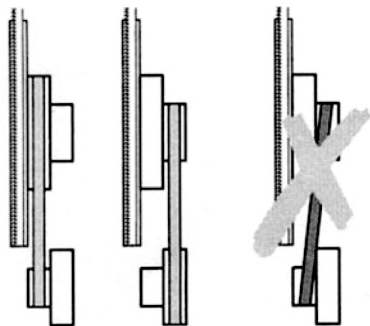
Nustatykite juostą į norimą padėtį, vėl įtempkite juostą ir uždarykite dureles naudodami atsuktuvą.

- Mažas variklio skriemulys – didelis smagračio skriemulys: geležtės greitis 660 m/min, tinkamas kietai medienai, plastikui.
- Didelis variklio skriemulys – mažas smagračio skriemulys: geležtės greitis 960 m/min, tinkamas visai minkštai medienai.



Perspėjimas

Nenustatykite juostos įstrižai, nes ji gali būti pažeista.



10 pav.

Darbastalio pokrypio reguliavimas (2 pav.)

Darbastalis gali būti nustatytas nuo 0° iki 45° kampu. Norėdami jį pakreipti, atlaisvinkite fiksavimo varžtą (37), pakreipkite darbatalį norimu kampu ir prisukite varžtą (37).

Išilginė atrama (4 pav.)

Išilginė atrama (33) gali būti montuojama kairėje arba dešinėje pjūklo geležtės pusėje. Pasirinkite padėtį naudodami graduotąją skalę, nustatykite kreiptuvą ir užfiksukite jį nuleisdami priekinę svirtį A.

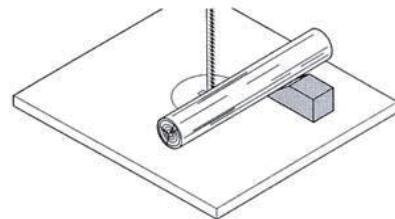
Pjovimas



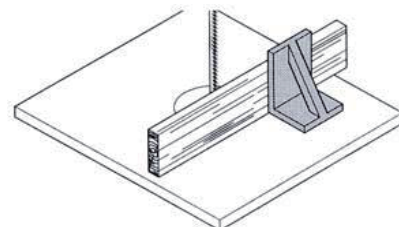
PAVOJUS

Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, atliekant bet kokią užduotį laikykitės šių saugos taisyklių:

- Naudokite asmeninę saugos įrangą;
- Vienu metu pjaukite tik vieną detalę;
- Pjaudami skersai, visada prispauskite detalę prie darbatalio;
- Nelėtinkite pjūklo geležtės naudodami spaudimą iš šono;
- Atlikdami bet kokią užduotį ir atsižvelgdami į poreikį, visada naudokite:
 - Stūmiklį, jei atstumas tarp išilginės atramos ir pjūklo geležtės yra mažesnis arba lygus 120 mm;
 - Atraminį paviršių, jei apdirbama detalė yra ilga ir ją perpjovus gali nukristi nuo darbatalio;
 - Dulkių surinkimo įrenginį;
 - Tinkamą fiksavimo įrenginį, kad apdirbama detalė negalėtų pasisukti skersai.



- Kampainį su tinkamais stabdikliais, kad apdirbama detalė nesulinktų.



Dirbdami su įrenginiu išlaikykite tinkamą padėtį: pjūklo geležtės dantukai turi būti nukreipti į dirbantįjį ir žemyn.

Nesudėkite kelių apdirbamų detalių vienos ant kitos, norėdami jas pjauti kartu. Jei geležtė nekontroliuojamai jas įtrauks, dirbančiajam gali iškilti pavojus. Niekada nepjaukite apdorojamų dalių, surišusių virvėmis, raiščiais, kableliais ar vielomis ar tarp kurių yra šių objektų.

- Įsitikinkite, kad pjūklo geležtė ir apsaugos įrenginiai yra geros būklės.
- Jei reikia, pareguliuokite darbatalio pokrypį.
- Nustatykite išilginę atramą pagal pjovimo, kurį ruošiatės atlikti, pobūdį arba pasirinkite tinkamos struktūros atramą apdirbamai daliai.
- Nustatykite ir užfiksukite viršutinį geležtės

kreiptuvą 3 mm atstumu virš apdirbamos dalies.

- Pasirinkite geležtės greitį.
- Prieš pradėdami dirbti atlikite apdirbamos dalies poslinkio testą.
- Prijunkite juostinį pjūklą prie energijos šaltinio ir įjunkite įrenginį.
- Padėkite apdirbamą dalį ant darbatalio.
- Vienu metu pjaukite tik vieną dalį.
- Baigę pjauti išjunkite įrenginį, atjunkite jį nuo energijos šaltinio ir išvalykite.

14. GELEŽTĖS MONTAVIMAS IR SUREGULIAVIMAS

Pjūklo geležtės keitimas (11–12 pav.)



PAVOJUS

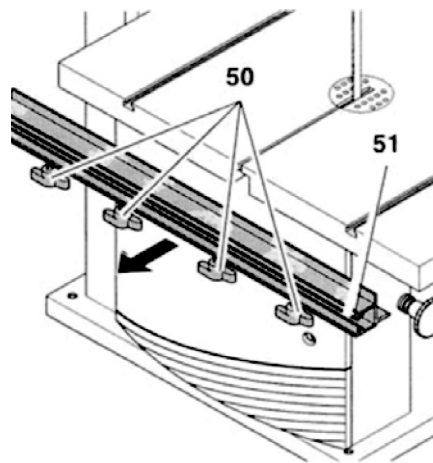
Prieš ką nors reguliuojant, atliekant bet kokią techninę priežiūrą užduotį ar prieš keičiant geležtę, privaloma išjungti įrenginį, atjungti jį nuo energijos šaltinio ir palaukti, kol pjūklo geležtė visiškai sustos.



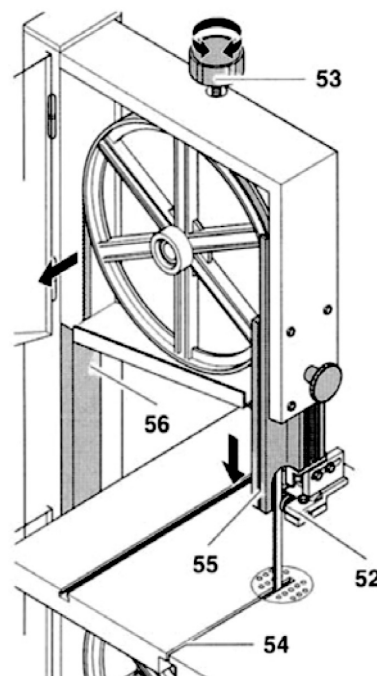
PAVOJUS

Net ir geležtei neveikiant išlieka pavojus įsipjauti. Kai keičiate pjūklo geležtę, mūvėkite apsaugines pirštines. Naudokite tik tinkamas geležtes.

- Atlaisvinkite 4 sparnuotąsias veržles (50) ir nuimkite bėgius nuo išilginės atramos (51).
- Atsuktuvu atidarykite abi dureles.
- Nustatykite viršutinį geležtės kreiptuvą (52) į žemiausią jo padėtį.
- Sukite reguliavimo rankenėlę (53), kol pjūklo geležtė atsilaisvins.
- Nuimkite pjūklo geležtę ir leiskite jai pralįsti pro darbatalio skylę ir pro viršutinį bei apatinį geležtės kreiptuvus.
- Įstatykite naują geležtę. Atkreipkite dėmesį į geležtės padėtį: dantukai turi būti nukreipti į dirbantįjį ir žemyn.
- Nustatykite geležtę ties smagračio guminės dangos viduriu.
- Pasukite įtempimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte pjūklo geležtę.
- Uždarykite abi dureles.
- Tuomet:
 - Jei reikia, sureguliuokite pjūklo geležtę;
 - Sureguliuokite geležtės kreiptuvus;
 - Paleiskite geležtę suktais mažiausiai minutę;
 - Išjunkite įrenginį, ištraukite kištuką iš lizdo ir patikrinkite, ar tinkamai sureguliuoti geležtės kreiptuvai.



11 pav.

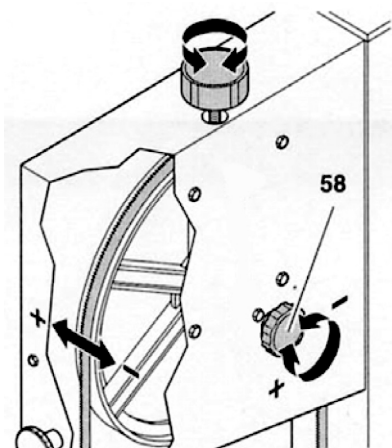


12 pav.

Pjūklo geležtės reguliavimas (13 pav.)

Pjūklo geležtė turi būti tiesiai ties smagračio guminės dangos viduriu. Jei taip nėra, privalote pakeisti viršutinio smagračio nuolydį:

- Atlaisvinkite fiksavimo veržlę (57).
- Pasukite reguliavimo varžtą (58):
 - Sukite reguliavimo varžtą (58) pagal laikrodžio rodyklę, kai pjūklo geležtė juda iš priekio.
 - Sukite reguliavimo varžtą (58) prieš laikrodžio rodyklę, kai pjūklo geležtė juda atgal.
- Tvirtai prisukite fiksuojamąją veržlę (57).



13 pav.

15. VIRŠUTINIO PJŪKLO GELEŽTĖS KREIPTUVO SUREGULIAVIMAS (14–15 pav.)

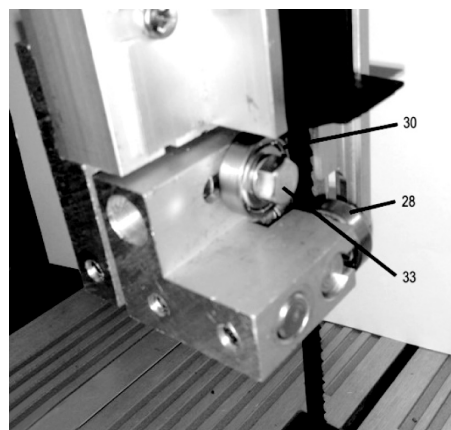
Viršutinį pjūklo geležtės kreiptuvą sudaro:

- Atramos guolis (30) (14 pav.) (prilaikantis geležtę iš galo),
- Du ratukai (28) (14 pav.) (leidžiantys geležtei judėti šonu).

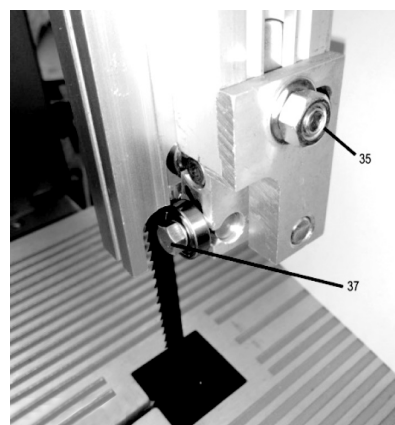
Atramos guolis ir šoniniai ratukai turi būti reguliuojami kiekvieną kartą pakeitus ar suregulius geležtę.

Pastaba. Reguliariai tikrinkite, ar ratukai nėra nusidėvėję. Jei yra, pakeiskite juos abu vienu metu.

- Atsukite varžtą (33) (14 pav.) ir atlaisvinkite atramos guolį (30), kad tarp jo ir pjūklo geležtės atsirastų daugiausiai 0,5 mm tarpas.
- Prisukite varžtą (33).
- Atsukite varžtą su šešiakampe galvute (35) (15 pav.).
- Nustatykite dalį (36) taip, kad ratukai (28) būtų maždaug 1 mm atstumu už dantukų pagrindo.
- Tvirtai prisukite varžtą (35)
- Atsukite varžtus su šešiakampėmis galvutėmis (37).
- Pastumkite du ratukus (28) į pjūklo geležtės pusę, kol jie prisilies prie pjūklo geležtės (geležte negali įstrigti).
- Prisukite varžtus su šešiakampėmis galvutėmis (37).
- Ranka pasukite viršutinį ratuką pagal laikrodžio rodyklę, kad ratukai būtų nustatyti į tinkamą padėtį (jie turi vos liestis prie pjūklo geležtės).



14 pav.



15 pav.

16. APATINIO PJŪKLO GELEŽTĖS KREIPTUVO SUREGULIAVIMAS (16 pav.)

Apatinį pjūklo geležtės kreiptuvą sudaro:

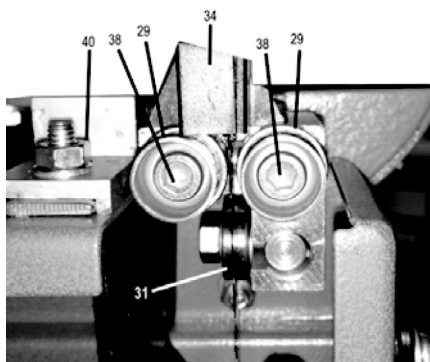
- Atramos guolis (31) (16 pav.) (prilaikantis geležtę iš galo),
- Du ratukai (29) (16 pav.) (leidžiantys geležtei judėti šonu).

Atramos guolis ir šoniniai ratukai turi būti reguliuojami kiekvieną kartą pakeitus ar suregulius geležtę.

Pastaba. Reguliariai tikrinkite, ar ratukai nėra nusidėvėję. Jei yra, pakeiskite juos abu vienu metu.

- Išmontuokite darbatalį (7) (1 pav.).
- Patraukite pjūklo geležtės apsaugą (34) atgal.
- Sureguliuoti apatinį atramos guolį galima vadovaujantis instrukcijomis, skirtomis viršutinio atramos guolio sureguliuojimui.
- Du kaiščiai (29) palaiko pjūklo geležtę tik atliekant pjovimo veiksmus. Kai įrenginys veikia be apkrovos, pjūklo geležtė negali liesti rutulinių guolių.

- Atlaisvinkite varžtą (40)
- Patraukite atramą taip, kad kaiščiai (29) būtų maždaug 1 mm atstumu už dantukų pagrindo. Tvirtai prisukite varžtą (40).
- Atlaisvinkite varžtus (38).
- Pastumkite du kaiščius (29) į pjūklo geležtės pusę, kol jie prisilies prie pjūklo geležtės (pjūklo geležtė negali įstrigti).
- Priveržkite varžtus (38).
- Ranka pasukite viršutinį ratuką (7) pagal laikrodžio rodyklę, kad ratukai būtų nustatyti į tinkamą padėtį (jie turi vos liestis prie pjūklo geležtės).
- Baigę reguliuoti uždarykite pjūklo geležtės apsaugą (34).



16 pav.

17. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



PAVOJUS

Prieš ką nors reguliuojant, atliekant bet kokią techninę priežiūrą užduotį ar prieš keičiant geležtę, privaloma išjungti įrenginį, atjungti jį nuo energijos šaltinio ir palaukti, kol pjūklo geležtė visiškai sustos.

Bendrieji reikalavimai

Jei pastebite, kokių nors saugos įrenginių pažeidimų ar kitų neįprastų požymių dirbant su įrenginiu arba jį tikrinant, privalote pasirūpinti, kad įrenginys būtų pataisytas kvalifikuotų asmenų.

Prieš naudodami patikrinkite, ar saugos ir apsauginiai įtaisai tinkamai veikia. Baigę dirbti sutvarkykite įrenginį: pašalinkite dulkes ir skiedras.

Nenaudokite jokių skiediklių, kad nuvalytumėte plastiko detales. Prekybos centruose įsigyti skiedikliai gali pažeisti didžiąją dalį plastiko rūšių. Nešvarumus, dulkes ir pan. pašalinkite švaria šluoste.

Atidarę abejas dureles reguliariai išvalykite pjuvenas, kurių gali susikaupti įrenginio viduje. Taip pat išvalykite variklio vėdinimo angas.

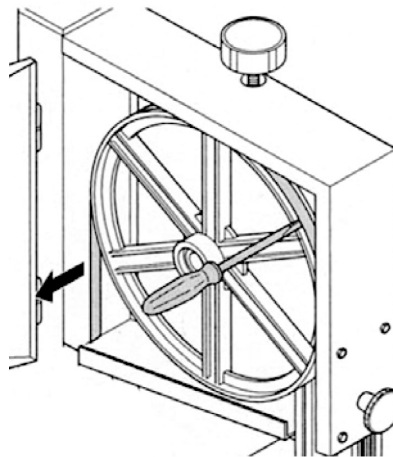
Pasirūpinkite, kad apsauginis dangtelis galėtų laisvai slankioti.

Reguliariai tikrinkite juostos įtempimą ir būklę. Reguliariai tikrinkite smagračių dangos būklę. Reguliariai tikrinkite darbatalio intarpo būklę.

Smagračių dangos keitimas (17 pav.)

Reguliariai tikrinkite smagračių dangą ir prireikus pakeiskite abiejų smagračių dangą vienu metu:

- Nuimkite pjūklo geležtę (žr. ankstesnes pastraipas);
- Pakiškite mažą atsuktuvą po dangą ir nuimkite ją;
- Uždėkite naują plastiko dangą ir iš naujo sumontuokite pjūklo geležtę.



17 pav.

Darbatalio intarpo keitimas

Darbatalio intarpas turi būti keičiamas, kai geležtei pralįsti skirtas tarpas yra pažeidžiamas.

- Nuimkite darbatalio intarpą (80) nuo darbatalio, stumdami iš apačios.
- Įstatykite naują darbatalio intarpą.

18. TRIKTYS



PAVOJUS

Prieš atlikdami bet kokią užduotį po veikimo sutrikimo:

- Išjunkite įrenginį.
- Ištraukite kištuką iš lizdo.
- Palaukite, kol pjūklo geležtė sustos. Po kiekvieno pakeitimo pakeiskite saugos įrenginius ir juos patikrinkite.

Variklis neveikia

Dėl galimo įtampos sumažėjimo įsijungė minimalios įtampos relė.

- Įjunkite įrenginį iš naujo.
- Nėra maitinimo įtampos:
- Patikrinkite kabelį, lizdą ir jungiklį.

Pjūklo geležtė nukrypsta nuo pjūvio linijos arba iškrypsta iš centro

Pjūklo geležtė nėra ties skriemulio centru:

- Pakeiskite viršutinio smagračio nuolydį (žr. „Reguliavimo rankenėlė“).

Pjūklo geležtė sulūžo

Pjūklo geležtės įtempimas netinkamas:

- Nustatykite pjūklo geležtės įtempimą (žr. „Pjūklo geležtės įtempimas“).

Per didelis slėgimas:

- Sumažinkite pjūklo geležtės slėgimą.

Pjūklo geležtė netinkama:

- Pakeiskite pjūklo geležtę (žr. „Geležtės keitimas“):
Jei turite pjauti ploną detalę, privalote naudoti siaurą pjūklo geležtę.
Jei turite pjauti plačią detalę, privalote naudoti plačią pjūklo geležtę.

Pjūklo geležtė yra deformuota

Per didelis slėgimas:

- Nespauskite pjūklo geležtės iš šono.

Pjūklo geležtė sustoja

Per didelis slėgimas:

- Sumažinkite spaudimą apdirbamai daliai.
- Patikrinkite geležtės aštrumą ir tipą.

Įrenginio vibracija:

Nepakankamas pritvirtinimas:

- Tvirtai pritvirtinkite juostinį pjūklą prie žemės (žr. „Juostinio pjūklo tvirtinimas“) Darbastalis yra atsilaisvinęs:
- Nustatykite darbatalį ir pataisykite jį. (žr. „Darbastalio montavimas“)

Variklis atsilaisvinęs:

- Patikrinkite fiksavimo varžtus ir, jei reikia, juos priveržkite.

Įtraukimo mova yra užblokuota

Nėra prijungtas dulkių surinkimo įrenginys arba įtraukimo atrama yra per maža.

- Prijunkite dulkių surinkimo įrenginį arba padidinkite įtraukimo galią (oro greitis ≥ 20 m/sek. nuo dulkių surinkimo movos kampo).

POLSKI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

SPIS TREŚCI

1. Zalecenia bhp.....	102
2. Ogólne zalecenia bhp.....	102
3. Szczególne zalecenia bhp dotyczące pilarek taśmowych.....	103
4. Ochrona środowiska.....	104
5. Symbole.....	104
6. Połączenia elektryczne.....	105
7. Zalecane parametry użytkowania.....	105
8. Dane techniczne.....	105
9. Emisja hałasu.....	106
10. Rozpakowanie.....	106
11. Montaż piły taśmowej.....	107
12. Osłony piły taśmowej.....	108
13. Użytkowanie.....	109
14. Zakładanie i regulacja piły taśmowej.....	111
15. Regulacja górnego przewodnika piły.....	112
16. Regulacja dolnego przewodnika piły.....	113
17. Konserwacja.....	113
18. Usterki funkcjonowania.....	114
Wykaz części zamiennych.....	116
Deklaracja zgodności UE.....	119

1. ZALECENIA BHP



UWAGA:

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, należy zawsze, oprócz wskazówek podanych w niniejszej instrukcji, przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa.

Przed użyciem maszyny należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a następnie starannie ją przechowywać.

Praca z urządzeniem elektrycznym może być niebezpieczna jeśli nie przestrzega się odpowiednich zasad bezpieczeństwa. Tak jak w przypadku każdej maszyny elektrycznej z ruchomymi częściami, użytkowanie jej niesie pewne zagrożenia. Jeśli używa się maszyny zgodnie z instrukcją, pracę wykonuje się z uwagą, przestrzega się przepisów i używa odpowiednich środków ochronnych osobistej, wówczas poziom zagrożeń można znacznie obniżyć. Możliwe pozostałe zagrożenia wiążą się z:

- Bezpośrednim lub pośrednim kontaktem z elementem przewodzącym prąd elektryczny
- Urazami będącymi wynikiem kontaktu z ruchomymi częściami
- Urazami będącymi wynikiem kontaktu z ostrymi częściami
- Obrażeniami wskutek wyrzucenia części narzędzi

lub obrabianego materiału

- Urazami spowodowanymi hałasem

Poziom zagrożeń można obniżyć poprzez zastosowanie w maszynie różnych urządzeń ochronnych, takich jak elementy zabezpieczające, osłony narzędzi, zaciski mocujące, urządzenia awaryjnego zatrzymywania, oraz przez używanie środków ochrony osobistej, takich jak okulary ochronne, maska przeciwpyłowa, zatyczki do uszu, buty ochronne i rękawice. Jednak nawet najlepsze urządzenia zabezpieczające nie mogą uchronić przed zagrożeniami wynikającymi z braku zdrowego rozsądku i niezachowywania uwagi. Zawsze należy zachowywać zdrowy rozsądek oraz podejmować niezbędne środki ostrożności. Wykonywać tylko te prace, które uważa się za bezpieczne. Nie wolno zapominać: każdy odpowiada sam za swoje bezpieczeństwo.

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do określonych celów. Zalecamy go nie modyfikować ani nie używać do innych celów niż te, dla których zostało przeznaczone. W przypadku wątpliwości dotyczących konkretnych zastosowań nie używać urządzenia przed skontaktowaniem się z nami i otrzymaniem odpowiednich instrukcji.



2. OGÓLNE ZALECENIA BHP

- Miejsce pracy utrzymywać w czystości. Jeśli miejsce pracy lub powierzchnia robocza są czymś zajęte, prawdopodobieństwo obrażeń wzrasta.
- Nie użytkować urządzenia w warunkach niebezpiecznych. Nie narażać maszyny na deszcz i nie używać jej w wilgotnym otoczeniu, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym. Utrzymywać miejsce pracy dobrze oświetlone. Nie używać maszyny w środowisku gazowym lub w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Podłączyć urządzenie odciągające pyły. Jeśli maszyna jest wyposażona w system odprowadzania pyłu, upewnić się, czy jest ono podłączone i prawidłowo używane.
- Osoby postronne i dzieci utrzymywać z dala od maszyny. Wszystkie osoby postronne i dzieci muszą być utrzymywane w bezpiecznej odległości od strefy roboczej maszyny.
- Chronić się przed porażeniem prądem elektrycznym. Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi.
- Delikatnie obchodzić się z kablem zasilającym. Nie wyciągać wtyczki z gniazdka sieciowego przez

ciągnięcie za kabel. Utrzymywać kabel z dala od źródeł ciepła, olejów i ostrych krawędzi.

- Używać przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego. Przy używaniu maszyny na zewnątrz pomieszczeń używać tylko przedłużaczy atestowanych do pracy na zewnątrz i odpowiednio oznakowanych.
- Zachowywać uwagę. Myśleć o tym co się robi, podchodzić do pracy z rozsądkiem. Nie przystępować do pracy przy maszynie będąc zmęczonym.
- Nie używać maszyny będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających.
- Nie dopuszczać do niekontrolowanego startu maszyny. Przed dołączeniem kabla zasilającego do gniazda wtykowego należy upewnić się, czy wyłącznik maszyny jest w pozycji wyłączonej.
- Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić odzieży o luźnych rękawach albo ozdób, które mogłyby zostać pochwycone przez ruchome części maszyny. Do pracy na zewnątrz zalecamy używać obuwia bezpiecznego. W przypadku długich włosów nosić nakrycie głowy.
- Zawsze używać środków ochrony osobistej: nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową, gdy przy pracy wytwarza się pył. W obszarach o dużym natężeniu hałasu nosić tłumiki uszne lub zatyczki. Jeśli obrabiane przedmioty mają ostre krawędzie używać rękawic.
- Nie dopuszczać do utraty równowagi nad maszyną. Zawsze utrzymywać stabilną postawę.
- W przypadku braku umiejętności obsługi tego typu maszyny zwrócić się o poradę do osoby wykwalifikowanej.
- Usuwać ze stołu roboczego nie używane aktualnie narzędzia. Narzędzia w danej chwili nie używane muszą być umieszczone w suchym miejscu, zabezpieczonym przed dostępem dzieci.
- Nie przeciążać maszyny. Wyniki pracy będą lepsze i uzyskane w sposób bardziej bezpieczny, jeśli stosowany nacisk przecinanego materiału na narzędzie tnące będzie zgodny z wartością przewidzianą przez producenta.
- Używać właściwej maszyny do danej pracy. Nie używać małych narzędzi do ciężkich prac. Np. nie używać ręcznej pilarki tarczowej do cięcia gałęzi lub kłód.
- Zamocować przecinany element. Jeśli tylko możliwe, do zamocowania elementu używać ścisków lub imadła. Jest to bardziej bezpieczne niż użycie rąk.
- Utrzymywać narzędzia w jak najlepszym stanie. Dla uzyskania lepszych wyników pracy utrzymywać narzędzia naostrzone i czyste. Przestrzegać zaleceń dotyczących smarowania i wymiany wyposażenia. Regularnie kontrolować kabel zasilający, a w razie uszkodzenia wymienić. Utrzymywać rękojeści

suche i czyste, bez zanieczyszczeń smarem lub olejem.

- Odłączać zasilanie elektryczne maszyny jeśli jest nie używana, a także przed przystąpieniem do konserwacji i wymiany akcesoriów lub narzędzi, takich jak ostrza, wiertła, frezy itp.
- Usunąć ze stołu roboczego blokady i klucze regulacyjne. Wyrobić odruch, aby przed włączeniem maszyny sprawdzać, czy wszystkie blokady i klucze regulacyjne są z niej zabrane.
- Sprawdzić części maszyny, czy nie mają żadnych uszkodzeń. Przed włączeniem maszyny sprawdzić, czy elementy ochronne i inne części są sprawne, aby upewnić się, że działają prawidłowo i że mogą wykonywać zadania do których zostały przewidziane. Sprawdzić, czy ruchome części są względem siebie dobrze ustawione, czy nie blokują się i nie mają uszkodzeń. Sprawdzić kompletność montażu i inne okoliczności, które mogą wpływać na funkcjonowanie maszyny. Naprawy lub wymiany dowolnych części lub elementów zabezpieczających muszą być dokonywane w zakładzie autoryzowanym. Nie używać maszyny w której nie działa prawidłowo wyłącznik.
- Maszyny, narzędzi i akcesoriów należy używać w sposób i w celach wymienionych w niniejszym podręczniku. Używanie ich w innym celu lub z innymi częściami może stwarzać zagrożenie dla operatora.
- Maszyna może być naprawiana tylko przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach. Niniejsze elektronarzędzie spełnia lokalne przepisy BHP. Maszyna może być naprawiana tylko przez wykwalifikowanych pracowników, przy użyciu oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może wystąpić obniżenie poziomu bezpieczeństwa operatora.

3. SZCZEGÓLNE ZALECENIA BHP DOTYCZĄCE PILAREK TAŚMOWYCH

- Zawsze odłączać z gniazdka kabel zasilający pilarki przed wykonaniem jakichkolwiek czynności naprawczych, konserwacyjnych lub czyszczących, oraz podczas wymiany piły taśmowej.
- Nie rozpoczynać użytkowania pilarki, dopóki nie zostanie ona całkowicie zmontowana i zainstalowana zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Włączyć pilarkę można tylko po usunięciu ze stołu roboczego wszelkich przedmiotów (narzędzi, odpadów itp.).
- Nigdy nie włączać pilarki, gdy piła taśmowa styka się z obrabianym materiałem.

- Pilarkę można włączyć tylko po upewnieniu się, że dolne i górne drzwiczki są całkowicie zamknięte.
- Przysunąć górny prowadnik piły możliwie najbliżej do przecinanego materiału.
- Sprawdzić, czy prowadnice i łożyska wsporcze piły są prawidłowo wyregulowane.
- Upewnić się, czy piła jest poprawnie naprężona, a jej zęby są skierowane w dół.
- Sprawdzić, czy wymiary i rodzaj piły taśmowej są właściwe do zamierzonej pracy.
- Nie próbować ciąć przedmiotu, który nie ma żadnej płaskiej powierzchni, jeśli nie ma możliwości jego odpowiedniego zamocowania.
- Docisnąć pewnie przedmiot do stołu i popychać w kierunku piły z umiarkowaną prędkością.
- Zatrzymać maszynę jeśli cięty przedmiot zostanie odrzucony w trakcie przecinania.
- Aby usunąć zacięty kawałek materiału lub materiał odpadowy ze stołu roboczego należy zatrzymać pilarkę.
- Nie przecinać elementów zbyt małych, by mogły być bezpiecznie zamocowane.
- Cięcia krzywoliniowe wykonywać linią zygzakowaną.
- Nigdy nie wykonywać żadnych czynności przygotowawczych, montażu lub regulacji na stole roboczym, gdy piła taśmowa jest w ruchu.
- Zawsze trzymać ręce i palce z dala od piły.
- Zawsze używać gogli ochronnych.
- Unikać niewygodnej pozycji, przy której ręce wskutek poślizgu mogłyby dojść do kontaktu z piłą.
- Przed opuszczeniem maszyny należy odłączyć zasilanie, wyczyścić stół roboczy i opuścić górną osłonę ochronną. Jeśli okres bezczynności pilarki ma być dłuższy należy zwolnić naprężenie piły.
- Wymieniać brakujące lub uszkodzone części. Nie używać pilarki, jeśli jej części nie działają prawidłowo.
- Regularnie sprawdzać, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony, a jeśli tak, oddać go do naprawy do autoryzowanego serwisu. Regularnie kontrolować kable przedłużające, a w razie uszkodzenia wymienić.

4. OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacje dla użytkownika

Stosownie do przepisów wykonawczych do dyrektyw 2011/65/UE i 2012/19/UE, dotyczących ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz unieszkodliwianie odpadów, zwracamy uwagę że:

- Symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że produkt, gdy kończy swoją żywotność, musi być utylizowany oddzielnie od zwykłych odpadów domowych.

- Użytkownik musi dostarczyć niepotrzebne urządzenie do autoryzowanego centrum utylizacji odpadów w przypadku produktów elektrycznych i elektronicznych, lub przekazać je do sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia tego samego typu, w stosunku jednego do jednego.
- Segregacja odpadów, umożliwiająca recykling lub zgodną z ochroną środowiska eliminację urządzenia, pomaga ograniczyć niepożądane skutki dla zdrowia i środowiska oraz promuje ponowne użycie lub recykling materiałów składających się na urządzenie.



OSTRZEŻENIE

Jeśli urządzenie zostanie zutylizowane w sposób niedozwolony, wówczas na użytkownika zostaną nałożone sankcje, zgodnie z prawodawstwem obowiązującym w kraju użytkownika.



5. SYMBOLE

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na maszynie mogą występować przedstawione poniżej symbole. Ich znaczenia podane są następująco:



Zawsze używać gogli ochronnych, aby uniknąć skutków ewentualnych uderzeń przez obiekty wyrzucane podczas pracy maszyny.



Przed użyciem maszyny należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi.



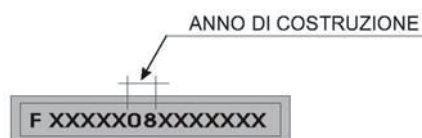
Zawsze nosić maskę przeciwpyłową, jeśli operacja generuje pyły.



Zawsze przy używaniu maszyny używać środków ochrony osobistej chroniących przed hałasem.



Produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami CE.



Numer seryjny / rok produkcji

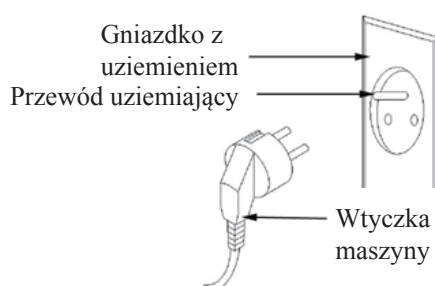
6. POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Dołączenie zasilania

Maszyna winna być zasilana z sieci napięcia przemiennego 230 V 50 Hz, wyposażonej w przewód uziemiający. Upewnić się, czy instalacja zasilająca ma napięcie jw., i czy jest wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy z zabezpieczeniem nadmiarowo-termicznym i że uziemienie jest sprawne. Jeśli maszyna nie działa po dołączeniu do gniazdka, należy dokładnie sprawdzić parametry zasilania.

Aby podłączyć maszynę do sieci zasilającej można użyć przedłużacza.

Zalecenia dotyczące uziemienia



Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, albo w przypadku wystąpienia zwarcia, uziemienie umożliwia odprowadzenie prądu ścieżką o niskiej rezystancji i zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Niniejsze urządzenie wyposażone jest we wtyczkę, do której musi być podłączony przewód zasilający lub przedłużający, która z kolei musi być podłączona do gniazda prawidłowo zainstalowanego i uziemionego, zgodnie z miejscowymi normami i przepisami. Należy zapewnić, by uziemienie było sprawne, a wtyczka była dołączona do obwodu chronionego wyłącznikiem różnicowo-prądowym z zabezpieczeniem nadmiarowo-termicznym.

Nie wolno modyfikować wtyczki dołączonej do maszyny. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka o jej zmianę na właściwą. Jeśli przewód uziemiający nie jest prawidłowo dołączony, może wystąpić ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przewód uziemiający posiada izolację w kolorze zielonym (ewentualnie z żółtą linią). Przy naprawie lub wymianie kabla zasilającego nie wolno podłączać przewodu uziemiającego do zacisku zerowego.

W przypadku wątpliwości dotyczących uziemienia należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub osobą odpowiedzialną za konserwację.

Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, wymiana musi być dokonana przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Nie włączać maszyny, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.

Urządzenie to jest wyposażone w wtyczkę, która musi być podłączona do odpowiedniego gniazdka.

Przedłużacze

Używać tylko przedłużaczy 3-żyłowych, zakończonych z jednej strony wtyczką z dwoma kołkami wtykowymi i stykiem uziemiającym, a z drugiej strony złączem gniazdowym z dwoma otworami i kołkiem uziemiającym, pasującym do wtyczki maszyny. Przy użytkowaniu maszyny w znacznej odległości od instalacji zasilającej należy użyć przedłużacza o przekroju żył odpowiednim do wartości pobieranego prądu. Jeśli przekrój żył przedłużacza nie jest wystarczający, może wystąpić spadek napięcia, powodując przegrzanie i obniżenie napięcia zasilającego. Można używać wyłącznie przedłużaczy zgodnych z normami CE.

Długość przedłużacza: do 15 m

Przekrój żył przedłużacza: 3 x 2,5 mm²

Zawsze przed użyciem przedłużacza należy sprawdzić, czy nie ma on gołych przewodów, a izolacja nie jest przecięta lub wytarta. Należy bezzwłocznie go wymienić jeśli jest uszkodzony lub zużyty.



UWAGA:

Kable przedłużające muszą być ułożone poza obszarem roboczym, aby nie stykały się z obrabianymi przedmiotami, narzędziami ani innymi częściami maszyny, co stwarza potencjalne zagrożenie.



UWAGA:

Narzędzia i akcesoria należy trzymać poza zasięgiem dzieci

7. ZALECANE PARAMETRY UŻYTKOWANIA

Niniejsza pilarka taśmowa jest przeznaczona do cięcia poprzecznego i wyrównującego tworzyw sztucznych i drewna. Maksymalna wysokość przecinanego elementu wynosi 170 mm przy przechylenie stołu roboczego 0°.

Do wykonywania cięć ukośnych stół roboczy można przechylać pod kątem do 45°.

8. DANE TECHNICZNE

Moc silnika	420 W
Napięcie i częstotliwość	230 V – 50 Hz
Prędkość piły taśmowej	660/960 m/min
Długość piły taśmowej	1790 mm
Szerokość piły taśmowej	6-13 mm
Wysięg	244 mm
Maksymalna wysokość cięcia	120 mm
Zakres przechyłu stołu roboczego	od 0° do 45°
Wymiary stołu roboczego	290 × 290 mm
Masa	30 kg

9. EMISJA HAŁASU

Emitowany hałas, mierzony wg norm EN 3744 i EN 11201 wynosi:

- Poziom ciśnienia akustycznego ..LpA = 77,4 dB(A)
praca z obciążeniem
- Poziom mocy akustycznej LWA = 90,4 dB(A)
praca z obciążeniem
- Niepewność pomiaru K = 3 dB

Zalecamy używanie środków ochrony słuchu.

Źródłami hałasu piły są: silnik elektryczny i jego system wentylacji, piła taśmowa i podlegający cięciu materiał.

Zalecamy nadzorowanie stanu silnika, systemu wentylacji i kanałów wentylacyjnych. Jeśli chodzi o piły taśmowe, zaleca się używanie pił typu wyciszzonego i utrzymywanie ich w dobrym stanie. Zaleca się używanie piły taśmowej właściwej do danej pracy, oraz pewne mocowanie przedmiotu obrabianego.

Podane poziomy hałasu są wartościami emisyjnymi, które niekoniecznie wskazują na bezpieczne warunki pracy. Mimo, że występuje korelacja pomiędzy wartościami emisyjnymi a rzeczywistym poziomem narażenia, wartości emisyjne nie wystarczają do ustalenia, czy niezbędne są dodatkowe przedsięwzięcia ochronne. Czynniki wpływającymi na rzeczywisty poziom narażenia personelu są m.in. długość okresu narażenia, charakterystyka akustyczna miejsca pracy i występowanie innych źródeł hałasu, np. ilość maszyn i operacji w danym pomieszczeniu. Ponadto dopuszczalne poziomy narażenia mogą być różne w różnych krajach. Niemniej jednak, podane powyżej informacje mogą pomóc użytkownikowi maszyny w lepszym oszacowaniu ewentualnych zagrożeń.

10. ROZPAKOWANIE

Pilarka dostarczana jest w stanie całkowicie spakowanym. Należy ostrożnie ją rozpakować, wyjąć wszystkie części z opakowania i sprawdzić, czy są obecne wszystkie pozycje i czy jakieś elementy nie są uszkodzone.

W przypadku stwierdzenia części wadliwych lub uszkodzonych nie należy ich używać, aby nie obniżyć wydajności maszyny i bezpieczeństwa pracy. W sprawie wymiany niesprawnych części należy skontaktować się z serwisem.

Aby maszyna działała perfekcyjnie pewne części należy zmontować w sposób wyjaśniony szczegółowo w dalszej części instrukcji.

Zalecamy staranne przeczytanie wskazówek dotyczących montażu i dokładne postępowaniem zgodnie z opisem. Załączone ilustracje przedstawiają

piłarkę taśmową i wszystkie części zawarte w opakowaniu.

Wykaz części zawartych w opakowaniu:

- Pilarka taśmowa kompletna z piłą taśmową (zmontowana)
- Stół roboczy
- Szyna ślizgowa do prowadnicy wzdłużnej
- Prowadnica wzdłużna
- Złącze do urządzenia odciągowego pyłu
- Popychacz
- 4 nogi
- 8 drążków
- Różne nakrętki i śruby

Przód maszyny Rys. 1

1. Drzwiczki górnego koła prowadzącego
2. Pokrętło regulacji naprężenia piły taśmowej Rys. 5

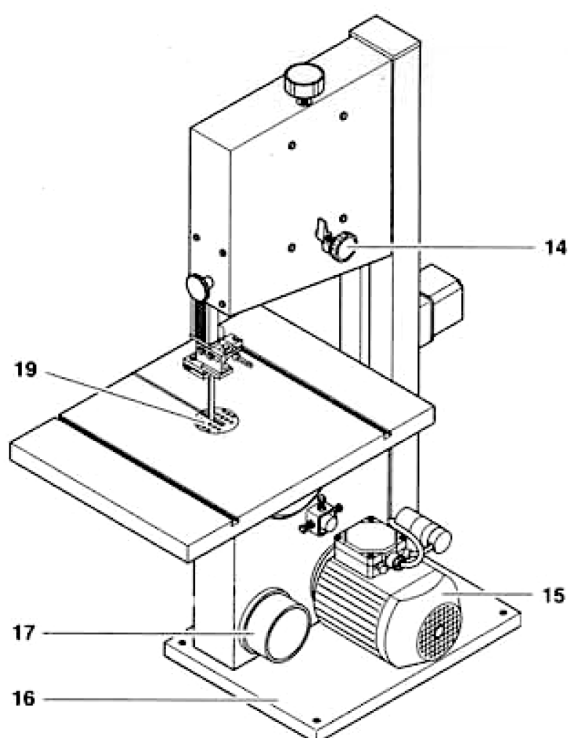
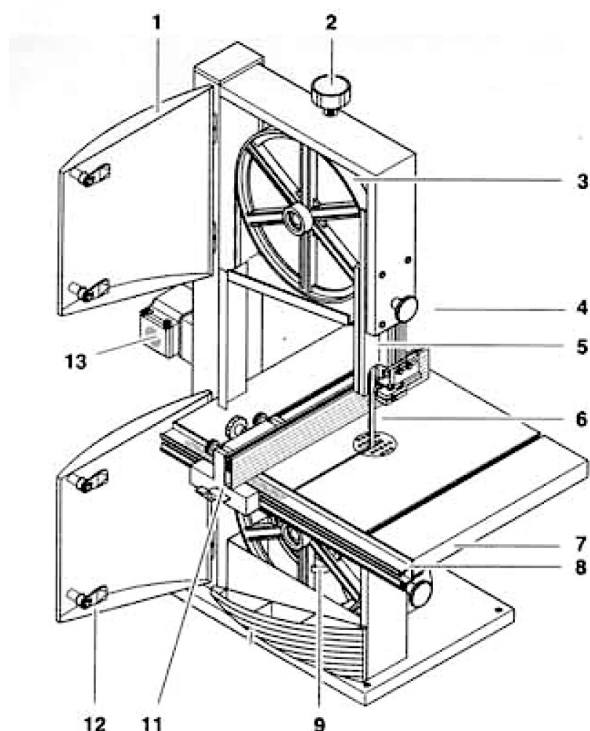


Rys. 5

3. Górne koło prowadzące piły taśmowej
4. Pokrętło blokady osłony piły
5. Osłona piły
6. Piła taśmowa pilarki
7. Stół roboczy
8. Szyna prowadząca z podziałką
9. Dolne koło prowadzące piły taśmowej
11. Prowadnica wzdłużna i przycinania wyrównującego
12. Drzwiczki dolnego koła prowadzącego
13. Wyłącznik pilarki (ON/OFF)

Tył maszyny RYS. 1

14. Pokrętło regulacyjne górnego koła prowadzącego
15. Silnik
16. Podstawa
17. Kołnierz dołączania odciągu pyłu
19. Wkładka stołu



Rys. 1

11. MONTAŻ PIŁY TAŚMOWEJ



OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać pilarki przed zamocowaniem maszyny, montażem i regulacją stołu roboczego, sprawdzeniem napięcia piły taśmowej i stanu ele-

mentów ochronnych. Dopiero po wykonaniu tych czynności można podłączyć zasilanie do pilarki. W przeciwnym razie może się zdarzyć, że piła taśmowa nagle ruszy i spowoduje obrażenia ciała personelu. Maszyna ta jest dostarczana niemal całkowicie zmontowana. Przed rozpoczęciem użytkowania należy:

- Zamocować podstawę pilarki
- Zamontować stół roboczy
- Zamontować szynę prowadniczą wzdłużnej
- Zamontować prowadnicę wzdłużną
- Podłączyć urządzenie odciągające pyły

Zamocowanie pilarki

Pilarka taśmowa może być przymocowana do powierzchni lub zmontowana na czterech nogach, zawartych w opakowaniu. W przypadku mocowania do powierzchni:

- W powierzchni, do której ma być zamocowana pilarka wywierć cztery otwory pasujące do otworów w podstawie maszyny.
- Zamocować pilarkę przy użyciu czterech elementów mocujących, odpowiednich do danej powierzchni.

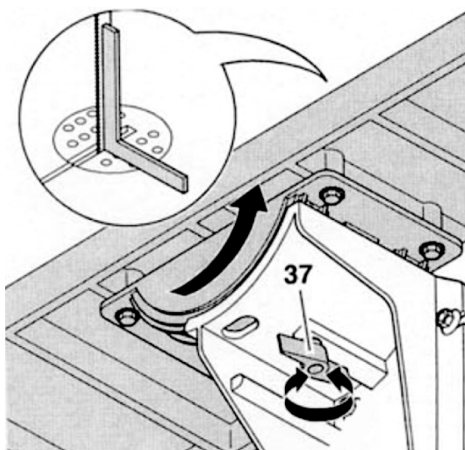
W przypadku decyzji zastosowania nóg i drążków zawartych w opakowaniu, należy położyć maszynę na boku, a następnie:

- Dołączyć do pilarki cztery nogi przy użyciu ośmiu śrub i odpowiadających im nakrętek z podkładkami.
- Zamontować osiem drążków przy użyciu ośmiu śrub z podkładkami.
- Postawić pilarkę.
- Mocno dokręcić wszystkie śruby.
- Do dwóch lewych nóg dołączyć kółka ułatwiające transport pilarki.

Montaż stołu roboczego Rys. 2

A. Regulacja pozioma stołu

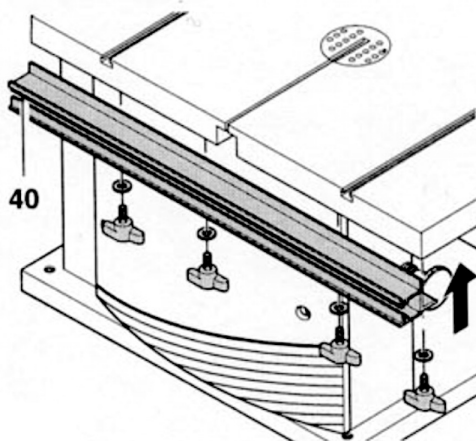
- Podnieść maksymalnie do góry osłonę ochronną.
- Sprawdzić napięcie piły taśmowej i podregulować, jeśli jest zbyt luźna.
- Poluzować śrubę zaciskową (37).
- Przy użyciu kątownika warsztatowego ustawić blat stołu prostopadle względem piły, a następnie mocno dokręcić śrubę (37).



Rys. 2

Montaż szyny prowadzącej prowadnicy wzdłużnej Rys. 3

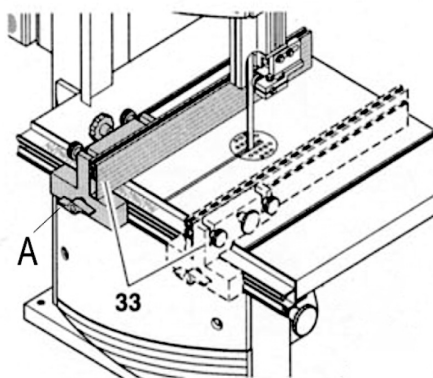
Zamocować szynę prowadzącą (40) do blatu stołu przy użyciu czterech nakrętek motylkowych z podkładkami.



Rys. 3

Montaż prowadnicy wzdłużnej Rys. 4

Prowadnica wzdłużna może być umieszczona na lewo lub na prawo od piły. Prowadnicę można zablokować na szynie przy użyciu dźwigni (A).



Rys. 4

Podłączenie urządzenia odciągającego pyły

ZAGROŻENIE

Stwierdzono, że pył niektórych gatunków drewna, np. dębu, buku, jesionu, może być szczególnie niebezpieczny dla zdrowia człowieka. Zalecamy, aby pracować na otwartym powietrzu, używać skutecznego urządzenia do odciągania pyłów i środków ochrony osobistej, na przykład masek przeciwpyłowych.

W pilarsce znajduje się króciec, do którego można podłączyć rurę zewnętrznego kolektora pyłu, odciągającego pyły i trociny.

Zaleca się, by przy obróbce drewna zawsze było podłączone urządzenie odciągowe oraz używana maska przeciwpyłowa.

W przypadku braku urządzenia odciągowego zalecamy pracę na wolnym powietrzu, z założoną maską przeciwpyłową, w krótkich okresach czasu.

Należy okresowo usuwać złoże trocin drzewnych, tworzące się wewnątrz pilarki i w szafkach kół prowadzących.

12. OSŁONY PIŁY TAŚMOWEJ

Górna osłona piły Rys 6

Górna osłona piły taśmowej (20), stanowiąca integralną część zespołu, składającego się ponadto z górnego prowadnika piły, zapobiega przypadkowemu dotknięciu piły ręką oraz chroni operatora przed wyrzucanymi opiłkami. Dla zapewnienia maksymalnego poziomu bezpieczeństwa górną osłonę piły należy zawsze sytuować w odległości 3 mm od obrabianego przedmiotu.

Wysokość górnego prowadnika piły (48) należy wyregulować:

- Przed przystąpieniem do przecinania, aby dostosować jego położenie do wysokości przecinanego elementu;
- Po każdej modyfikacji piły taśmowej lub stołu roboczego (np. po wymianie lub naprężeniu piły, lub po zmianie ustawienia stołu).

Położenie górnego prowadnika piły wraz z osłoną (48) blokuje się przy użyciu pokrętła (49). Aby wyregulować wysokość prowadnika, należy uchwycić go jedną ręką, odblokować pokrętło (49), a następnie ustawić prowadnik w pożądanym położeniu. Zablokować pokrętłem (49).

Dolna osłona piły Rys. 6

Dolna osłona piły taśmowej (21) zapobiega przypadkowemu dotknięciu piły. Osłona ta musi być zdjęta przed otwarciem dolnych drzwiczek. Po zamknięciu drzwiczek osłonę należy ponownie umieścić na swoim miejscu, aby nie pogorszyć ogólnego poziomu bezpieczeństwa. Zawsze podczas używania maszyny osłona dolna piły musi być zamontowana.

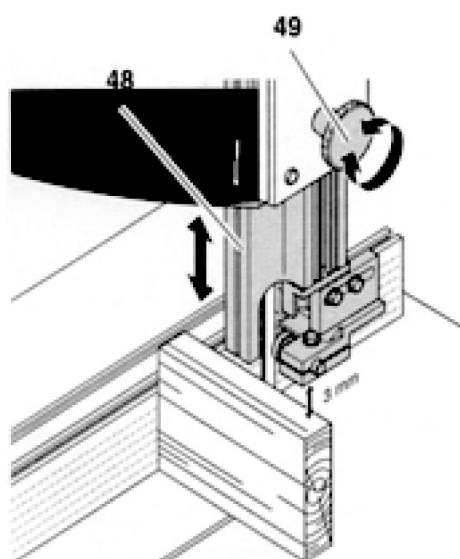
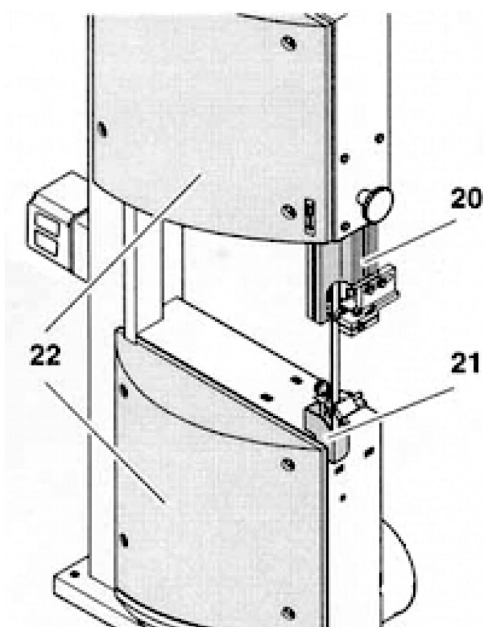
Drzwiczki kół prowadzących Rys. 6

Po otwarciu drzwiczek (22) uzyskuje się dostęp do kół prowadzących/pasowych, dla przeprowadzenia wymiany piły, osunięcia złożeń trocin, czy też zmiany prędkości piły poprzez przemieszczenie paska na kółkach pasowych. Podczas korzystania z maszyny drzwiczki te stanowią urządzenia ochronne, zasłaniające ruchome części, które mogą być niebezpieczne.

Aby otworzyć lub zamknąć drzwiczki należy przy użyciu płaskiego wkrętaka obrócić mechanizm zamka o ćwierć obrotu.

WAŻNE:

Podczas pracy pilarki drzwiczki zarówno górne jak i dolne muszą być zawsze zamknięte. Nie wolno włączać maszyny gdy drzwiczki są otwarte.



Rys. 6

13. UŻYTKOWANIE



OSTRZEŻENIE

Zawsze przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych lub konserwacyjnych należy wyłączyć maszynę, odłączyć zasilanie i odczekać aż piła taśmowa się zatrzyma.



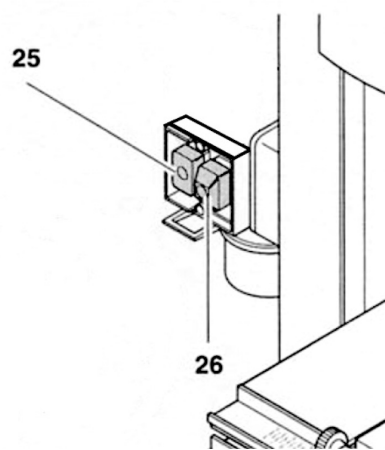
UWAGA

Podłączenie zasilania do piły taśmowej i uruchomienie jej dozwolone jest dopiero po sprawdzeniu, czy maszyna jest pewnie zamocowana, czy stół roboczy jest zamontowany i wyregulowany, czy napięcie piły jest prawidłowe, i czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne są w pełni sprawne.

Wyłącznik pilarki (ON/OFF) Rys. 7

- Start = przycisk zielony (25).
- Stop = przycisk czerwony (26).

W przypadku wystąpienia przerwy w dopływie energii elektrycznej, wewnętrzny wyzwalacz zanikowy wyłącznika zatrzymuje maszynę. Zapobiega to niepożądanemu uruchomieniu maszyny w chwili ponownego pojawienia się zasilania. Aby ponownie uruchomić zatrzymaną w ten sposób maszynę należy wcisnąć zielony przycisk.



Rys. 7

Napięcie piły taśmowej Rys. 8



OSTRZEŻENIE

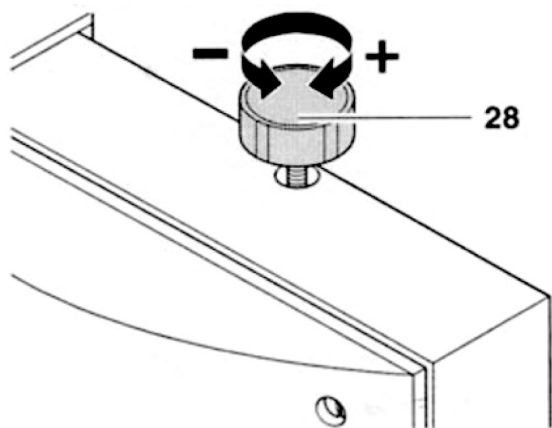
Zbyt silne napięcie może spowodować pęknięcie piły. Jeśli napięcie jest zbyt niskie, piła może zsunąć się z kół i zatrzymać.

Napięcie piły taśmowej musi być dostosowane do jej szerokości w celu uzyskania prawidłowego ułożenia na bieżniku koła, właściwej wydajności i długiej żywotności.

- Unieść maksymalnie górny prowadnik piły.
- Aby sprawdzić napięcie piły należy nacisnąć ją z

boku, pośrodku pomiędzy stołem roboczym a górnym prowadnikiem: ugięcie winno wynieść od 1 do maksymalnie 2 mm.

- W razie potrzeby naprężenie reguluje się w następujący sposób:
 - Aby zwiększyć naprężenie pokrętło 28 obraca się w prawo;
 - Aby zmniejszyć naprężenie pokrętło 28 obraca się w lewo.



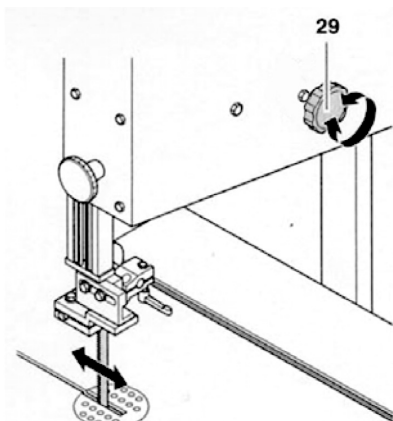
Rys. 8

Pokrętło regulacji pozycji piły Rys. 9

Dla zapewnienia prawidłowej pracy piła taśmowa musi być wyśrodkowana na gumowych bieźnikach kół prowadzących. Jeżeli tak nie jest, należy wyregulować przechył górnego koła. Przechył koła reguluje się przy użyciu pokrętła (29), tak więc:

- Aby przemieścić piłę do tyłu należy obracać pokrętło w prawo.
- Aby przemieścić piłę do przodu należy obracać pokrętło w lewo.

Aby zablokować przechył górnego koła, dokręć śrubę motylkową z tworzywa sztucznego, umieszczoną pod pokrętłem regulacji.



Rys. 9

Regulacja prędkości Rys. 10

Przemieszczając pasek klinowy na kółkach pasowych - przy silniku i przy kole prowadzącym - można pracować na pilarcie z jedną z dwóch prędkości.

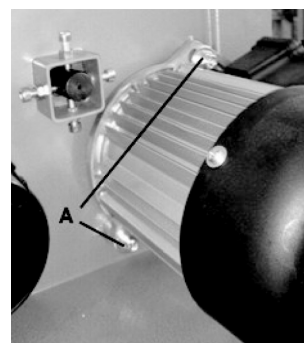
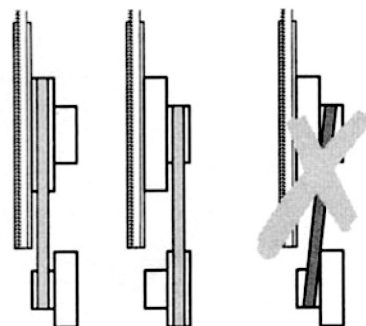
Po wewnętrznej stronie dolnych drzwiczek znajduje się instrukcja zakładania paska dla poszczególnych prędkości.

- Otworzyć dolne drzwiczki przy użyciu wkrętaka.
- Poluzować wskazane śruby przy silniku.
- Poluzować pasek, obracając silnik w lewo. Przenieść pasek w żądane położenie, naprężyć go i zamknąć dolne drzwiczki przy użyciu wkrętaka.
- Małe kółko pasowe przy silniku – duże kółko pasowe przy kole prowadzącym: prędkość piły 660 m/min, odpowiednia do twardych gatunków drewna, tworzyw sztucznych.
- Duże kółko pasowe przy silniku – małe kółko pasowe przy kole prowadzącym: prędkość piły 960 m/min, odpowiednia do miękkich gatunków drewna.



Uwaga!

Nie zakładać paska na ukos, gdyż ulegnie uszkodzeniu.



Rys. 10

Regulacja przechyłu stołu Rys. 2

Stół roboczy można przechylać w zakresie od 0 do 45°. Aby to zrobić należy poluzować śrubę (37), przechylić stół roboczy do żądanej wartości kąta i dokręć śrubę (37).

Prowadnica wzdłużna Rys. 4

Prowadnica wzdłużna (33) może być umieszczona zarówno na lewo jak i na prawo od piły. Wybrać pozycję korzystając z podziałki, założyć prowadnicę, a następnie zablokować ją, przekręcając w dół dźwignię A, znajdującą się z przodu.

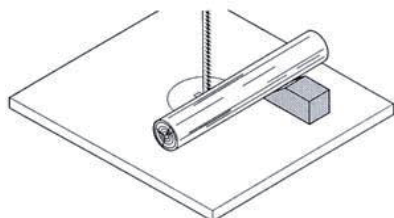
Cięcie materiału



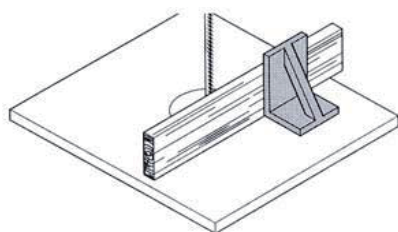
UWAGA!

Aby ograniczyć ryzyko nieszczęśliwych wypadków należy zawsze podczas obróbki przestrzegać następujących przepisów BHP:

- Używać środków ochrony osobistej;
- Przecinać każdy element pojedynczo;
- Przy cięciu poprzecznym zawsze dociskać materiał do stołu;
- Nie spowalniać piły przez wywieranie na nią nacisku bocznego;
- Przy wszystkich rodzajach operacji, w sposób stosowny do potrzeb, zawsze używać:
 - Popychacza, jeśli odległość prowadnicy od piły jest mniejsza lub równa 120 mm;
 - Podpory w przypadku długich elementów, aby wyeliminować ryzyko upadku ze stołu po przecięciu;
 - Urządzenia odciągowego pyłu;
 - Odpowiedniego urządzenia mocującego, aby element nie mógł się obracać.



- Kątownika z odpowiednimi podpórkami, aby zapobiec przekrzywianiu się elementu.



Kontrolować prawidłowość założenia piły taśmowej (uzębienie piły musi znajdować się po stronie operatora, a zęby muszą być skierowane w dół).

Nie przecinać jednocześnie kilku elementów złożonych razem. Istnieje ryzyko pochwycenia materiału przez piłę w niekontrolowany sposób, stwarzając zagrożenie dla operatora. Nigdy nie przecinać elementów związanych sznurkiem, łańcuchem, kablem lub dru-

tem, albo zawierających te materiały.

- Upewnić się, czy piła i elementy ochronne są całkowicie sprawne.
- W razie potrzeby wyregulować przechył stołu roboczego.
- Ustawić prowadnicę wzdłużną stosownie do rodzaju wykonywanego cięcia, lub obrać inny sposób mocowania przecinanego elementu.
- Usytuować i zablokować górny prowadnik piły w odległości 3 mm nad elementem obrabianym.
- Wybrać i ustawić prędkość piły taśmowej.
- Przed rozpoczęciem pracy wykonać próbę cięcia na kawałku materiału.
- Dołączyć zasilanie do pilarki i włączyć maszynę.
- Umieścić element na stole roboczym.
- Przecinać każdy element pojedynczo.
- Po skończeniu cięcia wyłączyć pilarkę, odłączyć zasilanie i wyczyścić maszynę.

14. ZAKŁADANIE I REGULACJA PIŁY TAŚMOWEJ

Wymiana piły taśmowej Rys. 11 – 12



UWAGA!

Zawsze przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych lub konserwacyjnych należy wyłączyć maszynę, odłączyć zasilanie i odczekać aż piła taśmowa się zatrzyma.

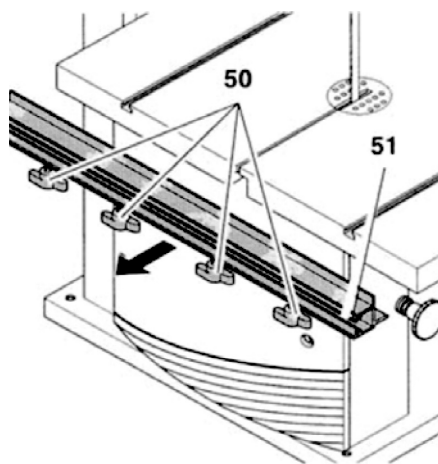


UWAGA!

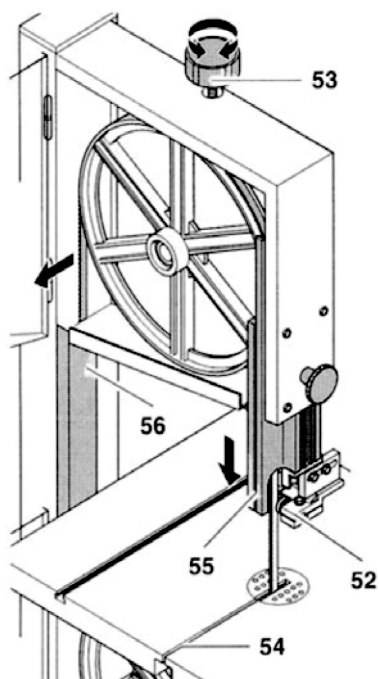
Ryzyko odniesienia rany ciętej występuje również wtedy, gdy piła jest zatrzymana. Przy wymianie piły taśmowej należy używać rękawic ochronnych. Używać tylko właściwych pił taśmowych.

- Odkręć 4 nakrętki motylkowe (50) i zdjąć szynę prowadzącą (51) prowadnicy wzdłużnej.
- Otworzyć dolne i górne drzwiczki przy użyciu wkrętaka.
- Ustawić górny prowadnik piły (52) w najniższym położeniu.
- Obracając pokrętko regulacyjne (53) poluzować piłę taśmową.
- Zdjąć piłę i wyjąć z maszyny, przeprowadzając przez szczelinę w blacie stołu oraz przez górny i dolny prowadnik.
- Wsunąć nową piłę. Zwrócić uwagę na prawidłowość założenia piły: uzębienie piły musi znajdować się po stronie operatora, a jej zęby mają być skierowane w dół.
- Umieścić piłę pośrodku bieznika gumowego kół prowadzących.
- Naprężyć piłę, obracając pokrętko regulacyjne w prawo.

- Zamknąć dolne i górne drzwiczki.
- Następnie:
 - W razie potrzeby wyregulować pozycję piły;
 - Ustawić prowadniki piły;
 - Włączyć pilarkę – niech pracuje na biegu jałowym przez co najmniej minutę;
 - Wyłączyć maszynę, wyjąć wtyczkę z gniazdka i sprawdzić ustawienie prowadników piły.



Rys. 11



Rys. 12

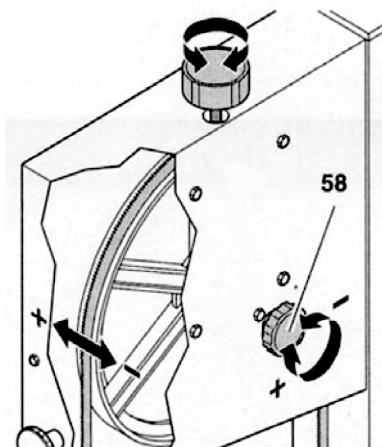
Regulacja pozycji piły taśmowej Rys. 13

Piła taśmowa musi być idealnie wyśrodkowana na gumowych bieżnikach kół prowadzących. Jeżeli tak nie jest, należy wyregulować przechył górnego koła:

- Poluzować nakrętkę zaciskową (57).
- Następnie użyć pokrętła regulacyjnego (58):
 - Pokrętło (58) obracać w prawo, jeśli piła ma tendencję przemieszczania się ku przodowi.
 - Pokrętło (58) obracać w lewo, jeśli piła ma

tendencję przemieszczania się do tyłu.

- Mocno dokręcić nakrętkę zaciskową (57).



Rys. 13

15. REGULACJA GÓRNEGO PROWADNIKA PIŁY RYS. 14–15

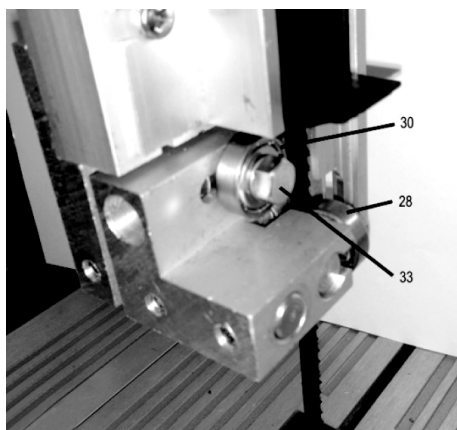
W skład górnego prowadnika piły wchodzi:

- Łożysko wsporcze (30) Rys. 14 (wspierające piłę taśmową od strony grzbietowej),
- Dwa kółka (28) Rys. 14 (prowadzące piłę taśmową z boków).

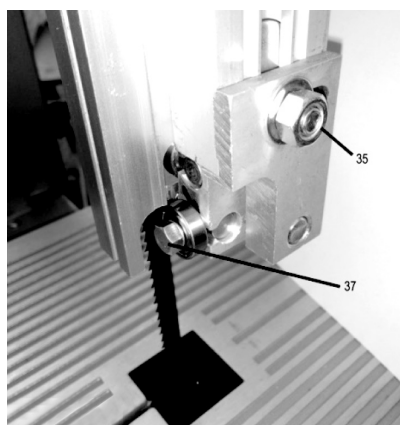
Łożysko wsporcze i kółka boczne muszą być regulowane każdorazowo przy wymianie lub regulacji piły.

Uwaga: Należy regularnie sprawdzać stan zużycia kółek, a w razie potrzeby niezwłocznie je wymieniać.

- Poluzować śrubę (33) Rys. 14, aby zwolnić łożysko wsporcze (30), a następnie ustawić je tak, by pomiędzy nim a piłą była szczelina o wielkości nie większej niż 0,5 mm.
- Dokręcić śrubę (33).
- Poluzować śrubę z łbem sześciokątnym (35) Rys. 15.
- Przesunąć element (36) tak, by kółka (28) znalazły się około 1 mm poza podstawą zębów piły.
- Dokręcić mocno śrubę (35).
- Poluzować śrubę z łbem sześciokątnym (37).
- Popchnąć oba kółka (28) w kierunku powierzchni piły, tak by ją lekko dotykały (piła nie może być nimi ściśnięta).
- Dokręcić śrubę z łbem sześciokątnym (37).
- Aby ustawić prawidłowo kółka boczne należy pokręcać ręką górne koło prowadzące (kółka mają lekko dotykać powierzchni piły).



Rys. 14



Rys. 15

16. REGULACJA DOLNEGO PROWADNIKA PIŁY RYS. 16

W skład dolnego prowadnika piły wchodzi:

- Łożysko wsporcze (31) Rys. 16 (wspierające piłę taśmową od strony grzbietowej),
- Dwa kółka (29) Rys. 16 (prowadzące piłę taśmową z boków).

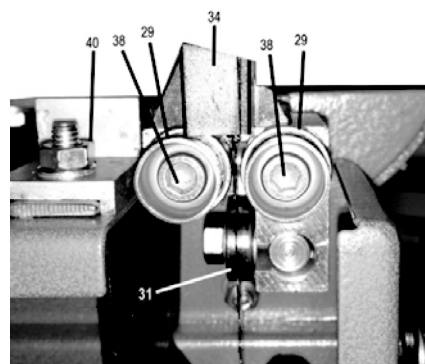
Łożysko wsporcze i kółka boczne muszą być regulowane każdorazowo przy wymianie lub regulacji piły.

Uwaga: Należy regularnie sprawdzać stan zużycia kółek, a w razie potrzeby niezwłocznie je wymieniać.

- Zdemontować stół roboczy (7) Rys. 1.
- Odsunąć osłonę piły (34) do tyłu.
- Przeprowadzić regulację dolnego łożyska wsporcze go postępując w podobny sposób jak przy regulacji górnego łożyska wsporcze go.
- Dwa kółka (29) podpierają piłę taśmową tylko podczas operacji cięcia. Gdy maszyna pracuje na biegu jałowym piła nie może dotykać łożysk kulkowych.
- Poluzować śrubę (40)
- Przesunąć wspornik tak, by kółka (29) znajdowały

się około 1 mm poza podstawą zębów piły. Dokręcić mocno śrubę (40).

- Poluzować śruby (38).
- Popchnąć dwa kółka (29) w kierunku piły, tak by ją tylko dotykały (piła nie może być nimi ściśnięta).
- Dokręcić śruby (38).
- Aby ustawić prawidłowo kółka boczne należy pokręcać ręką górne koło prowadzące (7) (kółka mają lekko dotykać piły).
- Po zakończeniu czynności regulacyjnych przysunąć osłonę piły (34).



Rys. 16

17. KONSERWACJA



UWAGA!

Zawsze przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych lub konserwacyjnych należy wyłączyć maszynę, odłączyć zasilanie i odczekać aż piła taśmowa się zatrzyma.

Ogólne zasady

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia elementów ochronnych lub nieprawidłowości ich działania podczas pracy lub kontroli maszyny, należy niezwłocznie przekazać je do naprawy wykwalifikowanym osobom. Przed rozpoczęciem użytkowania skontrolować, czy elementy ochronne są w pełni sprawne. Po skończeniu pracy należy przeprowadzić ogólne czyszczenie maszyny, usuwając trociny i wióry.

Do czyszczenia elementów wykonanych z tworzyw sztucznych nie używać rozpuszczalników. W przypadku większości tworzyw sztucznych występuje ryzyko ich uszkodzenia przez dostępne w handlu rozpuszczalniki. Do usunięcia zanieczyszczeń, kurzu itp. używać czystej szmatki.

Okresowo, po otwarciu obu drzwiczek, należy usuwać złoże trocin gromadzących się we wnętrzu maszyny. Oczyścić również otwory wentylacyjne silnika.

Dbać, by osłona ochronna swobodnie się przesuwiała. Okresowo sprawdzać napięcie i stan techniczny paska napędowego.

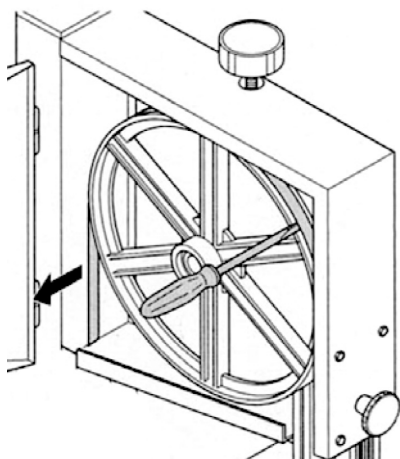
Okresowo sprawdzać stan techniczny bieżników kół prowadzących.

Okresowo sprawdzać stan techniczny wkładki stołu.

Wymiana bieżników kół prowadzących Rys. 17

Regularnie kontrolować bieżniki kół prowadzących, i w razie potrzeby wymieniać je:

- Zdjąć piłę taśmowa (patrz poprzednie paragrafy);
- Wsunąć niewielki wkrętak pod bieżnik i zdjąć go;
- Założyć nowy bieżnik i zamontować na powrót piłę.



Rys. 17

Wymiana wkładki stołu

Wkładkę stołu należy wymienić gdy ulegnie uszkodzeniu otwór, przez który przechodzi piła taśmowa.

- Wyjąć wkładkę stołu (80) przez wypchnięcie jej od dołu.
- Założyć nową wkładkę.

18. USTERKI FUNKCJONOWANIA



UWAGA!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z naprawą:

- Wyłączyć maszynę.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Począkać aż piła całkowicie się zatrzyma.

Po każdej interwencji założyć na miejsce wszystkie elementy ochronne i sprawdzić je.

Silnik nie pracuje

Ewentualne obniżenie napięcia spowodowało zadziałanie wyzwalacza zanikowego.

- Zrestartować maszynę.

Zupełny brak napięcia zasilania:

- Sprawdzić kabel, gniazdko i wyłącznik.

Piła taśmowa schodzi z linii cięcia lub traci środkowe położenie

Piła nie jest wyśrodkowana na bieżniku koła napędowego:

- Podregulować przechył górnego koła prowadzącego (patrz par. „Regulacja pozycji piły taśmowej”).

Piła ulega uszkodzeniu

Naprężenie piły taśmowej nie jest prawidłowe:

- Podregulować naprężenie (patrz par. „Naprężanie piły taśmowej”).

Zbyt duży nacisk:

- Zmniejszyć nacisk posuwu w kierunku piły.

Nieprawidłowo dobrana piła taśmowa:

- Zmienić piłę (patrz par. „Wymiana piły taśmowej”):
Przy przecinaniu cienkiego materiału należy używać wąskiej piły taśmowej.
Przy przecinaniu grubego materiału należy używać szerokiej piły taśmowej.

Piła taśmowa ulega odkształceniu

Zbyt duży nacisk:

- Nie wywierać na piłę nacisku bocznego.

Piła taśmowa zatrzymuje się

Zbyt duży nacisk:

- Zmniejszyć siłę popychania materiału.
- Sprawdzić ostrość i rodzaj piły.

Wibracje maszyny:

Niewystarczające zamocowanie:

- Pewnie zamocować pilarkę do podłoża (patrz par. „Zamocowanie pilarki”).

Stół roboczy poluzowany:

- Umieścić stół na właściwym miejscu i zamocować. (patrz par. „Montaż stołu roboczego”).

Silnik jest poluzowany:

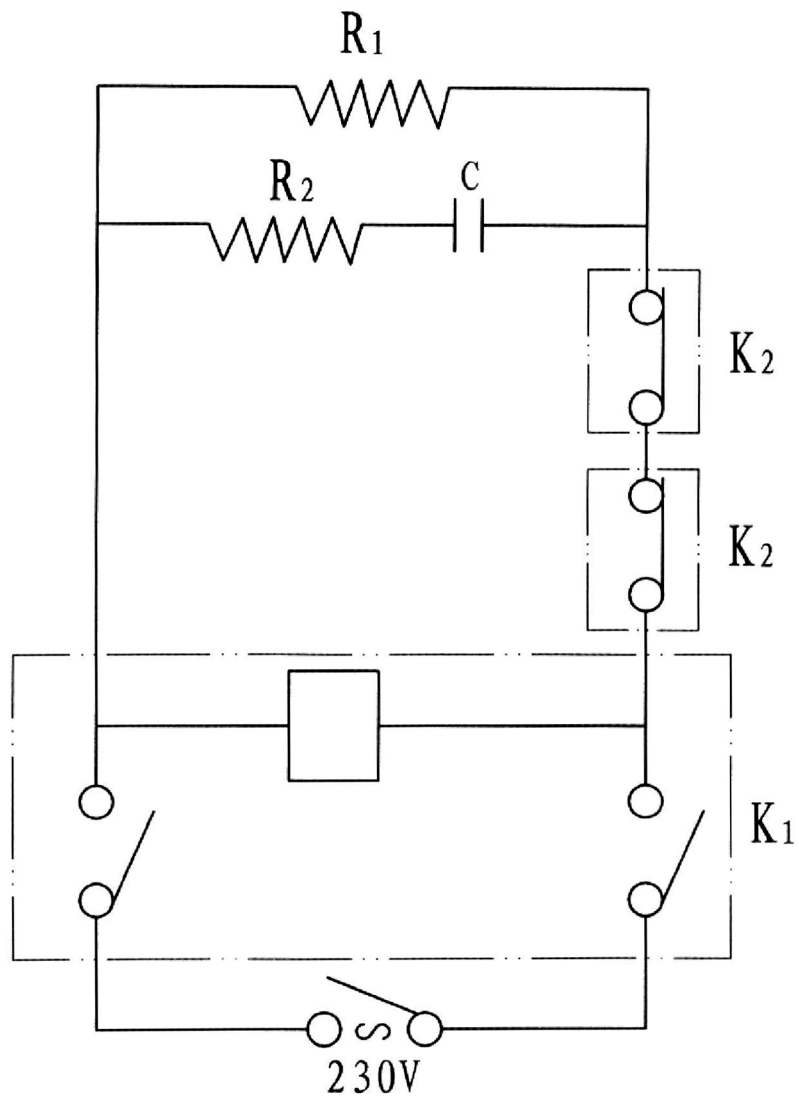
- Sprawdzić śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić.

Niewłaściwe dołączenie urządzenia odciągowego

Urządzenie odciągowe nie dołączone lub odciąganie jest za słabe.

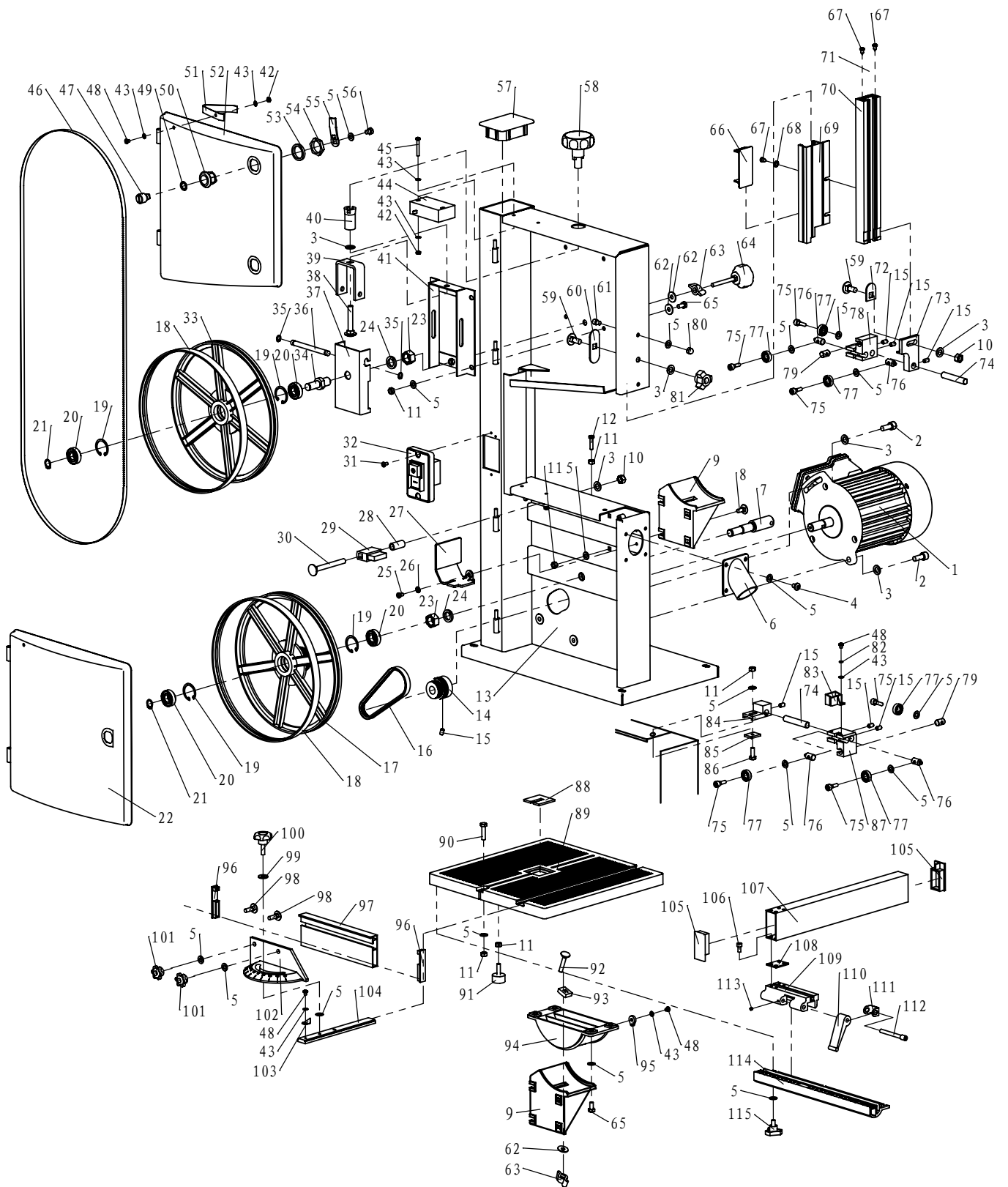
- Dołączyć urządzenie odciągowe lub zwiększyć intensywność odciągania (prędkość powietrza w otworze wylotowym trocin ≥ 20 m/s).

WIRING DIAGRAM



M: Motor
IG: Magnetic main switch
K1: Microswitch

JBS 250 DIAGRAM



JBS 250 PART LIST

NO.	Description	Specification	Qty	NO.	Description	Specification	Qty
1	Electric motor		1	53	Locking washer		3
2	Inner hexagon screw	M8×20	2	54	Thin screw	M22×1.5	3
3	Dia 8 plain cushion		6	55	Door bolt board		3
4	Cross screw	M6×8	4	56	Screw	M6×8	3
5	Dia 6 plain cushion		34	57	Pillar end plug		1
6	Inlet scoop		1	58	Adjustable hand knob "B"		1
7	Driving wheel axle		1	59	Square head screw	M8×20	2
8	Square head bolt	M6×15	4	60	Inner hexagon screw	M6×8	2
9	Worktable bracket		1	61	Pressure bar "A"		1
10	Screw	M8	2	62	Dia6 big plain cushion		6
11	Screw	M6	16	63	Hand knob "B"		2
12	Bolt	M6×20	4	64	Adjustable hand knob "A"		1
13	Engine body		1	65	Screw	M6×12	8
14	Electric motor belt wheel		1	66	Plastic clapboard		1
15	Inner hexagon fixed screw	M6×10	7	67	Self-tapping screw	ST4.8	4
16	Poly V-belt		1	68	External sawtooth washer5		2
17	Driving wheel		1	69	Protection board		1
18	Wheel cover		2	70	Sliding track piece		1
19	Hole check ring	28	4	71	Stopper		1
20	Bearing 6001		4	72	Pressure bar "B"		1
21	Check ring	12	3	73	Upper fixing board		1
22	Lower board		1	74	Fixed pin "A"		2
23	Screw	M14	2	75	Non-standard hexagon screw	M6×18	6
24	Dia 14 spring washer		2	76	Fixed pin "B"		4
25	Cross screw	M5×8	2	77	Bearing	626Z	6
26	Dia 5 plain cushion		2	78	Upper clamping piece		1
27	Windshield		1	79	Fixed pin "C"		2
28	Brush cushion cover		1	80	Cap nut M6		2
29	Brush		1	81	Hand knob "A"		1
30	Square head bolt	M8×75	1	82	Dia4 spring washer		2
31	Cross screw	M4×8	3	83	Sheath		1
32	Solenoid switch		1	84	Lower fixing board		1
33	Driven wheel		1	85	Pressure board "C"		1
34	Driven wheel axle		1	86	Screw	M6×16	1
35	Dia8 check ring		2	87	Lower clamping piece		1
36	Adjustable lever		1	88	Saw blade guard plate		1
37	Driven wheel fixing plate		1	89	Worktable		1
38	Square neck bolt	M8×50	1	90	Screw	M6×25	1
39	Adjustable piece		1	91	Worktable support cushion		1
40	Adjustable connecting pole		1	92	Square head screw	M6×35	1
41	Angle iron "A"		2	93	Sliding pressure board		1
42	Screw	M4	6	94	Worktable fixed seat		1
43	Dia4 plain cushion		16	95	Worktable angle pointer		1
44	Contact switch		2	96	Fence end plug		2
45	Cross screw	M4×30	4	97	Angular machine fence		1
46	Saw blade		1	98	Square head screw	M6×20	2
47	Door bolt core		3	99	Plastic washer		1
48	Cross screw	M4×5	5	100	Angular machine hand knob		1
49	Dia 10 waveform washer		6	101	Hand knob "D"		2
50	Door bolt cover		3	102	Angular machine		1
51	Switch contact panel		2	103	Angular machine pointer		1
52	Upper board		1	104	Leading block		1

NO.	Description	Specification	Qty
105	Leading block end plug		2
106	Inner hexagon screw	M5 × 10	4
107	Work rest blade		1
108	Work rest blade base plate		1
109	Sliding board		1
110	Fixed hand knob		1
111	Pressure board		1
112	Fixed screw		1
113	Inner hexagon fixed screw	M4 × 4	1
114	Guide holder		1
115	Hand knob "C"		2

EF-overensstemmelseerklæring
EG-nõuetele vastavuse kinnitus
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EC-Declaration of conformity
EK atitikimo deklaracija

Producentens navn, adresse, tlf.nr/faxnr. / Tootja nimi, aadress, telefon/ faksi number / Valmistajan nimi, osoite, puh./fax-nro. /
Manufacturers namn, adress, tel/fax.no / Gamintojo pavadinimas, adresas, telefonas/faksas
LUNA AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Beskrivelse af produkter: mærke, typebetegnelse, serienr. osv. / Toote kirjeldus: Tunnusmärk, tüübitähistus, seerianumber, jne. /
Tuotteiden kuvaus: Merkki, tyyppimerkintä, sarjanro jne. / Description of products: Mark, type designation, serial no. etc. / Gamintojo pava-
dinimas, adresas, telefonas/faksas
12653-0302 Band saw JBS 250

Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende EF-direktiv: / Tootmine on kooskõlas järgneva EG direktiiviga: /
Valmistuksessa on noudatettu seuraavaa EU-direktiiviä / Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards: /
Produkto aprašymas: markė, tipo ženklas, serijos Nr. ir t.t.
2006/42/EC, 2014/30/EU

Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder: / Tootmisel on järgitud järnevaid harmo-
seerivaad standardeid: / Valmistuksessa on noudatettu seuraavia harmonisoituja standardeja: / Manufacturing is done in accordance with the
following EC-directive: / Pagaminta pagal sekančius harmonizuotus standartus:
EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-5:2011/A11:2015, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Obligatorisk/frivillig afprøvning har fundet sted hos nedenstående autoriserede organ/virksomhed: / Kohustuslik/vabatahtlik testimi-
ne on tehtud järgnevalt mainitud organi/ettevõtte poolt: / Pakollinen/vapaaehtoinen testaus on suoriettu seuraavan ilmoitetun laitoksen toi-
mesta: / Compulsory/voluntary test is done by the below mentioned notified body/company: / Sekančioje įregistruotoje institucijoje/įmonėje
atliktas privalomas/savanoriškas testas:
TÜV SÜD Product Service GmbH

Ansvarlig for teknisk dokumentation: / Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja nimi ja aadress: / Teknisestä dokumentaatiosta vastaa,
nimi ja osoite: / Responsible for technical documentation, name and address: / Atsakingas už techninę dokumentaciją asmuo, pavardė ir
adresas:
ULF CARLSSON, LUNA AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Undertegnede forsikrer at de anførte produkter opfylder de specificerede sikkerhedskrav: / Allakirjutanud kinnitavad, et mainitud too-
ted täidavad neiel ettenähtud turvalisuse nõudeid / Allekirjoit-tanut vakuuttaa, että mainitud tuotteet täyttävät asetetud turvallisusvaatimuk-
set. / Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements. / Pasirašytojas patvirtina, kad nurodytas pro-
duktas atitinka šiuos saugumo reikalavimus.

Dato / Kuupäev / Päivämäärä / Date / Data
2017-07-18

Underschrift / Ametikoht / Allekirjoitus /
Signature / Užimamos pareigos



.....
ULF CARLSSON

Befattning / Allkiri / Position / Parašas

.....
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Namnfortydligende / Nime selgitus / Nimen
silvėnys / Parašo atšifravimas

EK atbilstības deklarācija
EU-deklarācija om overensstemmelse
Deklaracja zgodności UE
EG-Försäkran om överensstämmelse

Ražotāja nosaukums, adrese, tālrunis/fakss / Produsentens navn, adresse, tlf/fax.nr / Nazwa producenta, adres, numer telefonu/fax /
Tillverkarens namn, adress, tel/fax.nr:
LUNA AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Produkta apraksts: marka, tipa apzīmējums, sērijas Nr. utt. / Beskrivelse av produkter: Merke, typbetegnelse, serie nr etc./ Opis produktu: marka, oznaczenie rodzaju, nr seryjny itd. / Beskrivning av produkter: Märke, typbeteckning, serie nr etc.
12653-0302 Band saw JBS 250

Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošām EK direktīvām: / Produksjon har skjedd i overensstemmelse med følgende EU-direktive: / Wykonano zgodnie z następującymi dyrektywami UE / Tillverkning har skett i enlighet med följande EG-direktiv:
2006/42/EC, 2014/30/EU

Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošiem harmonizētajiem standartiem: / Produksjonen har skedd i overensstemmelse med følgende harmoniserende standarder: / Wykonano zgodnie z następującymi harmonizowanymi standardami: / Tillverkning har skett i enlighet med följande harmoniserade standarder:
**EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-5:2011/A11:2015, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**

Sekojošajā reģistrētajā institūcijā/uzņēmumā veikts obligātais/brīvprātīgais tests: / Obligatorisk/frivillig test er gjort hos nedenforstående oppgitte organ/foretak: / W następującej zarejestrowanej instytucji/przedsiębiorstwie zostało przeprowadzone obowiązkowe/nieprzymusowe testowanie: / Obligatoriskt/frivilligt test har gjorts hos nedanstående anmält organ/företag:
TÜV SÜD Product Service GmbH

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju; vārds, uzvārds un adrese: / Ansvarlig for teknisk dokumentasjon, navn og adresse: / Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną, imię, nazwisko i adres: / Ansvarig för teknisk dokumentation, namn och adress:
ULF CARLSSON, LUNA AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Parakstītājs apliecina, ka norādītais produkts atbilst minētajām drošības prasībām: / Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav. / Podpisujący poświadczają, że wskazany produkt jest zgodny z wymienionymi wymogami bezpieczeństwa. / Undertecknad försäkrar att angivna produkter oppfyller angivna säkerhetskrav:

Data / Dato / Data / Datum
2017-07-18

Ieņemamais amats / Signature / Odszyfrowanie podpisu /
Underskrift



ULF CARLSSON

Paraksts / Position / Podpis / Befattning

CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Paraksta atšifrējums / Namnfortydligende /
Odszyfrowanie podpisu / Namnfortydlifande



- Ⓚ Båndsav
- Ⓔ Lintsaag
- Ⓕ Vannesaha
- ⒼⒷ Band saw
- ⒻⒹ Juostinis pjūklas
- Ⓕ⒱ Lentzāģis
- ⒼⓃ Båndsag
- ⒼⓁ Pilarka taśmowa
- ⒶⒺ Bandsåg

Luna AB

Sandbergsvägen 3
SE-441 80 Alingsås
Sweden

+46 (0)322 606 000
luna@luna.se
www.luna.se